



پشاه د اخطابه ننامه

من - قانون و تحیم قوچ بادشاه تری

---

Turkish Military Gazette press

1291 AH -

---

## ﴿ فہرست ﴾

طحیفہ

- |    |                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------|
| ۳  | اطاعات وانقیادک قواعد عمومہ سی                            |
| ۷  | میرالایک وظائفی                                           |
| ۸  | میرالایک قوماندان پاشارہ نظراً وجیہہ ذمتی                 |
| ۱۰ | میرالایک رثورنالرہ وطبلہزہ مأمور تی                       |
| ۱۲ | میرالایک ضابطان انتخاب واستمد عازک انہاسہ                 |
|    | دار مأمور تی                                              |
| ۱۴ | خدمات یومیہ جدولی                                         |
| ۱۵ | اوامر جریدہ لری                                           |
| ۱۶ | یوقلمنر                                                   |
| ۱۳ | ضابطانک تجمعی                                             |
| ۱۷ | میرالایک الای مجلسنہ ریاستی                               |
| ۲۰ | میرالایک طاہور صندوقلرینہ نظارتی                          |
| ۲۱ | قائم مقامک وظائفی                                         |
| ۲۲ | قائم مقامک سبجل اخلاق ضبطنہ مأمور تی                      |
| ۲۴ | اوامر جریدہ لرینہ دقتی                                    |
| ۲۴ | قائم مقامک ناموجود اولان میرالاینہ تقدیم ایدہ جکی تقریرلر |
| ۲۵ | خستہ ضابطان                                               |



۲۶	بلد برد، مسرك ضبط وربطى
۲۷	الايك حال انقسامى
۲۸	بيكباشيك وظائفى
۲۸	مجالسه مأمورىترى
۲۹	بوميه رورنالري به توزيعات دفترى
۳۰	يوقلدلى
۳۱	هفته نوبتك خدماتى
۳۳	اخراج قره قوول وقطمة، فرزه ومنتظره
۳۴	تعدادلى
۳۴	توزيعاته مأمورى
۳۴	قفوشليك معاينه سى
۳۵	الاي خسته خانه سنك يوقلدلى
۳۵	عجمى نفراتك معاينه سى
۳۶	الايك قومانداننه وقوعات فوق العاده اخبارى
۳۶	پاشاز كلد كلرنده واجبه ذمتى
۳۶	صحه ضابطاتى
۳۷	حرب ضابطاننه مطاوعتلى
۳۸	بكديكرينه اطاعت و انقيادلى

۳	اطباءك وظائف عمومیه سی
۴	الایده سر طبایه عائد خدمات
۴	طابور طبایه خدماتی
۴	الایك خسته خانه سنده، اموریتاری و نوبتاری
۴	عجمی نفرات ایله برمدنله طابور زدن - باعدت
	وهودت ایدن افرادك معاینه لری
۴۱	ایده بر کره افرادك عموم بوقلمه سی
۴۲	اخراج اولنه جق افرادك معاینه سی
۴۳	مانوره لرده موجود اولملری
۴۴	الای امینی وظائف عمومیه سی
۴۵	الای مجلسنك مضبطه قیوداننه نظارتی
۴	بالجمله اشیای میریه ده دأر تحقیقاتی
۴۸	مدائله نظارتی
۴۹	تعلیملره مأموریتی
۴۹	دپوقوماندانلغی
۵۰	قول اغازینك وظائفی
۵۰	یومی بوقلمه جدوللرینه مأموریتلری
۵۱	امانتة دأر خدمتلی
۵۲	حال غیوبتلی
۵۳	هفته نوبتی خدماتی
۵۴	قشله نك طهارتنه دأر خدماتی

تعدادلر	۵۵
اخراج قره غول و قطعه منتظره	۵۵
مفرز قطعه زره و تعلیم صنفارینه نظارتی	۵۶
قره غوللرک بوقلمه سی	۵۶
قشله ده بوانان صانجیلره نظارتی	۵۷
قشله بند و قغوش بند و محبوس اولنلره نظارت عمو	۵۷
توزیعاته مأموریتی	۵۸
حاججیلره مأموریتلری	۵۹
سیوک ضابطانک کشت و گذارنده واجبه ذمتی	۵۹
قلعه قوماندانلرینک اوامرینی میرالایه تقدیمی	۵۹
نوبت جدوانه مأموریتی	۶۰
افراد مأذونه نک عودتلهینه دائر تحقیقاتی	۶۰
اماملرک علی العموم مأموریتلری و خستگاهه دائرخ	۶۰
الای کانی وظائف عمودیه سی	۶۰
مأمور کانبلری و معاونلری	۶۰
محاسبه اوراقده دائر مأموریتلری	۶۰
یومیه سنبلزینه دائر خدمتلری	۶۱
سنجقدارک عجمیلرک تعلیمنه مربوطیتی و خسته	۶۱
فوق العاده سی	
یوزباشیلر	۶۸
مسئولیتلری	۶۹

۷۰	بلوڪ تشکيلي
۷۱	خسرت ۽ تبديليءَ وصاله به کيسدن لرايله وفات ايدلرل
	اشيارينه خدمتاري
۷۲	اشيانك تعمير و تجديدينه دائر خدماتي
۷۳	بر بيه و يوقايه
۷۴	يڪمباشي به اولان نظاري
۷۵	بلوڪ حال انقسامي
۷۶	مرز بلوڪ اداره سنه مأموري
۷۷	هفته نوتى خدماتي
۷۸	تعدادن
۷۹	توزياعه مأموري
۸۰	باشارنك و بيلوڪ ضابطلرل و رودنده واجبه خدمتي
۸۱	ملازملرل على العموم فريضه خدمتي
۸۲	يوز باشلرلنك عياله بنده بلوڪ قومانداسي
۸۳	طاقم ضابطلرل خدماتي
۸۴	طاقم اشيا جدولنه نظاري
۸۵	اشيانك حفظ و وقايه سنه نظاري
۸۶	قيافت و نظافتك تفصيلاتي
۸۷	قغوشده عجميلرل تعليمات عليه سي
۸۸	هفته نوتيلرل ڇه دائر ترتيبات عموميه
۸۹	بلوڪ گرده نوبتي طاقم ضابطلرل خدماتي

- ۸۶ قەۋسلىك معاينەسى
- ۸۷ يۈز بائىيە تەقرىرى
- ۸۷ بلوكل يۈمى يوقىتە جدوانە مامورىتى
- ۸۸ بتون بلوكل وياپرمقدارىنك اجتماعى
- ۸۸ بېجىشنىبە كۈنىك طهارت ونظافتى نىفصيلانى
- ۸۸ باۋ كەندە يالگىز بولغان طاقم ضابىتىك ھەتتە نوتى
- ۸۹ طابور زىددە نوتى بېجى مەلۇماتى
- ۸۹ وظائفى ئىشلىتىش
- ۹۰ تۈزىلگەن خىزمەتلىرى
- ۹۱ تەدلىلگەن خىزمەتلىرى
- ۹۱ جامائەت مامورىتىلىرى
- ۹۲ خىزمەتلىرى دائىرىسى
- ۹۲ اخراج قىلىش
- ۹۳ اذن نەزەرىيە دائىرىسى مامورىتىلىرى
- ۹۴ يات نەزەرىيەسىدىن نەزەرىيە خىزمەتلىرى
- ۹۴ پاساۋىت و بىيۈك ضابىتىلىرى ووردىندە واجىبە دىنەلىرى
- ۹۵ نوتى بېجى مەلۇماتى مەيلىت اۋىشاىلىرى
- ۹۵ وگىلىز جىلر
- ۹۶ مەسئۇلىيەتلىرى
- ۹۶ ارزاقىل اخذ و صرفى
- ۹۷ كىيىم-كەچىمە تەيىنات ھەتتە جدۋالىرى

- ۹۷ دہوی مأمورزی ترتیبات عمومیہ سی
- ۹۸ اشیای میر بہ نک اعطاسنہ دائرہ مأموریت لری
- ۹۸ دہویک طہارتی
- ۹۹ تعمیرات
- ۱۰۰ طاہور دن انفکاک ایدنلرک اشیای
- ۱۰۰ تعلیم، استخداہ لری
- ۱۰۱ باش چاءش . علی العموم فربضہ ذمتی
- ۱۰۲ ابتدای نصبنده لازمکلان تحقیقاتی
- ۱۰۲ بلوکلک محاسبہ اور اقبیلہ اوامر جریدہ سنہ ومجاز
- دفتربنہ مأموربتی
- ۱۰۴ خستہ زہ دائرہ خدمانی
- ۱۰۵ خستہ خانہ بہ وصہ بہ کیدنلر ابلہ فرار ایدنلرک
- اشیان بنہ خدمانی
- ۱۰۸ یافتہ وجدوللرہ خدمانی
- ۱۰۹ تعدادزہ وتقر برزہ واوامر یومیہ بہ خدمانی
- ۱۱۱ ہفتہ نوبتی خدماتی
- ۱۱۳ چاوشلرک فربضہ ذمتلری
- ۱۱۴ طاقم چاءشلغی خدماتی
- ۱۱۵ قغوشہ نظارتی
- ۱۱۵ عسکرک طہارتنہ خدماتی
- ۱۱۶ بلوکلک اجتماعندہ خدماتی

- ۱۱۶ طاقم ضابطنه انھاسی
- ۱۱۶ نونجی چاوشلغی خدماتی
- ۱۱۷ تعادله و طبیلره خدماتی
- ۱۱۸ تعلیم صنفار بنک و اغاریه به کیده چک اولنلر
- اجتماعنه دائر خدماتی
- ۱۱۸ قره غول خدمتینه تعیین اولنان نذر ای یوقله سی
- ۱۱۹ محروساروخسته نر حقنده خدماتی
- ۱۱۹ قغوشک طهارت و نظافتنه نظارتی
- ۱۲۰ راولک امینی
- ۱۲۱ توزیعاتده خدماتی
- ۱۲۲ هفته نوی خدماتی
- ۱۲۳ اونباسیلرک خدماتی
- ۱۲۵ قغوشده مأموریتلری
- ۱۲۶ قالدق ترنپتده سندن صکره خدمته ی
- ۱۲۶ بقعه خسته لیمش اولنلره مأموریتلری
- ۱۲۶ امر عبادته و نظافت و طهارته دقتلری
- ۱۲۷ قغوشک ضبط و ربطنه خدمتلری
- ۱۲۸ تقریرلری
- ۱۲۹ اسیای میریه نک تحریرینه دائر خدمتلری
- ۱۲۹ یاتسو تعدادن صکره واجبه خدمتلری
- ۱۲۹ ضابطانندن بری قغوشی کردکده خدمتلری

- ۱۳ قغوشلارك ترتيب ونظامى
- ۱۳۲ پنچىنبه وجعه كونلارنده طهارته دائر خدمتلرى
- ۱۳۲ جامه شوى واياق قابلىرىنىڭ مۇافىقەسى
- ۱۳۳ طعاملار دائر خدمتلرى
- ۱۳۳ مەطبخ نوبىتى خىدماى
- ۱۳۴ ھەفتە نوبىتى خىدماى
- ۱۳۴ نان عزىز اخىدى
- ۱۳۵ شىئادە كور اخراقى
- ۱۳۵ انغارىيە خدمتلرىنى كىمدىنلارايە قىشلاقچىدا اولنلارە وتەلىم
- صنفلرىنى مامورىتى
- ۱۳۶ قىشلاق طهارىتى خىدماى
- ۱۳۶ قغوشىبىند اولنلارە نظارى
- ۱۳۷ موسىقىيە باندوسىيە تەرتىپى ۋە بۇرچى طاقلىرى
- ۱۳۸ تەلىم ۋە تەلىم
- ۱۳۹ موسىقىيە باندوسىنىڭ نوبىتى
- ۱۴۰ تەرتىپى طاقلىرىنىڭ نوبىتى
- ۱۴۰ خدمتلرو انغارىيەلر
- ۱۴۱ الايك حال انقىسامى
- ۱۴۲ مجالس اداره بىيلىنىدەر
- ۱۴۲ طابور مجلسلىرىنىڭ صورت تەرتىپى
- ۱۴۳ الاى مجلسنىڭ صورت تەرتىپى ۋە تەشكىلى



- ۱۴۴ طابور مجلسارینک وظیفه سی
- ۱۴۷ الای مجلسنک وظیفه سی
- ۱۴۸ معاش توزیعنده مجالسک مأموریتی
- ۱۴۸ طبیبلرک مجالسه جایی
- ۱۴۹ مفروز بولنان طابورزک مجلسنه دائر ملاحظات
- ۱۵۰ محاسبه اوراقی : بوقلمه جدولزلیله ژورنال قیدلری
- بلوکلرک یومی بوقلمه جدولی
- ۱۵۱ طابورلرک یومی بوقلمه جدولی
- ۱۵۲ بلوکلرک شهر یوقلمه جدولی
- ۱۵۳ طابورلرک شهر یوقلمه جدولی
- ۱۵۳ معینات عسکر به نک حسابنه مخصوص اوراق
- طابورلرک یومیه تابلله نری
- ۱۵۶ طابورلرک شهر یوقلمه جدولی
- ۲۵۶ طابورلرک تعینات عینیله جدوللری
- ۱۵۷ ضابطانک بدل تعینات دفترلی
- ۱۵۸ طابورلرک کیلار دفترلی
- ۱۶۰ طابورلرک یومی ژورناللری
- ۱۶۱ شهر معاش دفترلی و شهر تعینات اجمالی
- ۱۶۲ شهر دفترلیله تعینات اجمالیله دائر ملاحظات
- ۱۶۴ طابورلرک ظهیرنه لوسلیخ ژورناللری
- ۱۶۴ کتبه قیوداتنه مخصوص اوراق و طابور و بلوکلرک

## گنیه دفتری

- ۱۶۴ گنیه دفترينك وقوعات جدوللری
- ۱۶۵ قیودات متنوعه بی شامل دفاتر
- ۱۶۶ سندات مخصوصه ایله مضبطه و علم و خبرك قیوداتی  
وطا بورزك مخلفات و امانت دفتری
- ۱۶۷ طابور صندقلرنده بولنان نقودك موازنه اوراق
- ۱۶۸ سال محاسبه سی جدوللری
- ۱۶۹ اشیای میره نك قیوداتنه مخصوص اوراق
- ۱۷۰ مقام سرعسكرله اردو مرگزیه تقدیم اولنه جق اشیای  
جدوللری و بلوكلرك اشیای دفتری
- ۱۷۱ طاقلرك اشیای جدوللری و کیلاردن ارزاق اخدی
- ۱۷۳ نان عزیز اخدی و لحم توزیعی
- ۱۷۴ سبزه و سود و سائر اخدی شعیر و صمان اخدی
- ۱۷۵ حطب و کمور توزیعی و تعدادلر بیانی
- ۱۷۶ اخشام تعدادی
- ۱۷۸ یاتسو تعدادی
- ۱۷۹ صباح تعدادی
- ۱۷۹ تقریرلر ایله اوامر یومیه
- ۱۸۰ بلوكلرك تقریری و طابورزك تقریری
- ۱۸۲ الایك عموم تقریری و اوامر یومیه
- ۱۸۵ مفرز طابورزك تقریری

- ۱۸۶ اوامر یومیہ نشری
- ۱۸۶ نظام قرہ غولنہ دائر تنبیہات عمومہ
- ۱۸۷ قرہ غول قوماندانک وظائفی
- ۱۸۷ قرہ غول افرادینک نوبتلرینہ نظارتی
- ۱۸۸ خستکانه مأموریتی
- ۱۸۹ محبوسلرک استدعاسنه مأموریتی
- ۱۹۰ قشله اجنبی دخولی
- ۱۹۰ وقایه اسایش عمومیده معاونی
- ۱۹۱ اخشام تعدادنده خدمتی
- ۱۹۲ نظام قراغولنک سنجلی
- ۱۹۳ نظام قراغولنک تقریری و قراغول ملازمنک وظیفه سی
- ۱۹۵ پوسته چاوشلرینک خدمات مخصوصه سی قشلاغک طهارتی
- ۱۹۶ عسکرک قیافتنه دائر نظارتی
- ۱۹۶ نظام قراغولنده ترنپته و یا بورینک وظیفه سی
- ۱۹۷ مواد تعظیمیه و قشلاقدن طیشارویه کتوریلان بوغچه ز
- ۱۹۸ طهارته دائر دقتلری
- ۱۹۸ قشلاغه اجنبی دخولی و کیرمک چیتیمق
- ۱۹۹ تعظیبات رسمیه و کوچکدن بیوککه تمنا
- ۲۰۰ بیوکدن کوچکه تمنا و یورورایکن سلام
- ۲۰۱ طورورایکن سلام و مأمورین علییه و ملیکيه حقننده سلام
- ۲۰۲ مسلح اوله رق امر کتورن و یا خدمته کوندریلان

كوچك ضابط و نفرزك سلامى

۲۰۳ زيارتلك بيانى

۲۰۵ ضابطانك رسم نصي

۲۰۷ رسم نصبه مخصوص خطاب

۲۰۹ كوچك ضابطلار ايله اوتباشيلرك رسم نصبلىرى

۲۱۰ تعليم و تعلم بيانى

۲۱۲ تعليمات عميه

۲۱۶ نظريات عمليه

۲۱۷ تعليم عملياتى

۲۱۸ تعليماتك وقتلىرى و مدتلىرى

۲۲۰ عجميلرك تعليمى

۲۲۱ عجمى نفراتك و معلم ذواتك احواله دائر جدول

۲۲۲ مانوره يوريشلىرى

۲۲۷ مكاتب بيانى

۲۲۷ مكاتبك الاى ايمينك زير نظارتنده ايدوكى

۲۲۷ اوقومق يازمق و علم حساب مکتبلىرى

۲۲۸ اسقريم تعليمى

۲۲۹ قوشمق و كورشمك و جناستيق تعليملىرىنى اجرا ايتك

۲۲۹ يوزمك تعليمى

۲۳۰ قيافت عسكرىه بيانى • ميرالايك مسئوليتى

۲۳۱ كوچك ضابطلرك و نفراتك اكسابى

- ۲۳۲ ضابطانك قیافتی
- ۲۳۳ عموم مفتشلك يوقئدزى
- ۲۳۴ بوقئە اجاليه
- ۳۳۷ بوقئە مفصله
- ۲۳۸ عموم مفتشك اوامرى
- ۳۳۸ پاشانك بوقئەزى
- ۲۴۰ قشلاق وقوناق ترتيباتيله عساكر ك اسكانى
- ۲۴۱ بلوكارك صورت اسكانى
- ۲۴۱ الاى وطابور اركانك وجهه اسكانى
- ۲۴۲ الايلء تقسيم اولئە جق قشلاق لاقلك تفتيش حاليله
- ادواتك اخذ و قبضى
- ۲۴۳ قشلاق ادواتك طابورزه و بلوكاره تسليمى
- ۲۴۴ قشلاق ادواتك يوقئەسى
- ۲۴۵ الاك برطرفه عزيمتى ائناسئدە قشلاق تسليمى
- ۲۴۶ محررات عسكرىه به دائر نظامات
- ۲۴۸ افراد عسكرىه مکتوبلرینه دقت
- ۲۴۸ محررات عسكرىه نك پوسته خانه دن اخذى
- ۲۴۹ محررات قيودئنه كاتب معاونلرئنك مأمورئتى
- ۲۴۹ ضابطانك مکتوبلرى
- ۲۵۰ ديونات يياني
- ۲۵۱ معاشلك موقوفاتيله ديوناتك تسويهسى

- ۲۵۲ محكمه شرعيه و يا ملكيه نك معاملاتی
- ۲۵۳ كوچك ضابطلارك و اونباشيلارك و نفرانك ديونانی
- ۲۵۳ نظام و انتظام عسكرينك و قايه سنه دائر ترتيبات
- ۲۵۴ اذن و رخصت بياننده در
- ۲۵۵ بولند قلری بلده دن انفكاك اوزره رخصتلى
- ۲۵۷ رخصتدن عودت ايليان ضابطان
- ۲۵۸ چارشويه اذن
- ۲۵۹ كوندوزين منفرداً اذن
- ۲۶۰ تعليملردن معافيت
- ۲۶۱ قشلاقدن خارج بر محمله بيتوته و يا بلده دن انفكاك
- ایلك اوزره رخصت
- ۲۶۲ منفرداً اذن طاب ايدن افراد حقنده تنبيهات عموميه
- ۲۶۳ مجازات تكدير به بياننده در
- ۲۶۵ مجازات تكدير به نك اجراسنه صلاحيت كيملا اولديغی
- ۲۶۷ مجازاتك عدل و حقانيت اوزره اجراسی
- ۲۶۸ بر قباحت ایچون يالكر بر جزای تكدير به نك حكم و اجراسی
- ۲۶۹ مجازات تكدير به نك انواعی
- ۲۷۰ ضابطانك كوز حبسی
- ۲۷۱ ضابط نك رياضت حبسی
- ۲۷۲ ضابطانك مجازاتلرينه دائر و بريلان تقرير
- ۲۷۴ حال محبوسيتك رفعی

۲۷۵ اداره ومحاسبه مأمورزی کیلو طرفندن مجازات

اولندیغی

۲۷۶ مأمورین صحیه کیلو طرفندن مجازات اولندیغی

۲۷۷ پاشا طرفندن حکم اولنان مجازات تکدیریه

۲۷۸ کوچک ضابطان حقنده مجازات تکدیریه نك انواعی

۲۸۰ کوچک ضابطانك حقنده مجازات مذکور نك اجرایی

۲۸۱ مجازات مذکور نك نفرات حقده اجرایی

۲۸۲ مافوقه رعایتسزلك

۲۸۳ اطاعتسزلك

۲۸۴ غوغا ایتك ودو کشمك

۲۸۵ وقوعات مضربی خبر ویرمامك

۲۸۶ ارقداشلرینك شیلرینی اخذ و صرف ایتك

۲۸۶ هدیة قبول ایتك

۲۸۷ محبوس اولان کوچك ضابطانك خدماتی

۲۸۸ محبوس اولان اونباشی ونفراك خدماتی

۲۸۹ کوچك ضابطلر واونباشیلرك ونفرزك مجازاتلرینه دائر

ترتیبات عمودیه

۲۹۰ کوچك ضابطلرك واونباشیلرك رفع رتبه جزایی

۲۹۲ شکایات بیانده در

۲۹۳ مجازاتندن طولایی وقوعه کلان اشتكا

۲۹۴ اشیای میریه ایله ملهوسات و ما کولاته دائر شکایات

- ۲۹۵ میرالایه و پاشاره بیان حال ایتمک طرفی
- ۲۹۶ ممالک محروسه درویند، یول قشعه یغنی مشیت عسکره به
- دائر نظامات
- ۲۹۷ الایک مجتمه او یا خود طابور زک بر برینی متعاقب حرکتی
- ۳۰۰ یول قیافتی
- ۳۰۱ قوناق قیصر
- ۳۰۲ قوناق لک فریضه ذمتی
- ۳۰۴ خسته وایاقلری سقط اولان افراد
- ۳۰۷ عزمت و حرکت . یوله حیه تمق اوزره اجتماع
- ۳۰۹ نوبت دن جقه جق اولان نظام ترغولی
- ۳۱۱ عزمته دائر نظام
- ۳۱۲ ترنپته و بور زک محملری و خدمتلی
- ۳۱۴ استراحت ضمنده ارام
- ۳۱۶ سائر برالایه تصادف
- ۳۱۹ نزول کاهه مواصلت . اوامرو تنبیهاش شفاهید اعطایی
- ۳۲۱ ترنپته زک فریضه ذمتلی
- ۳۲۱ مفرز بلوکلر
- ۳۲۲ طاقم ضابطلرینک هفته نوبتی خدمتی
- ۳۲۳ اخشام تعدادی ویات ترنپتدسی و تجسس قوللری
- ۳۲۴ نزول کاهه اقامت
- ۳۲۵ مجازات تحت بند، بوانان کوچک ضابط و اونبانی



ۋەنفرزكە موقعلارى

۳۳۹ اغرلقلار دأر نظامات

۳۳۷ اغرلقلار كيم قسوماندا سى تخته بولسا دىغى و كيملر

محافظة ايلديكى

۳۴۸ اغرلقلار بول ترتىبى و ترفيق قلانان مأمورين صحيه

۳۴۰ قطعات مفرزه واکا مأمور ضابطك حکم و نفوذى

و بر بنه كيم و كالت ايدى جكى

۳۳۱ بول امرى و تعليمات و محاسبه اوراقى

۳۳۴ جبه لوزك بيانده در

۳۳۳ قافله نك جبه نرى

۳۳۴ محبوسلارك سوقنه مأمور جبه لوز

۳۳۶ قانون شاه نك اجر اسند دأر باشلارك واجبه ذهى

۳۳۷ عسكرى ك تعيينات و طعاملرينه دقتلرى

۳۳۸ ارزاق و اشباى سائر نك مبايعه سنه دأر مأموريتلرى

۳۳۹ تعلم و تعلم خصوصنه دقتلرى

۳۴۰ قيافت عسكربه به دأر دقتلرى

۳۴۱ اذن و رخصتلره دائما دقتلرى و مجازاته دأر تحقيقا تلى

۳۴۲ همضه المره دأر وظيفه نرى

۳۴۳ عسكرك اقامتكاهلر ينه دأر دقتلرى

۳۴۳ قطعات مفرزه نك ترتيبنه دأر نظارتلرى

۳۴۴ ضابطلارك خدمتلرنده بولانان نفرالرك كى يقبلى



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مجد فراوان انتظام بخشای امور جهان و ترتیب فرمای  
 کتائب انس و جان حضرت تهرینه سزاوار و شایاندر که بوملت  
 اسلامیة و دولت عثمانیه بی احیا ایچون بر پادشاه جلیل  
 الشان احسان بیورمشدر و ثنای بی حد و پایان اول نبی  
 ذیشان حضرت تهرینه لایق وارزاندر که بیر اعظم ذات  
 مسعودیله افاق ربع مسکون انوار اسلام ایله تابان اولوب  
 اعانه روحانیت سینه سیله هر بر تشبثات خیریه جناب  
 پادشاهی مقرون توفیق جناب رب منان اولمقد، بولنمشدر  
 حضرت ناعمر حقیقینک بویله متوالیا مظهر توفیقات  
 صمدانیه می اولان پادشاه معالی پناه که جله بندکان و صنوف  
 تبعه وزیر دستان و عساکر صدق عنوان جناب  
 ملوکانه رینک ولی نعمت بی امتنانی السلطان ابن السلطان  
 ﴿عبدالعزیز﴾ خان ابن السلطان الغازی محمود خاندن  
 اریکه شوکت سبیکه خلافت سینه بی وجود بهبود  
 هما بونلریله تشریف پور دقلری روز مسعدت بروز دنبرو

(ترقی)

ترقی قوت دولت و از دیاد مکننت ملت و سلطنت امور  
 مهمه سنده ابدال بیوردقاری همیات و اقدامات جلیله نیک  
 انار نافعه و محسنات فائده سی مشهود چشم عالمیاندر سایه  
 شوکت و ابیه جناب ملوکانه زنده مصالح دولت علیه زینک  
 هر شعبه سنده انواع اصلاحات و ترقیات حاصل و علو  
 محاسن همت و سمو مآثر شوکت و سطوت جناب ملوکانه زریله  
 اکثر نظامات و قوانین عسکریه اصلاح و تجدید و مجدد  
 نظام و قانوننامه را بالترتیب بنیان مظفریت تأیید و تشدید  
 بیوربلوب حسن انتظامات و تنسیقات عسکریه سرحد کماله  
 واصل اولدینی کی تنظیمات و اصلاحات عسکریه جله  
 نافعه و خیریه سندن اولق اوزره پیاده عساکر بریه حضرت  
 ملوکانه زینک خدمات داخلیه سنی مبین اشوقا قانوننامه دخی  
 متخیران فریقان کرامدن سعادتلو محمد علی پاشا  
 حضرتلریله دارشورا طوبیجی دائره سی اعضا سندن  
 میرلوا سعادتلو حافظ پاشا و صنایع طابوری قائم مقامی  
 عزتلو هدایت بک و خاصه اردوی همایونی التبحی طلیعه  
 طابوری بیکباشیسی رفعتلو ثابت افندی و یوزباشی قوتلو  
 حسن افندیدن مرکب تشکیل بیوریلان قومیسون معرفتبله  
 اصلاح و تعیدیل واردوی همایون مذکور مجلسی رهپی

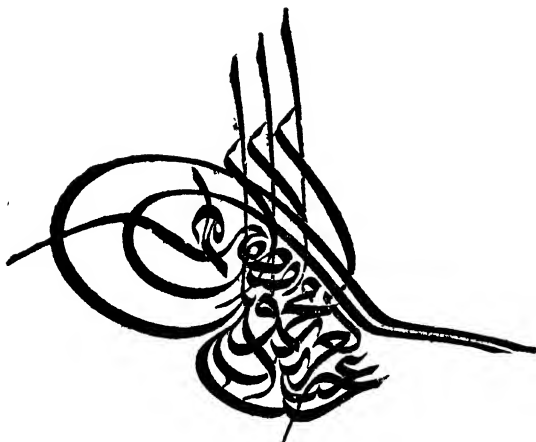
فریق سه‌ماد نلو حسین حسینی پاشا حضرتلری معرفتیه  
 دخی بردرجه دهاتد قیق و تصحیحی تکمیل و تبیم و بعده  
 دارسورای عسکر یجه باتد قیق تبیهض ایله خاکپای  
 شوکت احتوای جناب ملوکانه یه لاجل العرض مقام  
 سرعسکر یه تقدیم اولمشدر جناب عرت نظامات عادله  
 و نافعیه سی باعث احیای ملک و ملت اولان پادشاه  
 عسکر پرور و نه‌ن‌شاه محمود السیر ولی نعمت بی‌منت  
 پادشاه، مرا فندمز حضرتلری مزید عروا جلال  
 و کمال شوکت و اقبال ایله دهانجه یجه  
 مأرجلیله به موفق بیورسون.

آمین

۴۴

۴





﴿پیادہ داخلہ قانوننامہ ہمایونی﴾  
(تعلیم و تعلم ومسائل اعتقادیه)

ہر شخص مکلفہ علم حالی اوسکے فرض عین اولوب  
مسائل دینیہ سنی بیلان آدم جناب واجب الوجودہ عبادت  
وپادشاه عالمیہ افندمرہ اطاعتدہ بحال رہین قصور  
وحسن اخلاق وآداب و عرفان صاحبی اولیانلرہ دخی  
رفعت وسلامت دارین متعبیر اولور طبیعت انسانیه موجب  
نجات اولان علم اخلاق و اطاعت و ادابی کسب و تحصیلہ  
(ہکدہ)

پس بکده قولایقله نائل اوله میه جنی حسـ بیلله جله نك خدمات  
دینه و دنیویه ده بر مشوقه احتیاجی بر کمال اولدیغنه  
وبالعموم افراد عسکریه مسائل دینه سنی او کرنوب موجب  
ومتغاسی اوزره عمل ایتمک و اطاعتک جله عبادۀ فرض  
اولدیغی قرآن عظیم الشانده اطیعونص جلیـ لی ایله تاب  
اولدیغی بیلک و بوجهمتله امر عبادت و اطاعت و نظام  
و انتظامه رعایت ایتمک خصوصاً پدرو و قردانلری مقامده  
بولنان ضابطانک تر غیبات و تشـ و یقات لایق سنه مودوع  
اولسنه مبنی ضابطان عسکریه قوهء اجتهادیه ربی افراد  
جنودیه نك بو طریق فلاحه سلوکارینه حصر ایلیه نر

### (اطاعت و انقیادک قواعد عمومی سی)

عسکر لکک اساسی اطاعت اولدیغندن افراد عسکریه نك  
هر بری اوست طرفده بولنان ضابطندن هر نه امر او اور  
ایسه بر لدانمقسزین تمامیه و حقیقه ایفا ایتمکد بورجلودر  
هر آمر دخی مادونته و بر دیکی امر دن مسئل اوله جغندن  
ویره جکی امرک نظامات موضوعه به مخالف اولماسنه دنت  
ایتمسی لازمدر آمر طرفندن و بریلان امرک خلاف قانون





اولدینی کوریلور ایسه بیه اجرایه ما مور اولنلرینه اول  
امری اجرا ایتدکن صکره اشتکایه مأذوندرز

خدمات عسکریه نك محور لا یقند، جریانی مطلقاً نظام  
وانتظامك بغایت صقی طوئلسنه ومادونك ما فوقه بلاترد  
اطاعت وانقیادینه موقوفدر ضابطانك دخی علی مراتبهم  
تفرانه قدر كافة معاملانك پدرانه وبرادرانه اولسی بوکا  
مدارکلی اوله جغند، شبه اولنه مزبوجهتله مافوقك مادونه  
قوانین ونظاماتك خارجنده ووسع وطاقتك فوقنده  
تمکلیف ایتمسی ومستحق جزا اولنله قانوناً محدود ومعین  
اولان مجازاتدن اگر جزا ایلمسی ولسان اشارتله دخی  
ترزیل وتحقییر مثلاً معاملاتده بولنسی قطعاً ممنوعدر  
چونکه رتب مختلفه اصحابك مادونلرنده بولنان کسه زه  
مختانه وملائمانه معاملله ایلمسی مادونلرنك خلوص  
قلبلرینی جالب وبوایسه افراد عسکریه نك اکتساب حسن  
تریت وبوصورت دخی از دیاد شان ومظفرتیلرینی  
مستوجب اوله جغندن كافة امرانند اطلاق بودقیقهیه  
رعایت ایله جکلدر

(اطاعتك)



اطاعتك كافه انسانه فرض اولديغي وعسكرلكك دخي اوست  
طرفنده اولنلرك امرينه اطاعت ونظاماته انقياد ماده سي  
بولنديغي بالاده بيان اولنمش اولغله بولكا تماميله رعايت  
اولنديغي حالده هر كس كندو وظيفه سي راده سنده حر كته  
مجبور اولوب حقوق دخي محفوظ اوله جغي مسلدر بوجه تله  
قانونك ونظامك خلافتده هيچ كسسه نك بر شي يامغه  
جسارتى اوله ميه جفته واطاعتسزلك ونظامه رعايتسزلك  
جزاسى ايسه نه درجه زرده شيد اولديغي حزا قانونامه سنده  
كوستلش ابدو كى ججه نك معلومى اوله جفته مبنى اطاعت  
وانقياد خصوصنده سلسله مراتب عسكرى يه تمامها  
رعايت لازمدر شوبله كه نفر ك اونباشى يه واونباشينك بلوك  
امينده وچاوشه وبلوك امينى وچاوشك باش چاوشه وانك  
ملازم ثانى يه و ثانينك اوله وملازم اولك يوز باشى يه ويوز  
باشينك صولقول اغاسنه وانك صاغقول اغاسنه وصاغقول  
اغاسنك الاى امينى ايله بيكب باشى يه وبونلرك قائممقامه  
وقائم مقامك ميرالايه وميرالايك ميرلوايه وميرلوانك فريقه  
وفريقك مشيره ومشيرك دخي سرعسكره متسلسلا اطاعت  
وانقياد ايسلمرى لازمدر  
رتبه اعتباريله كوچكسدن بيوكه واجب اولان اطاعت

وانقياددن ماعدا مساوی رتبه ده دخی مراسم قدمه رعایتله خدمات عسکریه ونظام عامه یه دائر خصوصاً ده اک اسکی اولانه اطاعت ایتمک ضبط وربط عسکرینک مقتضاسندن اولغله افراد عسکریه دن هم رتبه بولنا نلر کورک بر صنف الایدن اولسونلر و کورک صنوف مختلفه و بشقه بشقه الایلدن بولنسونلر ایچلرنده اک اسکی اولان کسنه یی کانه رتبه جهتیه فائق مثابه سنده طوتوب اکا انقیاد و اطاعت و شاید رتبه حالیه زینک تاریخ نصی بر اولدیغی تحقیق ایدر ایسه رتبه سابقه زینک قدمه رعایت و مطاوعت ایدر خدمتک خارجنده اولان او قانده دخی رتبه کوچکلر یوکلره دائماً رعایت و احترامه مجبور اولر

پاشا زبالاده محرر ترتیبات و نظاما ملک اکیداً اجرا اولنمادیغنی تیقظ دائمی ایله تحقیقه اقدام و تحت قومانداننده بولنان الایلری یکدیگرینه تفوق و تقدیمه تشویق ایلدکلرنده بینلرنده ابقاسی اهم و الزم اولان امتزاج و اتحادک و طرفیندن اقتضا ایدن اطمینان و اعتمادک ذره مقصداری خلل پذیر اولماسنه و صنوف مختلفه نک یکدیگرندن ابرو طو تماماسنه سعی و اهتمام ایله

## ﴿ مقاله اولی ﴾

هر بر رتبه به مخصوص اولان وظائف و خدماتك

بیاننده در

(برنجی فصل)

میرالایك وظائفی

(ترتیبات عمومی)

میرالایك حکم و نفوذی اقسام خدمتک جمله سنه جاری  
اولمغه عهده اداره سنه محول و مفوض اولان الایك ضبط  
ور بطندن و وقایه نظام و انتظامندن و تعلیم و تعلمندن  
وقیافت و طهارتندن خاصة مسئول اوله والای مجلسك  
معاونتیه امر اداره و محاسبه به دخی نظارت ایده جکندن  
هیئت مجلسك مسئولیتنه حصه مند اوله میرهومی الیه خدمتک  
مفرداتنه بالذات کیرشمکسزین کلیاتك صورت  
مطلوبه و منتظمه ده حسن جریاننه دقت ایلمه و چونکه  
هر ضابط رتبه سنه عائد وظیفه و مأوربتی بالذات ایفا  
ایتدجکه و بو جهتمله حائز اولدیغی نفوذ و اعتبارك محافظه  
اولدیغی کوردجکه اکتساب معارفه و ارقد اشترینه مسابقت  
ایتمکه بر قاندها چالیشه جفندن میرالای اولان ذات مراتبه

مختلفه اصحابك هر برينه ویرلمش اولان حکم ونفو ذی  
تماميله اجرا ایتلرینه وامور ما مورلرینی بالذات ایفا  
ایتلرینه اعتنا ودقت ایلله

قوانین ونظامک احکامنی وقوماندان پاشا لک اوامر  
وتنبیهاتی بالذات ایفایه مجبور اولدیغنی کبی زیر قومانداسنده  
اولنلره دخی ایفا ایتدیره جکدر

## ۲ (میرالایک قوماندان پاشازره نظراً وجیهه ذمتی)

مقام مشیری به تقدیم اولتمق اوزره میرالای طابورلک یومیه  
ژورناللرینی هر کون وبالضریه ممکن اوله مدیغنی صورتده  
۱۸۸۳ حال پوسته کونلرنده ومعاش دفترلریله تعینات  
اجاللرینی وظهر به لی سلخ ژورناللرینی وکنیه وقوعالرینی  
دخی هرایک نهایتده تحت قومانداسنده بولندیغنی لوا پاشایه  
ارسال ایده جک ومیرلوانک بولندیغنی موقعدن مرکز اردویه  
تقدیمنده تأخر وقوعی ملحوظ ایسه پاشای مومی الیهک  
رخصتیه میرالای اوراق مزبوریه بی طوغریجه فریق پاشا  
ویامرکز اردویه تقدیمه مآذون اوله جقدر

(هرشهر)



هر شهر رومينك اون بشنده و نهايتنده ميرالاي الايك كاذه  
 خدمات و احواليه نظام و انتظامنه دائر اولان خصوصاتي  
 شامل و برنجي نمونه يه مطابق اوراق اوزره بر قطعه نقره  
 ميرلوايه تقديم ايدوب ايك نهايتنده تنظيم اولان نقره  
 تعليم و تعلمك احواليه اداره يه دائر اولان خصوصاتي دخي  
 درج و علاوه ايله جكدر

مارالبيان اورا قدن ماعدا ميرالاي التي ايد بر كره طابورلك  
 انشاي ميريه جدوللريني و هر سنه نك نهايتنده سال محاسبه زيني  
 و ضابطانك اخلاق و درجه معلوماتلريني مابين اولوب قائم مقام  
 واسطه سيله تنظيم اولان سجل اخلاقك و قوعاني و التي سنه  
 ختامنده مجدد كنيد دفتر زيني ايجاب ايدن محله لاجل التقديم  
 ميرلوايه ارسال و يا خود انك رخصت سيله طوغريدن  
 طوغري يه لازمكلان محله تقديم و ايصال ايد جكدر

ميرالاي اوج ايد بر كره مخلفات عسكريه افچه سيله مضبطه لو  
 جدوللريني طوغريجه منسوب اولديني ار دونك مركزينه  
 تقديم ايد جكي كي مفرز طابورلك بيكباشيلري دخي

میرالای مثللو مذکور مخلفات افجه سیله مضبطه لو جسدولری  
تقدیم ایتکه مأذون اوله جقدر

۳ (میرالایک ژورنالره وطلبه لره مأموریتی)

میرالای ۲۰۹ و ۲۱۴ ماده زک احکامنه توفیقاً طابورک  
طلبه لره ژورنالرینی هر کون تمهیرایلیه جکدر

۴ (میرالایک قلعه قوماندانلرینه نظراً واجبه ذمتی)

میرالای کندوسندن بیوک رتبه ده بولان و یاخود  
هرتبه اولان بر قوماندانک تخت اداره سنه واقع اولان  
بر قلعسه و یا بلده ده اول قلعه و یا خود بلدهک خدمات  
مخصوصه سنه دائر اوامر و تنبیهاً لازمه بی قوماندان  
مومی الیه دن اخذ ایلدیکی کبی قلعه و قشلاق نظامه سی  
اقتضا سندن اولان تقررلر دن ماعدامیر مومی الیه فوق العاده  
اوله رق مطلوب ایلدیکی ژورنالری دخی اعطا ایتکه  
بورجلودر

قوماندان مومی الیه قره غوللرک و دوریه قسولرلیه قطعیه  
(منظوره)

۴ قلعه و یا بلده قوماندانی دینلان ذات یاراده سینه طوغری طوغری په تعیین اولمش و یاخود دارد و  
و یا فر قلعه ده موقع قوماندانلرینی صفتیه بولند برلش اولان امر او ضابطان عسکر په دن بر خاندور

منتظره لك عددیله قوتلرینی تعیین ایدرك تنبیهات  
مخصوصه سنی دخی اعطا ایلر

میرالای قلعہ دروننده نفر و بلوک و طاہور تعلیملرینی اجرا  
ایتدیرمک ایچون ترتیب و تخصیص ایلدیکی وقتلری قوماندان  
مومی الیه بیلسدیروب رأینی استحصال ایدر و فقط هیچ  
برہانہ ابلہ بتون الایہ سلاح الدیروب اقامہ مکلفہنک خارجنده  
الای تعلیمی اجرا ایتدیرمکہ و یاخود الایک بر مقصدارینی  
قلعہ دن اخراج ایتدیرمکہ قادر اولدیغندن الای تعلیمی  
اجراسی یاخود قلعہ دن طیشارویہ عسکر اخراجی لازم  
کلدکده یومیہ تقریرینہ واکر تقریر وقتندن اول اجرا  
اولنہ جق ایسه بر کون اولکی تقریرہ درج ابلہ رأینی  
استحصاله مجبور اولہ و قوماندان مومی الیه دخی بو خصوصہ  
مساعده ایتہ مکدن امتناع ایدہ میوب انحق بعض اسباب جسمیہ  
مبنی مخالفت ایلدیکی حالده اسباب مذکورہ پی در عقب  
ما فوقندہ بولنان پاشاہ تقریر وانہا ایلہ

میرالای قوماندان مومی الہک موافقتنی استحصال ایتدیکہ  
قلعہ و یا بلده خارجنده بتا میوب حتی کندوسنہ اذن ورخصت



ویرلش اولسه بيله ينه حرکت وعزيمتی قوماندان مومی اليه  
افاده و اخباره مجبور اوله

۵ (ميرالايك کوچك ضابطان واونباشيلرك نصي وياخود  
نقلي خصوصنده صلاحيتي وضابطانك انتخابناه زرينك  
تقديميله بالمله استدعازك انهاسنه دائر مأموريتي)

ميرالاي تر فيع رتبه قانونناه سنك احكامنه نوفيقياً كوچك  
ضابطلك واونباشيلق رتبه زرينك نصب وتوجيهنه مأذون  
ومقتدر اوله حق وكيهيتي ما فوقه بيلديره جكدر وخدمته  
زومني كورد يكي حالده الايك قنغي طابور وبلوكننده  
اولور ايسه اولسون بعض كوچك ضابطان واونباشي  
ونفراقي بر بلوكدن ديكر بلوكه وبلوكه بر طابور دن ديكر  
طابوره نقل اينديرمه مقتدر اولوب انحق بومثلا وواده  
بونلرك منسوب اولديغي بلوكك يوز باشيسيله طابورك  
يكباشينك راييلر يني دخی بر كره سؤال ايدجكدر

ميرالاي تر فيع رتبه اينديرديكي و بر بلوكدن ديكر بلوكه  
نقل ايلديكي كوچك ضابطان واونباشيلرك ونفراك  
(وقوعاتلر يني)

وقوعات لر نی اسباب موجبہ سبلہ برابر ہر ایک نہایتندہ تنظیم  
وتقدیم اولندہ حق کنیہ وقوعات جد ولرندہ ذکر واشعار  
اولندہ جغنہ دقت ایلیہ جکدر

الایده محل وقوعندہ میرالای درعقب میرلوا پاشایہ اخبار  
وضابطاندن بر بنک رتبہ سی ترفیعنک کیفیتی صرہ سی کلیدیکی  
جواباً اشعار اولندہ قدہ مومی الہک امتحان مذکرہ سبلہ  
انخابنامہ سنی بالتیب ایجاب ایدن محلہ تقدیم اولنمق اوزرہ پاشای  
مومی الہہ ارسال ایدہ جکدر شاید خبر ویریلان ضابط  
امتحان ویرہ مدیکی ویاخود بشقہ برسبدن طولانی مکافانہ  
شایستہ اولمدبغی الایچہ مسلم بولندیغی حالہ کیفیتی بامضبطنہ  
بیان ایلیہ جکدر

ضابطان وکوچک ضابطان واونباشیلرونفرات طرفلرندن  
سلسلہ مرانہ رعایہ وقوعبولہ حق استدعا واشتکارنی  
تذقیق وتحقیق ایلہ ایجابی تقدیرندہ ما فوقنہ عرض  
ایلیہ جکدر

الایدن مفرز بولسان بر طس اورک قوماندانی میرالای مثللو

كوجك ضابطلك واونباشـيلىق رتبدزىنىك نصبنه ومعينده  
بولنا نلرك استدعا واشتكارىنىك بالتدقيق ايجاب ابدنلرلىك  
عرض وتقديمنه ووقوعبولان منحل ضابطلك محللرلىك  
لدى الاشعار ورود ايدن امره امثالاً اقتضا ايدن امتحان  
مذكرة سيمله انتخابنامه زىنىك ترتيب وتنظيمه مأذون ومقتدر  
اولوب يالكز ميرالايه بيان حال ايده جكدر

## ٢ (خدمات يوميه جدولى)

ميرالاي خدمات يوميه ايجون ايكچى نمونه يه تطبيقاً بر جدول  
ترتيب وتنظيم ايتديروب اشـبو جدولك عينى اوامر عموميه  
جربده سنه قيد وخر ايتديرد كدن صكره تقرر خانه يه ونظام  
قره غولنه وعسكرك قغوشـلرينه دخی برر نسخـه سنى تعليق  
ايتديره

اشـبو جدول خدمات واسـتراحـتـك اعتدال اوزره تقسيمى  
مبين اولغله فصول اربعدنك تبدلنه واحوال وعوارض  
مخصوصدنك ايجابنه كوره تعليم وتعلـم وخدمات سائرـنك  
وقتلى تبديل وتغير اولتمق لازم كلكده جدول مزبور مجديـد  
مارانه . مفرز بولنان برطابورده اشـبو جدول اول طابورك  
(قوماندانى)

قوماندانی واسطه سیله ترتیب وتنظیم وبرصورتی - مخی میر  
الایه تقدیم اولنه

## ۷ (اوامر جریده نری)

میر الای الای قلمند اتیده بیان اولنه جق طا بورزه اوامر  
جریده نری ترتیب وبت وخر برایتدره برنجیسی اوامر عمومیه  
تحریرات قیدی جریده سیدرکه احکام مندرجه سی علی الدوام  
جاری اولق اوزره مقام سرعسکری وارد و مشیریتلری  
وفرقه ولوا ویا خود جهت قوماندالمقلری جانلرندن وارد  
اولان ویا خود بالذات میر مومی الیه طرفندن نشر اولنان  
اوامر عمومیه بی شامل اوله

ایکنجیسی یومیه اوله رق اوامر خصوصیه جریده سیدرکه  
یکرمی درت ساعت ظرفنده خدما نك ایفا و جریا بچون  
میر مومی الیه طرفندن بهر کون ویریلان اوامری جاری  
اوله وبلوکلرده یالکز اوامر خصوصیه جریده نری  
طوتدبریه اشبو جریده نرک تجدید وعتیقارینک حفظی  
صورتی اداره نظام نامه سینک درتپوز لوج وعتعافی بندری

احكامنه توفيق اولنه و اوامر عموميه جريده زرينسك باش  
طرفلرنده برفهرست طوتمغه دقت ايديله

۸ (يوقلمه ز)

ميرالاي جمعه كوني على الصبح يا مجتمعا بربرده و يا خود  
طابورجه ابري محللرده يوقلمه ايده و يا بالوكاله قائمقامه يوقلمه  
ايتديره و يا خود وقت و حاله كوره بيكباشيلر و يوز باشيلر  
واسطه سيله منسوب اولدقلى طابور و بلوكلك يوقلمه سنى  
ايروجه اجرا ايتديره ميرالاي كرك افراد عسكر به نك يد زنده  
و كرك طابور زك دبويلرنده بولنان البسه واسلحه واشيائى  
ميريه سائرتهك احوالنه كسب و قوف ايدرك ار دو مركزينه  
و مقام سرعسكرى به تقديم اولنان اشيا جدد و للرينه مطابق  
اولديغنى تحقيق ايتك ايجون سنه ده ايكي دفعه عموم  
يوقلمه سنى اجرا ايدوب اشبو يوقلمه لك برى مفتش پاشانك  
ورودندن اول اجرا اولنه

۹ (ضابطانك تجمعى)

ميرالاي شفها بر عموم تبيينى نشر ايده جكي وقتده اكثريا  
(قره غول)

قره غول اخراجنده الايك كافه ضابطاتي جمع ايده هر بر  
 طابورك ضابطاني دخی كوچك ضابطان دن تشكیل اولنان  
 هيئتك ایلروسنده و یوزلی قره غول عسکرینه قارشو اوله رق  
 اوچنجی شكلده اراؤه اولندیغی وجه اوزره وضع و ترتیب اولنه  
 شو بله كه بلوكلر نومروزی موجبجه یوز باشلار برنجی و ملازم  
 اوللرایكنجی و ملازم تانیلر اوچنجی صره یی تشكیل ایدهز  
 و قول اغازی برنجی صره نك صاغنده و بیکباشلار اول صره  
 مرکزی ایلروسنده طوره زالای ابله طابورلر ارکانه کلنجه  
 بوللر برنجی طابورك ضابطانی صاغ طرفی خارجنده رتبه زی  
 موجبجه كذلك اوج صره اوزره ترتیب اولنوب الای امینی  
 انلرک برنجی صره سی ایکی خطوه مرکزی ایلروسنده قام  
 اوله اگرچه اشوارکان میاننده الای امیندن بیوک رتبه ده  
 بولنانلر وار ایسه مومی الهک حنا سنده و صاغ یاننده طوره ز  
 و میرالای بیکباشلرک درت خطوه اورتیه سی ایلروسنده  
 وقایع مقام دخی میر مومی الهک یاننده و رسم کیدی اجرا  
 ایده جک اولان قره غول عسکرینک کله جکی طرفک مخالفنده  
 قائم اوله زهرنوقت الايك ضابطانی تجمع ایدر ایسه بالاده  
 تعریف اولنان اصول اوزره ترتیب اولنه لر

میرالای الای مجلس-نک رئیس ایسده مجلس مذکورک  
اعضای دخی تذکر اولنان امور دن مسئول اولمغله میر مومی  
الیه جریان ایدن مصالحی یالکز کندی رأیله اجرا  
ایتدیر مکن مجانبت ایدرک کرک اداره وکرک خصوصات  
سأره ده نضامات موضوعه یه مخالف حرکت وقوع بولماسنه  
دقت ونظارت ایله

ارزاق واسیای سأره نک مبايعه سی وقونصوراتویه ربطی  
ایله اجرا اولنمی لازم کلدکه میرالای الای بولندیغی  
مملکتک اداره مجلسی اعضاس دن ایکی ذانک معاوت  
ومعلومات محلیه نندن استفاده ایدمک اوزره الای مجلسنده  
بولنمی ایچون حکومت محلیه یه مراجعت ایده ومجلس  
مذکورده اجرا اولنه حق مناقصه ده برکونه اویغونسز  
حان وقوعه کلامنه وكافه معاملاتک اداره نضامنامه سنده  
تعیین اولنان مبايعات مبايحه توفیق ایدلمسنه اعضای  
مجلس ایله بالاتفاق دقت واعتنا ایله میرالای طابورزک  
مخاسبه اورافی الای مجلسنده تدقیق ایتدیره رک مجلس  
مذکورک اعضاء دائمه سیله برابر تصدیق وتمهیر ایله

طابورزک وکیلر جلرینک تبدلی وقوعنده کیلارک دروننده  
(وجود)

موجود اولان ارزاق و سائر نك وزن اولمسنده و تسلیم و تسلیم  
قاعده سنك اجرا سنده موجود بولمق اوزره میرالای الای  
مجلسی اعضا سندن بر و یا خود بر قاچ ذاتی مأمور ایلده

اسلحه و البسه و اشیای میریه سائر نك تعمیر و یا خود  
تجدیدینه دائر ورود ایدن استدعای میرالای الای مجلسنه  
حواله ایدرك مجلس مزبورك قرار نی اسبو استدعایك زیرینه  
مضبوطه ایتدیره و اشیای مذکور دن ضایع و تلف ایدیلرك  
امانی افراد عسکریه طرفلرندن تضمین ایتدیرلمسی لازم  
كله چکی تدین ایتدكده معاشلرینك نهاییه نهایته  
زیاده سی اولماق اوزره ماه بماه ایجابی مقدارینك توقیفی  
امر ایلده اگرچه بو صورته تضمین اولنه جق اشیانك فیئاتی  
نامعلوم اولوبده ار دو مرکزندن معلومات استحصالی و یا  
بولندقلری موقعده تدارك اولنه مامسلیله جدیدینك جلبی  
و یا خود قضاء ضایع و تلف و یا خراب اولدیغی ابات اولمسی  
اوزرینه یرینه طرف میریدن بشقه سنك اعطاسی ایجاب  
ایدرا یسه میرالای کیفیتی ایر وجه مضبوطه ایتدیروب اسبو  
مضبوطه بی ایجاب ایدن طرفه تقدیم اولمق اوزره میرا و ابه  
ارسال ایلده



میرالای طابورلرک صندوقلرینی برامیتلو محله وضع ایتدیروب  
لاجل المحافظه ایجاب ایدن طرفلره نوبتی وضع اولنمسنه  
ونظاماً هر بر صندوق ایچون تخصیص قلناس اوج عدد  
اختاردن برینی کندو الوب دیگر برینک اول طابورک  
قوماندانه تسلیم اولنمسنه و دیگر برینک دخی مجلسجه  
انتخاب اولنه جق اعضادن برمناسبتک یدنده بولنمسنه و طابور  
مجلسه لری نک اعضای سائره سی طرفندن دخی مذکور  
صندوقلرک بالمومی ایله مهرلنمسنه و اقیجه ایله امانت لرک اخذ  
و وضعنده و صرف و اعطاسنده هیئت مجلسک حاضر بولنمسنه  
دقت ایلیه

میرالای ایله قائم مقام ایکیسی بردن مدت مدیده رخصت  
الوب الایدن ایرلغه مقتدر اوله میلر

﴿ ایکیجی فصل ﴾

(قائم مقامک)

﴿ ۲۱ ﴾  
﴿ قائم مقامك وظائف ﴾

۱۳ (ترتیبات عمومی)

قائم مقام الای مجلسنك اعضاسندن اولوب خدماك كافه  
اقسامنده هر وقت میرالایك واسطه اجراییه سی اوله ومیرالایك  
حال غیوبتده اكا وكالت ایلیه

قائم مقام خدمت و قیافت ونظام وانتظام وتعلیم وتعلم  
خصوصنه دائر میرالایك ویردیكی اوامر وتنبیهاتی محللرینه  
ایصاله مبادرت وتسامیله اجرا اولملرینه نظارت ایدوب  
شو قدر كه الایده آمرك یالكن بر اولدیغنی جمله یه كوسترمك  
ایچون بعضاً كندو طرفندن رأی وترتیب ایلدیكی اوامر  
وتنبیهاتی بعدالاستیذان میرالایك امریدر دیو نشر و اعلان  
ایلیه میرمومی ایله دخی قائم مقامك الایده قدرینی پیلدیركم  
ایچون ممكن مرتبه كافه اوامرینی انك معرفتیه نشر ایتدیره  
شاید نوبتی بیکباشی به ویا الای امینه و یا خود طیب اوله  
طوغریدن طوغری به بر امر ویردیكی تقدیرده بونلر  
الاقاری امردن قائم مقامیه معلومات ویرمز

قائم مقام در دنجی نمونه یہ مماثل ضابطانك اخلاق سبانی بالذات  
 کندوسی طومغه مأمور اوله سوبله که اشبو سجل اخلاقه  
 ضابطانك بعض کونه وقوعبولان قصور و خطا زدن  
 طولایی دوچار اولدقلری خفیف تکدبرات و یا خود دیوان  
 حرب عسکری و یا محاکم سائرہ مواجهه سنده حکم اولنان  
 مجازاتلری اسباب و متفرعاتیلہ و اول جزایی حکم ایدنلرک اسم  
 و سهرتیلہ نبت و قید اولنه و مقابلنده اطوار حسنہ اصحابنك  
 طور مدوحلری و باشلوجه بر خدمت مقبوله نری مشهود  
 اوللرک دخی کیفیت خدمتلری علی التفصیل خانه  
 مخصوصنه درج و تزییر اولنه

ضابطان الای نزدنده موجود اولسون و یا خود مأموراً  
 و مأذوناً محل آخرده بولسون سجل اخلاقده هربری ایچون  
 ایروجه بر صحیفه کشاد اولنه و بر ضابط دیگر بر الایه نقل  
 ایلا کده سجل اخلاقدن قیدینک صورتی بالاخراج  
 میرلوايه تقدیم وانك معرفتیلہ دخی نقل ایتدیکی الایک  
 میرالایته ارسال اولانه

(بر ضابط)

بر ضابط تر فیع رتبه ایلد کده ۳۶ فصلک احکامجه وقوعه  
گلان بر کونه قصور و یا قباحتندن طولایی حقنده اجرا اولنان  
تکدیراتک قیدلری نسخ و ازاله اولنه فقط دیوان حرب  
عسکری و یا محاکم سائر طرفلرندن حکم اولنان مجازاتک  
قیدلری یا لکن امر نامه سر عسکری ایله محو و نسخ اولنه  
بیلوب بویله بر اراده مخصوصه اولدجه قیدلریک تجدید  
وتبدیلنده اول ضابط ایچون کشاد اولنان صحیفه جدیدک  
باشنه پکوریله

قائم مقام بر محله کیده جک اولدقده سبج اخلاق میر الایه  
تسلیم ایلیه و میر الای ایله قائم مقامک بروقتده غیبوتلری  
واقع اولسه ذکر اولنان سبج اخلاق مهوراً الای دیوینده  
حفظ اولنه و اول اساده الابی قوماندایدن بیوک ضابط  
ضابطان حقنده بالایجاب اجرا اولنان مجازاتی موقف  
صورتیه ابریمجه بر دفتره تید و اشارت و میر الای ایله  
قائم مقامدن برینک عودتنده عیناً ککندوزینه تقدیمه  
مبادرت ایده

عفرن بولنان طابورک قوماندانی بالذات معیتنده بولنان

ضابطانك سجل اخلاقي طوته و بر محله كیده جك اولور ایسه  
سجل مذکور مهوراً طابور دبوینده حفظ اولنه و بو حالد  
اشبو طابورك قومانداسنه موقه تعیین قلمش اولان ضابط  
مجازات مرتبه دایر بر دفتر طو توب اصل قوماندانك عودتنده  
کندوسنه و یا خود یرینه نصب اولنان ضابطه اعطا ایلیه

۱۵ (قائم مقام اوامر جریده زینه دقتی)

قائم مقام برنجی طابورك اوامر جریده سنی اول باول کندوسی  
تمهیر ایدرك بعده بونك الای و اول طابور ارکانی طرفندن  
تمهیر اولند بغه و دیگر طابور زجریده زینی کندی ارکانلری  
و بلو کلرك اوامر جریده زینی دخی یوز باشیلر ایله طاقم  
ضابطلری کوروب تمهیر ایلمسینه و نا موجود اولنلرك حین  
عودت لرنده اشبو جریده زه یازیلان موادك جمله سنه کسب  
وقوف ایملر یچون انلرده ارا نه و تمهیر ابد برلسنه دقت  
و نظارت ایده

۱۶ (قائم مقام ناموجود اولان میرالاینه تقدیم ایده جکی  
تقریر ز) میرالای موجود اولدیغی حالدده قائم مقام ایکنجی مار  
(احکامنجیه)

احكامنجه هر شهر رومينك اون بشنده و نهاينده ميرلوايه  
تقديم اولنان تقريرلر بر صورتيله بر موجود ژورنالي  
وليك نهاينده كنيه وقوعاتك صورتني ميرالايه دخی تسيار  
وميرلواين ورود ايلمش اولان اوامر و تنبيهاتي وموجبجه  
اجرا اولان ترتيباتي بيان واشعارايده انجق مستمجل برماده  
ظهورنده قائم مقام اشبو تقريرلرينك وقتني بلكه ميهرك برآن  
اقدام ميرالايه اول ماده بي بشقه جه تحرير ايله

قائم مقام ميرالايك براقديغي وانساي غيبوبنده ارسال  
ايلديكي اوامري اجرا ايتديروب اگرچه بعض اسباب قويه  
اول امرك اجراسنه مانع اولور ايسه مقتضاي مصلحه كوره  
ميرلوايه افاده واخبار و ايجاب ايدرايسه كيفيتي ميرالايه  
انها واشعارايده

ميرالايك بولنديغي موقعك بعديتي مانع حقيقي دكل ايسه  
الايدن افراز اولنان طابورك قومانداني دخی بو اصوله  
موافقت ايله

انحراف مزاج سببيله ادای خدمتدن عاجز اولق ادعا سنده  
بولنن ضابطان لاقل يکرمی درت ساعت او طه زندن  
طسره چيغه مامغه مجبور اوله زو بو مثل و ضابطان دن ملازم  
اول و ملازم نانیلر کیفیتی در حال کند و یوز باشیلرک و یوز  
مانسیلر ایله صول قول اغاسی صاغقول اغاسنه و صاغقول  
اغاسی بیگباشیسنه و طابور کابلی ایله الای کابلی الای  
امیننه و بیوک ضابطان ایله مأمورین صحیه و سنجقدار قائم مقامه  
افاده و اخبار ایله نر

هفته نو بنده بولنن ضابطلر منسوب اولدقلری طابور  
ضابطان دن ما عدا هفته خدمتنده ما فوقلرنده اولان  
ضابطانه دخی معلومات ویره زو بونلرک برلینه دیکرزی  
تعیین اولنه خدمته مقتدر اولیان ضابطانک اسامی پوصله نی  
سلسله مراتب موجب نه قائم مقامه تقدیم اولنه و مومی الیه  
دخی بونلره باقغه و نه حالده اولدقلرینی کندوسنه ییلدیرمکه  
حکیملردن برینی مأمور ایده و حاللرینی یومیه تقریرنده و اقتضا  
ایدر ایسه ده اوجه میرالایه افاده ایله

له

(بلده زده عسکرک ضبط و ربطی)

۱۸

(موقع)

موقع قوماندانی اولیان بر بلده ده الای یالکز بولندقدہ  
میرالای کندوزر امرنده اوله رق قائمقامی وانک غیبوبنده  
الکقدملی بیکباشی بی موقع قوماندانلغی خدمتنه یعنی اول بلده ده  
بولنان عساکرک ضبط ور بطیله قره غوللرک نظارتنه مأمور  
وتعین ایلیدوقلا عوقشلاق قانوننامه هما یوننده مندرج اولان  
وظائف ایفا ایتدیرمک اوزره الای ضابطانندن مناسبلر بی  
قائمقامک معیتنه تعیین ایلید

بربلده ده برقاچ الای بولندیغی حالده قنغی صفندن اولور  
ایسه اولسون قوماندان طرفندن مناسب ومقتدر برقاائمقام  
بوخدمته تعیین اولنه

۱۹ (قائمقامک حال غیبوبتی)

قائمقام بولندیغی ویاخسته اولدیغی حالده الایده الکقدملی  
بولنان بیکباشی وظائف مخصوصه سنی اجرا ایلک اوزره  
قائمقامه عائد خدمات یومیه نک مفرا دتنی درعهده ایلک  
مجبور اوله

۲۰ (الایک حال انقسامی)



الای ایکی به تقسیم اولندقدہ لدی الایجاب میرلوانک انضمام  
رأیله قائم مقام میرالایک بولندیغی طابورزک قوماندہ سسہ  
مأمور اولہ واولحا لدہ مذکور طابورزک ژورنالر بلہ طبلہ زینی  
هر کون تمہیر ایلیہ

## اورچنجی فصل

(بیکیاشیلرک وظائی)

(ترتیبات عمومیہ)

۴۱

یئباشیلر زر قوماندانز ندہ بولنان طابورزہ منسوب اولان  
ضابطان ایلہ کوچک ضابطانک ونفرا ت عسکریہ نک تعلیمات نظاریہ  
وعملیہ تحصیلرندن طولایی میرالای طرفدن مسئول اولہ رق  
طابورزینک نظام وانتظامنہ وضبط وربطنہ وعسکرک قیافت  
ونظافتنہ واسلحہ ایلہ بالجلہ انشیای میریہ نک محافظہ سسہ  
وطعاملرک نفاسستنہ وقعوشلرک طہارتنہ نظارت ودقت  
ایلیہ ز

(مجالسہ مأمور بتلری)

۴۲

(یپکباشیلر)

بيکباشيلار الای مجلسنک اعضاسی و طابورلری مجلسنک  
دخی رئیس اوله فقط کندوری مثللو مذکور طابورلر  
مجلسلرینک اعضاسی تذکر اولنان امور دن مسئول اولغله  
بيکباشيلر جريان ایدن مصالحی یا لکز کندورینک رأیله  
اجرا ایتیر مکدن مجانبت ایدرک اداره خصوصاتنده اداره  
ومحاسبه نظامنامه سنک احکامنه و خصوصات سائر ده  
احکام قانونیه توفیقاً حرکت اولمسنه سعی ودقت ایدهلر

طابور مجلسلری محاسبه اوراقنی تصدیق وتمهیر ایلدکاری  
صره ده بيکباشيلر تدقیقات لازمه نك اجرا اولندیغنه دخی  
تظارت ایلهلر

مفرز بولنان طابورلرک بيکباشيلری ارزاق واشیای متفرقه نك  
مبايعه سی و یا قونطوراتویه ربطی واشیای میریه نك تعمیر  
و تجدیدی خصوصنده اونچی ماده نك احکام مندرجده سنه  
موافقت ایلهلر

۲۳ (یومیه ژونالریله توزیعات دفترلی)

بيکباشيلر هر کون طابورلر ژورنالی تمهیر ایدهلر

البسه و جامه شوی و سایر اشیای میریه بی بلوکاره توزیع  
ایند بر مک ایچون بیکباشیلر کیفیت یومیه تقریرنده میرالایدن  
استیذان ایدوب توزیع ائدن صکره هر کسک حق بتاماً  
ویرلایکنی تحقیق ایدلر

برمفرز طاہورلر بیکباشیسی یومیه طبله سنی تمهیر ایدلر جکندن  
معینات متنوعه نك اخذی و مأکولانک طبخ و توزیعی  
خصوصنده نوبتی ضابطانک واجبه ذمتلرینی تمامیه ایفا  
ایندلرینی تحقیق ایلیه

(بوقلمه زری)

۲۴

بیکباشیلر هر نوع اشیای میریه نك هیئت حاضره سنی تحقیق  
ونفرانک اشیا پوصله لرینی تدقیق و تطبیق ایتمک ایچون  
هر اوج ایدلر برکمر طاہورلرینه منسوب بلوکلرک مکمل  
بوقلمه سنی اجرا و بوسره ده بلوکلرک اوامر جرینده سنی  
و مجازات سجالرینی معاینه ایدرک نتیجه بوقلمه یی بر تفصیل  
قاممقامه عرض و انبا ایدلر

طاہورلر هر زمان حرکتیه حاضر و مهیا اولوب کوچک  
(ضابطان)

### ﴿ ۳۱ ﴾

ضابطان واونباشی و نفراتك بذرته نظاماً بولنسی لازم  
كلان اسلحه و البسه و اشياى ميريه سائرتهك موجود  
اولديغنى معاينه ايتك ايجون بيكباشيلار طلب ايلدكلى  
وقتده قائممقامه بعد الاخبار طابورلرني اجالا يوقلمغه مأذون  
اولوب بويوقلمدك نتیجه سنى دخی قائممقامه يان ايلمهز

(حال غيوبتلری)

۲۵

بيكباشينك حال غيوبينده طابورك قوماندە سنى و خدمانى  
ايشا ايتك ايجون اول طابورك صاغقول اغاسى توكيل  
اولنوب يالكر مانوره اتناسنده الاى امينى دخی اجرأى  
وكالت ايتكه قادر اوله

### ﴿ هفته نوبتك خدماتى ﴾

(ترتيب عموميه)

۲۶

بيكباشيلار هفته نوبتى مناوبه ايله ادا ايلدهز  
هفته نوبتى خدماتى رتب مختلفه ايجون جمعه كوني قره غولدا

اخراجندن صکره باشلانوب ایرتسی جمعه کونی قره غول  
اخراجنه قدر ممتد اوله

برالایده هفته نوبته متدائر اولان جمله خدمتک نظارتی  
نوبتی بیکباشی به عاند اولدیغی کبی برمفرز طاہورده اشبو  
هفته نوبتیلکی خدمتی اول طاہورک صاغ وصول قول  
اغاسی بننده مناربه اجرا اولنه

بر طاہوری موقتاً قومانده ایدن قول اغاسی هفته نوبتی  
خدمتی دائماً بیکباشیلر ایله بالنابو به ادا ایدہ

طاہورز مسلماً میدانہ چیمقدقلری آوانده هفته نوبتندہ بولنان  
ضابطان و کوچک ضابطان و اونباشیلر رتبه زینہ عاند اولان  
خدمات و وظائف دائمہ زینک اداسیچون کند و صره زینہ  
کیره ز

هفته نوبتندن چیقان ضابطان و کوچک ضابطان و اونباشیلر  
هفته نوبته کیه جک اولناره خدمت مذکورہک تفصیلات  
وتفرعاتی و بر هفته ظرفندہ اکا متدائر مخصوصاً و برلش  
اولان اوامر و تنبیهاتی بیلدیره ز

(هفته)

هفته نو بونده بولان یا خود کیره جک اولان بر ضابط  
خسته لق و یاسا بر مانع سبیلله سکر کوندن نقصان غیبوت  
ایتدکه خو دتده کندوسنه و کالتی اجرا ایش اولان  
ضابطک یرینه بالمقابله انک نوبت صره سنی و کاله ایفایلیه  
و بوقاعده کوچک ضابطلر و اونباشیلر حقنده دخی جاری اوله  
۲۷ (اخراج قره غول و قطعه مفرضه و منتظره)

هفته نو بونده اولان بیکباشی قره غول اخراجنده موجود بولنوب  
قره غوله کیده جک اولان عسکری یوقلمه اید و میرالای امر ایش  
ایسه انلره بر قاج مانوره اجرا ایتدیره بعده اول قره غوله هفته نو بونده  
اولان قول اغاسنک قومانده سیله رسم کچیدی اجرا ایتدیره

قطعه مفرضه زک نفراتی الای مجموع بلوکلرندن تفریق و ترتیب  
اولنوبده ضابط قومانده سی تختنده بولنورز ایسه بیکباشی  
بولری اولجه یوقلمه ایده و انفکاکلری بیکرمی درت ساعتی  
تجاوز ایلدیکی حالد، عود تلرند و تکرار یوقلمه ایلیمه انجق  
کاملا بر طابور دن مرتب اولان مفرضه زری اول طابورک  
بیکباشیسی یوقلمه ایده

قطعه منتظره وار ایسه هفته نو بتجیسی اولان بیکباشی  
اقتضاسنی مشاهده ایتدیکه انی یوقلمه ایلیمه

هفته نو بتجیسی اولان بیکباشی اخشام تعدادنی بالذات  
مواجهه سنده اجرا ایتدیروب اوامر یومیه یه علاوه اولنه جق  
تنبیهات شفاهییه بی اوراده اعطا ایلده و سائر تعداد نرک  
اجراسنه دخی نظارت ایده و نزوم حقیقی کور دکده،  
فوق العاده تعداد اجراسنه مأذون اوله

(توزیعاته مأموریتی)

۲۹

هفته نو بتنده بولنان بیکباشی یومیه طبله زنده طابور  
کاتبیری معرفتیه بالحساب الای کاتبی ایله مشترکاً تمهیر  
و تصدیق اولنان مقدار معیناتک بتمامها اخذ و طبخ و توزیع  
اولنمندن هفته نو بتجیسی بولنان قول اغاسی ایله طابور نرک  
نوبتی ضابطاتی مسئول طوته و بشقه بر خدمت ایله مشغول  
اولد لجه بالذات توزیعاته موجود بولنمسنه سعی و غیرت  
ایلمه

(قغوشلرک معاینه سی)

۳۰

(هفته)

هفته نوبتجیسی اولان بیکباشی اکثریا وعلی الخصوص طعام  
و قتلرنده قغوشلری کزوب طهارت و نظا قتلرندن نوبتجی  
ضابطائی مسئول طوته و کذا مطبخ ایله جاهه شوی خانه  
و حبسخانه نری صتیجه صتیجه معاینه ایده

۳۱ (الای خسته خانه سنک یوقلمه سی)

الایه مخصوص بر خسته خانه کشاد اولندقد هفتته نوبتده  
اولان بیکباشی هر کون خسته خانه مذ کوری یوقلمه ایدوب  
قغوشلرک و خسته زک جامه شوی ایله یتاق طاقلرینک پالنه  
وتیز اولسنه دقت ایده و نوبتده بولنان ما مورین صتیجه نک  
موجود اولوب اولدیغنی تحقیق ایلیه و طعاملر اطبانبک  
تنبیها تنه امتتالا طبخ و توزیع اولنسنی خسته لر اغاسنه  
تأکید ایدوب خسته کانبک هر نوع استمدعا و اشتکارینی  
بالاستماع قبوله قرین اولوبده ما ذونیتی دائره سننده بولنان  
شیلری اجرا و بالذات اجرایه مقتدر اولدیغنی خصوصاتی  
ایجابنه کوره میرالای و قائم مقام بکلردن برینه و یا خود  
الایک طیب اولنه و یا نوبتجی طیبینه افاده و انما ایلیه

۳۲ (عجمی نفرانک معاینه سی)



﴿ ۳۶ ﴾

بجھمی نفراتک قسملہ یہ ورودندہ ہفتہ نو بندہ بولنان بیکباشی  
نوبتی طبیبی واقضاسنہ کورہ اطبانک جملہ سنی جلد  
ایدرك مر قوماری در عقب معاینہ ایتدیرہ

۳۳ (الایک قوماندانہ وقوعات فوق العادہ اخباری)

میرالایک بلا توقف کسب معلومات ایلمسی اہم وازم اولان  
وقوعانی ہفتہ نو بندہ بولنان بیکباشی وقت پکورلمکسزین  
میر مومی الیہ وانک غیب وبتندہ قائم مقامہ عرض و بیان ایدہ

۳۴ (پاشازک کلدکارندہ واجبہ ذہنی)

پاشاز قسملہ یی ویا خود قوناق محللرینی وختہ خانہ بی  
کشت وکنار ایلدکلرندہ ہفتہ نوبتیسی اولان بیکباشی  
انلرہ رفاقت ایلیہ

﴿ در دنجی فصل ﴾

(صحیحہ ضابطانی)

(۳۵)

هر برپاده طابورنده موجود اولان صحیه ضابطانی برر  
طیب ابله برر اجزاجی و برر جراح و یا تیمارچیدن عبارت  
اولوب برنجی طابورک طیبی عهدہ سنہ الایک سر طبابتی  
خدمانی دخی محول اوله

۳۶ (حرب ضابطانہ مطاوعتری)

صحیه ضابطانی منسوب اولدقاری الای و طابورنر  
قوماندانلرینه و یا انلرک وکیللرینه انقیاد و مطاوعت ایللری  
لازمه دن اولدیغی مثل و حرب ضابطانی هر قنغی رتبه ده  
اولسدر مأمورین صحیه نک حائر اولدیغی رتبه عسکر به نک  
حیثیتی مقتضاسندن اولان معامله نظامیه دن بشقه فن  
طبابتک نزاکت و اهمیتی جهتیه اهلنک شایان اولدیغی  
حرمت فائقه و رعایت کامله نی دخی حقلرنده دریغ ایتدیز

اطبا منسوب اولدیغی قطعه عسکریه قوماندانندن بیوک  
رتبه ده بولنسه نر بیه خدمات عسکریه به مدار اولان

خصوصاً ده هر حال ده قوماندان مومی الیهک واقع اوله جق  
تکالیف رسمیه سنه امتال مجبوریتنه بولنهز

صحیه ضابطانی حرب ضابطانک قومانده ایش-لرینه  
قارشیمه جقلری کبی حرب ضابطانی دخی هجج برهانه ایله  
صحت ونداوییه متعلق اولان مواده مداخله ایتیدلر

۳۷ (یکدیگرینه اطاعت وانقیادلر)

صحیه ضابطانی علی العموم سلسله مراتب نظامنه تطبیقاً  
یکدیگرینه انقیاد واطاعت وهرتبه بولندقلرنده قدم  
خصوصنه رعایت ایدهنز

رتبه وقدمه باقلمق سزین اجزاجی وجراح ووجه تیار جیان  
فن طبابتیه متداثر اولان امور وخصوصاً طبابیه مراجعت  
والیرک رأی وقرارلرینه مطاوعت ایلیدلر

۳۸ (اطبانک وظائف عمومیه سی)

اطبا کمدولرینه کوس-تریلان افراد عسکریه بی بالمعاینه  
(ایچلرندن)

ایچلرندن لازم کلنلری خسته خانه یه کوندروب ایجاب  
ایتمیانلری محلنده تداوی ایلده والایک قوماندانی وساطتیه  
طاب اولندقد هرنوع عسکری خسته خانه سی خدماتنک  
ایفاسنه مجبور و عساکرک ما کولات و مشروباتده  
واقامتگاهلرنده واحوال سائره لنده مغایر حفظ صحت برشی  
مشاهده ایلدکلرنده اقتضاسنه کوره شفاهأ و یا خود تحریرأ  
افاده ایلدینر و معیتلرنده بولنان اجزاجی و جراح و تیارجیان  
طبایته عائد اولان وظایفه زینک حسن ایفاسندن مسئول اولدر

اطبای عسکریه امر اوضابطان و ما مورین سائره نک و کرک  
خانه زری متعلقاتلرنک خسته لری وقوعبولوبده طرفلرینه  
مراجعت اولندقد کیدوب مجاناً و بزیته اجرا ایتکه مجبور  
اولدر

عساکرک صحت وعافیتلرینه دائر بر ماده نک مذاکره سنده  
وعلی الخصوص ذخائر متنوعه مبیعاتنده اطبا الای و طابور  
مجلسنه جلب اولنهرق قلمه النان مضابطی دخی تمهیر ایلدینر  
و ویریلان قرار رأیلرینه موافق اولدینگی حالده مضبطه زده  
محرم اضازی زیرینه شرح ایدرک کذلک تمهیر ایتکه ما ذونه  
اولدر

سرطیب بولان ذات الایه منسوب اولان کافه ما مورین  
صحیه نك ناظری اولوب الایك قومانداننه تقریر واستدعا  
ونسکایتنامه نيك تقدیمنده واسطه دائمه اوله

الایك بولندیغی موقعده بر عموم عسکری خسته خانه سی  
بولندیغی حالده الایك قوماندانی سرطیبیک رأینی اخذ  
ابدرك خسته خانه یه مناسب اولان بر محلی تدارك ایده جکندن  
سرطیب عموم خسته خانه لره مخصوص اولان نظامنامه نك  
احکامنه توفیقاً اسبو خسته خانه نك نظارت عمومیه سنه خاصه  
مأدور اوله

## ﴿ طابور طبابتی خدماتی ﴾

(یومیدویزیته سی)

۴۱

ویزیته بورسی چالندقدده هر طابورک طبیبی طابور نيك  
نوبتی ملازمی و باش چا وینی وانلردن بر نيك ویا خود  
(ایکپسنگ)

ایکسینک غیبو بئنده نو بئچی بولان بلوک امینی ایله معاینه  
اوطه سینه بر لشد کدن صکره اول امر ده انلرک رفاقتیله  
اگرچه خسته اولان افرادی ساکن اولدقلری قغوشده  
معاینه ایده و بعده باش چاوش وانک غیبو بئنده نو بئچی بلول  
امینی بالاستصحاب معاینه اوطه سینه عودنله نو بئچی چاوشلرک  
کتوردکاری خسته لری وبر کون اول خسته خانه دن عودت  
ایلش اولنلری معاینه ایله

طیبیلر اثنای معاینه ده خسته خانه یه ار سال ایتکه قراره  
ویردکاری خستگانک تذکره زدن کنیه سنه مخصوص اولان  
خانه ایله معامله صحیه عائد اولان قسمی نو بئچی باش چاوشی  
معرفتیله طولیدر دوب تمهیر ایدلر و قغوشده تداوی اولنه جق  
اولنلر ایله خسته خانه دن یکی جیقوبده هنوز ضعیف  
بولنلر میاننده تعلیم و خدمات سائر ده معاف طوتاق  
لازم کانلرک رخصت بوصله زینی دخی سر چاوش مرقوم  
واسطه سیله تحریراتیدیره رنک تمهیر ایدلر

یومیه ویزیتیه سی ختامنده طیب اول اطبای سائر یی  
بالاستصحاب قائم مقام وانک غیبو بئنده هفتته نو بئچی

اولان بیکباشی نزدینه عزیمتله ویزیته لک خلاصه سنی  
 وحفظ صحتہ متدائر اولان خصوصاتی افاده و بیان  
 وحبسخانه ده زیاده جه نامزاج اولوبده خسته خانه ده  
 کوند ریلہ جک درجه ده معلول اولمیان کسنه زک حبسخانه ده  
 طور ملرنده تہلکه مشاهده ایلد کیرنده موقتاً اوہللو زک  
 موقہلرینک تبدیلی استدعا ایلینر

#### ٤١ (الایک خسته خانه سنده مأموریتلری ونوبتلری)

الایه مخصوص برخسته خانه کشاد اولندقدہ اطباقشلاقده  
 یومیہ ویزیتہ زبخی بتورد کدن صکره خسته خانه دند کوره  
 کیدوب عساکر شاهانه عموم خسته خانه زینہ مخصوص  
 اولان نظامنامه یه تطبیقاً حرکت ایلینر ومنسوب اولدقلری  
 طابور زک نومرولری صرہ سنجه خسته خانه مذکورده یکریمی  
 درت ساعت مدتله نوبتده بولننر

الایک بولندیقنی موقعده برعموم عسکری خسته خانه می  
 موجود اولوبده طابور طبیبلرینک اورایه مأموریتلری  
 اولدیقنی والایه مخصوص اوله رق برخسته خانه دخی کشاد  
 (قلندیقنی)

قلندینگی صورتده اطبای مومی الیهم یومیه و بزیتہ زینگی  
ایفا ایلدکن صکره یکر می درت ساعت بولنق اوزره  
قشلاقده نوبچی بولنهلر

اطبای مومی الیهم نوبچی اولدقلرنده اجزاجی وجراحلر  
دخی نوبت بکلده نر

نوبچی بولنلر صحنه ما مورزی هفته نوبتسده بولنلر  
یکباشینک تحت قومانده سنده بولنهلر

مفرز بولنلر بر طابورک طیبی کرک قشلاقده و کرک اول  
طابوره مخصوص اولان خسته خانه ده نوبت بکلدن  
معاف ايسده دیتوت ایلدیکی محلاک ممکن مرتبه قشلاغلر  
وخسته خانه نک جوارنده واقع اولسی واراندینگی وقتده  
سریعاً بولنق اوزره کشت و کذار ایلدیکی جهتلری  
بیلدیرسی فریضة ذمندن اوله

٤٢) عجمی نفرات ایلر برمدتله طابورلرندن مباحث ایدرک عودت)  
(ایدن افرادک معاینه نری)



طابور طبييلری بجمی افرادك ورودنده معاینه ایدرك علتدن  
سالم اولوب اولدقلرینی وچچك چیقاروب چیقارم دقلرینی  
اکلا یوب معلول اولنلر اولدیغی حالده درجه معلولیتلرینی  
بالتقریر افاده ایده جك وچچك چیقار مامش اولنلری ذاتاً  
آشیللی اولسه زریله تکرار آشیلیمه جقلری کبی برمدتله  
طابور زندن مبادت ایدوب عودت ایلیانلری دخی معاینه  
ایلدنر

٤٣ (ایده بر کره افرادك عموم یوقلمه سی)

طابور طبييلری نو بنجی ضابطان مواجهه سنده هرايك ايلك  
بنچشنبه کونی بالمله کوچك ضابطان واونبانی ونفراتی  
بردر یوقلمه ومعاینه ایدرك شبهه ایلدکاری افرادك علل  
ساربه سنی ظاهره اخراج ایتك ایچون بومقوله زك هر طرفنه  
ایروجه باقه جقلدر

٤٤ (مجازاندن اول معاینه)

افراد عسکر یه حتمده حکم اولنان مجازات شسیده نك  
(اجراسندن)

اجرا سندن اول منسوب اولدقلری طابورک طیبی معرفتیه  
معاینه بتدیر یله رک اشبو جزایه تحمل اولوب اولدقلرنی  
تحقیق ایله برابر برر اپورط دخی الله

٤٥ (اخراج اولنه حق افرادک معاینه سی)

کرک تبذیل آب و هوا ضمنده و یا بشقه بر صورتله مأذونا و موقت  
انفکاک ایتک و کرک احتیاط و یاردینه کچمک و یا خود بتون  
بتون اخراج اولنق اوزره ملکیتلرینه اعزام اولنه حق افراد  
اطبا طرفندن معاینه اولنق لازمه کلوب ایملرنده عات سار به به  
مبتلا اولنلری اولدیغی حالده علتلری سرایتدن بری اوله جو  
صورته زائل اولدجه رخصت اعطا ایتدیرلما سنه دقت اولنه

٤٦ (مانوره زده موجود اولملری)

اطبادن بری بر نفر جراح رفاقتیه الای و مشیت تعلیمیه  
آتش تعلیملرنده حاضر بولنوب لزومی مقدار صارغی بزایله  
برنجی درجه ده اقتضا ایده جنک معالجات یانلرنده بولنه

﴿ بشخی فصل ﴾

الای امینی ادارہ و محاسبہ نیک کافۃ اقسامہ خاضعہ مأمور  
اولوب الای و طابور ککابلربنہ و طابور نیک دبوی  
مأمور نیک و کیلنر جاربہ و اجبۃ ذمہ نیک متعلق اولان  
خصوصاً سندہ قوماندہ ایتکلہ مأمور بن مومی الای نیک ادارہ  
و محاسبہ نیک منامہ سنہ مخالف حرکت ایتاملرندن  
مسئول اولہ

الای امینی الای مجلس نیک اعضای دائمہ سندن معدود  
اولغب ادارہ و محاسبہ متعلق اولان دفار و مضابط و اوراق  
سائرہ بی الای کابندن اخذ ایدرنک بعد المطالعہ مجلس من بورہ  
نقدہ و ایضاحات لازمہ بی تفہیم ایلہ و کاتب ایلہ دبوی  
مأمور نیک و وکیلنر جاربہ حقندہ ہیئت مجلس نیک حقوق  
و نفوذ نیک تنفیذ ایدہ جکندن مجلس من بورک رأی و قرار نیک  
الہرہ بالتبایع اجرا ایتدیرہ

الای مجلسنک رأى وقرارزینه دائر تنظيم اولنان مضابطن  
صورنى الای کابى طرفندن ضبط برله قننى طابوره عائد  
ایسه اول طابورك مضبضه قیدى تعبیر اولنان دفتره سهو  
وخطادن سالم اوله رق قیدایه بیریلوب بهرینک کنار سه  
یومرو وشیعه خلاصه مالى والاچه تنظیم اولندینى ایرجیه  
تحریر وترقیم ودفترمز نور نهایتده بر فهرست مخصوص  
تریب و تنظیم اولندیغنه الای امینی دقت و نظارت ایلیه

۴۹ (بالجمله انیسای میریه یه دائر تحقیقاتی)

الای امینی سنه ده درت دفعه یعنی شهر مایس و اغستور  
وتسیرین بانی ونباط غایتلنده الای کاتى معرفتیه  
طابورنک انیا دفترننى جلب برله طرف میریدن طابورر  
ویریلان بالجمله اسلحه و یورباش اسیا ایله البسه وادوات  
نخشبیه وخیامیه و مهمات سائرهنک موجود اولدیغنی و نه حاده  
بولدیغنی و طابورنک انیا دفترنیه دبوی مأور زنس  
طوتیلان دفترنک قیودانى مقرون صحت اولوب بلوکلر اسیا  
دفترنیه طاقلرک انیا جدولرینه و افرادک انیا پوصلهزیه  
مطابق ایدوکنی کاتب مومى الیهک معاونتیه تحقیق و تدقیق

۱ بدوب میعادندن اول خراب اولان ویا خود ضایع وتلف  
۱ و او بده تعمیرات و تضمیناته محتاج بولنان اشیای واریسمه  
قائم مقامه بازورنال عرض و بیان ایلیه

انلای امینی زوهنی درک ایلدیجه مارالذکر اوقات معیندنک  
حلوانی بیکله مبه رک هروقت اشیادفتزینک تدقیقاتنه وکرک  
افرادک یذرنده وکرک طابور دبویلمرنده بولنان بالمله اشیای  
میریه نك تحقیقاتنه مأذون اوله

معرز بولنان بر طابور ده مجلسه مأمور اولان فول اغاسی  
طابور کابی معاوندیله اشیای میریه به دأر مارالبیان تحقیقات  
ودقیقاتنه مأمور اوله

(میر: انلره نظارتی)

۵۰

انلای امینی و کیلمرچلرک استعمال ایلدکاری دنظار وچکی  
وکیلله زک عیارلی اولمسندن مسئول اولوب بونلرک صئجه  
صئجه عیار ایتدیرلمسنه نظارت ایده ودفرز طابور د  
بوخدی صاخذقول اغاسی اجرا ایلیه

٥١ (قشلاق وقوناقلرو مکتبلره دأر مأوریتی)

الای بر محله اسمکان اولنه جنی وقتده الای امینی قشلاق  
وقوناق ترتیبات وادواتنک نظارت عمومیه سنه مأور اوله  
وسنه ده درت دفعه یعنی شهر مایس واغستوس و تشرین  
مائی و شباط غایتلرنده بالجمله قشلاق ادواتی یوقلمه اید، والایک  
مکتبلرینه دخی ناظر اوله

٥٢ (تعلیملره مأوریتی)

الای امینی میرالایک امریله مانوره اتناسنده ناموجود اولان  
بیکجانشی به وکالت ایدوب ایجابی تقدیرنده بحکمى نفرانک  
تعلیماتی نظارتنه دخی تعیین اولنه

٥٣ (دپوقوماندانلغی)

الانی سفر بر اولدیغی حالده سفر به قانوننامه سنده مندرج  
دپوقوماندانلغی وظائفی الای امینته محول اوله

٥٤ (حال غیوبتی)

الای امینی ناموجود اولدیغی حالده اداره ومحاسبه به متدائر  
اولان مواده الای کاتبی وخصوصات سائر ده میرالایک  
امر یله برصاغ قول اغایی اجرای وکالت ایلیدن

## التنجی فصل:

(قول اغازینک وظائف)

(ترتیب عمومی)

۵۵

صاغقول اغایی خدماتک کافه اقسامنده بیکیماسینک واسطه  
اجرایه سی اولوب انک غیبوتنده وکالت ابد وخاصه  
طایورنده اولان کوچک ضابطلرک واونبانیلرک تعالیمات  
نظریه وعملیه زینه مأمور اوله

وصو اقول اغایی دخی صاغ قول اغاسنک معاونی وانک  
خیو بندنه وکیل اولوب مومی الیهک نظارنی تختنده خاصته  
اونبانیلرک تعالیمات نظریه وعملیه زینه مأمور اوله

۵۶ (بومی یوقلمه جدولارینه مأموریتلری)

(صاغقول)

صاغقول اغاسی وانك غیو بتنده صولقول اغاسی طاپورك  
یومی بوقلمه جدولنی تمپیرایله

(امانتلره دائره خدمتلی)

۵۱

خسته كان خسته خانه به ار سال اولند قدده مجلس اعضا غنه  
مأور اولان قول اغاسی مر قوملرك نقد موجود زیله آسیای  
ذاتیلری امانه طاپورده توقیف قلندیغنی مشعر هر برزیل  
خسته تذکره سنی تمپیرایدوب طاپور صندغی اچاچده به قدر  
نقود مرز بوردی حفظ ایله بعدد صندغه وضع ایلمه و طاپورده  
عو دتلرنده دیوپده محفوظ اولان اسیه ازینك اعاده سنی  
دیوی مأورینه امر ایله واسم لرنی و بلیو کاریله اونسانی  
طاقلرینك نومروسنی ضبط ایله اول باول طاپور صندیغنی  
اچلدیغی کونده که دوزنی مجلسه جلبله اچده زنی یدلرینه  
تسلیم ایلمه

خسته خانه ده وفات ایدلرك اوراچه مخلفات اقبجه سی ظهور  
ایدر ایه قول اغاسی مومی ایله متوفانك منسوب اولدیغی  
لوکک یوز بانسیس یله برابر خسته خانه به و بر یله جک علم و خبری



تمهیر ایدوب نقود من بورعی طاہور صندیغنه تسلیم ایلیمه .  
 محل سائرده وفات ایدنلرک مخلفات اچمه سیله اشیای ذاتیه سنی  
 قول اغاسی منسوب اولدقلری بلو کک یوز باشی سندن  
 باسند اخذ ایلله متوفانک اچمه سنی طاہور صندیغنه و وقت  
 مزایده یه قدر انیاسنی طاہورک دہوی مأمورینہ تسلیم ایلیمه

۵۸ (حال غیوبتلری)

برطاہورہ منسوب اولان ایکی قول اغاسنک بردن غیوبتلری  
 وقوعندہ الک قسملی بولسان یوز باشی موقتاً قول اغالق  
 خدمتہ استخدا م اولنوب کافی السابق ککندوبلو ککنک  
 قوماندہ سنی دخی ایفا ایتک لازم کلور ایسده هفته نوبتی  
 وقره غول خدمتندن معاف اوله

(هفته نوبتی خدماتی)

۵۹ (ترتیبات عمومیہ)

الایده موجود اولان صاع و صولعول اغازی هفته نوبتی  
 (بالتابوہ)

بالناوبه ایفا ایدمز وهفته نوبتند، ارلان بیکباشینک  
غیبوبتند نو بنجی قول اغاسی وکالت ایله

هفته نوبتند، اولان قول اغاسی نو بنجی بیکباشینک تحت  
امرند اوله رق خدماتک احسن جراسنه وقره غوللرک وقطعه  
مفرزه نرک وتعلیمات علیه ونظریه به کیره جک صنفلرک  
طوبیلاسنه وقشله نرک امنیت داخله سنه ونظام قرغولنه  
روزش ب نظارت ایدمز جکندن هفته نوبتند بولنان جمله  
ضابطان وکوچک ضابطان ایله اونباشیلر تحت امرند  
بولنه نر

هفته نوبتند کیره جک اولان قول اغاسی اولاکندوسیمه  
برابر هفته نوبتند بولنه جق ضابطان وکوچک ضابطان ایله  
اونباشیلرک اسامیسنی شامل بر قطعه نوبت جدولنی وانیاً  
اجراسی نظارت مخصوصه به محتاج اولان اوامر وتنبیهاتک  
پوصله سنی وثالثاً قلعه وقشله نظامنامه سنده مسطور اولان  
مختلف صره خدماتنه کیمده جک ضابطانک اسامی دفترینی  
سلفندن اخذ ایلیه واشبو اسامی دفترند بوزباشیلر وملازم  
بلوکلرک نومر وری صره سنجه بت وقید اولنه جغندن نو بنجی

قول اغاسی ضابطان مومی الیهمک ادا ایدہ کلدکاری خدمت  
 سرہلرینی وقطعہ مفروزہ لک نہ امر وتنبیہ اوزرہ ارسال  
 اولندیغنی وبونلرک عزیمت وعودتلی تاریخنی اسملری یانہ  
 شرح ایدہ مارالذکر اسامی دفترینک ترتیب وتنظیمہ قائم مقام  
 ومفرز بولنان طابورلده بیکبانی طرفدن دقت ونظارت  
 اولہ

هفته نوبته کیرن قول اغاسی بالاده تعریف تلمسان نوبت  
 جدولنی تقریرخانه ده لوحه مخصوصه سنه تعایق ایتدیره بره فرز  
 طابورده نوبتی قول اغاسنک خدمات مخصوصه سی هفته  
 نوبته اولان یوز باشینک خدماتنه علاوه اولہ

٦٠ (قشلهک طهارتنه دائر خدماتی)

هفته نوبته بولنان قول اغاسی ک زندگی محملارینک  
 ونرد باتلرک و مطبخ ایله چاشوی خانه لک وقشلهک حولیسیله  
 اطرافنده اولان میدانلرک طهارت اوزرہ اولسنه نظارت ایدہ  
 ونپوشنبه کونلری طهارت ونظافته دائر اولان بلجله اوامرک  
 اجرانی تحقیق ایله

(٦١)

ته نوبته اولان قول اغاسی اخشام تعدادنده موجود  
اولوب ۲۳۷ ماده نك احكامنده توفیقاً حرکت ایلیه

یاتسو تعدادنده نقر بر خانه به عزیمت ۲۳۸ ماده نك احكامنده  
موافقتله طابور زك نوبتی یوز باشیلرندن ایرتسی کون نان  
عزیز و سبزه ایلک سارنده نك اخذ رنوزیعی صرده سی کیل  
اولدیغنی و توزیع ایلجه ظاهر ایدن خدمات مخصوصه به  
نوبتی بولنان ضابطان و کوچك ضابطان دن کیلرک کتک  
لازم کالیدیکنی تعیین ایلیه

۶۲ (خراج قره غول و قطعه منتظره)

هفته نوبتیسی اولان قول اغاسی نوبته کیره جک اولان  
نظام قره غوانی و حسب الاشباب قطعه منتظره حیته جق  
ایستادک افرادنی جمع ایلوب هفته نوبتیسی اولان بیکبانی  
یوقله ایلرکدن صکره رسم یکیدک اجرا سجون مومی الیهک  
امرینی اخذ ایده و بیکباشیدک غیب و بانه کندی  
بونلرک یوقله سنی اجرا ایلیه

۶۳ (مفرز قطعده و تعلیم صنفلرینه نظارتی)

هفته نو تجیسی اولان قول اغاسی طابورنك نو بجی  
 ۱- لازمیری معاونیه له مختلف بلوكلرك عسكردن ترتیب  
 اولنه جق قطعده مفرزه نری جمع ایدرك كوچك ضابط  
 قوماندسنده بولنا نلری یوقلمه اید و نو بجی بیکباشینك  
 غیوبنده ضابط قومانده سی تحتده اولنلری دخی یوقلمه ایلیمه  
 و تعلیم صنفلرینك تعیین اولنان ساعتده و تخصیص قلنان  
 محالده تجمع ایلدکلرینی تحقیق اید

۶۴ (قره غوللرك یوقلمه سی)

هفته نو تجیسی اولان قول اغاسی مناسب کوردیگی  
 وقتلده، نظام قره غولنی و فوق العاده وضع و ترتیب اولنش  
 اولان سائر قره غوللری معاینه ایدوب نظام قره غولنه بالذات  
 نظارت اید و سائر قره غوللرك افراد ی قنغی طابورده منسوب  
 ایسه خدامتلك محور لایقده دوران ایتدیکنی بالتحقیق  
 ۱- ندوسنه بیان و افاده ایتکله اول طابورك نو بجی  
 یوز باشینی مأمور ایلیمه

قشله دروننده بولنان قشالوقم ووه جی وتو تو بی منالو صاتیجیلره  
هفته نو بئنده بولنان قول اغاسنك نظارتی تحتنده اوله فر  
شموبله که یاتسو تعداد دنده ویا خود میرالابك امر ایلدی بیکی  
وقتده قول اغاسی مومی الیه مر قوملرك دکانلری قپاندیغنی  
تحقیق اید و قشلاقده عنبرث وصحتی مضر هیچ برنی  
صا ائماق لازمکمله بواصوله مغایر حرکت ایدنلرك فروختنه  
مأذون بواند قلری اشیا مأکولادن هر قنغی برینك فاحش  
فیئات ابله فروختنه جرأت ایلمانلرك دکانلرینی در عقب  
قیامغه مأمور اولوب فقط کیفیتی هفته نو بئنده اولان  
بیکیباشی به اخبار ایلمه

۶۶ (قشله بند وقعوش بند و محبوس اولنلره نظارت عمومیه سی)

هفته نو بئنده بولنان قول اغاسی قشله بند وقعوش بند اولان  
اونباشیلر ونفرزك تعین قلنان وقتلرده لاجل المجازاة تعاییه  
کتورلیدیکنی تحقیق ایلمه وهر کون رسماً ساخانه زی  
وقعوش بندلرك قعوشلرینی کشت وکنار ایدوب محبوسین طرفند

اسکا وقوع بولد قدہ قبولہ شایان اولان خصوصاتی اجرا  
وبالذات اجرا سنہ مقتدر ایلدنی سیرلی ایجاب ایدن محلہ  
عرض وانہا ایدہ و بونلرک میانندہ اخلال نظامہ سببیت  
ویرن برشی ظہور ایلد کدہ تدابیر لازمہ بہ نسبت ایلہ

(توزیعانہ مأمورینی)

۶۷

ہفتہ نو بتندہ اولان قول اغاسی علی الصباح طاہورلرک نو بتی  
ضابطاتی جملہ ہر برطانورک طلبہ سیدہ یہ سندرنی اول  
طاہورک نو بتی یوز باشیسنہ تسلیم ایدہ ویکرمی برنی  
فصلدہ بالاطراف تعریف اولاندینی وجہلہ تعیناتک اخذ  
و توزیعنہ دقت و نظارت ایلہ و طعام توزیعندہ مطبخدہ  
وجود بولنہ و اخشام طعامدن صکرہ طاہورلرک نو بتی  
ضابطانہ برابر یومہ طلبہ لرنی نمہیر ایلہ

طاہورلرک نو جی یوز باشی لرندن بری خدمت و یا خود  
مذویت سبیلہ توزیعاندہ موجود اولہ مدینہی حالہ نو بتی  
قول اغاسی اندن صکرہ ہفتہ نو بتنہ کیرہ جک اولان یوز باشی  
توزیعانجہ اولان خدمتار دہ اجرای و کالتہ مأمور ایلہ

(۶۸)

قالق ترپته سندن صکره حمام اسارتی ضرب اولندقد هفتده  
نوبتجیسی اولان قول اغاسی طابورلرک نوبتی ملازمتری  
واسطه سیهلر جامحیلری جلب ایدررب بونلری جامده  
کتورمک صرهمی قنغی ضابطک ایسه اکا تر فیتقا جامده  
کوندره

۶۹ (بیوک ضابطانک کست و کنارنده واجبه ذمتی)

میرالای ویا قانم مقام قشله یی ویا خود قوناق محالری کشت  
وکار ایدرکلرنده هفتده نوبتجیسی اولان قول اغاسی  
رفاترلرنده بولنه و سائر بیوک ضابطان رفاتنی طلب ایدرر  
ایسه انلرده دلالت ایلنه

۷۰ (قلعه قوماندانلرینک اوامری میرالایه تقدیمی)

برقلعه ده ویا خود قوماندای عسکری تختنده بولنان بر باده ده  
هفتده نوبتنده اولان قول اغاسی هر صباح طابورلرک نوبتی



ملازمیندن برنی قوماندان بولنان ذاته ارسال ایدوب اول  
قلعه نك ویاخود بلده نك خدماتنه دائر مشارالیهك اوامرین  
اخذایله میرالایه تقدیم ایله

٧١ (نوبت جدولنه مأموریتی)

هر پنجشنبه کونی هفته نوبتنده اولان قول اغاسی طابور نك  
نوبتی باش چاوشلری و ساطتیه ترقیم اولنوب کاهجك  
هفته ده نوبتی بولنه جق ضابطان و کوچك ضابطان ایله  
اونباشلرك اسامیسنی شامل اولان جدوللری جمع ایله بر عموم  
نوبت جدولنی ترتیب و تنظیم و ابرتسی جمعه کونی نوبتندن  
چیمقار ایکن خلفنه تسلیم ایله

٧٢ (افراد مأذونه نك عودت لرینه دائر تحقیقاتی)

هفته نوبتنده بولنان قول اغاسی علی الصبح نظام  
قرم غولنك ضابطی طرفندن تنظیم اولنان وقوعات زورنانی  
اخذ ایلدیکنده کچن اخشام تعدادنده طابور نك نوبتی  
ملازمین طرفندن اخذ ایدوب مأذون بولنان افراک  
(اسامیسنی)

اسامیستی شامل اولان پوصلهز ایسه مذکور وقوعات  
ژورنالی قارشولشدیره و ماؤونلرک جملهسی عودت ایلدیگی  
تحقیق ایده

## ﴿ بدیخی فصل ﴾

(اماملر)

(ترتیبات عمومی)

۷۳

الایک برنجی طابوری رفاقتنده بولنان امام الای مفتیسی  
وسائر طابورلرک معیتنده اولنلر طابور امامی عنواتی حائر  
اولهلر

الای مفتیسی بولنان ذات الای امینته و طابور اماملری ذخی  
حتوی اغارینه وانلرک مافوقلرنده بولنان ضابطانه مطاوعت  
ایلدکلی مملو مادونلری اولانلر کندولرینه رعایت واحترام  
ایلیهنر

(علی العموم ماؤوریتلری)

۷۴

امام افندیلرک مأموریتی عساکره اوقات خسته ده بممازی  
قیلدرمق وتعیین قلنان ساعتلرده عساکره یازی و اوقومغی  
اوکرتمک وبرکوی رساله سی وعلم حال ودریکتا وسائر  
بوکامائل صحیح المفاد کتب معتبره بی تدریس وتعلیم  
وانقیاد وجهادک فضائلنه متدائر اولان آیات کریمه واحادیث  
شریفه نک معنای لطیفنی تلقین وتفهم ایلمک خصوصندن  
عبارت اوله بوندن ماعدا الای مفتیلری یدزنده بولنان برات  
شریف عالیشان موجبجه جامع شریف اولیان موافعه ده  
منبروضعیله جمعه ویرام کرنلری خطبه قرائت ایده لر

۷۵ (خستکانه دأر خدمتلی)

توبیحی ضابطائیک اخباری اوزرینه امام افندیلر خسته  
خانه ده اغرلشمس وحالت نزع کلمش اولنلرک نزدینه کیدوب  
قرآن کریم تلاوتی وایجابنه کوره کلمه شهادت ذکر ی ایله  
مشغول اوله لر و وفات ایدنلرک احکام شرع شریفه توفیقاً  
غسل وتکفین ودفنلرینی اجرا ایده لر

امام افندیلر حالت نزعده بولسانلردن وصیت ایتمک ارزو  
(ایدنلرک)

ایدرلرک وصیتنی استماع وبعده محلنده ادای شهادت ایچون  
توبچی ضابطان وخسته نك مطلبونی اولان کسان ایله برابر  
حاضر بولمسی وظیفه زندن اوله

## ﴿سکرنجی فصل﴾

(کاتبلر)

(ترتیبات عمومی)

۷۶

بهرالایده برالای کاتبی و بهر طابورده برر طابور کاتبی ایله  
معاونی بولونوب الای امینک زیر امرنده اولملریله سلسله  
مراتب احکامجه ییکدیگرینه اطاعت وانقیاد ایلیه ز

الای و طابور کاتبلی قول اغاز بنه وانلردن بیوک رتبه ده  
بولنلره مطاوعت وانقیاد ایرلرکری مثلویوزباشیلر وانلرک  
مادونلری دخی مومی الیه کاتبلره حرمت ورعایت ایده ز

کاتب معاونلری ملازمه وانلردن بیوک بولنلره انقیاد  
وکوچک ضابطلری دخی مومی الیه معاونلره رعایت ایلیه ز

﴿ ٦٤ ﴾  
(الای کاتبی)

(وظائف عمومیہ سی)

۷۷

الای کاتبی الایک امور تحریریہ سنہ مأمور او اوب کتابت  
مأموریتیلہ الای مجلسنک اعضای دائمہ سندن معدود اولہ  
وطابور کاتلرینہ دلائلہ کافہ محاسبہ اوراق اداره ومحاسبہ  
نظامنامہ سنہ توفیقاً بروجہ صحت قید وترقیم ایتلرینہ نظارت  
ایده و کندوسی دخی طابور لک امور حسابیہ سندن مسئول  
اولغلہ اوراق مزبورہ ی انلردن اخذایلہ بالتدقیق ایجابہ  
کورہ میرالایہ و یاخود الای مجلسنہ تقدیم اولنلق اوزرہ الای  
امیننہ اعطا ایلیہ

(حال غیوبتی)

۷۸

الای کاتبنک غیوبتندہ محاسبجہ اولان خدماتی الای امینتی  
طرفندن رؤیت اولنہ وطابور لک امور حسابیہ زینہ و کالہ  
نضارت ایلک اوزرہ الای امیننک انہاسی و مجلسنک تنسیبی  
اموزرینہ بر طابور کاتبی تعیین قلنہ وطابور کاتلری بو حالہ  
(طابور لریک)

طابورزينك محاسبه اوراقي طوغريجه الاي امينه تقديم  
ايلهز

(طابور كانبري ومعاويلري)

(على العموم خدمتلي)

٧٩

طابور كانبري الاي كانبنك تحت نظارتنده اوله رق منسوب  
اولدقلى طابورزك امور تحريريه وحسابيه وقيوديه سندن  
مسئول اولوب كتابت وقرائت 'مأموريتلرله طابور  
مجلسنك اعضاي دائمه سندن معدود اوله

٨٠ (محاسبه اوراقيه دائر مأموريتلري)

طابور كانبري اوقات معينه ده يكر منجي فصلده تعريف  
وتفصيل اولنديني وجهله طابورزينك كافه محاسبه اوراقي  
تنظيم وترقيم وطابور مجلسنه تقديم ايتكه مأمور اوله  
واوراق مزبوره طابور مجلسي طرفندن تصديق اولندقدن  
صكره الاي كانبنك تسليم ايدوب كندوزينه اعاده اولنانلري  
حفظ ايلهز

طابور کاتبلی<sup>۱</sup> تابلہ بی تنظیم ایلدکن صکرہ یوما فیوما  
 اخذ و صرف اولتان ارزاق و سائر دن طولابی و کیلجرجه  
 و اتمکچی ایله قصابه و قونطورا توجیلره و سائر لره و بریله جک  
 یومیہ سندلرینی تابلہ موجبخه ترقیم و تمهیر ایدر و هرایک  
 نهاینده اشبو یومیہ سنداتک حسابی رؤیت اولنددن  
 صکره جمله سنی کیرویه الدز و انلر مقابله طابور مجاہدی  
 طرفندن کیلار دفتری تصدیق اولنه و اصحاب مطلوبه دخی  
 بالقیه یا ایچده و یا خود مضبطه و یربله

۸۲ (معاونلرینہ نظارتلری)

طابور کاتبلی رفاقتلرینہ و یریلان معاونلره نظارت و دلالت  
 کند و طابورلرینک امور تحریریه و حسابیه و قبودیه سنده  
 استخدام ایدمز

۸۳ (حال غیوبتلری)

طابور کاتبینک غیوبتمده انک معاونی و یا مناسب دیگر  
 اجرای و کالت ایایه

(طقوزنجی)

﴿ ٦٧ ﴾  
﴿ طقوزنجي فصل ﴾

(سبحقدار)

۸۴ (عجميلرك تعليمنه مربوطيتي)

سبحقدار عجميلرك تعليمنه ناظر اولان بيوك ضابطك زير  
امرنده اوله رق تعليم مذكورك تفصيلاتنه مأمور اولمغله  
بهر صنفده موجود اولان عجميلرك اساهيسني مابين بشنجي  
نمونه يه تطبيقاً برجدوللود دفتر طوتوب ظهوره كلان تبدلات  
ووقوعاتي وعجمي نفرايك غيوي تي ومعلمرك اساهيسي  
و تعليماتك ترقيسي مثلاً و خصوصاتي اشود دفتره ثبت وقيد  
ايلاه

سبحقدار اتیده ايكيموز سسكان ايكنجي ماده ده تعريف  
وتفصيل اولنان جدوللرك ترسيم وترقيمه مأمور اوله

۸۵ (خدمت فوق العاده)

يا ايكنز بر ملازم اداره سنده قانش اولان باوكلق قومانده سي



سبحقداره حواله اولنمسی جائز اولوب اشبو بلوكل  
قومانده سسند بولندجه سائر بلوكلر يوز باشيلريله بالناوبه  
هفته نوبتي ايفا ايله

### ﴿اونجی فصل﴾

( يوز باشيلر )

(على العموم فريضة ذمتري)

۸۶

يوز باشيلرک برنجی وظیفه سی نصیح و پند پدرانه ايله بلوکلری  
افرادينک قلوبينه خدمات عسکریه اچون انقاي غيرت ومحبت  
ایتمک وحکم ونفوذ زیني کمال عدل وانصاف ايله صرف  
ایدرك افراد مر قومه نك رفاء حالرينه سعی جمیل و واجبه  
ذمتلرينک ايفاسنی تسهیل ايلک خصوصندن عبارت اولغله  
هر حال ومحالده انلره عدالت وحقانيت اوزره معامله  
ایتمک اچون هر برينک طبیعتنه ودرجه درایتنه تحصیل  
وقوف ایتکه اهتمام واعتنا ایدرز و برده کړک نفرات ايله  
تکلیف سرجه کورشمک وکړک فنا معامله کوسترمک ویا خود  
(سپ)

سب و شتم ایتک مثللو حالاتدن ما دوننده اولان ضابطان  
و کوچک ضابطانی منع ایلینر

یوز باشیلر هر کون بلوکلرینی معاینه ایدوب هر بار افرادک  
کافه استدعاسنه واسطه اولنر

(مسئولیتلری)

۸۷

یوز باشیلر بلوکلرینک تعلیم و تعلمندن وضبط ور بطنندن  
واطاعت و انقیادندن و قلیق و قیافتندن مسئول اولغله طور  
و حرکت و انقیاد و اطاعت عسکریه نك اصولانی و خدمت  
داخلیه نك قواعدینی و جزا قانوننامه سنك مواد مندرجه سنی  
وعلی الخصوص فراره دار اولان بندرینی و قشلاق ایله  
قلعه زده و سفر برلك حالنده نفرا نك خدماتنی و چانطه نری  
باغلق کبی و البسه و اسلحه و اشیا ی میریه سارمبی حفظ  
و وقایه ایتک ایچون اقتضا ایدن دقت و اهمتامی بلوکلرنده  
تعلیم و تفهیم ایتدیرمکه دقت و مساعت ایلینر

طرف میریدن بلوکه و یربله کلان هر نوع اشیانک قبض

و یوزیعی خصوصندن دخی یوزباشی مسئول اولدیغندن  
اسلحه و اشیای میریه نك حفظ و وقایه سنی طاقم ضابطلرندن  
و بلوكل اشیا دفتریله طاقكل اشیا جدوللری و افرادك  
چانقه نرنده بولنان اشیا پوصله زینك قیوداتی بلا خطا  
تسطیر و ترقیم اولندیغنی باشچاوشدن طلب ایلیه و صتجه  
صتجه بالمله كوچك ضابطان و اونیاشی و نفرانك اسلحه زینی  
و چانقه زینی و اشیا پوصله زینی یوقله ایده و بلوكنه معاش  
والبسه و اسلحه و اشیای سائر توزیع اولاندقده بالذات موجود  
بولنه شاید بعض موانع سببیله اشبو توزیع اتده بولنه مدیغنی  
تقدیرده طاقم ضابطلرندن برینی وکیل ایدوب بعده اشیایی  
اخذ ایدن افرادی اشیا زیله برابر نزدینه جلب و اشیای  
مذكوره بی معاینه ایده

یوزباشی بلوكله افراد عسکریه دن هر برینه مخصوص اولان  
نومرو بی اسلحه و اشیاسنه وضع ابتدیره

یوزباشی بلوكل شهر یوقله جدولنی هر صباح معاینه و ابك  
نهایتده تمهیر ایده و بلوكل كنبه دفتری بروجه صحت  
طوتلدیغنه نظارت ایلیه

هر بر بلوك التجبي نمونه موجنبه طاقلره و نصف طاقلره  
 واونباشي طاقلرينه منقسم اولغسله بلوك تعليمده تعريف  
 و توصيف اولنديغي اوزره بلوك افرادي قديملى صردسجه  
 ترتيب وايكي طاقه وهر بر طاقم ايكي نصف طاقه وهر بر  
 نصف طاقم دخی ايكي اونباشي طاقه نقسم اولنددن  
 صكره بلوك دفتري بو اصول اوزره ترتيب وتنظيم اولنه  
 ضابطان ابه كوچك ضابطانك واونباشيلرك هر حال و محاسبه  
 مألوف اولدقلى افراده قومانه ايتلندن فوائد كلييه  
 استخصال اولنديغندن و بو دخی مارالذكر طاقلرك ترتيباتي  
 تبديل اولنماسنه متوقف وخصر اولديغندن اونباشي  
 ونفراك قعوشلره اسكانده و طعاملرده و توزيعاتده و يوقله زرده  
 و بلوك هر نوع نجمعهده دائما اسبو دفترك صرهنه رعايت  
 اولنه و دفتر مزبور خدمات متنوعه نك تعيننده دخی استعمال  
 اولنوب خدمته كيره جك اولانلر بالناوبه دفترك باشندن  
 و يا خود نهايتندن صرهميله تعيين وخصيص قلنه

(خسته خانه يه واصله يه كيدنلر ايله وفات ايدنلرك اشيا لرينه)

خسته خانه به کوند ريله چك اولان افرادك تذكره زيني  
يوز باشي تمهیر اید و خسته بالذات کیده مدیچی حالد  
اونباشیسی باش چاوشه ترفیق ایدرك اماماً طابور صندیغنده  
توقیف اولنق اوزره اچمه سنی قول اغاسی به ارسال ایده و بعده  
مرقوم خسته نك اوستنده اولان البسه دن ماعدا بالجمله  
اشیای میر به ذاتیه سنی واسلمه سنی باش چاوش واسطه سیله  
طابورك دبونه تسلیم و دبوی مأمورندن بر قطعه علم و خبر  
اخذ ایتدیره

خسته خانه ده وفات ایدن افرادك يوز باشیسی خسته خانه به  
ویريله چك علم و خبری تمهیر ایده وقعوشده یا خود سائر  
بر محله وفات ایدنلك مخلفات اچمه سیله اشیای ذاتیه سنی  
باشند قول اغاسی به تسلیم ایلیه

يوز بانی صله به کیدن افرادك عودت لرینه قدر اشیای  
میر به سیله اسلمه سنی باش چاوش معرفتیه طابورك دبونه  
تسلیم ایتدیره

(اشبانك تعمير و تجدیدینه دائر خدمانی)

افراد عسکریه به طرف میریدن و بریلان اسلحه و البسه  
و آسیای سائر بهی ضایع و تلف و یا خود میعادندن اول خراب  
ایلدکلی حالده بولرک تجدیدی و یا خود تعمیری ایچون  
وقوع بوله حق مصارف افراد مر قوه طرفندمنی ویرنک  
یوخسه میریدنمی تسویه اولنق اقتضا ایدر یوزباننی غرض  
وصیانتدن بری اوله رق کیفیتتی ایریجه روزنال ایدرک ملوکاک  
یومی تقریرینه ربط ایده

(بربریه)

۹۱

یوزباسی ملوکنده کوچک ضابطلمری و اونباشیلر الله نفرایی  
تراش ایتمهک مأمور اولان نفری تراش ک و ملرنده لاکاک  
اجتماعی وقوعندن ماعدات خدمات سائرءدن معاف طوبوب  
معاش توزیعنده بهر تراش ایچون مر قوه اون پاره ویردیء  
وضابطان دخی تراش اولدقلری حالده یکرمینسر پاره  
اعطاسنی تنبیه ایده

(یوقلمه سی)

۹۲

بمؤك هر نوقت تجمع ايدرايسه يوزباشي همتته نو بيجيسو  
اولان طاقم ضابطنك تقرير يي الوب بلوكي سرعتلا  
كوزدن پكوره

مجهه كونلري ميرالايك يوقلمه سسندن اول بر مفصل يوقلمه  
اجرا ايليه

٩٣ (ييكباني به اولان تقريرى)

يوزباني بلوكنده حكم اولنان تاديياتى و بلائاخير ييكباشينك  
اكاه اولسي اقتضالدين وقوعاتى وقت پخير مكسزين  
طوغرىجه افاده و تقرير ايتكه ماذون اولوب فقط وقتك  
مساعدهسى و ارايسه اول امرده صاغقول اغاسى به وانك  
غيبوبنده صولقول اغاسى به بيان حال ايليه

٩٤ (بلوكل حال انقسامى)

بلوكل حال انقسامنده يوزباشي برنجى طاقم ايله بولنوب  
ياش چاوشيله بلوكل اميننى برابر كتوره و ملازم اول ايكمنجى  
(طاقم)

طاقم ايله بولنوب يوز التمش بدنجي ماده ده تعريف اولته جنفي  
وجهمله بلوك امينك و كالتنه تعين قلنان اونباشي ويا خود  
چاوش اكا ترفيق قلنه

٩٥ (مفرز بلوك اداره سنه مأمورتي)

بمفرز بلوك يوز باشيسي هر كون و ممكن اولمديني حالده بممه  
حال پوسته كونلرند، بلوك يومي يوقلمه جدوللرني بيكباشي يه  
ار سال ايده و طا بوره عود تنده شهرى يوقلمه جدولنى طا بور  
كالبته تصديق ايتديره و بلوك اميني واسطه سيله يوميه  
تابله زني تنظيم ايتديررك مفرز طا بورك بيكباشيسي مثلو  
تعيينانك طبخ و توزيعنى مهوراً امر ايله واخشام طعامندن  
صكره نوبتي طاقم ضابطيله باش چاوش و بلوك اميني طرفلرندن  
تابله نك تصديق اولنديغنه دقت ايده و هرايك نهايتنده يوميه  
تابله زيله قيد زني بيكباشي يه تقديم ايله

(هفتد نوبتي خدماتي)

(تربيات عموميه)



هر طابورده و بر قاج بلو کدن مرتب اولان قطعه مفروزه ده  
يوز باشيلر بلو کاريك نومروزي صره سنجه هفته نوبتي  
خدماتني بالماو به ايفا ايده نر

بر مفروز بلو کده خدمات مذکوره هفته نوبتده بولنان طاقم  
ضابطنک خدماتنه ضم وعلاوه اولنه

لا اقل اوچ بلو کدن مرتب اولان بر قطعه مفروزي قومانده  
ييدن وعجميلرک تلميماتده استخدام اولنان يوز باشيلر هفته  
نوبتي خدماتندن معاف اوله نر

هفته نوبتده بولنان يوز باشي حسب الايجاب قلعه ويا بلده نك  
بر خدمتنه تعيين قائمش ويا خود بر مانع حقيقيدن طولايي  
کندوسنه رخصت ويرلش ايسه اول کونجي هفته نوبتي  
خدمتي اندن صکره هفته نوبته کيره چك اولان يوز باشي  
ايفا ايلييه

اخشام ويا تسو تعدادلرنده هفته نوبتيچيسي اولان يوز باشيلر  
(ايکيوز)

ایک یوز اوتوز یدنجی، وایک یوز اوتوز سکرنجی ماده زنده بیان  
اولنان وظائفدن ککندورینه عائد اولنلرینی ایفا ایدمز  
ویاتسو تعدادنده کندو طابورلرینک نو بتجی ضابطان  
ویا خود کوچک ضابطانندن بری نو بتجی قول اغاسی طرفدن  
توزیعانجد برخدهت مخصوصه ایچون تعیین قلند قدده ابرتسی  
کون اول خدمتک رؤیت اولندیغنه نظارت ایدمز

هفته نو بتنده بولنان بیکباشی طابورلرک بریسنده فوق العاده  
بر تعداد اجراسنی امر ایلدیکنده اول طابورک نو بتجی  
بوزباشیسی کیفیتی کندو بیکباشیسنه وانک غیبو بتنده  
صاغ قول اغاسی به افاده ایدرک اشبو تعدادی بالاجرا  
نتیجه سنی نو بتجی بیکباشی به انها وافاده ایلده

نو بتجی یوزباشیلری هراخشام طابورلرینک یومی بوقلم  
جدولنی تمهید ایدملر

(توزیعانه ماریتاری)

۹۱

نانک اخذ و توزیعنده هفته نو بتنده اولان یوزباشیلر

یـکـرمـی برنجی فصلده بیان اولنان وظائفدن کندوزینه عائد  
اولانلرینی ایفا ایدهلر

ایـکـیـوز اوتوز برنجی ماده احکا بنجه نان عز برك اخذ وتوزیعنه  
مأمور اولان نو بتجی بوز باشی بالنسویه طابور برك صاغ  
ویاصول باشلرندن بدأ ایلنق اوزره اعلکرنی اخذ ایلله  
همان درعتب قغوشلرینه کتوره لرینه دقت ونظارت ایدله  
بوز باشی مومی الیه نان عز برك اکلده سانیان اولدیغنی مشاهده  
یلدیکنده کیفیتی نو بتجی قول اغامی به وانك غیبو بتنده  
انوبتجی یکباشی یه افاده ایلله هفته نو بتنده اولان بوز باشلر  
سطبخنده موجود اولوب طعاملرک حقایقیت تاعه اوزره تقسیم  
اولندیغنه دقت ایدهلر واخشام طعامندن سه کره طابور برك  
نابله سنی تمهیر ایلیدهلر

۹۹ (باسازلرک و سولک ضابطانك ورودنده واجبه ذمتری)

باشلاردن بری ویامیرالای ویاخود قائم مقام قسادی یاخود  
قوناق محللر نی کسوت وکنار ایلدکلر نه نو بتجی بوز باشلر  
کندو طابور برك دائره سی داخلده رفاقت وعلی العموم  
رفاقتلرینی طلب ایلیمان یولک ضابطانه دخی دلالت ایدله

(ملازملر)

(على العموم فريضه ذمتارى)

ملازم اول و نائيلر يوز باشيدى طرفندن ضبط ور ص  
خصوصنده و بلوكلرينك بالجملة خدمانده استخدام اولنه  
بمأموريتارى ايكي نوع اولوب برى طاقم ضابطلار  
وديكري هفته نوينى خدمانندن عبارت اوله

۱۰۱ (يوز باشينك غيو بنده بلوكل قوماندايى)

يوز باشينك حال غيو بنده ملازم اول بلوكل قومانده ايده  
و ملازم اول دخی موجود اوليويده يوز باشينك غيو  
ون بش كوني تجاوزايله جك ارلور ايسه طابورده اوج ضبط  
موجود اولان بلوكلر ملازم اوللارندن بريسى ميرالايك  
تخابيله اول بلوكل قومانده سنه تعيين ايديله

## ۱۰۲ (طاقمه نظام و رابطه‌های وقایه‌سی)

طاقم ضابطه‌های تحت امر زنده بولنان چاوش و اونیان-سیر نظارت و دلالته‌های کندنی طاقم زنده ضبط و ربطک بلاغیه حسن وقایه‌سنه دقت و طاقی افرادی یکدیگرینه تفوق و مسافته تشویقه غیرت ایده‌ز و بالجه نفاق اناری منع و ازاله ایدرک افراد عسکریه میانه اتفاق و خدمت ارزوسی استحصال و علی‌الحصول اصول عدالت و حقانیت هر حال و محالده امتثال ایله‌لر

## ۱۰۳ (طاقک اسباب جدولنه نظارتی)

طاقم ضابطه‌های تحت امر زنده بولنان افراد عسکریه و بریلان اسلحه و اسباب میریه‌ک حفظ و وقایه‌سندن طولانی یوزباشیدن مسئول اولغله طاقه و بریلان بالجه اسلحه و اسباب میریه‌ک بوجود صحت طاقک اسباب جدولنه واردات قید اولندیغنه و صرفیات دخی افراد مر قومه‌ک چانطه‌لر زنده بولنان اسباب پوصله‌لر زید مطابق اولدیغنه دقت و نظارت ایله

(اشیانك حفظ و وقایه سنه نظارتی)

طاقم ضابطی هر کون طاقنی بوقلیوب البسه واسلحه و اشیای  
سائرءنك دائماً حسن حالده اولسنه دقت ایده و بوبلرك  
حفظ و نظافتلرینی موجب اسبابك استحصالنده اصلاً تكامل  
و اهمال ایتیه

هر وقت و علی الخصوص تعلیملردن عودتده فئالشان و ضایع  
اولان استیای در عقب خبرالوب سینی بعدالتحقیق  
یوزبانی به افاده ایده و سوء احوالی بیه ایادیکی افرادك  
اشیاسنی صیق صیق و بعتت بوقلیه

(هرای اشیا معاینه سی)

۱۰۵

هرایك آخربنه طوغری یوزباشینك تنیه ایتدیکی کونده  
طاقم ضابطی کندی طاقنده كافة اسلحه و البسه و اشیای  
عسکریه نك بوقلمه سنی اجرا و افرادك اشیا پوصله نری دقت  
اوزره و برکون پکیرایه رك تحریر اولدیغنی بالتحقیق اسلحه  
و اشیای سائرءدن محتاج تعمیر اولانلرك دفترینی یوزبانی به  
اعطا ایلله

سکز کون یاخود ده‌ها زیاده، ناموجود اولوب بعده عهدت  
ایسن افرادک انیاسی طاقم ضابطی معرفتیه معاینه اولنه

## ۱۰۶ (قیافت ونظافتک تفصیلاتی)

طاقم ضابطی نفراتک طهارت بدنیه سنه واسلمه لرینک تمیز  
طونمسنه و بلاصقه قایشلرینک بویاتمسسنه وایاق قابلرینک  
والبسجه وجامه شویارینک تطهیر اولنمسنه دقت ونظارت اید

بنجشنیه کونی اخشام طعامندن مقدم اسلمه سنی وانیاسنی  
لابقیله تطهیر ایتامش اولان افرادی ایرتسی جمعه کونی عموم  
یوقلمه سنه قدر قغوشبند ایتدیره

طاقم ضابطی جمعه کونی ارکندن قغوشه کیدوب بوزباشینک  
یوقلمه سمجون هرشیئتک حاضر و اماده اولدیغنی تحقیق ایلده

## ۱۰۷ (قغوشده عجمیلرک تعلیمات علیه سی)

طاقم ضابطی چاوشلرک واونباشیلرک وساطتیه خدمت  
(عسکر یه نک)

عسکریه نك ونظام وانتظامك وقيافت وطهارتك واسلمه ايله  
اسيای میره بی حفظ ایتمک و دوشیریلوب یراویرینه وضع  
ایلمک تفصیلات و مفردانی قعوشده عجمی نفرانه تعالیم  
وتفهم ایتدبروب کیفینک کوزجه اجرا اولندیغنه تحصیل  
وتوقف ایچون نفرات مرقومه یه صتیجه صتیجه امتحان قلندی  
سؤاللری ابراد ایلیمه

طاقم ضابطی هرایک اولکی پنجشنبه کونی کندو حضورنده جزا  
قانونناه سهک افراد عسکریه حقنده اولان ماده لر بی  
وعلی الخصوص فراره دأر بتدرنی قرائت ایتدیره وعجمی  
نفرات ورود ایتدیکجه در عقب مواجمه زنده دخی قانونناه  
مذکورک مواد لازمه سنی قرائتله مألئک انلره لایقلمه نفهم  
وتدریس اولمسنه دقت ایلیمه

(حال غیوبتی)

۱۰۸

طاقم ضابطلرینک بری ناموجود اولدیغنی حالده باوکده  
بولنان دیکر ضابط ایکی طاقه نظارت اید و مفارقت  
ایدن ضابط کندی طاقنک اشیا جودانی باوکده قاله حق  
ضابطه تسلیم ایلیمه



(هفته نوبت‌رینه دأر ترتیبات عمومیہ)

ملازم اول وانیارک ایکی نوع هفته نوبتی اولوب بری بلوکه و دیگری طابورجه ایفا اولمغله یکدیگرندن تفریق ضمنده بلوکه هفته نوبتنده بولنازلره نوبتی طاقم ضابطی و طابورجه نوبتی بولنازلره نوبتی ملازمی تسمیه اولمشدر اشبو هفته نوبت‌رینه ایکیسی بر ملازمه آن واحده تصادف ایلاکده طابورجه اولان نوبتی ملازمغنی بالذات ایفا ایدوب بلوکه اولان نوبتی طاقم ضابطلکنده اجرای وکالت ضمنده آید یوز اونجی ماده‌نک انتهایسنده محرر اولان احکامه موافقت اولنه

(بلوکرده نوبتی طاقم ضابطلکی خدماتی)

(تقسیم و موضوعی)

هر بر بلوکه ملازم اول و ملازم تانی هفته نوبتی بالناوبه ادا ایدوب حتی ملازم اول موقتاً بلوکه قومانده ایلسه بیلنه نه نوبتی طاقم ضابطلکی خدماتندن معاف اولیه و یوز (باشینک)

باشينك رأى ورضاسنى تحصيل ايتدېكسه هفته نوښى  
صربلنى تبديل ايده ميهلر

هفته نوښنده اولان طاقم ضابطى بلوكك هفته نوښىسى  
بولان چارش اوونباشى طرفلرندن واجبه ذمتلرى اولان  
خدمتلك لايقيه ايفاولنديغنى تحقيق ايدوب قغوشك طهارته  
وبالمله اشيانك نظامى وجهله وضع اولنمىسه دقت ايده  
وعقوعبولان تبدلاتى واذليلرك عزيمت وعودتلىرىنه دائر  
اولان كيفياتى باشچاوسىدن هفته نوښىسى اولان  
چاوشدن سئوال ومجازاتك حقيه اجرا اولنديغنه وقوف تامه  
استحصال ايليه

هفته نوښىسى اولان طاقم ضابطى ديكر برخدمته تعيين  
قلنديغى حالده يرينه بلوكك ديكر ضابطى واولدنى  
ناموجود اولور ايسه باشچاوش استخدام اولنه

۱۱۱) تعدادلرده خدمتى وقره غوله كیده جك افراده مأمورى  
هفته نوښىسى اولان طاقم ضابطى اخشام وياتسو  
تعدادلرنده موجود اوله جفتدن باشچاوش هفته نوښىسى

اولان چاوش اولكى تعدادنبرو وقوعبولان جميع احوالى  
وعلى اخصوص ناموجود اولوبده عودت ایدن افرادى  
مومى اليه افاده ايدنه

اخشام تعدادنده بلوك حذا برابر لكه كسدكه نوبتجى طاق  
ضابطى صره زى اچديره رق ايكيوز اوتوزيدنجى ماده ده  
تعريف قلنان خدماتدن كندوسنه عايد اولان وظائفى اداسنه سعى  
وغيرت وياتسو تعدادنده دخی ايكيوز اوتوز سكرنجى ماده نك  
احكامنده موافقت ايليه

وقت معينه ده بلوك اسكان ايلديكى قغوشده اوامر بوميه  
قرائت اولدندن صكره هفته نوبتنده اولان طاقم ضابطلىرى  
قره غوله وقطعه منظره يه كیده جك اولان نفراتى هفته  
نوبتجيسى اولان چاوشلر واسطه سيله جمع ايتدروب و كوزدن  
پكروب قىلق و قيافتلردن مرقوم چاوشلىرى مسئول طوته نر  
وقره غول اجتماعى اشارتى ضرب اولدنده مرقوم چاوشلر  
واسطه سيله ذكر اولنان نفراتى طابورك نوبتجى ملازمه  
ارسال ايدنه

(قغوشلك معينه سى)

۱۱۲

(هفته)

هفته نوبتجیسی اولان طاقم ضابطی هر کون و علی الخصوص  
طعام و تمارنده بلوکنک قغوشنی کوزدن چکر رک نظام  
وطهارنک حفظ و وقایه اولند غنی و اشیانک نظام و رابطه ایله  
محالربنه قونلند غنی تحقیق و نفتش ایله و هفته نوبتنده اولان  
یکبانی مذکور قغوسی کست و گذار ابلدیکنده رفاقت  
ایله ضابط مومی ایله بلوکنک دائره سی داخلنده بوانان  
کزتی محالربنک و نردبالرل طهارتیه دخی نصارت ایله

۱۱۳ (یوز باشی به تقریری)

هفته نوبتنده اولان طاقم ضابطی فوق العاده بر حالک  
ظهورنده کیفیت هفته نوبتنده اولان یوز باشی به افاده  
ایله جکی مثال کیندو یوز باشیینه دخی بیان حال ایله  
و بالذات کیده مز ایسه هفته نوبتجیسی اولان چاوشی  
ارسال ایله

۱۱۴ (بلوکنک یومی بوقلم جدولنه مأوریتی)

هفته نوبتنده اولان طاقم ضابطی هر اخشام بلوکنک یومی  
بوقلم جدولنی بالتدقیق تمهیر ایله

۱۱۵ (بتون بلوگك وياخود بر مقدارينك اجتماعي)

هفته نو پنجیسی اولان طاقم ضابطی اقل یکر می نفر دن  
شبارت اولان کافه جمعیت لده موجود بوانوب افراد  
مرقومهك یوقلمه لر نی اجرا لده وبرقطعه مفرزهك ترتیبی  
ایچون امر اولانان جمیع نفرانی دخی یوقلمه ایلیه

لوگ مسلح اولدیغی وقت ضابط مومی ایله یوقلمه سنی اجرا  
یتکدن عکره باشنده قیام و بوزباشینك ورودنده عسکر  
موجود نی بیان ایلیه

۱۱۶ (پنجشنبه کونك طهارت و نظافتی تفصیلانی)

هفته نو پنجیسی اولان طاقم ضابطی پنجشنبه کونی کلیمارک  
و مدرغلارینك چوقلندیغنی و جابه شو یارک کوزجه  
یقاندیغنی و بلوگك قعوشیمه کزینتی محلک و زردبانك  
تیزلندیکنی تحقیق ایده

۱۱۷ (بلوگنده یالکز بولنان طاقم ضابطینك هفته نو تی)  
(بلوگده)

بلو کده يالکز بر طاقم ضابطی موجود اوادیغی حالده مومی ائده  
 بهمه حال اوامر بویه نشرنده واخشام تعدادنده بوانق  
 لازم کلور ایسه ده میرالایک مساعده سبيله اوقات سائرده ده  
 هفته نوبتی خدماتک ادا سیچون کندو بلر کیله فرته تشکر  
 ایدن بلو کک نوبتی طاقم ضابطیله یکرمی درت ساعت  
 مدت بینلرنده ابروجه بر نوبت اجرا او انوب فرته مز بورده نا  
 هفته نوبتی خدماتنده يالکز بر طاقم ضابطی بوانه

۱۱۸ (طابور زده نوبتی ملازمی خدماتی)

(تقسیم وه موضوعی)

وجود بولنان ملازم اول و ثانیلر طابور لرینک نوبتی  
 ملازمکی خدماتنی بالناوبه ادا ایدوب انجق موقتاً بلو  
 بوندانی بوانانلر خدمت مز بوره دن معاف اوله لر

۱۱۹ (وظائف عمومیه سی)

طابور زک نوبتی ملازم لری طابوریدن طوغری هفته



قره وانه نو تېج لړنی و بلوک امین لړنی جمع اندرک اول کونک  
نوز یغه مخصوص اولان سره اوزره ترتیب ایتدکدن صکره  
ایکی سره اوزره مظنخه سوق ایلمه و طعام کاملا بوزیم  
اوله دین صکره مر قومانی دلوکربنه اعاده ادهز و اخشام  
طعامیدن صکره طاوور زینت مالیزنی تمهیر ایلمهز

۱۲۱ (تعداد زده خدمت لری)

طاوورک نو نجی ملازملری تعداد زده یکرمی استیجی فضا ده  
بیان اولنان خداندن ک دوزنه عائد اولالری ایند  
ایدهز

صباح تعداد دین صکره وقومات لیلیه به دایر هفته نویزده  
اولان چاوسلرک کتوردکلری ورنالاری جمع اندوب و نجی  
یوز باسی به بعدالرائه نو نجی قول اغاسنه و ردر

نویجی ملازملری هر اخشام لماوور زینک یومی یونه و اوای  
تمهیر ایلمهز

۱۲۲ (حاججه لره مأموریت لری)



حمام اشارتی ضرب اولند قدده نوبتی ملازمی بلوکارک  
نوبتی اونباشیلری واسطه سیله حاجیلری جمع ایدوب انلرک  
مقدار رینه کوره بهر فرقه و یا خود بهر بلوکارک برر چاوش  
یا خود اونباشی ترفیق ایدرک حمامه سوق ایملک اوزره  
نوبتی قول اغاسی طرفندن تعیین اولنان ضابطه تسلیم  
ایلیهز

۱۲۳ (خستهزه دائر خدمتلی)

ویزیه بورستی چالند قدده نوبتی ملازمی طابورزینک  
طیبی نزدینه عزیمتله اگرچه خستهانو بد قعوشنده معایده  
اولنق لازمکلان افرادک ویزیه سنده طیب مومی البه  
رهاقت ایلیهز

نوبتی ملازمینک اولوقت بشمه بر خدمتی وار ایسه  
ویزیه ایشنده هفته نویته اولان باشچاوشی توکیل ایتکه  
مأذون اوله

۱۲۴ (اخراج قره غول)

(اخراج)

خراج قره غول ایچون ضرب اولنان اشارتده طابورزک  
و بیجی ملازمیری نظام قره غولنه وحسب الایجاب فیه  
نظریه مأمور اوله جق افرادی جمع ایدوب هفته نرسنده  
بولنان بیکبانی وقول اغاسنک بولندیغی مبدانه ، - ذوق  
مدر

برالای شفاهاً بر عموم ننبیهک نشیری صمننده قره غول  
خراجنده الایک هیئت ضابطانک تجمعی امر ایش ایسه  
طابورزک نو بیجی ملازمیری بلوکا کیک باشچاوشلری ایله  
یئنده بولنان چاوشلری واونباشیلری دخی جمع ایدوب  
بیجی سرده باشچاوشلر وایک بیجی سرده چاوشلر و او  
سرده اونباشیلر بولنق اوزر مارالبیان قره غول وقطعه  
نظریه کیمده جک اولان افراد ایله برابر جمعیت مبدانه  
وق ایلدن

۱۲۵ (اذن تذکره زینه دائر مأموریتلری)

نظام تعدادندن معاف اواق اوزره یوزباشیلر طرفندن  
سندو بلوکمنده بولنان کوچک ضابطان واونباشیلر و نفراته

ویریلان مهور اذن تذکره لرینی اول طابورک نو:نجی  
ملازمی دخی تمهیر ایده جکندن مومی الیه ملازملر کنندی  
طابور زنده مأذون اولان جمله افرادک پوصله سنی تنظیم  
واخشام تعدادنده هفته نو:بنده بولنان قول اغاسی به تسلیم  
ایلملر

۱۲۶ (یات ترنپته سندن صکره خدمت لری)

یات ترنپته سندن صکره نو:نجی ملازملری طابور زینه منسوب  
اولان قغوشلرده نظاماً یا تمق لازم کلان قذیللردن بشقه  
اسبق اولدیغنه و طابور زینک دائره سی داخلنده اولان  
کزتی محاللر ایله نرد بانلر نده و خللارده بولنان قذیللرک  
سومدیکنه نظارت ایدملر

۱۲۷ (باشارک و بیوک ضابطانک و رور زنده واجبه ذمت لری)

باشاردن بری و یا میرالای و یا خود قائم مقام طابورک اقامت  
ایلمدیکی قغوشلری و یا خود قوناق محاللرینی کشت و کنار  
ایلدکلر نده نو:نجی یوز باشی موجود دکل ایسه نو:نجی  
(ملازمی)

ملازمی انلرک رفاقتنده بولنه ونوبچی یوزباشیستک  
غیوبیتنده سائر بیوک ضابطاندن بری نوبچی ملازمک  
رفاقتنی طلب ایدر ایسه اکا دخی دلالت ایلیه

۱۲۸ (نوبچی ملازمینک معیت اونباشیلری)

هر طابورده نوبچی ملازمک ویره جکی امرلری کتورمن  
وجلب ایده جکی ادملری چاغرمق و بوکا ممائل خدمتارده  
قوللانمق اوزره ملازم مومی الیهک معیتنه براونباشنی تعیین  
اولنه رق یکر می درت ساعتده بر کره تبدیل اولنه و بو خدمته  
طابورک کافه اونباشیلرینک میاننده دوران ایلیه

﴿ اون ایکنجی فصل ﴾

(وکیلخرجلر)

۱۲۹ (ترتیبات عمومیه)

طابور مجلسینک انتخابی والای مجلسینک تصدیقیه طابورلر

و ٲبلخر جلق خد مٲتنه مٲقٲدر و مجرب الاٲوار اولان ملازملر  
میانندن تعیین اولنانلر سنه ده درت دفعه یعنی شهر مایس  
و اغستوس و ٲسربین نانی و شباط غایتلرنده تبدیل اولنوب  
کنندی ٲاقلرینک ضابطلیکی و تعلیم خده تلرندن ماعداکافه  
ح- مات سائرهدن معاف اولهز

(مسئولیتلری)

١٣٠

ظابورنک و کیملخر جلری اداره مجلسلرینک تحت نظارت  
میرکالتنده اوله رق و رودایدن بالجلله ارزاقک اخذ و صرفندن  
و کیلارده حفظ و وقایه سندن و استعمال ایلدکاری میرالمرک  
عیارلی اولسندن مسئول اولهز

(ارزاقک اخذ و صرفی)

١٣١

و کیملخر جلر و رودایدن ارزاق و سائرهمی ٲابور مجلسلری  
صرفندن تعیین قلمنان اعضارک مواجهه سنده بالمعینه وزن  
و قنطار ایدرک کیلاره ادخال ایدهز و سندسزجه بر درهم  
ارزاق کیلاردن اعطایتمیوب حتی بر موجب تابله وضع  
(قرغان)

قزغان اوله جق ارزاقك اعطاسيچون بيله نوڭجي يوزباشيسيله  
طابوركاندك مهور سندزني مطلوب ايله نر

۱۳۲ (كيلار دفتريله تعينات عييه جد ولاري)

وكيلخر جلق طابورلك كيلار دفترينه مشابه اولان ال  
دفترينك وتعينات عييه جد ولارينك قيوداته دقت  
واعتساي دوب ايكيزاون برنجي وايكيوزاون اوچمجي  
ماد نرك احكامنه موافقت ايلمه نر

۱۳۳ (حال غيبوتي)

وكيلخر جلق خدمتده مستخدم اولان ملازمك غيبوتي  
اقتضا ايلدكده يرينه در عقب ديكر بر مناسب ملازم تعيين  
وتخصيص قلنه وقاعده دور وتسليم دخي اجرا اولنه

﴿ اوان اوچمجي فصل ﴾

۱۳۴ (دبوي ماموريزي ترتيبات عموميه)

دبوی مأمورلی طابورلده موجود ملازملردن اوقوریاقان  
ومستقیم الاطوار بریسی بولند بریلوب بولنر طابورلینک  
دبوینده موجود اولان بالمله اسلحه والبسه واشیای میریه نك  
حفظ و وقایه سندن طولانی الای و طابور مجلسلری طرفندن  
مسئول و اداره نظامنامه سنك الای اوحنجی نمونه سنه توفیقاً  
اشیای مذکور نك قیوداتیله کافه مقبوضات و صرفیاتنی  
مبین برقطعه دفتر طومغه مأمور اولهز

۱۳۵ (اشیای میریه نك اعطاسنه دائر مأموریتلری)

اشیای میریه نك اخذ و قبضی ضمننده دبوی مأمورینه ابراز  
اولنان سندات اوزرنده بیکباشی و یريله اشارتی ترقیه  
ایتمدکجه و طابور کاتی طرفندن پختی قیدشد اولدقجه مأمور  
مومی الیه عهده اداره سنه مفوض اولان دبویدن هیچ  
بر پارچه نی اعطا ایتیه

۱۳۶ (دبویک طهارتی)

دبوی مأموری دبویه وضع اولنان اسلحه و البسه واشیای  
(سائر نك)

سأرە ئك چورومك وپاسلامق وتوزلتمقدن وقايە اولنە جق  
صورتلە يرلشدیرلسنە سەعی وغیرت ایلدیکی مثلوایحایی  
تقدیرندە طابورك نو: تېجی یوز باشیسندن برچاوش و یاخود  
اونباشی رفاقتیلە مقدار کفایە انفاریە نفراتی طلب ایدرك  
دېویی سپورتك ورطوبت المش وكوه نمش اولان اشیایی  
كونشە اصدیرمق وپاسلامش اولان اسلمه وادواتی سیلدیرتك  
مثالو خصوصاتده استخدام برله هر نوع طهارت ونظافت  
اسبابنە تشبث ایلیه

دېوی مأموری تعمیراتە محتاج اولان اشیانك حالی باژورنال  
افاده ایدوب اشبوژورنالی منسوب اولدیغی طابورك  
پیکباشیسنە بعدالارائە الای امیننە تقدیم ایلیه

كرك افراد یدرندە وكرك طابور دېویلرندە بولنان اشیای  
میریە دن قنغیسسك تعمیری محاسنجه قرار ویریلور ایسه  
ایجابك اجراسیلە مصارف واقعه سنك بیانی اول طابورك  
دېوی مأمورینە محول اوله



۱۳۸ (طابوردن انفكك ايدنلرك اشياسى)

طابوردن انفكك ايدن افراد عسكريه نك اشياى ميريه  
و ذاتيه سى ضابطلرى طرفندن دبو به ارسال اولندقد. دبو  
مأ مورى قبول ايله بر قطعه علم و خبر بالا عطا اشياى مذكوره  
كوزلجه حفظ ايد. و بو علم و خبر كندى سنه ابراز اولندقد.  
عودت ايلاش اولان صاحبنه اشياسنى اعاده ايله

۱۳۹ (تعليمده استخدا ملرى)

دبو مأ موزلرى تعليملرك كافه سنده موجود بولنوب فقط  
قره غول و قلعه و طابور نو بجى ملازملكى خد متجيه لكندن  
معاف طوتيله

۱۴۰ (حال غيوت و تبدلى)

دبو مأ موزينك غيوتى وقوعنده بيكباشينك انها  
اوزرينه اول طابورك ديكر ملازملرندن بريسى ميرالاي  
طرفندن موقتاً خدمت مذكوره به تعيين اولنه و بونلر سنده  
(بر دفعه)

## ﴿ ۱۰۱ ﴾

بر دفعه تبدیل ایدیلوب بوتبدیل دخی سسنه ابتداستنده اجرا  
و بوسره ده اداره نظامنامه سنك اوچيوزاون برنجی بندك فقره  
اخیره سی حکمنجه دور و تسلیم قاعده سی ایفا ایدیله و موقتاً  
تبدیلنده دخی كذلك دور و تسلیم قاعده سسنه اعتنا اولنه

## ﴿ اون در دنجی فصل ﴾

### (باشچاوش)

(علی العموم فریضه ذمتی) ۱۴۱

باشچاوش بلوکه اولان کوچك ضابطان و اونبانی و نفرانك  
طور و حرکاترینه و اخلاق و طبیعتلرینه و قابلیت و لیاقتلرینه  
تحصیل و قوف ایدرك مطلع اولدیغی احوال و کیفیاتی  
بهوزباشی به بیلدیره و هر كسك سن و طبیعتنه کوره کیمنه  
نازكانه و کیمنه مؤثرانه معامله ایلله

باشچاوش خدمت و قیافت و نظام و انتظامه دائر اولان  
خصوصه لرد، کوچك ضابطان و اونبانی و نفراتی قوماندا

﴿۱۰۲﴾

ایتمکله بوبایدہ بلوکلک ضابطانی و بالخصوص هفته نوبنجیسی  
اولان طاقم ضابطی طرفلرندن مسئول اوله

باشچاوش محاسبه و اداره اوراقندن بلوکه عائد اولان قسم  
ایچون بوز باشیدن مسئول اولمغله کندینک معیتندہ کافه  
اوراقک ترقیم و تحریرینه مأمور اولان بلوکه امیننه نظارت  
و دلالت ایلده

۱۴۲ (ابتدای نصبندہ لازمکلان تحقیقاتی)

باشچاوش نصب اولدیفنی وقت بلوکلک دمر باش اشیا سبله  
افراد عسکر یه نک یدلزنده بولنان اسلحه و البسه و اشیا  
سائرہ بلوکلک اشیا دفترینه و طاقلرک اشیا جدوللریله افرادک  
اشیا پوصله نرینه مطابق اولدیفنی تحقیق ایدہ

(بلوکلک محاسبه اوراقیلہ اوامر جریده سنه و مجازات)

۱۴۳ (دفترینه مأموریتی)

باشچاوش هراخشام بلوکه امینی معرفتیلہ بلوکلک یومی یوقله  
(جدوایی)

جدولنى تنظيم واجمالى شهرى بوقله جدولنه قيد وترقيم  
ايتدروب بوى بوقله جدوانى هر اخشام و شهرى بوقله  
جدوانى هرايك نهايتنده تمخير ايده

باشچاوش بلوكك كنيه دفترى قوداتك بلوك امينى معرفتيله  
بروجه صحت تسطير و تحرير اولنديغنه نظارت ايليه

باشچاوش بلوكك اشيا دفترى بالذات طوتوب طاقلك اشيا  
جدوللر بى بلوك امينى معرفتيله طوتديره وعساكره توزيع  
اولنان اسلحه والبسسه وبالجملة اشياى ميريه دن ماعدا اخذ  
ايلدكلرى معاشلارى وممر قوماندن تسويه بى لازمه كلان  
تعميرات وترميماتك كافه بى هم كندونك وهمده هر برلرينك  
مواجهه سنده بلوك امينى معرفتيله اشيا پوصله لرينه قيد  
اولمسنه وهيج بر بهانه ايله اشبو پوصله لرى ياتنده ايقوميو ب  
موبلوك امينى نزدنده قالمغه دخى رخصت ويرميو ب دائماً  
اصحابك چانطه لرنده بولنديلمسنه دقت ايليه

باشچاوش بالذات تقرير خانه ده ميرالايك اوامر يوميه سنى  
(بلوكك اوامر جريده سسنه ثبت وقيد ايلدكدن صكره

بوز باشی یه ارئه وتعیین قلنان وقته قغوشده خلقه تشکیل  
ایدن بلوکلک مواجهه سنده قرائت ایلیه

باشچاوش بلرک امینی معرفتله یدنجی نمونه یه توفیقاً بلوکلک  
مجازات دفترینی طوتدیره

۱۴۴ (خسته زه دایر خدمانی)

قالق ترننه سندن صکره هر باشچاوش بلوکلکده خسته لنمش  
اولان افرادک اسامیسینی واونباشی طاقلرینک نومروسینی  
شامل بر پوصله تحریر و تمهیر ایدرک هفته نوبتده اولان  
چاوش واسطه سیله طابورک نوبتی باشچاوشنه ارسال ایلیه  
شویله که معاینه ضمنده قغوشدن طشره چیتیمغه مقتدر اولمیان  
افرادک حال معلولیتی اشبو پوصله ده اسملرینک بالاسنه ایریجه  
شرح و ترقیم اولنه

ویزته بورسی چالندقه باشچاوش یوریمکه مقتدر اولان  
خسته کان ایله برکون اول خسته خانه دن کلش اولان افرادی  
نوبتی چاوش رفاقتله طیبیک معاینه اوطنه سنه سوق ایدوب  
(قغوشده)

قغوسندە معاينەسى لازىمكلاڭ خستەوارايسە طيدىك وصولە  
قدىر قغوسندە موجود اولە

بلوك افرادندىڭ بىر بىقئە اغرچە خستەلدەغى صـورتى  
باشقاوش و بىقئە وقتتە قدر بىكلە مەيەرك درعقب نوبىتى طيدە  
خىر و بىرە و بىقئە لاڭكەك غودت ايدىڭ ارادى معاينە قىلىندە  
درعقب ھىقئە نوبىتىدە اولان چاوش رفاقتىلە طيىبە كوستردە

(خستە خانەيە وصلەيە كىد بىلارلە فرايدىلوك اسىپار يە دار)

(خىدماڭى)

۱۴۵

خستە خانەيە كىد: جىك اولان عىسكرك تىزگەن بى نو خى  
باشقاوش مەرقىلە تىزىر و طيىب طرفىدىن غمىر اولانوب  
باشقاوشە اعطا اولدۇرۇمەرقوم درعقب خستەنك اونابى  
مواجهە قىلىندە بلوك امبىنى مەرقىلە تىزگەن بى نو خى  
طرفلىرىنى طولدىرتىدۇنصكرە مەركەزىڭ اوزرە يوزبىلى يە  
تقديم ايدە و خستە ايلە رابىر قول اغابى يە كىدوب نە  
موجودىنى واشىپا بولصە سىنى اغاى مومى اليە تىزگەن بى نو خى

اڭا دخی تمهیر ایتدیره بعده مر قومی بالاسنصحاب دیویه  
 هز ممتله اشیای میر به سیله اسلحه سنی واشیای ذاتیه سنی دیوی  
 مأمورینه تسلیم واندن اخذ ایلدیکسی ایکی قطعه علم  
 و خبردن اشیای ذاتیه سنه دائر اولانی مؤخرأ قول اغاسنه  
 واشیای میر به سنه عاڈ اولانی یوزباشی سنه اعطا ایلیمه  
 و مر قوم خسته بالذات کیده مدیکسی حالده امانت لک  
 تسلیمی ایچون انک اونباشی سنی و طاقندن بر نفری برابر  
 کتوره

صلیه کیدن و یاخود بشقه بر سببه متی غیوبت ایدن  
 افرادک اشیای سنی باش چاوش بواصلوله توفیقاً طابورک  
 دیوبنه تسلیم ایدوب فقط بونلز اشیا پوصله لرینی برابر  
 کتوره

غیوبتدن صکره عودت ایلان افرادک اشیای دیوی  
 مأمورینک و بر دیکسی علم و خبر موجنبجه دیوبدن اخذ ایلیمه  
 صاحبجه تسلیم ایلیمه

چاچاوش خسته خانه دن عودت ایلان صکره  
 (بالاسنصحاب)

بالاستصحاب قول اغاسنك زدينه عن يمتله خسته خانه دن  
 كتوردكلى تذكرى ابراز ايدوب اشيا پوصله سنى ود بويد  
 توقيف قلنان اشيارينك علم وخبرنى اخذ ايلديكنده طابور  
 صندينى اول باول اچلدينى صره ده مرقومك امانت  
 اچه سنك استردادى ايجون مجلسه جلي خصوصنى اخطار  
 قللى اسم وشهرتيله بلوكى واو نباشى طائفك نومروسنى  
 قول اغاسى به اعطا ايليه

خسته خانه ده وفات ايدن بر عسكرك تذكرسى يوز باشى  
 طرفدن باشچاوشه اعطا اولندنده مرقوم باشچاوش  
 خسته خانه به ويريله جك علم وخبرى بلوك امينى معرفتيله  
 تحرير ويوز باشى به تمهيراتدير دكدن صكره متوفانك خسته  
 خانه ده مخلفاتى وارايسه قول اغاسى به دنى تمهيراتدير

باشچاوش كرك كسب عافيت ورك وفات ايدن افرادك خسته  
 تذكره ريتى بلوكك بوى يوقلمه جدولك ربط ايتك اوزره  
 بلوك امينه تسليم ايليه

باشچاوش بر نرك فرار ايلديگنى شهبه ايلدگده اول نفرلك



اونباشیسیل طاقندن بر نفرک مواجهه لرنده فراری  
مر قومک انباشیسی مبین بر قطعه پوصله نحر بر و حاصر  
بولنان اونباشی و نقره اول پوصله بی تمهیر ایتد بروب و یوزبانی  
دخی تمهیر ایلد کدن صکره در حال بو پوصله بی و نقر  
مر قومک چانطه و جمیع اشیاسی موقتاً طابورک دیویند  
وضع ایدرک دبوی مأورندن الدیغی علم و خبری یوزباتی به  
اعطا ایلده

۱۴۶ (یاشدیر یله حق یافته و جدولاره دائر خدماتی)

باشچاوش بلوک امنی معرفتیه هر قغوش قپوسنک خارچنه  
منسوب اولد قلی الای و طابور و بلوک رقتی و یوزباشی ایل طاقم  
ضابطلرینک اسمایرنی مبین بر جدول یاشدیره و کندوسنک  
و طاقم چاوشلریله بلوک امینک اسمایرنی مشعر کذلک بر جدول  
مر قوملر ایل بر لکده اونور دقلری اوطنک قپوسنه تعایق  
ابتدیره و اشبقانوننامه هما یوندن تعظیبات رسمیه و قغوشلرک  
نظامات داخلیه سنه دائر اولان موادی واک یقین بولنان  
پوسته مرگزینک پوسته حقیقه جنی و کله جکی کونلرک  
جدولنی و سلا حارک تطهیر قانمسنه دائر تعریفنامه بی  
(وقشلاق)

وقشلاق ادواتندن قغوشده موجود اولان دمرباش  
اشيانك جنس ومقداريني شامل اولوبده بلوك اميني  
واونباشيلر طرفندن مهرلشمس اولان دفتري قغوشك ايج  
طرفنده مناسب برمحلہ تعلیق ایتدیره

(۱۴۷) (تعدادله وتقریرزه واوامر یومیه به دائر خدماتی)  
اخشام تعدادنده برنجی ساجه اشارتی ضرب اولنسدقه  
باشچاوش بلوك امینی رفاقتیله اجلمش اولان صره زك اوکندن  
مرور ایدرك بلوكك دفتري صره سنجه افرادك اسامیسینی  
قرائتله تعدادی اجرا وبروقوعات وارایسه درعقب بلوك  
امینی معرفتیله برپوصله اوزربنه ترقیم ایتدیرك نوبچی  
طاقم ضابطنه اعطا ایله .

باشچاوش یاتسو تعدادنده قغوشه عزیمتله نوبچی چاوش  
واسطه سیله تعدادی لدی الاجرا بلوك امینی معرفتیله تعداد  
پوصله سنی تحریر ونوبچی طاقم ضابطنه تمهیر ایتدیره  
وضابط مومی الیهك رخصتیله اشبو تعدادده کندویرینه  
چاوش مرقومی وکیل ایتکه قادرایسه ده یوزاون یدنجی  
ماده ده بیان اولندیغی اوزره مومی الیه طاقم ضابطی دخی

یا تسو تعدادندن معاف بولندیخی حالده همه حال کندوسی  
موجود بولنه صباح تعدادنده باشچاوش ایکیوز اوتوز  
طقوزنجی ماده احکامجه حرکت ایده

تقریر و اوامر یومیه به دأربکرمی اوچنجی فصلده بیان اولنان  
خدماندن باشچاوش کندوسنه عأد اولنلری ایفا ایلد کدن  
صکره اخشام تعدادنده بلوکل خلقه نی کشاد اولند قدده  
هفته نوبتسده اولان چاوش و اونباشی بی جلیله تفرعات  
خدماتک تعریف وتفصیلنه وتنبیها ت و ایضاحات مقضیه  
اعضاسنه مسارعت ایلیه

۱۴۸ (کوچک ضابط و اونباشی ونفرا تک استدعازینه دأرخدما ت  
باشچاوش کوچک ضابطانک و اونباشی ونفرا تک عرض  
ایده جکری جمله استدعازندن بلوکل تقریرینه داخل اولق  
لازم کلنلری درج ایله وقت معینه ده یوزباشی به تقدیم  
ایلدیکنده اجراسی مومی الیهک مأذونیتی داخلنده اولان  
موادی شفاها افاده و بیان ایدوب رأینی استحصال ایلد کدن  
صکره نوبتی طاق ضابطنه معلومات ویره  
باشچاوشک رخصتی اولدقجه نفرا ت قره غول نوبتی  
صره زینی بینلرنده تبدیل ایتمکه قادر اولیهلر

۱۴۹) انغاریه زك و كالتا ایفا سیچون مساعده ایتکه مأذونیتی)  
انغاریه لرده کند و برینه برینی حسن رضاسیله توکیل ایتک  
مطلوب ایدنلرک استدعاسی یولنده کورندیکی حالده  
باشچاوش مساعده ایتکه مأذون اولوب فقط نوبچی طاقم  
ضابطنه دخی معلومات ویره

۱۵۰) (حال معافیت و یا خود غیوبیتی)

باشچاوش حسب الایجاب خدماتک بعضیسنندن معاف اولدیغی  
حالده برینه هفته نوبچیسسی اولان چاوش تعیین اولنوب  
خدماتک حسن اجرا سیچون باشچاوشده اولان اسامی دفتری  
اول چاوشه تسلیم اولنه و باشچاوشک حال غیوبیتنده خدمتک  
اداره وضبط وربطک وقایه سیچون الک اسکی بولنان چاوش  
تعیین اولنوب اولوقت اشبوچاوش بلده خدماتندن معاف اوله  
وامر محاسبیه دائر اولان خصوصاتندن دخی باشچاوشک  
میزینه بلوک امینی مسئول طوتیله

۱۵۱) (هفته نوبتی خدماتی)

هر برطابورده موجود اولان باشچاوشلر هفته نوبتی خدماتی  
بلناوبه ایفا ایدنر

صبحا تعدادندن صکره هفته نو بنده اولان باشچاوش  
 بلوکاردن ورود ایدن خسته پوصله زینی جمع ایله هفته  
 نو بنده اولان بلوک امینی واسطه سیله طابورجه بر عموم  
 خسته پوصله سنی ترتیب وتنظیم ایتدیره رک نو بتچی ملازمنه  
 بعدالارائه نظام قره غولنک ضابطنه تسلیم ایده وظیفیک  
 ویزیه سنده موجود بولنه رق قر قچی ماده ده محرر کندوسنه  
 عاقد اولان وظائفی ایفا ایله هفته نو بتچیسى اولان باشچاوش  
 عموم تقریر وقتندن تخمیناً بش چاریک اول بلوکارک یومیه  
 تقریرلینی و بونلرک مآنی مصدق اولان عر صحال واوراق  
 جمع ایدوب نو بتچی یوزباشیسنه کتوره

هفته نو بنده اولان باشچاوش کیلاردن ار زاقک اخذنده  
 و مطبخه نقلنده موجود بولندیغی کبی صقجه صقجه مطبخه  
 دخی عزیمتله طعاملرک پیشیرلمسندنه اسراف وقوع بولماسی  
 و طهارت و نظافت قاعده زینک کوز دلمسی خصوصنده  
 مطبخ نو بتچیسى بولنان اونباشی ایفای حسن خدمت  
 ایلدیکنی تحقیق ایدوب ایجابی تقدیرنده هفته نو بنده اولان  
 ملازمه و یا خود یوزباشی به افاده حال ایلیه و طابورک یومیه  
 نابله سنی اخشام طعامنک توزیعندن صکره و یومی یوقله  
 جدولانی دخی اخشام تعدادندن صکره تمهیر ایده

(هفته)

هفته نوبتنده اولان باشچاوش طابورك نوبتجي ملازمنك  
رخصتي اولدقجه قشلاقدن ايرلغه مقتدر اوليوب مومي انهنك  
مساعده سيله بر محله كتديكي ائنده يرينه هفته نوبتنده اولان  
بلوك اميني اجراي وكالت ايله

### ﴿اون بشنجي فصل﴾

(چاوشلر)

۱۵۲ (على العموم فريضة ذمتلری)

چاوشلر ضبط وربط ونظام وانتظام وخدمت عسکریه يه  
دائر كافة خصوصاً اونهاشي ونفرايه قوماندایده جکرنندن  
ماعداً طور وحرکت ذاتیه زینه دخی دقت ونظارت ایتکه  
مأمور وبلان اوامر وتنبیهاتک اجرا سندن وتحت قوماندۀ زنده  
بولنان افرادک انضباطندن طولای بلوکلرینک باشچاوشی ايله  
ضابطانی طرفندن مسئول اوله لر

هفته نوبتی خدماتی هر بلوکلک چاوشلری میانده دوران

ایدوب فقط قره غول وانغاریه خدمتاری ایله معیت چاوشلغی  
 مأموریتلری الایک جمله چاوشلری طرفندن بالناوبه ایفا  
 واداولنه

(طاقم چاوشلغی خدماتی)

(وظائف عمومی سی)

۱۵۳

هرچاوش طاقم ضابطنك زیر حکمنده اوله رق قعوشده  
 منسوب اولدیغی نصف طاقك اقامت ایلدیکی طرفك  
 مفردات داخلیه سنه واشیای موجوده نك طهارت و نظافتنه  
 وحفظ و وقایه سنه دقت و نظارت ایده

هرچاوش حائز اولدیغی حکم و نفوذ ایله اونباشیلره برنقطه  
 استناد اوله جفندن عنف و شدت گوسترمکسزین و اصول  
 بی طرفی و حقانیتدن اصلا ایرلمکسزین کمال ثبات و متانیتله  
 مؤثرانه قومانده ایتمک خصوصنده "مرقوم اونباشیلری کسب  
 الفت ایتدیرمه سعی و غیرت ایلیه  
 برطاقك ایکی چاوشندن "بری" بولمادیغی حالده دیگرچاوش  
 طاقك مجموعه نظارت ایلیه

طاقم چاوشی قغوشده کند و طاقنک او تور دیغی طرفن  
هر کون سپورلدیکنی تحقیق ایدوب اورا ده بولنان اعلاننامه  
ویافته لک محافظه سیله حسب الایجاب تبدیل و تجدیدی  
واشیای موجوده نك نظامنه توفیقاً وضع و ترتیبی خصوصنه  
نظارت واسلحه و پلاصقه و بوکا مائل اشیانک پاک و تمیز  
طوتلسنه خاصه دقت ایلیه

پنجشنبه کونلری هر نوع اشیایی کاملاً تطهیرا بتدیرمک  
و کلیملری و یتاقلری حیثی قلمق خصوصاً رینه اعتنا ایلیه

۱۵۵ (عسکرک طهارتنه دائر خدماتی)

طاقم چاوشی اونا شیملرک و نفراتک البسه و جامه شوی و اشیای  
سائره ترکدن سو و کولک اولانلری دیگم لرینه و جمعه کونلری  
جامه شوی دکشدیرم لرینه و پنجشنبه کونلری تراش اولم لرینه  
وصاچلرینی صیق صیق کسوب از جمله یازموسمند قیصه  
براقلرینه سعی و اهتمام ایلیه



هر نه وقت بلوڪ اجتماعي لازمڪور ايسه چاوشلر اولجه  
قعوشه عزيمتله ڪندو طاقترينه منسوب اولان افرادك  
حاضر نلرينه نظارت ايدلر

(طاقم ضابطنه اولان انهاسي)

۱۵۷

هر چاوش نصف طاقنده ظهوره كلان وقوعات وتبدلاتي  
وكر ك ضايع اولان وكر ك تعميره محتاج بولنان كافه اشيا  
ولوازماني ڪندو طاقم ضابطنه شفاهاً افاده ويان ايتكه  
مأمور اوله

(نوبتي چاوشلخي خدماتي)

۱۵۸

نوبتي چاوش نوبتي طاقم ضابطنك زير امر نده ايدوي  
هفته نوبتنده اولان چاوش هفته نوبتييسي اولان طاقم  
ضابطنك زير قومائده مخصوصه سنده اولوب انك حكم  
ونفوزيله خدمت و ضبط و ر بطك ونظام و انتظامك تفصيلاتي  
(اجرا)

اجرا ایتدیروب وقوعبولان کیفیات واجراآنی کرک  
مومی الیه وکرک باشچاوشه شفاهاً افاده ایده وخدمت یومیه ده  
باشچاوشه معاونت وادی الایجاب وکالت ایلیه

۱۵۹. (تعدادلرده وطیبیک معاینه سنده خدماتی)

هفته نو بیجیسی اولان چاوش اخشام تعدادنده موجود  
اولوب قغوشده خسته اولان افراد ایله خدمته بولنانلری  
خبر ویرمک ایچون باشچاوشک یاننده بولنه وباشچاوش  
ناموجود اولدیغی حالدء بالذات بلوکنک تعدادینی  
اجرا ایلیه

هفته نو یئنده اولان چاوش یاتسو تعدادنده قغوشده موجود  
بولنوب نو بیجی طاقم ضابطی ایله باشچاوشک ورودنده بلند  
آواز ایلو تعدادی اجرا ایلیه

قالق تریتنه سندن صکره نو بیجی چاوش باشچاوشک تحت  
نظارتنده اوله رق قغوشده تعدادی اجرا ایدوب مرقوم  
باشچاوشک تحریر ایده کلدیکی خسته پوصله سنی طابورک

نوبتی باشچاوشنه تسلیم ایلیه و ویزیته بوریستی چالندقدم  
 بلوگك خفیف خسته لرینی بالاسدصحاب طیبیک معاینه  
 اوطه سنه کتوره رك ویزیته نك ختامنه قدر موجود بولنوب  
 خسته خانه یه کیده جك وقغوشلرده تداوی اولنه جق  
 وخدمتدن و تعلیمدن معاف اوله جق افرادك تذکره زرخ  
 بالاخذ باشچاوشه تسلیم ایلیه

(تعلیم صنفلرینك وانغاریه خدمتیه کیده جك اولانلرك

۱۶۰ (اجتماعنه دائر خدماتی)

هفته نوبتیسی اولان چاوش تعلیم صنفلرینه وانغاریه  
 خدمتیه تعیین قلنان نفراتی هفته نوبتنده اولان اونبانی  
 واسطه سیله جمع ایتدیردکن صکره یوفله ایلیه

۱۶۱ (قره غول خدمتیه تعیین اولنان نفراتی یوقلمه سی)

هفته نوبتنده اولان چاوش قره غول اجتماعندن یارم ساعت  
 اول نظام قره غولنه وقطعه منتظره یه تعیین اولنان نفراتی  
 (قغوشده)

غوشده حاضر ايدرك قلى و قياقتلرينك يولنده و نظامند  
ولسنه دقت ايله

۱۶۲ (محبوسلر و خستهلر حقنده اولان خدمتى)

هفته نو پنجيسى اولان چاوش بلوكت عسكرندن قغوشنده  
و محبوس اولانلار ايله قغوشده خسته بولنانلرى بلوكت بربرى  
معرفتيه بهر هفته تراش ايتديرلسنه وانلرك اونباشيلرى  
هتمايله جمعه كونلرى جامه شويلىرينك دكشديرلسنه دقت ايله  
وبواجرا آدن طولاني كندوسى دخی مسئول اوله

۱۶۳ (قغوشك طهارت و نظافتنه نظارنى)

هفته نو پنجيسى اولان چاوش هر كون كندو بلوكتنك اقامت  
ايلديكى قغوش ايله اتصاليده بولانان كزتى محلى و نردبانك  
سپورگشنه و پنجشنبه كونی دخی لایقيله تطمیر ايتديرلسنه  
و هريك اولكى پنجشنبه كونی جاملرك ايچى و طاینى  
سيلديرلسنه نظارت ايله

۱۶۴ (بالضرور بر محله عزیمتى)

﴿۱۲۰﴾

هفته نوبتندء اولان چاوش طابورك نوبنجي ملازمند  
وكنءوبلوكنك نوبنجي طاقم ضابطندن رخصت المدفج  
برخدمت ضمنده بيله قشلاقدن ايرنغه قادر اوليه و مأذون  
برمحله كتيديكي ائئاده هفته نوبنجيسي اولان اونباشي يرينه  
اجراي وكالت ايليه

### ﴿اون التنجي فصل﴾

(بلوك اميني)

(وظائف عموميه سي)

۱۶۵

بلوك اميني بالذات باش چاوشك زير حكمنده اولغله مرقومك  
تحت نظارتنده اوله رق اوامر جريده سيله اشيا دفتردن  
ماعددا بلوكك جميع دفتري طوتوب بلوكك امور  
و خصوصاته دائر اولان كافة محرراتي تحرير ايليه

بلوك برمحله اسكان اولندقه بلوك اميني عسكرك ساكن  
اوله جنجي قغوش و يا خود قوناقلره واوراده بولنان قشلاق  
ادواتنه مأمور اوله

(مرقوم)

قر قوم حین حاجتده البسه واسلحه نك واشیای سائر نك اخذ  
وتوزیعنده باتجاولشه اعانت وانك غیو بآنده بلوك اشیا  
دفتریله اوامر جریده سی قیوداتی طومق ایچون  
وكالات ایلیه

بلوك امینی بلوك واوچی و طابور تعلیم یله مانور زده موجود  
بولنه

۱۶۶ (توزیع آنده خدمتی)

بلوك امینی نان عزیز توزیعنده موجود اولوب بلوك  
اسحقاقی اولان مقداری اخذ و قبض ایلدكن صكره قغوشه  
عودنده نو بیچی اونباشیسنك معاونتیه بهر اونباشی طاقنك  
حصه سی تفریق ایده

بلوك امینی طعماملك توزیعنده بلوك قره وانه نو بیچی سی  
بولنان نفراتی بالاستصحاب نو بیچی ملازمنك تعیین ایلدیکی  
مجمع محله سوق ایلیه

(حال غیو تی)

۱۶۷

بلوك امينك حال غيوبتنده يوز باش-ينك انتخابي  
ويكباش-ينك تصديقيله مقتدر بر اونباشي ائك وكالتنه تعيين  
قلنه اكرچه بلوكده بويله مقتدر اونباشي يوغيسه  
چاوشلردن بري موقتاً بوخدمته استخدام اولنه

بو حاليده مرقوم اونباشي ويا چاوش هفته نوبتي ايله قلعه  
خدمانندن معاف اولوب انجق هر حاليده تعليميلرده ومانوره زده  
موجود بولنه

(هفته نوبتي خدماتي)

۱۶۸

هر بر طابورده موجود بولنان بلوك امينلري هفته نوبتي  
خدماتي بالناوبه ايفا ايدولر

هفته نوبتنده اولان بلوك اميني هفته نوبتيچي اولان  
باشچاوشك زير قوماندنده اوله رق صباح تعدادندن صكره  
طابورك عموم خسته پوصله سني ترتيب وتنظيم ايدرك قرقجي  
ماده ده كي وظائف دخی ايفا ايليه وارزاقك كيلاردن  
اخزنده و مطبخه نقلنده موجود اولوب اخشام طعامندن  
(صكره)

صكره تابلہ بی تمہیر ایلہ وطابورك نوبتجی ضابطانی دخی  
مذكور تابلہ بی مہر لدكن صكره بالذات نوبتجی قول اغاسنہ  
كتوره واخشام اوستی بلوكلرك یومی یوقلمہ جد ولرینی  
جمع ایلہ طابور کاتبنہ ویرہ وطابورك یومی یوقلمہ جد ۱۹  
تنظیم اولندقدن صكره بالذات تمہیر ایدوب بعدہ طابو  
نوبتجی ضابطانہ تمہیر ایتدیرہ

## ﴿اون یدنجی فصل﴾

(اونباشیلر)

(علی العموم خدمتاری)

۱۶۹

اونباشیلر اطوار وحرکات مستحسنہ ده واطاعت وانقیادده  
وفریضه ذمتارینک تمامیلہ ایفاسندہ جملہ نفرات عسکر یه  
عبرت اولوب نظامات موضوعه یه واسایش عامه یه متعلق  
اولان خصوصاتده انلره نظارت ایدہ جکری مثللو کندو  
طاقلرنده اولان نفراتک حسن خدمتارینه وقیلق وقیافتلرینه  
وضبط وربط ایلہ وقایه نظام وانتظاملرینه خاصه مأمور



اونباشلر نفرانك خدمت و رعایتلرینی و اطاعت و انقیادلرینی  
استیجاب ایتنك بولی بر طرفدن عنف و شدت کوسترمکسزین  
و طرف آخردن تکلیفسزاکه دخی کیرشمکسزین مادونلرنده  
اولانله هم تبات و متانت و همده ملایمت و نزاکتله معامله  
ایتمکدن عبارت اولدیغنی هیچ بروقتده فراموش ایتیهلر  
شو قدرکه نفرانك تربیه سی تکدیر و تأدیه محتاج اولدیغنی  
اکلادقلرنده اشیو داخلیه قانوننامه سننده کندوزینه مساعده  
اولنان قدرنی صرف ابدوب و بونکله مر قوملرک اصلاحنه  
موفق اوله مازرایسه اولخالده مافوقلرنده بولنانلرک حکم  
و نفوذلرینه مراجعت ایلیهلر

اونباشلر طاقلرنده اولان عجمیلره جمله اسلحه و البسه  
و ادواتلرینی تمیزطوتمق و یغمورلقلرینی دوشیرمک و اشیارینی  
یرلشدیرمک خصوصاتی و قغوش خدماتتک تفصیلاتنی تعلیم  
و تفهیم ایدهلر

هر بلوکلک اونباشیلری هفته نوبتی خدمتلرینی کندو بینلرنده  
مناوبه ایله ادا ایدوب انجق معیت اونباشیلغنی مأموریتلری  
هر طابورک اونباشیلری و قره غول ایله انغاریه خدمتلری  
(و مطبخ)

﴿۱۲۵﴾

و مطبخ نوبتی دخی بتون الایک جمیع اونباشیلری ییند  
بالناوبه ایفا وادا اولنه

اونباشیلر نفرانک استخدام اولنه کلدکلی انغاریه زدن معاف  
اولهز

براونباشینک غیبوبنده اول اونباشینک طاقنده اک قدملی  
بولنان نفریوز باشینک امریله اجرای و کالت ایلده

۱۲۰ (قغوشده مأموریتلری)

(صورت اسکائی وقغوش ادواتنه دائر خدماتی)

اونباشیلر کندی طاقارینک افرادیله برابر اقامت ایتدکلرند  
قغوشیده موجود بولنان قشلاق اشیاسنک نوع و مقدار  
و حاللریه بلوک امینی ایله برلکده تحصیل وقوف ایدوب  
حفظ ووقایه سنه دقت ایدهل وبلوک امینی اشیای مذکوره نک  
دفتری نی تحریر ایدوب قغوشده اوتوران اونباشیلر ایله برابر  
تمهیر ایدهل

قالق تربته سندن صكره اونباشيلر كندى طاقلىرىنك نفراتنى  
قالديره رق يتاقلرى دوزلته ديرد كدن صكره قغوشك هواسنى  
تجديد ايتك ايچون پنجه لى كك شاد ايتديره لر ونفرات  
مر قومى بي كوز دن پكروب ياتسو تعداددن صكره كلش  
اولانلرك وقت عودتلىرىنى وخسته اولانلرك اسملىرىنى والخاصل  
كىجه لين ظهوره كلش اولان كافه وقوعاتى صباح تعدادنده  
هفته نوبتچيسى بولنان چاوشه افاده وبيان ايدىلر

۱۲۲ (بغته خسته لشمش اولانلره دائر مأموريتلىرى)

هر نه وقت افراد عسكرىه دن برى بغته خسته انور ايسه  
مر قومك اونباشيسى در عقب نوبتچى چاشنه وبعده نوبتچى  
طيبينه معلومات ويره واكر چه قشلاقده بر نوبتچى طيب  
يوغيسه طابورلك طيبينه خبر كوندرك اوزره كيميتى نظام  
قره غولى ضابطنه افاده ايليه

(امر عبادنه ونظايف و طهارنه دقتلىرى وخدمته)

(۱۲۳)

اونباشیلر نفراتك اوقات خسه ده نماز قلملرینه و دائمالیرینی  
وایاقلرینی تمیز طوتملرینه ویتاقلریله جمیع اشیارینی نظام  
اوزره یرلشدیرهرك حال طهارته اولملرینه نظارت ایدهلر  
وخدمته تعیین اولنان و تعلیم صنفلرینه تخصیص قلنان نفراتی  
حاضر و مهیا ایتدیرهلر

قفوشده هر اونباشی طاقنده برن نفر نوبتله قفوشی سپوروب  
سپورندیلری دخی تعیین اولنان محله دوكل ویتاقلرك  
وتفنگكلرك ورافلرك توزینی المق مثللو خدمتلی ادا ایلیمه

۱۴۴ (قفوشك ضبط و ربطنه دائر خدمتلی)

اونباشیلر قفوشده نظامه مخالف اولان جمیع افعال و اقوال  
و نزاعه سبب اولان قومارکی او بونلرایله اوبفونسز احوالی  
کندی طاقلرنده منع ایدهلر وقارشوكلانلری و سرخوش  
اولنلری لدی الايجاب قفوشه بندله مخصوص اولان قفوشده  
کوندرهلر

اونباشیلر قغوشده اور به چبو قلامق و چیغاره پارچه زبانه  
توتون کلارینی تاق توقه لردن غیري محله اتمق ویتاقلردن اوت  
چیقارمق وایاق قابلیله یتاقلرده اوتوروب یاتمق خصوصندن  
نفرائی منع ایلیدلر

(تقریر لری)

۹۷۵

اونباشیلر حکم ایلدکلری مجازاتی و خدمات ایله نظامانه  
دائر اولان بالمله خصوصاتی هم نوبتی چاوشنه و همده  
کندورینک طاقم چاوشنه افاده ایدلر و فرار و غوغا و سرقت  
مثلو مواد غیر ملحوظه ظهورنده کیفیتی در عقب کنده و  
چاوشلرینه و انک غیب و بنده منسوب اولدکلری طاقم دیگر  
چاوشنه بیان ایدوب و اولدخی موجود دکل ایسه هفته نوبتنده  
اولان چاوشه و باشچاوشه خبر ویرلر

۱۷۶ (اشیای میریه نك تحریسنه دائر خده تلی)

برنفر اشیای میریه سندن برینی فروخت ایتدیکندن و یا خود  
مقدم غائب اولمش و یا سیرقت اولمش اولان اشیانک اول  
(نقرده)

نفرده اید و کندن او نباشی به شبهه عارض اولد قده کیفیت  
باشچاوشه و موجود اولدیغی حالد هفتیه نو پنجیسی اولان  
چاوشه افاده اید، مرقوم باشچاوش و یا خود چاوش دخی  
در حال اونیاشینک و دیگر برنفرک مواجهه سندن، اول نفرک  
چانطه سنی یوقله ایله

۲ اخشام تعدادنده موجود اولیوب ابرتسی صباح دخی  
کلیمان نفراتک چانطه زی حقنده اونباشیلر مارالبیان اصوله  
توفیقاً حرکت ایدملر

۱۲۷ (یاتسو تعدادندن صکره واجبه ذمتلری)

اونباشیلر یاتسو تعدادندن صکره کند و طاقلرندن طسره یه  
چیقان افرادک غیویتی اوزادینغی درک و فهم ایلدکلرنده  
کیفیتی در عقب باشچاوشه افاده ایدملر ویات ترپته سندن  
صکره طاقلرنده اولان ایشقلری سوند رتوب قغوش  
قندیلندن ماعدا ایدملق اولماسنه دقت ایله لر و کجه نفراتک  
جدید فس والسه لر ایله یاغلرینی منع ایدملر

۱۲۸ (ضابطانیدن بری قغوشی کشت و کنار ایلد کیده خیمتلی)

برضابط قغوشه کیردکده موجود اولان اونباشیلرک اک  
 قدملیسی اشبو (باق) قوماندہ سنی ایراد ایدوب مذکور  
 قوماندہ ده سائر اونباشیلر ونفرات عسکریه ایاغه قالفه رق  
 ضابط مومی الیه طشریه چیقجه به قدر ویاخود (یرنده  
 راحت) امرینی دبرنجه به قدر سکوت ونظام اوزره طورملر  
 واکر اولد ضابط بیوک ضابطلردن ایسه اونباشیء مر قوم  
 ابتدای امر ده (صریه) قوماندہ سنی ایراد ایدوب قوماندہ ده  
 افراد عسکریه یئاقلرینک ایاق اوجنه کلدر بده اونباشی  
 (باق) قوماندہ سنی ایراد ایلدکنده افراد صر قومه تمنا ایدوب  
 آنفا ذکر اولنان نظام اوزره قرار ایدرل

(قغوشلرک ترتیب ونظامی)

۱۷۹

هر بر نفرک کنیه سی بر کوچک یافته به یا زیلوب یاغنک باش  
 اوجنه وبوندن دهاک کوچک دیگر بر یافته دخی کذلک  
 تفنک کده تفنکنک اوستطرفنه یاپیشد بر به

قغوشلرده نفراتک اشیا ری آتیده ذکر اولنه جق نظام اوزره  
 ترتیب اولور شویله که استاری طیشارو کاه رک نیمتلرایسی  
 (بوکلش)

بوكلش وایش ایچون ویریش کتان پانظلمونلرایله شلوارلر  
ویفمورلقلر کذلک استاری طیشاری کتوریلرک درده  
بوكلش وفس دخی برابرجه بونلره مخصوص اولان طور بهیه  
وضع اولنه اگر چانظه لک اوزرنده بر صره راف موجود ایسه  
فسلر اورایه قونیه وایاق قابلرینک جدیدلری باش اوجلرینه  
آلت قات رافک آلتنده بولنان چیویله تعلیق واستعمال  
اولانلر دخی محل مخصوصنه وضع ایدیه

بویا فرجه زی بر کوچک طوبره ایچننده اوله رق دولابه  
واکره وجود دکل ایسه یکی قوندیرلرک یانه تعلیق اولنه

تفنکر قغوشلرده تفنکله ویاخود باش اوجلرینه وطاقه لری  
ناملور آغزنده و خروسلر مه اوزرنده اولدینی حالد تعلیق  
وهیج بروقتده مه خلاقلری تعلیم خارچنده مه اوزرنده  
بولنموب پلاسقه رده بولندیر یله ویلاسقه قبالو اوله رق قایشندن  
وقایج وسونکو دخی خلاقلرنده بولنه رق پلاسقه لرایله  
برلکده اغاج چیویله تعلیق اولنه

اگر عساکرک بولندینی محل اشبو نضامک کا، لا اجرا سته



مساعد دكل ايسه ممكن مرتبه اشبو اصوله يقلاشمغه دقت اولنه رق  
ترتيب اولنوب هر بار قغوشلرك ترتيبات داخله سي اسلمه  
واشيانك نظام و رابطه اوزره حفظ و وقايه اولنه بيله جنك  
وعساكر ك حين حاجتده چار چاپك بالمله اشيا وسلاحيله  
حاضر و اماد، اوله بيله جنك صورتده نسق واحدده اولسنه  
دقت تام و بئال اهتمام اولنه

۱۸۰ (پنجشنبه و جمعه كوزلنده طهارته دار خد متلری)

اونباشيلر پنجشنبه كوزلری يتاقلری و كلميلری چوقلا توب  
وقايشلری و پلاسقه لری و قوندیره لری بوياتوب سلاحلری  
تميزلند، ز و الحاصل هر شئي قطعه بريتديرلر ايرتسی کون  
اجرا اولنه جنق بوقلاه مهيا اولديغنی تدقيق و جمعه كوزلری  
جميع نفرائك جاهه شوی دکندير دکلرینی تحقيق ایدملر

۱۸۱ (جامه شوی وایاق قابلرینک محافظه سی)

اونباشيلر جامه شوی لری يقانددن صکره سو کوکارینک دی کلمسنه  
وایاق قابلرینی دخی تعمیر ایتدیرلرک دائما حسن حالده  
بولندرلسنه دقت و نظارت ایدملر

(۱۸۲)

طعام اشارتى ضرب اولند قده اونباشىلر طاقلرند قده وانه  
نوبتچىسى بولسان افرادى قده وانه زيله برابر بلوك امينه  
ترقيق ايله نر و طعامدن صكره مذكور قده وانه نرى افراد  
مر قومه يه تطهير ايتديروب محل مخصوصنه وضع ايتديرون  
و خدمته كيدوبده طعام وقتى موجود بولنه ميانلرك حصه سنى  
تسريق ايدرك صافلانمىسنه دقت ايدنر و خدمتن طولايى  
اوله رق طعامده بولنمىانلرك حصه سنى تفريق ايتمه

(مطبخ نوبتى خدمتى)

۱۸۳

الايدن برراونباشى بالناوبه بكرمى درت ساعت ايجون  
مطبخ نوبتچىسى نصب اولنوب اودونلرك مطبخ دروننده  
يار ديرلامىسنه و مطبخ ادواتىك طهارت و حسن حالده  
بولنديرامىسنه و محروقات و ارزاقك اياق التنده قالمىسنه و لحم  
تعيناتك كونشك تاثيرندن و سنكنن محافظه ايدلمىسنه  
و مطبخنن بر درهم ارزاقك خارجه چيقارلامىسنه و سائر كونا  
دخى تلفدن وقايه سنده كمالله دقت ايله

۱۸۴ (قفوشك نظامانه مأ موریتی)

هفته نوییجیسی اولان اونباشی قالدق ترنپته سنده قفوشده بولنان سائر اونباشیلری او یاندیروب طاقم نوییجیسی بولنان نفرات واسطه سیله قفوشی سپورته وخسته اولانلری وحامه کتمکه محتاج بولنانلری و وقوعات سائرینی تحقیق ایدوب صبحا تعدادنده هفته نوییبنده بولنان چاوشه خبر ویره

حام اشارتی ضرب اولندقدده اونباشیء مر قوم حامجیلری نوییجی ملازمك تعیین ایلادیکی محله کتوره

یانسو تعدادندن صکره هفته نوییجیسی اولان اونباشی قفوشك صوقابلری صوایله عملو اولدیغنی تحقیق ایدوب ایجاب ایدر ایسه طاقم نوییجیسی بولنان نفراتی جمع ایله طولدیرته ویات ترنپته سندن صکره ایشقارنی سوندیر میان اونباشی ونفرات وار ایسه سوندیر توب اقتضاسنه کوره هفته نوییبنده اولان چاوشه خبر ویره

۱۸۵ (نان عزیز اخدی)

(امك)

اتك توزیعی بوریسی چالند قده هفته نو بنده اولان اونباشی  
انغاریه نفراتی بالاستصحاب بلوك امینك رفاقتنده اوله رق  
توزیهاته مخصوص اولان محله عزیمت ایده ز

۱۸۶ (موسم شتاده کورک احراقی)

موسم شتاده کورک توزیعی بوریسی چالند قده هفته نو بنده  
اولان اونباشی انغاریه نفراتی واسطه سیله بلوك حصه سنی  
قفوشده کتورد کدن صکره صباح کورینی بالتفریق بر محله  
وضع ایتدیره و اخشام کورینی قفوشک منغاللرینه وضع  
ایتدیروب قشلاغک میداننده یاقدیره و قفوش دروننده یا خود  
کزتی محاللرنده کور احراقی منع ایلیه

قالق ترنپته سندن صکره اونباشی مرقوم صباح کورینی دخی  
انغاریه نفراتی واسطه سیله قشلاق میداننده احراق ایتدیره

(انغاریه خدمه تنه کیدنلر ایله قشلاق بند اولانلره و تعلیمی)

۱۸۷ (صنفلرینه دایر مأموریتی)

هفته نو بنده اولان اونباشی انفاریه خدماتنه کیده جک  
اولان نفراتی تعیین و جمع ایتکه ماه-ور اولوب تعلیم  
صنفرینک اجتماعنده هفته نو بجیدی اولان چاوشه معاونت  
ایلیه و قشلاقیند بولنا نلرک تعدادلرنده موجود بولنه

و کندن و بلوکندن قش-لاقینده اولانلری نظام قره غولی  
ضابطنه کوستره

۱۸۸ (قشلاقک طهارتنه دائر خدماتی)

هفته نو بجیدی اولان اونباشی قالدق ترنه سندن یارم ساعت  
صکره انفاریه نفراتی جمع ایدوب بلوکک دائر سنده اولان  
کرتی محللرینی وزر دبانلری تطهیر ایتدیره و قشلاق  
میدانی ایله سائر محللرک تطهیری ایچون نظام قره غولک  
پوسته چاوشی طرفندن طلب اولان انفاریه نفرلری  
موقوم تسلیم ایلیه و بوطهارت خدمتلرنده نفرات مستعمل  
ایلسه لایله بولملرینه نظارت ایلیه

(قشوقشندن اولانلره نظارتی)

۱۸۹

(هفته)

﴿ ۱۳۲ ﴾

هفته نوبتجیسی اولان اونباشی قغوشبنداولانلری حبس خانه  
اتخاذ اولنان قغوشه کتورمکه و خدمت و تعلیم وانغاریه نر  
ایچون مر قوملری حبس خانه دن چیقاروب بعدالاجرا  
تکرار اورایه وضع ایتکه مأمور اوله

(قشلاقدن غیوبتی)

۱۹۰

هفته نوبتجیسی اولان اونباشی هفته نوبتجیسی اولان  
چاوشک اذنی اولدقجه بر سبیه مبنی حتی خدمت ایچون بیله  
قشلاقدن ابرلیه و مر قوم چاوش بر محله کتدکده مدکون  
اونباشی وکالت ایلله

﴿ اون سکرنجی فصل ﴾

(موسیقی باندوسبله ترنپته و بورجی طاقلری)

(ترتیبات عمومی)

۱۹۱

الایده بر موسیقی باندوسی وهر طابورده ترنپته و بورجی

وقفه‌چی افرادندن مرتب برترنپته طاقی اولوب جمله‌سی فن  
موسیقی‌نک تعلیم و تعلمه متدائر اولان خصوصاً، موسیقه  
یوزباشی‌سینک زیر قومانده‌سنده بولنه‌ر

موسیقیه باندوسی ایریجه بر بلوک عد و اعتبار اولنمغله منفرداً  
برقفوشه اسکان اولانوب برنجی طابورک ژورنالنده کوسترک  
اوزره سائر بلوکلر مثلاً یومی یوقلمه جسدولنی ترتیب  
و تنظیم ایده

طابورلرک ترتیبه و بوریمی طاقی افرادی منسوب اولدقلری  
بلوکلرک یومی یوقلمه جد وللرند، کوستریلوب ترتیب و بوری  
چالقی فنک تعلیمی تسهیل ضمننده اکثریا ایریجه برقفوشده،  
بیئت ایدملر و طاقم مزبورک چاوشیدخی طابورار کاندن  
معدود اولوب برنجی بلوکلرک کوچک ضابطه‌سینه تخصیص  
قلنان اوطه‌ده ساکن اوله

(تعلیم و تعلم)

۱۹۲

طابورلرک ترتیبه طاقینک چاوشی معینده بولنان اونباشیلرک  
(معاونتله)

معاونتیه افراده یا ترنیت و یا فقره و یا خود بوری چالق فنی  
تعلیم و تدریس ایتکه ما مور اولوب انلرک درجه لیافت  
ومهارت لرینی موسیقیه یوزباشی سینه افاده وانها ایده و یوزباشی  
مومی الیه دخی بوصنعتیه الویرمیان افرادی بارثورنال  
منسوب اولدقلری طابورک بیکباشی سینه بیان ایلیه

برمفرز طابورک نزدنده الایک موسیقیه باندوسی موجود دکل  
ایسه اول طابورک بیکباشی سنی ترنپته طاقنک نظارت عمومیه سینه  
برضابط ما مور ایلیه

مختلف الایلرک عساکری بر قشلاقد، اقامت ایلدکلری حالده  
اول الایک خدمت لری بر برینه قار شمامق ایچون برینک اشارتی  
دیگر برینک اشارتدن تمیز اولنق لازم کلمکله ترنپته جی  
چاوش لری اولا کندو الایلرینک اشارتی ویردروب بعده  
خدمت بومیه به متدائر اولان هوایی چالدره ر

۱۹۳ (موسیقیه باندوسنک نوبتلری)

موسیقیه باندوسی هرکون قالق ترنپته سینه واخشام ایله یاتسو



تعداد لرنده اوچر هوا چالغه مامور اوله والايك بولنديقي  
موقعده مشيروياخود فريق رتبه سنده بر قوماندان پاشا  
بولنور ايسه پنچشنبه وجعه كونلرندن ما عدا ايام سائر نهك  
ايكندی وقتنده مشار اليك اقامه كاه رسميسي پيشكاهنده  
دخی اوچ هوا چاله قره غول اخراجنده ضابطانك تجمعی  
امر اولندقدده موسیقه محل اجتماعنده موجود بولنه

۱۹۴ (ترنپته طاقلرينك نوبتلىرى)

اخشام تعدادی ایچون نظام قره غوانده وبریلان اشارت  
اوزرینه نوبتی بیکباشیسینك طابورینه منسوب اولان  
ترنپته طاقی یوقله هواسنی وختام تعدادده پایدوس و آبدست  
هوازینی چاله مفرز بولنان بر طابورده ترنپته طاقی موسیقه  
مئلوقالقی ترنپته سی و یاتسو تعدادی هوازینی دخی چاله

۱۱۵ (خدمتلى وانغارینهز)

بر بلوك ویا طابور تعلیمه ویا خود بشقه بر خدمت عسکرینه  
کمدیکی اتناده اول بلوك ویا طابوره منسوب اولان ترنپته  
و بودیچی و فقره جی افرادی بر لکده عزیمت ایدهل  
(مختلف)

مختلف بلوکلرک نفراتندن مرتب اولان قطعهرک مأهورتی  
وقوعنده طابورده موجود اولان چیم ترنپته جی و بورجی  
و فقره جی افرادی مناوبه صورتیه ترفیق قلنله

نظام قره غولنده مجموع اشارتلی ضرب ایتک و یا خود چالمق  
ایچون مذکور قره غولک بیوکلکنه نظرأ ترنپته جی و یا خود  
بورجی اوله رق بر و یا ایکی نفر نو بجی تعیین اولنه

موسیقیه و ترنپته و بورجی و فقره جی افرادی ساکن اولندقلری  
قفوشک انفاریه زندن ماعدا سائر انفاریه لردن معاف اوله لر

۱۹۶ (الایک حال انقسامی)

الای منقسم اولندقه موسیقیه باندوسی میرالایک بولندیغی  
قسمده قالب هر طابور کندی ترنپته طاقنی برا بر کتوره

بر بلوک افراز اولندقه اول بلوکه منسوب اولان بورجی  
و ترنپته جی افرادی بر لکده عزیمت ایدمز

(مقاله ثانیه)

مراتب مختلفه یه راجع اولان وظائف مشترکه بیاننده در

﴿ ۱۴۲ ﴾

﴿ اون طقوزنجي فصل ﴾

(مجالس اداره بيانده در)

(ترتيبات عموميه)

۱۹۷

الايده مجالس اداره برالاي مجلسي ايله بهر طاہورده برر طاہور  
مجلسنن عبارت اولوب مجالس مزبورہ اعضاينک تطبيق  
مهرزي ميرالاي طرفدن طوغر مجده اردو مرکزينه  
تقديم اولنه

۱۹۸ (طاہور مجلسنک صورت ترتيبي) ۱ ۲ ۳

طاہور مجلسنک رئيسي بيکباشي واعضای دائمه سي طاہور  
کاني ايله طاہور امامي اولوب اعضای موقته سي بر قول  
اغاسي واييکي بوزباشي وبر ملازم اول ايله بر ملازم ثابدين  
عبارت اوله اشبو اعضای موقته بهر سته مارت ابتدا سته  
تبدیل اولنه جفندن قول اغاز مناوبه صورتيله خدمت مذکورہ ي  
ايضا ايدهلر ويوز باشيلر ايله ملازم ملرک يرزينه دخي قدم رتبه  
سره سنجہ ديکرزي نصب وتعين اولنه

(بيکباشينک)

بيکباشينک غيبوتی وقوعده صاغقول اغاسنک اعضاغي  
نوبتی پکمش اولسه بيله ميرالايک امر پخصوصيله طابور  
مجلسنک رياستی اکا انتقال ايد، ويکباشی ايله صاغقول  
اغاسنک بروقده طابور زندن انفکاکرنده اشبو رياست  
صولقول اغاسی طرفندن اداره وايفا اوله

طابور کاتبی مجلس مزبورک قارئ و محرری اولوب انفکاکيد،  
ميرالايک امريله خدمات مذکوره ده کاتب معاونی اجرای  
وکالت ايله

## ۱۶۹ (الای مجلسنک صورت ترتیب وتشکیلی)

الای مجلسنک رئیس میرالای واعضای دائمه سی قائممقام  
والای امینی والای مفتیسیله الای کاتبی اولوب اعضای  
موقتہ سی طابور مجلسلرینک رئیس لرندن و برنجی طابور  
مجلسنک قول اغاسندن و ایکنجی طابور مجلسنک قدملی  
یوزباشی سندن و اوچنجی طابور مجلسنک ملازم اولندن والای  
درت طابور دن مرتب ایسه دردنچی طابور مجلسنک  
ملازم نانیسندن عبارت اوله

داثر اولان اوراق مذکور صندوق دروننده محفوظ بولنه  
فقط شوقدر وار که کل يوم مبايعه اولنده حق اوفق تفک  
اشيايه صرف اولنق اوزره تسميلا لامصلحه جله معرفتيله  
بر ايكبيک غروش چيقاريلوب يندن سند اخذيله اعضادن  
بر مناسبته تسليم اولنه رق ينه مجلس معرفتيله ذکر اولنان  
مصارف جزئيه صرف برله صندوق آچماقجه مبلغ مزبورل  
حسابي رؤيت وسندي ورن کسنه بل سندی رد اولنه رق  
کذلک يکيکدن سند اخذيله بر ايكبيک غروش ده  
اعطا اولنه

هر باب ختامده وعلى الخصوص وکيلچرک تبديلنده طابور  
مجلسلری کيلارده موجود اولان ارزاق وسائر نهك وزن  
وقنظار و ايدلمسته آتیده اسکيموز اون اوچي ماده ده بيان  
اولنان اصوله موافقت ايلدکلى کبي تعيين اولنان اوقاتده  
و کيلچرک کرک انارردن و کرل قونطورا بوجیدن اخذيله  
کتور مش اولديغى ارزاق وسائر مجلس مزبور طرفندن  
تعيين قلنان اعضا مواجهه سنده وزن و تعداد اولنه رق  
کيلار اذ خال اولندقدن صکره مومى اليه اعضا اشبو  
ارزاق وسائر نهك مقدار ينى و نمونه مطابق اولديغى مصدق  
و کيلچرک ال دفتر ي امضا ايلنه

الای مجلسی تر فیه رتبه قانوننامه سینه نوبیقاً الایده سنجل  
اولان ملازمک ویوز بانسیلق محملرینه نصب اولنه جق  
ضابطانک انتخاب مضبطه زینی تنظیم وادخان مذکره زینی  
تمهیر ایده

الای مفرداً بر محملده بولندیغی ویاخود اوایانسا طرفدن  
امر مخصوص وارد اولدیغی حالده الای مجلسی محاسبه  
نظامنامه سنک احکامنه نوبیقاً اوراق وانبیای سائرهل  
مبایعه سی یاخود قونصوراتوبه رابطی خصوصنه قادر اولنه  
طابور مجلسلر سنک بامضبطه تصدیق و تمهیر ایلدکلی کافی  
محاسبه اوراقی الای مجلسنده تدقیق اولدقدن صکره مجلس  
من یورک اعضای دائمه سیدخی اوراق مذکورده بی تمهیر  
ایلیه ز

طابور ز وکیلر جلیرنل بدیلی و فوعده الای مجلسی  
ایکیوز اون اوچنچی ماده ده بیان اولدیغی وجهه  
کیلر ده موجود اولان اوراق و سائرهل وزن و قنطار  
اوانه رق کیلارد فتریه موازنه اولنسنه نظارت ایده

اولان ملازمالك و يوز باشلىق غلار يئنه ترفيع رتبه قانۇننامەسى  
احكامىچە نصبي لازم يكلان ضابطانك انتخاب مضبطە سنى  
تنظيمە مآدون اولە

مفرز رطا بور صنديغنك ميرالاي، نر دنده بولند جق مفتاحى  
الاي مجلسى اعضاى دائئە سندن اورادە بولنا لرك الا  
ربە لوسنە و بولردن كمنە اولد پى، حالە اول طا بورك  
تجلىس اعضا سندن برمناسبنە و بريلە

### ﴿ يكر منجى فصل ﴾

(محاسبه اوراقى ياننده در)

(يوقلە جدولار لە زەرنال قيدلرى)

(بلوكلارك بومى يوقلە جدولى) ۲۰۵

اخشام تعدادنده بلوك امينى اداره نظامامە سنك طقوزنجى  
، ونە سنە تطبقاً بلوكل بومى يوقلە جدولى تنظيم ويكرمى  
(درت ساعت)

رت ساعت ظرفنده ظهوره کلمش اولان تبدلات ووقوعاتی  
اصیلا وقوعات خانه سنه نرقیم ایلد کدن صکره هفته نویتنده  
ولان طاقم ضابطنه و باشچاونه تمهیر ایتدیره

مرطابور ده هفته نویتنده بولنان بلوک امینی اخشام اوستی  
شیبو یوقلمد جدوللرینک جمله سنی جمع ایله مطابور  
کاتبه کتیه

موسیقیه بانیلر سنک یومی یوقلمه جدولی مددور باندونک بلوا  
امینی طرفدن تنظیم و یوتجی موسیقیه ضابطی ایله باشچاونی  
طرفندن تمهیر اولنوب قنغی طابورک ژونالده کوستریله جک  
اولور ایسه انک کاتبه اعطا اولنه

۲۰۶ (طابورک یومی یوقلمه جدولی)

طابور کابی اداره نضامنامه سنک اون برنجی نمونه سنه توفیقاً  
بلوکارک یومی یوقلمه جدوللرندن طابورک یومی یوقلمه جدولانی  
جمع و ترتیب ایلد کدن صکره هفته نویتنده اولان بلوک امینی  
هم جدول مزبوری و همده بلوکارک یومی یوقلمه جدوللرینی



الوب اول امر ده صاغقول اغاسنه وانك غيوبتنده صول  
قول اغاسنه وبعده سره سيله هفتنه نوبتنده اولان يوزباشي به  
وملازمه وباشچاوشه كتوره واغاي مومي اليهم ايله مر قوم  
باشچاوش اشبو اورا قك خطادن بري وبر برينه مطابق  
اولديغني بالتدقيق طابورك يومي يوقلمه جدولني تمهيرايدملر  
بعده نوبتي بلوك اميني جمله سني طابور كاتبنه اعاده ايله

٢٠٧ (بلوكرك شهرى يوقلمه جدول)

بلوكركده اداره نظامنامه سنك اونجي نمونه سنه تطبيقاً  
مطبوع ومجلد اولان شهرى يوقلمه جدولى تعير اولنان  
بر دفتر اولوب بلوك اميني يومي يوقلمه جدولنى تنظيم ايلدكدن  
صكره اجالنى در عقب مارالذكر دفتره قيد وتمهيرايدملر  
وباشچاوش دخی ايرتسى كون صباحلين وقت معينه ده  
قيد مزبوري يوزباشي به ارأه ايله

هرايك نهايتنده يوزباشي ايله باشچاوش شهرى يوقلمه جدولنى  
تمهيرايدملر وطابور يوقلمه سنه مطابق اولديغني طابور كاتي  
تصديق ايله

طابورلرده اداره نظامنامه سنک اون ایکنجی نمونه سنه توفیقاً  
مطبوع و مجلد اوله رق شهرى ژورنال قیدى تعبیر اولنان  
بر دفتر بولمغله طابور کاتبلری یومی تنظیم ایلدکاری یوقلمه  
جدوللرینک خلاصه سنی دفتر مزبوره ثبت و تحریر  
ایدهلر

ایک نهایتنده اشبور ژورنال قیدلری طابور مجلسلری طرفندن  
تممیر اولندقدن صکره هم طابورلرک و همده باوکلرک یوقلمه  
جدوللریله برابر طابور کاتبلری طرفندن الای کاتبنه اعطا  
اولنه مومی الیه تدقیقات لازمه بی بالاجرا الای مجلسنه تقدیمیه  
اشبور ژورنال قیدلرینی مجلس مذکوره دخی تصدیق و تممیر  
ایتدیره رک اوراق مزبوره بی طابور کاتبلرینه اعاده الیه

۲۰۹ (معینات عسکریه نک حسابنه مخصوص اوراق)

(طابورلرک یومیه تابلهری)

یومی یوقلمه جدوللری تممیر اولندقدن صکره طابور کاتبلری

اداره نظامه سنك يكرمى التيجى نمونه سنه توفيقاً طابورلر نك  
يوميہ نابلہ لر نى تنظيم واتمـ كجى ابلہ قصابہ وقونطورا نو جيلره  
وو ككلرجه ويربله جك يوميہ سندر نى ترقيم و تمهيرايدرك  
الاي كابلہ اعطا ايدەر و بودجى جملہ سنى بالتدقيق نظامنه  
موافق و يوقلمہ جسولاريسہ مطابق اولديغنى مصدق  
بهر طابورك نابلہ سى زير نى تمهيرايدك دن صكرہ هفته  
نوبانده اولان قول اغاسنه تسليم ايدہ واغاي مومى ايدہ دختى  
نابلہ زى ميرالايہ تقدم الله تعيناك بالاخذ طبخ و توزيعى  
خصوصنى مشورهر نابلہ نك زير نى ممهوراً امر الدقندن  
صكرہ نوبجى يكباشيسنه ارانہ والديغنى امرى بيان ايدہ

معلوم اولسور كه هر طابور ايجون اتمكجى يه ويربله جك سندده  
ملوكلك حقى ارجه كوستر بله جكى مثللو صباح واخشام  
طعاملرنده وضع قرعان اولنه جق تعيينات دختى نابلہ لردہ  
منفرقا اسارت اولنه هفته نوبانده اولان قول اغاسى  
على الصباح طابور زك نوبجى ضابطاتنى جلبله هر طابورك  
نابلہ سيله يوميہ سندر نى اول طابورك نوبجى يوز باشيسنه  
تسليم ايدہ و صباح طعامنه مخصوص اولان معينات اخذ  
وقبص اولندقدن صكرہ نابلہ لك جملہ سى ضابطان مومى اليهم  
مواجهه سندده مطيخده تعاليق ايدله

(اخشام)

اخشام طعامندن صکره هر طابورده هفته نویتنده بولنان بوزباسی  
وملازم وباش چاوش ایله بلوک امینی تعیناتک بتمامها توزیع  
اولندیغنی مصدق طابورلرینک تابله سنی تمهیر ایلد کدن صکره  
مرقوم بلوک امینلری تابلهلری نوتجی قول اغاسنه کتوره نر  
واغای مومی الیه جمله تابله نری تمهیر ایدرک الایک قلم او طه سنه  
ارسال ایده

الای کابی ایتسی کون عموم بقریر وقتنده مذکور تابلهلری  
الای امیننه واولدخی مبرالایه تقدیم ایلدی کندنه میره مومی الیه  
ایک نهایتده رؤیت اولنه جق محاسبه ده مراجعت اولنمسی  
آمر بهر تابله نرک زیرینی ابریحه شرح و تمهیر ایده

هر طابورده یومیه تابلهلرینک الیسر ایلغی ابریحه جلدلنوب  
حفظ اولنق نظامندن اولدیغندن میرالایک آصه بقتندن  
صکره تابله نر طابور کاتبلرینه اعاده واحاله اولنه

برمفرز طابورده میرالای مثلوا اول طابورک قوماندانی  
تعیناتک طیح و توزیعی و تابله نرک حفظی خصوصلرینی  
مهوراً امر ایلیه ونوتجی قول اغاسی یولندیغندن اول

طابورك صاغقول اغاسى وغيوبننده صولقول اغاسى  
نوبجى ضابطانله برابر تعيينانك توزيعنى تصديق ايد

۲۱۰ (طابوررك شهرى تابلہ قیدی)

طابورزده اداره نظامنامه سنك يكرمى طقوزبجى نمونه سنه  
تطبيقاً مطبوع و اوچر سنه لکى مجلد اوله رق شهرى تابلہ  
قیدی ناميله بر دفتر اولمغسله طابور کاتبلرى بهر يوم تابلہ لرك  
خلاصه سنى دفتر مذکورہ قید و تحریر ایدرک ايك نہایتندہ زیرینہ  
استحقاق ترقیم و ترکیات تنزیل ایلہ مجموع صرفیات و مہایعاتی  
تحریر برلہ طابور مجلسنہ تصدیق و تمہیر ایتدیرہر بعدہ اول  
ماہک تابلہ لری و یومیہ سنداتی و آئیدہ تعریف قلنان  
تعیینات عینہ جد و للرینى واستعلامی لازمکلان اوراق  
سائرہ ایلہ برابر اشبو تابلہ قید زینى الای کاتبنہ اعطا  
ایلیہلر و موعی الیہ تدقیقات لازمه بنی بالاجرا اوراق مذکورہ بنی  
الای مجلسنہ تقدیم و مارا الذکر تابلہ قید لرینى تصدیق و تمہیر  
ایتدیردکن صکرہ هر طابورہ عائد دفتر و اوراقی لاجل الحفظ  
اولہ طابورک کاتبنہ اعادہ ایلہ

۲۱۱ (طابوررك تعینات عینہ جد و للری)

(۳۳)

بهرایک ابتدا سند الای کاتبی طابور کاتبی واسطه سیله  
طابور زک رثور نائه داخل اولوبده وضع قزغان خار جنده  
تعینات اخذینه مستحق اولان ضابطانک استحقاقلرینی  
حساب و اداره نظامنامه سنک اوتوزنجی نمونه سنه تطبیقاً  
طابور لک تعینات عینیه جدولرینه تحریر و تمهیر ایتدیره  
و بوجدولر و کیلخر جلره اعطا اولنه .

ایک نهایتنده و کیلخر جلد ضابطانک عیناً اخذ ایلدکاری  
تعیناتک مفرداتی و یکونئی ترقیم و املا ایلد کدن صکره  
اشبو تعینات عینیه جدولرینی مهر لیوب طابور کاتبلینه  
اعاده ایدنه

## ۲۱۲ ضابطانک بدل تعینات دفتری

طابور زده اداره نظامنامه سنک التمش ایکنجی نمونه سنه توفیقاً  
بدل تعینات دفتری اسمیه معروف اولان مجلد و مطبوع  
بر دفتر اولغله وضع قزغان خار جنده تعینات اخذینه مستحق  
اولان ضابطانک برماه ظرفنده استحقاقلری ایله باسند  
مقبوضاتلری هر ایک نهایتنده تعینات عینیه جدولندن

بالاستخراج اسب و بدل تعیینات جدولنه کچیریلرک بدلا اعطاسی لازم کلان معینات اداره نظامنامه سنک اوچیوز قرق یدنجی بدینه نظراً اول ماهک ذیات نمومیه سی اوزره بالحساب نروش اوله رق یکونی اشارت اولنه

ضابطان اسب و بدلک اتپه سنی انزایان کلرنده اولماهه محسور با و بردکاری تعیینات عینده سنک لری کندورلرینده اعاده اولوب مارالذکر بدلک قیندی دخی تمهیر ایتدیریلر

اسب و بدل تعیینات دفترلری هراک نبایتنده طابور والای مجلسلری طرفندن تصدیق و تمهیر اولنه

۲۱۳ (طابورلر کیلار دفترلی)

اداره نظامنامه سنک اتپه سنی نمونه سنه توفیقاً طابور زده مطبوع و مجلد بر کبلار دفترلی اولوب طابور کاتبلری نان عزیز و خیم و سبزه مثلاً و یوما بیوم اخذ و صرف اولنان معینادن ماعدا جمله ارزانی و تعیینات سائر بی جسته جسته اسب و دوره قید و تحریر و هراک نبایتنده شهری تابلر (قیدلرینک)

تدیرینک یهکونی صرفیات اوله رق تنزیل ایله موازنه سنی  
اجرا ایدنر و وکیلجر جلربو کا مشابه الدن چزنش دیکر  
بردفتر طوتوب یومیه صرفیانی واد خالاتی ایری ایری قید  
اندرك ایلک نهایتده اجرای موازنه وظایورزك کیلار دفتر بله  
مقابله ایدلر

دفاتر مذکور هك صحفی تدین ایلد کده وکیلجرخ کیلار  
دفترینک موازنه سنی تمهیر ایده

طابور مجلس ایری هرایک ختامیده کیلار ده موجود اولان  
ارزاق و سائر هك پوصله سنی ضبط وایجانی حالنده وزن  
وقفطار ایتدیره زك مؤخرأ کیلار دفترینک موازنه سیله  
بالمقابله دفتره کورک زبریه وقوع حالی بامضبطه اشعار و تمهیر  
ایدلر

اوج ای ختامنده ویاخود بر سبب فوق العاده دن طولانی  
دها اوجله وکیلجر جلرک تبدیلی وقوعنده طابور مجلس لرندن  
ماعددا الای مجلسی دخی کیلار دفترینک موازنه سنی  
تصدیق ایده جکندن کیلارک دوری اناسند الای  
مجلسندن بر ویاخود برقاج اعضا موجود اوله



(اردو مرکز لیلہ مقام سرعسکری بہ تقدیم اولنان یومی)  
۲۱۴ (رٲورنالری و شهری معاش ایله تعینات اجمالری)

(طابورنك یومی رٲورنالری)

طابور کاتبلری اخشام تعدادندن صکره طابورلینک یومی  
یوقلمه جسد ولارینی تنظیم و خلاصه سنی شهری رٲورنال  
قیدلرینه ترقیم ایلامکری کبی ایرتسی کون علی الصباح  
مذکور یوقلمه جدولارندن بالاستخراج اداره نظامنامد سنک اوتوز  
دردنچی نمونه سنه توفیقاً طابورلینک یومیه رٲورنالی ترتیب  
و تنظیم و عموم تقریر وقتندن بر ساعت اول بیکباشیلرینه  
تقدیم ایدملر و بیکباشیلر یوقلمه جسد ولیلہ رٲورنالک بر برینه  
مطابق اولدیغنی لدی التذقیق رٲورنالی تمهیر ایلمه لر

الای کاتی یومیه رٲورنالرینی تقریر خانه ده طابور کاتبلرندن  
اخذ ایدرک عموم تقریر وقتنده جمله سنی الای امینه و بودخی  
میرالایه تقدیم ایله تمهیر ایتدیره

قائم مقام بر طابور ایله الایدن افراز اولندقدہ اول طابورک  
قوماندانی ایله برلکده یومی رٲورنالرینی تمهیر ایلمه  
(۲۱۵)

طابور کاتبلی ایك سلخ رثورنالی موجودنجه اداره  
نظامنامه سنك قرق سكرنجی نمونه سنه تطبیقاً طابورلینك  
معاش دفترلینی بالتنظیم طابور مجلسلرینه تصدیق وتمهیر  
ایتدیردکن صکره الای کابینه اعطا ایدهل ومومی الیه  
مذکور دفترلی الای مجلسنه تقدیم الیه ایری ایری تصدیق  
وتمهیر ایتدیره

ایك نهایتنده شهرى تابله قید ومعاش دفترلیله مبايعان  
دفترلی تصدیق اولندقدن صکره طابور کاتبلی اداره  
نظامنامه سنك ایکیوز اون سكرنجی بنددن ایکیوز اوتوز  
طقوزنجی بندنه وارنجه تعریف اولنان اصول وجهله شهرى  
تعیینات اجمالی اسمیله معروف اولان جدد ولرک تنظیمه  
مسارعت ایدهل معلوم اوله که در علیه نك غیرى مرکز  
ومواقعدن تنظیم اولنان اشبو تعیینات اجمالیله دائماً  
معاش دفترلینك یکونی الیه مصارفات متفرقه وسائر دخی

ادخال اولنه جغندن طابورلر ك برد ايلق محاسبه اجمالی ديمك  
اوله جغنی ودر علیه نك تعینات اجمالری دخی اداره  
نظامنامه سی احكام بنجه صورت مخصوصه ده بولندیغی  
در کاردر

مارالذکر تعینات اجمالری طابور والای مجلسلری طرفندن  
تصدیق و تمهیر اولنه

۲۱۷ (شهری معاش دفتر لیه تعینات اجمالری نیند ارملاحظات)

اداره نظامنامه سنك ایکیوز اون و متعاقبنده اولن بندرده  
بر تفصیل اشارت اولندیغی و جمعه شهر معاش دفتر لیه  
تعینات اجمالری هم ار دو مر ک کرینده و همده مقام  
سر عسکری به تقدیم اولنق و برر نسخه سی طابورلر نزدانه  
توقیف قلمق نظامندن اولدیغندن بونار بهر ماه اوچر نسخه  
نظم اولنهرق بری طابورده توقیف رایکیسی دخی  
میرالای طرفندن میرلویاه و یاخود انك رخصتیه طوغر یجه  
ایجاب ایدن محله تقدیم و ارسال اولنه

۲۱۸ (طابورلر ظهیریه لوسلخ روزنالری)  
(اردو)

اردو مرکز زینہ تقدم اولنق اوزره طابور کاتبلی اداره  
نظامنامه سنک یوز قرق طقوزنجی بندینه توفیقاً هر ایک عایتده کی  
رؤرنالی ظهرینه مارالبیان تعینات اجمالک برصورتی  
بت و قید ایلیدر و بورورنالره ظهریه لو سلخ رؤرنالی تعبیر  
اولنوب یومی رؤرنالاری کی الای و طابور قوماندانلری  
مارفندن تمهیر اولانه

(کسه قیوداته مخصوص اوراق)

۲۱۶ (طابورلرک و اوکارا: کنیه دفترلی)

لوکارده و طابورلرده اداره و محاسبه نظامنامه سنک الکنجی  
جبول نمونه سنک بوفیعاً لوکار و طابورلر کنیه دفترلی اسمیلا،  
معروفه اولان مطبوع و خلد بر دفتر اولوب و رد ایدس  
ضابطان و کوچک ضابطان و نفراتک اسایدی و موجود  
اولا بلرله تبدلانی و اخراجانی مختصرجه یومی یوتانه جدولارنده  
اسارت اولندیغی کی احوالارینک تفصیلانی دخی اسنو  
کنیه دفترلرینه قید اوله

طابورلرده بوان کنیه دفترلرینک برصورتی اردو مرکزیک

یوقلمه قلمنده وصورت دیکری مقام ستر عسکرینک عموم  
یوقلمه قلمنده محفوظ اولدیغندن ودفاتر مذکورہ نك التی سنہ ده  
بر کره تبدیل و تجدیدی نظامندن بولدیغندن مدت مذکورہ  
ختمانده طاہور کاتبیری اوچ نسخہ سنک تنظیمله جملہ سنی  
طاہور مجلسنہ مہور ایتدیق ایتدیروب الای کاتبندہ اعلا ایدمل  
وموئی الیہ دخی بعدالتدقیق الای مجلسنہ مہوراً تصدیق  
ایتدیردکن صکرہ الای امینی طرفندن بر نسخہ سی طاہور کاتبندہ  
اعادہ و دیکر ایکی نسخہ سی مجلسنہ تقدیم اولتیق اوزره  
میرالایہ تسلیم اولنه

۲۲۰ (کنیہ دفترلرینک وقوعات جد ولری)

هرایک نہایتندہ طاہور کاتبیری اول ماه ظرفندہ طاہورلرینک  
کنیہ دفترلریندہ ظہورہ کلمش اولان تبدلاتی یعنی ورودایلمش  
ومحل آخرہ نقل اولتمش ویاخود رتبہ لری تبدیل قلمش  
اولانلرک حقہ لرندہ اولان وقوعاتی اداره نظامنامہ سنک  
دردنچی! جدول نمونہ سنہ توفیقاً کنیہ لره مخصوص اولان  
وقوعات جدوللرینہ ثبت وتحریر ایدملز اشبو وقوعات  
جدوللریندن اردومر کز لرینک یوقلمہ قلمیلہ مقام سر عسکرینک  
عموم یوقلمہ قلمندہ! حوالہ اولتیق اوزره دائماً ایکیشر نسخہ  
(تہ تیب)

ترتیب اولنوب طابور والای مجلسلری طرفندن تصدیق  
اولندقدن صکره الای امینی طرفندن میرالایه تقدیم اولنه

(قیودات متنوعه بی شامل دفاتر)

۲۲۱ (طابورزک مبیعات و فیئات دفتری)

برماه ظرفنده طابورله اعطا وارسال اولنان و یاخوده مبیعه  
قلنان کافه ارزاق و تعینات و اشیای سائر جنس و مقدار  
و بهار یله قید اولتمق اوزره طابورلده اداره نظامنامه سنک  
التمش برنجی نمونه سنه توفیقاً مبیعات و فیئات دفتری اسمیه  
معروف اولان مطبوع و مجلد بردفتر اولوب قونطورا تو جیلرک  
وسائر اصحاب مطلوبک مطلوب باتلری و ویریلان اقچه زل  
مقداری دخی تاریخیله اشبو دفترده ضبط اولنه

هر ایک نهایتنده فیئات مختلفه ایله مبیعه اولنان ارزاق  
و تعینات و اشیای متفرقه نك معاسمه سی بالا جرا شهر مزبورک  
فیئات عمومیه سی استخراج اولنه .

اشبو مبیعات و فیئات دفتری هرماه طابور والای  
مجلسلرندن تصدیق و تمهیر اولنه

۲۲۲ (سندات مخصوصه ایله مضبطه و علم و خبرك قیوداتی)

طابورجه تنظیم قلنان سندات مخصوصه و مضابط و علم  
و خبرك بهری ایچون ابر یجه نومرو و یوریدیلوب اوراق  
مز بوره نك بالاسنده اولان صاغ کوشه سنه وضع اولاند  
وقیوداتلر نك حفظیچون طابورزده بشقه بشقه اوج درلو  
دفتر اولوب طابور کاتبلری هر بر نك صورتی نومروسی  
صره سنجه دفتر مخصوصه قید و تحریر ایدهلر

معلوم اولسونکه سندات مخصوصه بی تمهیر ایلمش اولان  
مجلس اعضا لاری قیدلرینه مخصوص دفترده دخی انلرك  
صورتلری، مهر لیه لر شوقدر که مذکور صورتلرك نهایت  
فقره سی اولق اوزره مقبوض مشعریا زلمش برسند اولمیوب  
اکا دائر اولجه ویلان سندنک قیدلر عبارتیه سی درج  
و تصریح اولانه

۲۲۳ (طابورزك مخلفات و امانت دفترزی)

طابورزك مخلفات و امانت دفترزی اداره نظامنامه سنك التمش  
(درت)

ذرت والتمش بشنبی نمونه زینه توفیقاً تنظیم اولنه ودفاتر  
مذ کوره اوج ایده بر کره طابور والای مجبسی طرفندن  
تدقیق اولنوب مدت مذ کوره ظرفنده تراکم ایدن مخلفات،  
اچیه سی بامضطبه اردو مرکز زینه نقدیم اولنه

۲۲۴ (طابور صند قلمزنده بولانان نقودك موازنه اوراق)

(صند تارك ایراد ومصرف دفترى)

الماتور صند تلمزك ایراد ومصرف دفترى اداره نظام نامه سنك  
التمش اتنبی نمونه سنه توفیقاً مطبوع ومجلد وبهر صحیفه سی  
اوج ستون اوزره مرتب اولوب قارشولقلی اوله رق اچیه نك  
جنس وده دار یله بر طرفنده واردات و دیکر طرفنه صرفیات  
قید اولنه ومارالذکر ستونك بری اداره عسکر یه و بری  
مخلفات و دیکر یخی امانت اچیه زینه مخصوص اولوب  
حساباری ماه بماه تسلسلات بوردیلله مارالبیان ایراد ومصرف  
دفترى دائماً طابور صند تلمزنده محفوظ بولنه جغندن  
بوليك عینی اوله رق برال دفترى طابور کاتبی طرفندن  
طوتيله الای امینی ایله الای کاتبی هرایک نهاینده ومیرالای



مرومنی مشاهده ایلدیکی حانده دهها صیغه اشبوال  
دفترینک موازنه سی تدقیق و طابور صندوقری اچلدیغی  
صره ده میرالایک امریله ایراد و مصرف دفترینی مذکور  
ال دفتریه بالمقابله صندوقار دروننده بولنمق لازمکلان  
مبالغک مقدارینی تفیش و تحقیق ایدنر

۲۲۵ (سال محاسبه سی جدوللری)

اردوی همایون مرکزینه تقدیم اولنمق اوزره هر سنه نهایتده  
الای کاتبی اداره نظامنامه سنک اوچوز طقسان طقوزنجی  
ودرتیوزنجی بندلرینه توفیقاً طابور کاتبلری واسطه سیله  
صندوقلرک سال محاسبه سی جدوللرینی تنظیم ایتدیره اشبو  
عموم محاسبه جدوللرنده طابورلرک تخصیصاتی نمقداردر  
وقفی امواله حواله قانمشدر و برسنه ظرفده اشبو تخصیصاتدن  
قاج غروش انمشدر و تخصیصاتدن بشقه هواپی واردات  
نمقداردر و بهرایده معاش و تعینات و متفرقه اوله رق قاج  
غروش صرف اولنمشدر کوسترلکدن صکره میرانی  
یا پیلوب فغله افچه و یا خود اصحاب مطلوبه دیونات  
نمقدار قالور ایسه و پر میراند؛ ایضاح اولنه

(سال)

سال محاسبه سی جد ولری طابور والای مجلسلری طرفندن  
بامضبطه تصدیق اولندقدن صکره لاجل التقدیم میرالایه  
تسلیم اولنه

(اشیای میریه نك قیوداتنه مخصوص اوراق)

۲۲۶ (طابورلك اشیا دفتری)

طابورلده اداره نظامنامه سنك الی ایکنجی نمونه سنه توفیقاً  
اشیا دفتری اسمیله معروف بردفتر اولوب طرف میریدن  
ویریلان بالجمله اسلحه و تیمورباش اشیا والبسه و ادوات  
نحاسیه و خیامیه ایله مهمات ناریه و سائر نك قیوداتنه  
مخصوص اولمغله طابور کاتبلری کافه اشیای موروده بی  
طوبدن دفترمذ کوره قید ایلدکلری مثللو بلوچکسه صرف  
واعظا اولنان البسه و سائر بی بلو نك قیدایدوب  
اوفراده ویریلانلری دنخی اشخاص اوزرنده کوستروب باقیسنی  
اظبورجه موجود دبوی اوله رق اشارت ایلمه لر

هرسنده درت دفعه یعنی شهر مایس و اغستوس و تشرین نانی

و شباط غایتلرنده طابور کاتبلی طابورلرینک اشیا دفترلری  
 لاجل التصدیق الای کاندینه و عمومی الیهک غیبو بنسند  
 طو غریجه الای امیننه تقدیم ایدر

۲۲۷ (مقام سرعسکری ایله اردو مرکزینه تقدیم

اولنه جق اشیا جاسوللری)

هر سنه ده ایکی دفعه یعنی شهر مارت و ایلول ایتسارنده  
 طابور کاتبلی اداره نظامنامه سنک الی اتجی نمونه سنه  
 تطبیقاً ایکیشر قطعه اشیا جددلی تنظیم ایله بر عددی  
 مقام سرعسکری به و دیگری اردو مرکزینه تقدیم اولنق  
 نظامندن اولدیغندن طابور والای مجلسلری طرفندن  
 تصدیق و تمهیر اولندن صکره الای امینی طرفندن امیرالابه  
 تقدیم اولنه

۲۲۸ (ملوکلرک اشیا دفترلی)

طابورجه بلوکلره اعطا اولنوبده، طاقلره توزیع اولنان کافه  
 اشیا میریه نک قیوداتنه مخصوص اوله رق هر بر بلوکلره  
 باشچاوش معرفتله اداره نظامنامه سنک الی دردیجی نمونه سنه  
 نوبتاً بر اشیا دفتری طوتله

(۲۲۹)

بلوكە ويريلان بالجملة اشياى ميريه يوزباشيسنك مواجهه سىد،  
اوله رق طاقلره اعضا وطاقم ضابطلرى معرفتلىرله افراد  
عسكرى يه توزيع اولنه جغندن اداره نظامنامه سنك اللى  
!شنى نمونه سنه توفيقاً بهر طاقده اشيا جدولى ناميله بر دفتر  
اولغله دفتر مز بورك هر صحيفه سى افراد عسكرى يه نك بهر يه  
مخصوص اولوب چانطه زنده بولنان اشيا پوصله نرينك عيني  
اوله رق هر برينك اسلحه والبسه واشياى سائر سى باشچاوشك  
نحت نظارتنده بلوك امينى معرفتيله مفردات وجمله قيمه  
وترقيم اولنه

(يىكرمى برنجى فصل)

(تعيناتك اخذ وتوزييعى بياننده در)

۲۳۰ (كىلاردن ارزاق اخذى)

هفته نوپنده اولان قول اغاسى على الصباح طا بورزانه

نوبتی ضابطاتی جلبله هر طابورك تابله سیله یومیه سندرینی  
اول طابورك یوز باشیسنه تسلیم ایلدیکنده بهر یوز باشی  
طابورنده هفته نوبتیسی اولان ملازمی و باشچاوش و بلوک  
امینی ایله مقدار کفایه انعار به نفراتی بالاستصحاب کیلاره  
عزیمتله بر موجب تابله تنظیم اولنان یومیه سندرینی تمهیر  
واعطا ایدرک صباح طعامنه صرف اولسنه جق ارزاق  
و کیلخرج معرفتیه وزن و قنطار و نفقات مرقومه واسطه سیله  
مطبخه نقل و ایصال ایتدیره

واخشام طعامنه صرف اولنه جق ارزاق مقدار لرینی مبین  
و کیلخرج مومی الیهدن بر قطعه علم و خبر اخذ ایده

نوبتی قول اغاسی لزومنی مشاهده ایلدکده کندی  
مواجهه سنده ارزاق تکرار وزن ایتدیره رک تمامیه وضع  
قرغان اولنمسنه و تابله رک جمله سی مطبخ دروننده لوحه  
مخصوصه تعلیق ایدلمسنه دقت و نظارت ایلیه و صباح  
طعامی اکل اولنسدقن صکره نوبتی ضابطاتی تکرار  
مطبخه جلبله اخشام طعامنه صرف اولنه جق ارزاق دخی  
کیلارزدن اخذ ایتدیره و ارزاق مزبور بهی نوبتی یوز باشیلرک  
(مدامانته)

یدامانتنه تفویض ایدرک وضع قرغان اولنمزدن اول مطبوعه  
تکرار وزن وقطار اولنمسنی امر ایلیه

۲۳۱ (نان عزیزک اخدی)

اتمک توزیعی یوریسی چالندقدہ طابورلک نو:بجی ملازملری  
طابورلینک نان عزیز سندلری نو:بجی یوزباشیلرندن اخذ  
ایدوب بهر بلوکک بلوک امینی ایله نو:بجی اونباشیسی  
وبوخدمته صر، ایله سوق اولنه جق نفرانی جلب وجمع ایله  
نظام اوزره اتمک توزیع اولنه جق محله سوق ایلمه لر نو:بجی  
قول اغاسی طرفندن تعیین قلمش اولان نو:بجی یوزباشی  
دخی اوراد، موجود او اوب ذکر اولنان یوهمه سندنزینک  
ایجابجه بلوکلرک استحقاق قیه ایله وزن وقطار اولنه رق  
نو:بجی ملازملرک مواجهه سنده بلوک امینلرینه تسلیم اولنمسنه  
دقت وقطار ایلیدنر

۲۳۲ (لحم توزیعی)

نو:بجی قول اغاسی ورود ایدن لحمک اکلہ شایان

وقو: طور انويه مطابق اولديغىنى طابورلار نو: تېجى يوز باشلىرى  
معاونتيه بالعاينه طابور كانبارى طرفدن مشتركا تمهيد  
اولنان يوميه سندنرى منطوقچه بهر طابورلار استحقاقى مطبخ  
درونده و نو: تېجى ضابطان مواجهه سنده وزن و قنطار  
اولنه رق تماميله وضع قزغان اولتمسنة نظارت ايله

۲۳۳ (سېزه و سائرہ اخذى)

طابورلار نو: تېجى يوز باشلىرىدن بالغاوبه اتمك توزيعنه  
تعيين قلنان يوز باشى سېزه و سائرہ اخذينه دىخى اول كون  
مأمر اوله جفمندن نو: تېجى قصول اغاسى بوه: لوشيلارلار  
ورودنده يوز باشى مومى اليه ايله طابورلار و كيلجر جارىنى  
و نو: تېجى ملازمارىنى جلب و مطبخه ارسال ايدى و يوميه  
سندزنده اشارت اولنان مقدارلار بالعاينه وزن و تعداد  
اولتمسندن و جنس و نفاستندن و زومى قدر انقار به نفرائتك  
جلبيله بهر طابورلار حقى بلاتلف سسكندو قزغانه وضع  
ايدىرلمسندن يوز باشى مومى اليه مسئول ايله

۲۳۴ (شعير و صمان اخذى)

(طابورلار)

طابور زك نو بچی ملازملری ایکندی وقتئده سقا اونباشینی  
جلب ایله نو بچی یوزباشیلرندن الدقلری یومیه سندناتی  
موجنجه سقا بارکیئر لنینک استحقاقی اولان شعیر و ضیمانی  
وکیلر جدن اخذ ایله اخورلره نقل ایتدیره لر

۲۳۵ (حطب و کور توزیعی)

محروقاتک توزیعی بوریسی چالندقد، طابور زك نو بچی  
ملازملری معیت اونباشیلری معاونتیه له بلوکلرک انفاریه  
نفراتی جلسب ایله محل مخصوصده بر موجب تابله حضبی  
اخذ ایدوب مطبخه کوندیره لر و موسم شستاده بلوکلرک  
حصه بی اولان کوری دخی نفرات مر قومیه اعطاء  
مقوشلره ارسال ایدیه لر

﴿ یکریمی ایکنجی فصل ﴾

(تعدادلر بیاننده در)

(ترتیبات عمومی)



بهر روز اوج دفعه تعداد اجرا اولنوب برینه صباح تعدادی  
 ودیکرینه اخشام تعدادی و اوچنجیسینه یاتسو تعدادی  
 تعبیر اولنور اخشام تعدادی کافه محاسبه اوراقنک اساسی  
 اوله جغندن بتون الایک اجتماع میدانسه طوپلانه رق مجتعا  
 و صباح ایله یاتسو تعدادنری قغوشجه بلوکلر میانده منفرداً  
 اجرا اوله

نیزوم حقیقیسینه مبنی اشبو معین وقتلردن فضلله اوله رق بغتله  
 تعداد اجرایی جائز اوله

(اخشام تعدادی)

۲۳۷

غروبیدن بر ساعت اول نظام قره غولندن ویریلان اشارت  
 اوزرینه نوبتی بیکباشیسینک طابورینه منسوب اولان  
 ترنپته و بورجی طاقی یوقلمه هوا سنی چالیدیغنده طابورن  
 محل مخصوصده صف بسته اوله رق تجمع ایدهنر و موسیقیه  
 یاندوسیه مذکور ترنپته طاقی افرادینک یوززلی صف حربه  
 قارشو اولق اوزره الایک وسطی ایلروسینده و سائر ترنپته  
 طاقلری کندی طابورننک صاغنده و نظام قره غولی ایله  
 (قطعه)

قطعه منتظر دخی مسلماً برنجی طابورک صاغند، قائم اوله ز  
بلوکلر حذا و برابر لکله کلش و صرهلر اچلمش اولدیغی  
حاله هر بررزنده تعداد ماده سنه آن واحدده بدأ و مباشرت  
اولمق ایچون نو بچی بیکباشیسنک امریله نو بچی قول  
اغاسی بر ساجده اشارتی ضرب ایتمیره

تعدادک ختامند، ضرب اولنان ایکنجی ساجده اشارتی عقیده  
هفته نو بند، بولنان طاقم ضابطلری طابورزینک نو بچی  
یوز باشیسنک نزدینه عزیمتله تام خبرزینی و یاخود وقوعات  
رورناللرینی اعطا ایدهلر و نو بچی یوز باشیلری مومی الیه  
طاقم ضابطلرینی و نو بچی ملازملرینی بالاسنصحاب طوغری  
نو بچی بیکباشیسنک نزدینه عزیمت ایلدنر و نو بچی قول  
اغاسی الیه نظام قره غولنک ضابطلی و موسیقیه باندوست  
نو بچی ضابطلی دخی اوراده موجود اوله ز

نو بچی یوز باشیلری طابورزینک نومروزی صره سنجه نو بچی  
بیکباشییه یا تام خبرزینی و برذر و یاخود طابورزینده منسوب  
اولان بلوکلرک وقوعات رورناللرینی تقدیم ایدهلر اگرچه  
تقریر وقتنده تحریراً نشر اولنان او امر یوه میده بعض

تنبیهات شفاهیہ نك علاوہ سی لازم کلور ایستہ نو بجی  
بیکباشیسی تنبیہات مذکورہ بی بالذات ضابطان مومی ایستہ  
اعلان ایلیہ

ضابطان مومی الیہم محملرینہ عودت ایدوب اوچنجی ساجہ  
اشارتی ضرب اولندقدہ ہر بر نو بجی طاقم ضابطی باو کندن  
خلقہ تشکیل برلہ تنبیہات مذکورہ بی جملہ سنک اکلاہ  
بیلہ جکی وجہ لہ شفاہا نشرایدہ و پایدوس ترنپتہ سی  
چالندقدہ باشچاوش واسطہ سیلہ سردزی پایدوس ایتدیرہ

(یاتسو تعدادی)

۲۳۸

یاتسو نمازندن صکرہ نظام قرہ غواندہ معلق اولان خدمات  
بودیہ جدولی موجبہ و بریلان اشارت اوزرینہ موسیقہ  
باندوسی و مفرز طاہورزدہ ترنپت طاقی چیقوب اوچ ہوا  
چالہز بواثنادہ طاہورزک ہفتہ نو بنندہ اولان یوز باشیلر  
یاتسو تعدادنی قغوشہ لردہ اجرا ایتدیرہلر شویلہ کہ ہفتہ  
نو بنندہ اولان طاقم ضابطلری باش چاوشلری بالاستصحاب  
قغوشہ واروب نو بجی چاوشلری واسطہ سیلہ تعدادی اجرا  
(ایتدیر)

ابتدیر دکن صکره تعداد پوصله سنی تمهیر ایدوب بالذات  
تقریر خانه به کتور در وهفته نو بنده بولان قول اغاری  
وطا بورنک نو بنجی یوز باش یلریله نو بنجی ملازملری دخی  
اوراده موجود بوانه جقه لرندن هر یوز باشی کندو  
طا بورینک وقوعاتی رثورنال قلقلی تحریر وتمهیر ایدوب  
نو بنجی قول اغاسنه اعطایده ومومی الیه دخی اشبو  
رثورنال لک جمله سنی نو بنجی بیکباشیمنه تقدیم ایلمه

(صباح تعدادی)

۲۳۹

قالق تر بنته سندن صکره باشچا وشار نو بنجی چاونملری معاونا یله  
قفوشلرده تعدادی اجرا ایدوب خسته اولان افرادک  
اسامیسنی بر پوصله به قید ایدملر ووتوعات سائر وارایسه  
نو بنجی طاقم ضابطلرینه شفاها و منسوب اولدقلری طا بورنک  
نو بنجی ملازمنه بار رثورنال تحریراً معلومات ویردر

﴿ یکرمی او بنجی فصل ﴾

تقریر رز ابله او امر یومیه بیاننده در

باشچاوشلر علی الصبح کوچک ضابطان واونباشی و نفرانک  
استدعا و اشتکا و مجازاتلرینه و وقوعات سائره زینه دائر اولان  
مواددن بیکباشی به عرض و بیان اولنق لازم کلنلرینی  
بر ورقه مخصوصه قید ایلینر و بونلرک بهرینه بلوکلر  
یومیه تقریری تسمیه اولانه

هر باش چاوش صباحلین تعیین قلنان وقتده اشبو یومیه  
تقریری و بلوکلر شهر یوقلمه جد و لینی و بونلرک حاوی  
اولدینی موادی مصدق اولان اوراق بلوکی یوز باشیسنه  
تقدیم ایلدیکنده مومی الیه دخی کافه سنی بالمطالع طاقم  
ضابطلریله ککندوسنه مخصوص اولان استدعاری  
وملاحظات ذاتیه سنی باشچاوش مر قوم معرفتیه بلوکلر  
تقریرینه علاوه ایتدیره رک مذکور تقریری تمهید ایده

باشچاوشلر بلوکلرینک یومیه تقرینی و بونلرک مانی مصدق  
(اولان)

اولان كافة عرضخال واوراق سائرہ بی کندو طابور زینک  
 نو بجی باشچاوشنه اعطا ایدنز و بودخی جملہ سنی جمع ایله  
 نو بجی یوزباشی یہ تسلیم ایلدیکنده یوزباشی مومی ایله  
 در عقب طابورک یومی یوقلمہ جدولیلہ رثورنالی حامل  
 ولان طابور کاتبی ایله رلشوب تقریر وقتندن بر ساعت اول  
 بیکباشی نزدینہ عزیمت ایدنز و طابورک صاغقول اغاسی  
 وانک غیبو بتندہ صولقول اغاسی دخی اورادہ موجود اولہ

بیکباشی اول امر دہ طابورک یومی یوقلمہ جدولیلہ رثورنالی  
 بر برینہ مطابق اولدیغنی بالتدقیق رثورنالی تمہیر ایلمہ و بعدہ  
 بلوکلرک تقریر زبانی بر بر مر مطالعہ ایدرک اشبونقر رز دہ  
 استماعا و اشتمکا و مجازات مثالو مواددن کندو مأذونیتی  
 داخلندہ اولنلرک بالاسنہ رأینی شرح و تحریر و مأذونیتی  
 خارجندہ اولانلرک بالاسنہ دخی میرالایہ عرض اولنہ جنی  
 اشارت اید، و بعدہ طابور کاتبی معرفتیلہ میرالایہ عرض  
 اولنہ حق موادی جمع ایله و طابور ارکانک استماعا زبانی و کندو  
 ملاحظاتی علاہ ایدرک طابور تقریری تنظیم و تمہیر  
 ایلدکن صکرہ طابورینک یوقلمہ جدولیلہ رثورنالی  
 و مار الذکر تقریری طابور کاتبی و ساطتیلہ الی کاتبینہ  
 ارسال ایلمہ

زوالدن ایکی ساعت مقدم نظام قره غولنده عموم تقریر اشارتی  
ضرب اولندقده هفته نوبتنده اولان بیکباشی ایله الایک  
الای امینی هفته نوبتنده اولان قول اغاسی والای کانی  
ونظام قره غولنک ضابطی وطابورلرک کاتبیری ونوبچی  
یوز باشیلری وموسیقیه باندوسنک نوبچی ضابطی وجهه  
بلوکلرک باش چاوشلری تقریر خانه ده جمع اوله والای کانی  
دخی جله طابورلرک تقریرلری وتابلرینی ویومی یوقیه  
جدوللریله رثورناللری حامل اوله

قائم مقام ورود ایلدکده الای کانی معرفتیه الای ارکانک  
وموسیقیه افرادینک استدعایینی برنجی طابورک تقریری  
ظهرینه تحریر وتمهیرایدوب نوبچی بیکباشی ایله الای امینی  
ونوبچی قول اغاسی والای کانبنی بالاستصحاب میرالایک  
موقع مخصوصند عزیزمت ایدهلر

وصوللرنده قائم مقام اول امرده ضابطلرک حقنه حکم اولنان  
مجازات میرالایه افاده ایدرک امرلرینی اخذایده ومیرالای  
(طابور)

طابور تقریرلرینه مندرج اولان جمله موادك حقننده  
رأینی بیان ایدرك الای کاتبی معرفتیه بهر ماده نك بالاسنه  
کیفیتی شرح ویردیردکن صکره خدمتجه اولان کافه  
وامرینی دخی برنجی طابورک اوامر جریده لرینه ثبت وقید  
ایتدیره رک تمهیر ایایه

هفته نوبتنده اولان بیکباشی ایله قول اغاسی والای  
کاتبی همان طابورک تقریرلرینی ومیرالایک ویردیکی اوامری  
له رق تقریرخانهیه عودت ایدمز والای امینی دخی اول  
نئاده طابورک محاسبه اوراقنی میرالایه تقدیم ایتکه مأمور  
وادیغندن میرمومی الیه باله دقیق یومیه رثورناللریله تابله لری  
تمهیر ایتدکن صکره اوراق مزبوره الای امینی وساطتیه  
طابور کانبلرینه اعاده اولنه

هفته نوبتنده اولان بیکباشی و قول اغاسی والای کاتبی  
قریر خانهیه عودت لرنده میرالایک اوامری الای کاتبی  
لر فندن اواز بلند ایله قرائت و طابور کانبلر یله باشچاوشلر  
عرفتلیله دیکر طابورک و بلوکلرک اوامر جریده لرینه  
بت وقید اولنه وبعده الای کاتبی طابور کانبلرینه کندی



طاہور نرینک تقریرینی اعادہ ایلدکده موچی الہم در عقب  
بلوکلرک نومروزی صرہ سنجہ باش چاوشلری جلب برلہ  
میرالایک رأی وقرارینی بلوکلرینک تقریرندہ موادمقضیہ نک  
بالاسنہ شرح وخریرایتدیرہلر

باشچاوشلر بلوکلرینک اوامر جریدہ سند، و یومیہ تقریرندہ محرر  
اولان اوامری بالذات کندی یوز باشیلرینہ قرائت ایدوب طاقم  
ضابطلرینہ ہفتہ نو بتندہ اولان چاوش یا خود اءنباشی  
واسطہ سیلہ معلومات ویرہز

طاہور کانبلری بالذات بیکباشیلری نزدینہ عنیمتہ طاہورک  
اوامر جریدہ سیلہ یومیہ تقریرینی ارانہ ومیرالایک اوامری  
قرائت ایلہلر وقول اغازیلہ طاہور ارکانہ نوبچی ملازمی  
واسطہ سیلہ معلومات ویرہز

خدمتک حسن جریانہ مانع اولمادیغی حالہ قائم مقام  
میرالایک رضا سیلہ تقریر عمومیدہ اولان خدمتی ادا ایتک  
ایچون بعض کرہ یرینہ ہفتہ نو بتندہ اولان بیکباشی بی  
توکیل ایتکہ قا در اولوب بو تقدیردہ ہفتہ نو بتندہ اولان  
(قول اغازی)

قول اغاسی میرالایک قرار داده زینی قائم مقامه افاده اید  
وقائم مقام موجود اولم دینی صورتده سالف الذکر خدماتی  
دائما قائم مقام وکالتند بولنان بیکیباشی ادا ایله

وقت وحاله کوره میرالای تقریر وقتنی تبدیل ایتکه  
قادر اوله

الای برقاچ قشلاقده اقامت ایلدینکی حالده میرالایک اوامرینی  
اخذ ایتک اوزره بهر قشلاقدن بر طابور کاتی دخی  
قائم مقامه رفاقت ایله

۲۴۳ (مفرز طابورنک تقریری)

مفرز طابورنکده عموم تقریر اشارتی ضرب اولندقد، صاغقول  
اغاسیله هفته نوبتند، اولان یوزباشی و طابور کانی و نظام  
قره غوانک ضابطی و بله کلرک باشچاوشلری تقریر خانه ده  
جمع اولندقدن صکره اوامر یومیه نک اخذچون صاغقول  
اغاسی و هفته نوبتند اولان یوزباشی ایله طابور کانی  
بیکیباشینک نزدینه عنایت ایملر

قره غول اخرجندن مقدم نظام قره غولند: ضرب اولنان  
اشارتده یوزباشیلر طاقم ضابطلرینی بالاسنصحاب بلوکارینک  
سکان ایلدیکی قهوشه عنیمتله باش چاوش معرفتیه اوامر  
یومیه نی قرائت ایندیردک ایضاحات لازمه اعطاسنه  
همت ابدلر

### ﴿ یکر می درد نی فصل ﴾

نظام قره غولنه دائر تنبیها ت عمومیه بیاننده در

تسللاقلرده وقوت اقلرده دائما بر نظام قره غولی اولوب اشبو  
قره غولک قوتی ایجابات موقعیه و محلیه په کور تعیین اولنه

نظام قره غولی تنبیها ت شفاهییه و یومیه نی میرالای وقائم مقام  
پسکر ایله هفته نویتیه اولان پیکبشای وقسول اغایی  
(طرفلرندن)

طرفلارندن وتنبیہات دائمہ ومحرره یی یالکز الایک قوماندانی  
طرفندن اخذ اید،

قره غول خد متدد مقدار قلعه وتشلاق نظامنامه همایونده  
مندرج قواعد عمومیه نظام قره غوللرینه تمامیلہ عائد اوله

نظام قره غوللرینه وبریلان تعلیمات عمومیه دائما لوحه  
مخصوصه ایله قره غولخانه داخلنه تعلیق اوله

؛ (قره غول قوماندانک وظایفی)

۲۴۶ (فنی خدمتلردن مسئول ایدوکی)

نظام قره غولنک قسوماندانی نو بیجی قول اغاسنک تحت  
نظارتده اوله رق قشلاق وقوناق محللرینک اسایش وامنیت  
اوزره بولمسندن وترنیت ایله بوری اشارتلیرنک وقتیلہ  
اور دیرلسندن ونو بیجیلرک تمسامیلہ ایفای وظیفسه ایلمه  
خصوصلردن مسئول اوله

؛ ۲۴۷ (قره غول افرادینک نوبتلرینه نظارتی)

نظام قره غولك قوماندانی قره غول افرادی درت پوسته به  
تقسیم ایله هر پوسته ده برچاوشله بر واقه ضاسنه کوره ایکی  
اونباشی موجود بولندیره نوبته کیره جک پوسته نك چاوشی  
نوبتی طاغیدیله جق اونباشی ایله نفراتی جمع ایله نظام اوزره  
ترتیب و تنظیم ایلدکدن صکره نوبت محللرینه وقتيله س-وق  
ایلمسنة ونوبتدن چیتقه جق پوسته نك چاوشی دخی نوبت  
محللرند، بولسان افرادی طو پلا یوب قره غول قغوشنه  
کتور مسنة قوماندان مومی الیه دقت واعتنا ایده و پوسته  
چاوشلری تنبیهاتك نوبتچیلره لایقيله تعریف و بیان ایلدکدن  
مسئول اولدقلرینی بیلوب موجبنجه نوبتچیلر دخی الدقلری  
تنبیهاتك بلا زیاده و نقصان یکدیگرینه تفهیم ایللرندن  
مسئول اولدقلرینی اولجه جمله سنه بیلدیرلر وارہ صره و اجابی  
نقد برنده صیتجه صیتجه تحقیق کیفیتہ اهتمام ایللر

(خستکانه مأموریتی)

۲۴۸

قره غول قوماندانی هفتنه نوبتندده اولان باشچاوشلرک  
کوردکلری خسته پوصله زینی حفظ ایله طابورلک طیبیلری  
قشله به کادکلرند، هر طابورک پوصله سنی اول طابورک طیبینه  
(اعطالده)

اعطا اید، بعده خسته خانه به کیده جک اولان افرادی  
ممکن مرتبه مجتعا اعزام ایلیم فقط افراد عسکریه دن بری  
بعثه براغر خسته لغه دوچار اولدینی حالد نو بجی طیینک  
رخصتیه وقت پکیرلکسزین مرقومی همان خسته خانه به  
کوندره

محبوسلرک انحراف مزاجی وقوعنده انلری صباح وزینه سنده  
نوبجی طیب واسطه سیله محل توقیفارنده معاینه ایتدیره  
ومر قوماندن خسته خانه به کیده جک اولانلرک بلوکارینه  
معلومات ویره

قره غول قوماندانی خسته خانه دن عودت ایدن افرادک  
وصولی مشعر خسته خانه به اعطا اولنه جق علم و خبرزی  
تمهیر ایدوب افراد مرقومه بی بلوکارینه ارسال ایده ووفیات  
وقوعنده خسته خانه دن اعاده اولنان تذکره بی متوفانک  
بلوکی یوز باشینه کوندره

۲۴۹ (محبوسلرک استدعاسنه دائر مأوریتی)

محبوسلردن هر قنفیسنک کندی ضابطانندن یا خود کوچک

ضابطانندن برینه استدعاسی وقوعنده قره غول قوماندانی  
اول ضابطه یاخود کوچک ضابطه معلومات ویره

۲۵۰ (قشله یه اجنبی دخولی)

قشله یه کیرمک مقصدیله بر اجنبی کلدکده، قپوده بولنان  
پوسته چاوسنی یاخود اونبانی شخص مر قومی اقره غول  
ضابطی مواجهه سنه کوندره مومی الیه، دخی مشکوک الحال  
اولا نلرک دخولنه ممانعت ورخصت ویرمک لا زمکلا نلرک  
رفاقتنه بر نفر ویره، رک مطلوب اولان ذات ومحمله ارسال  
ایلیه

۲۵۱ (وقایه اسایش عمومیده معاوتی)

ضابطان عسکریه نك بری طرفندن خبر کلدکده و برده نظام  
بلده وقایه سی ویاخود اهل فساد واختلاک اخذ وکجه  
ضمنند، مأمورین ملکیه وضبطیه نك مطالبه سی ویا اهلینک  
استدعاسی وقوعبولدقد، نظام قره غولنک نصفندن زیاده  
اولنامق اوزره قره غول قوماندانی مقدار کفایه عسکر مأمور  
وارسال ایلیه فتمط بالذات قره غولخانه دین ایرلمه

(۲۵۲)

قره غول قوماندانی اخشام تعدادنده نوبتی بولنان افرادی  
نوبت محالرنده ترك ايله افراد سائرهمی مسلماً محل اجتماعه  
سوق ایدرك الايك صاغ باشنده نظام اوزره ترتیب وتنظیم  
ایده وقره غول افرادندن برینك وقوعانی ظهورنده برنجی  
ساجه اشارتی ضرب اولندقدده مر قومك متعلق اولدیغی  
بلاوکه معلومات ویره

اخشام تعدادندنصکره قشلهیه ورود ایدن كوچك  
ضابطان ايله اونباشی ونفراتك پوسته چاوشی یاخود قپوده  
بولنان اونباشی واسطه سیله قره غول ضابطی نزدینه  
کتورلسی لازم کلکله بونلرك اللرنده بولنان رخصت  
تذکره لرینی مومی ايله اخذ ایده وتذکره سز کلانلرك اسامیسنی  
تقریرنده ذکر ایلینه



قره غول قوماندانی یاتسو تعدادنده پوسته چاوشی واسطه سبیل  
 قشله قپوزنی قپاتدیره ویات ترنپته سندن بر چاریک صکره  
 یاتمامش وموملری سوننامش اولان افرادک بلوکلرینی  
 تقریرنده اشعار ایلیه معیتنده بولنان ضابطان ایله بالناویه  
 کیجه لین قغوشلری کشت وکذار ایدوب نظاماً یاتمق لازم  
 کلان قندیلرک سونمدیکی وقغوش نوبجیلری فریضه زینی  
 لایقيله ایضا ایدوب ایتمدکلرینی تحقیق ایده ز اورته لغک  
 اسایش اوزره اولوب اولدیغنی بیلک ایچون قشلاک داخلا  
 وخارجا اطرافنی طولاشمق اوزره بر قاج نفر رفاقتیه پوسته  
 چاوشنی یاخود اونباشی بی دوریه یه مأمور ایلیه

(نظام قره غولنک سبیلی)

۲۵۵

هر نظام قره غواننده بر سبیل مخصوص اولوب اوچ قسمته  
 تقسیم اولنه: قسم اولده بر قاج کون سورمک لازم کلان  
 اوامر و تنبیهات و قسم نانیده جمله محبوسلرک وقشلاقبندلرک  
 اسامیسیله مجازاتلرک نوعی ومدت توقیفلری ووقوعاتلری وقسم  
 نالیده قشله یه ورود ایدن اذنسزلرک اسامیسی و دوریه ایله  
 تجسس قوللرینک احوالی ووقوعات سائر نک جمله سی قید  
 (وفحیر)

﴿ ۱۹۳ ﴾

و تحریر او لئه قره غول ضابطی علی الصبح بھر قسمک  
 زیرینہ وضع تاریخ ایله تمہیر ایدوب هفته نو بجیسی اولان  
 قول اغاسنہ تقدیم ایدہ ومومی الیہ زیرینی کورلشدر دیو  
 هر صباح شرح وامضا ایلدیکی کبی هفته نو بتندہ اولان  
 بیکباشی دخی هر جمعه کونی نو بدن چیقار ایکن اول سچلاک  
 اقسامی امضا ایله

قالدیکه الاید، بولنان كافة ضابطان عسکریه ایله مأمورین  
 صحیه وسائرہنک قوناقلری مذکور سچلاک باشنه اشارت  
 اولنوب اشبو قوناقلرک تبدیلی وقوعندہ هفته نو بجیسی  
 اولان قول اغاسی معرفتیه قیدلری تصحیح اولنه

۲۵۶ (نظام قره غولنک تقریری)

نظام قره غولنک ضابطی علی الصبح یکرمی درت ساعت  
 ظرفندہ ظهور ایلش اولان وقوعانی ما را لذر سچلادن  
 بالاستخراج رثورنال مخصوص تنظیم و هفته نو بتندہ بولنان  
 قول اغاسنہ تقدیم ایدہ

۲۵۷ (قره غول ملازمنک وظیفه سی)

نوبته کیرن نظام قره غولنک ملازمی قره غولخانه نك كافه  
ادواتی معاینه ایدوب نقصان و خراب اولانلری قره غول  
قوماندانه بیان ایلیه

قره غول ملازمی هر حالده قره غول قوماندانه معاونت  
ومظاهرت ایده جکندن پوسته نك چاوشی واونباشیسیله  
نوبتی افرادی واجبه ذمتری نی کوزجه بیلوب ایفا ایلدکاری نی  
تحقیق ضمننده کشت و کنار ایدرك ویریلان تنبیهاتی نوبتی  
نفرلینه تکرار ایتدیره

ملازم مومی الیه اخشام و صبح حبسخانه لری و قغوش بندرك  
قغوشلری نی یوقلمه ایدوب صیتجه صیتجه محبوس وموتوفلرك  
تعدادنی اجرا ایتدیره وبوزلرك هر بر استعاسنی یوزباشی به  
افاده ایلیه ویوزباشی مومی الیهک یاخود کندیک رخصتی  
اولدقجه افراد عسکریه دن فرد واحدك مرتومان ايله  
اختلاط ایتماسنه دقت ونظارت ایده وعلى الخصوص  
حبس منفردده وریاغنت حبسمنده بولنانلره خارجدن  
ما کولات و مشروبات وموم وتوتون مثللو شیلرك کتورلمسنی  
منع ایتك اوزر اسباب لازمه یه تشبث ایلیه وافراد محبوسه نك  
(صودسته لری)

صَدَسَ تیلری طولو اوالدیغنی و بولندقلری حبسخانه زک  
هواسنی تجدیده ایتک اوزره کونده ایکی دفعه پنجره زک  
اچلیدیغنی تحقیق ایله و مر قوملرده منحرف المزاج وقوعنده  
قره غوخنه قومانداننه معلومات ویره

ملازم مومی الیه قشلاق بند و قغوش بند اولان اونباشیلر الیه  
نفراتی تعیین قلنان و قتلرده جمع الیه لاجل التأدیب بولنری  
تعلیم ایتدیرمک ایچون تعیین قلنان کوچک ضابطه تسلیم  
ایتدیره طعام اشارتنده ملازم مومی الیه ریاضت حبسنده  
و حبس منفردده بولنان افرادن ماعدا محبوسلرک طعمانی  
کتورمک ایچون انلردن نزومی قدر افرادی مناوبه طریقله  
بالتفریق بر اونباشی رفاقتیله مطبخه ارسال ایده

(پوسته چاوشلرینک خدمات مخصوصه سی)

(قشلاغک طهارتی)

۲۵۸

قالق ترنپته سندن بر یچق ساعت صکره پوسته نوبتنده  
بولنان چاوش محبوسلر الیه قغوشبند و قشلاقبند اولانلری

جلب وجمع ايله قشلاق ميداتى وحويليرى وحولازى و عمر  
اولان محللىرى سپورتوب تظمير ايتديره و مر قوملره كوزتمك  
ايچون مقدار كفايه قره غول نفراتى ترفيق ايدرك خدمتلىرىك  
ختمانده حبسخانه يه القا اولندقلرى صره ده اوست و باشلىرى  
يوقله ايتديره و مر قوملك عددى اشبو طهارت خدمته  
كفايت ايتدىكى حالده هفتة نو باندە اولان اونباشيلردن  
مقدار وافي انفار به نفراتى طلب ايليه

۲۵۹ (عسرك قيافته دائر نظارتى)

عسرك قيافته بلقق اوزره قشلاغك قپوسنه ابروجه  
بر نظارت چاوشى تعيين قلمدىغى تقديرده پوسته چاوشلىرى  
اشبو ونبتنه يى ايفا ايدوب تنبيه اولنان البسه دن غیری  
اور به ايله هابس اولان و يا خود اويغونسز بر قيافته ده  
بولنان كو جك ضابطلر و اونباشيلر و نفرل دن فرد واحدی  
طيشار و به سالو یرمیه ر

پوسته چاوشى بشقه بر خدمت سبيله قپوده بولمىدىغى حالده  
اوراده موجود اولان اونباشى او وظيفه يى ايفا ايليه

(نظام فر غولنده بولنان ترنپته يا خود بور يزنك)

مر قوم ترنپسته یا خود بورین قره غول ضابطانک تخت  
نظارتنده اولمق اوزره خدمات یومیه به مخصوص اولان  
ورده هفته نو بتنده اولان بیکباشی یا خود قول اغاسی  
طرفندن تنبیه قلنان جمله ترنپت یا خود بوری اشارتلینی  
ضرب ایده یا خود چاله

قره غول نو بتجیلارینک فریضه سی

قره غول نو بتجیلاری قشلاق و قلعه قانوننامه سنده نو بتجیلار  
طرفندن ایفا اولمق لازم کلان تعظیماه دائر مندرج اولان  
موادک احکامنی اجرا ایدر

۲۶۲ (قشلاقدن طیشارویه کتوریلان یا خواآیلان بوغچدر)

قشلاق قبولینه نعب اولنان نو بتجیلار طشره به چیقده الحق

اولان نفراتك ياننده بر اونباشي اولدقجه برسلاح ياخود  
بر بوغچه حامل اولديغني مشاهده ايلدكده بالتوقيف پوسته  
چاوشنه ياخود قره غول ضابطانندن برينه خبر ويرهز وسلاح  
ياخود اشيا ايله قشلاقدن چيقان اجنيلره دخی بووجهله  
معامله ايدمز و بوغچه ياخود اشيا نك پيمره لردن آتلديغني  
کور دکرنده درآن کيفيتي اخبار ايله لر

۲۶۳ (طهارته دائر دقتلری)

قره غول نوبتچیلری قشلاغک داخلی و خارجي اولان محله  
سپورندی دوککی منع ایدمز

(قشلاغه اجنبی دخولی و یا تسو تعداد ندنصکره)

۲۶۴ (کیرک و جیتیمق)

دیگر برالایک نفراتندن ياخود اهالیدن برکسنه قشله به کیرمکه  
طائب اولدقده رخصت ویرلدکجه نوبتچی نفری  
صالویرمه

(اخشام)

اخشام تعدادندن صكره نوبنجى نفرى قشله يه ورود ايدن .  
 كوچك ضابطانى واوئباشـيلىرى ونفراقى قره غول ضابطانه  
 كوندره ومومى اليهك رخصتى اولدقجه بوه قوله لك قشلاقدن  
 چشمنى دخى منع ايله

### شريكى بشنجى فصل

تعظيمات رسميه بيانده در

(وظائف عموميه)

۲۶۵

عسكر يدن جمع افرادك هر حالده وحتى خدمتده اولدقلى  
 حالده بيله قمنى الادن وقمنى صنف عسكر يدن اولور ايسه  
 اولسونلر كندور تبه سندن بالاتر بولنانلده تعظيم اتك فريضة  
 ذمتى ازاله ابتدائى امر ده دائما كوچك رنبدده بولنانلر سلامه  
 قيام ايدوب بيوك رتبه ده اولانار دخى هر حالده اعاده  
 تمنا ايليدنر

(كوچكدن بيوكه تمنا)

۲۶۶



سرك امر اوضابطان و كرك نفرات اولسون كندولرندن  
بيوك رتبه ده بولنانلرى احترام ضمننده صاغ الك پرمقلى  
بر برينه متصل اوله رق اغزبنه واورادن النك اورتە سنه  
كتوررك تمنا ايدوب درحال النى على حاله صاغ يانسه  
صالويره ز

۲۶۷ (بيوكدن كوچكه تمنا)

كوچك رتبه ده بولنانلرك تمنالرينه مقابل بيوك رتبه ده اولنلر  
صاغ النى صاغ كوز اوزرندن فسك كنارينه قالديره رق  
سلام ايله ز

۲۶۸ (بوررايكن سلام)

ذات خلافتسمات جناب پادشاهى ايله خاندان خلافتپناهى  
حضراته يولده تصادف ايلدكلرنده امر اوضابطان ايله  
نفرات عسكرىه تشريف بيوريله جق طرفه متوجهاً طوروب  
كمال تعظيم ايله تمنا ايله ز

بهرادء كرىه سنجاغده تصادف ايلدكلرنده وياخود سنجاغك  
(يانتندن)

یافتن بگم کردنده همان اول سنجاقه متوجماً یوزینی،  
چو پروب تمنا ایله رسم تعظیمه مبادرت ایلمه ز افراد عسکریه  
بولد کیدر ایکن مافوقلرند بولنن بر ضابطه و یا خود  
کوچک ضابطه تصادف ایدنلر اصلاً بولدن قالمه رق  
یوزینی اول ضابطه و یا خود کوچک ضابطه متوجماً  
تمنا ایلمه ز

(طورر ایکن سلام)

۲۶۹

افراد عسکریه اوتورمش اولدقاری حالده رتبه سی کندو  
رتبه لردن بیوک اولان بر ضابط و یا خود کوچک ضابط  
یانلرندن کچر ایکن اول ضابطی و یا خود کوچک ضابطی  
سلاملق ایچون ایاغه قالقوب اکامتوجه اولدر و اول ضابطه  
یا خود کوچک ضابطه بر صحبت سسویله جککاری وقتده  
وضعیت عسکریه بی اخذ ایدرک تمنا ایلمه ز

۲۷۰ (مأمورین علمیه و مالکیه حقنده سلام)

مأمورین علمیه و مالکیه رسمی اونیه فورمه لرنی لابس

اولدقلری ویاخود حسب المأموریه عسکرک رفاقت دائمه زنده  
بولدقلری ویا طانیدقلری حالده مراتب عسکریه به مقابل  
اولان رتبه لینه کوره افراد عسکریه طرفلرندن کندوزینه  
رسم سلام و تمنا ایفا اولنه

(مسلم اوله رق امر کتورن ویاخود خدمته کوندریلان)

۲۷۱ (کوچک ضابطلرک ونفرلرک سلامی)

افراد عسکریه دن مسلم اوله رق امر کتورن ویاخود  
خدمته کیدیلر کندو رتبه لرندن بیسوک اولان برضابط  
ویاخود کوچک ضابطلرک یانندن پکرایکن توقف ایتمکسزین  
حاضر طوره لر بولاردن تذکره ایصالته مأمور اولانلر تذکره بی  
تقدیم ایده جکلری ضابطلرک حضورینه وار دقلرنده حاضر  
طوروب تذکره بی صول الیه تسلیم ایلدکن صکره برقاچ  
خطوه کیره یه چکلرب جواب لازمه بی ویاخود مقبوض  
مسندنی المغه منتظر اوله لر فقط امر او یاخود بیسوک ضابطاندن  
برینه بویله برتذکره بی تقدیم ایده جکلری وقتده سلام طوروب  
وتفنگنی رسول الیه طوتوب مذکور تذکره بی صاغ الیه  
(تسلیم)

تسليم ايليغز وبعده حاضر طوروب و برقاج خدلوه گيرويە  
چكلوب امره منتظر اولهز وبعدا لاخذ تکرار رسم سلامك  
اجراسيله حاضر طوروب عودت ايليدز

﴿يکرمی التنجی فصل﴾

(زیارتلرک بیانده در)

۲۷۲

زیارت رسمیه نك عفوینه میرالایک امری اولدقجه هفته  
نوبتنده اولانلردن ماعدا الایک ضابطانی جمعه کونی  
لاجل ازیارة میرالایک نزدینه عزیمت ایلیدز شویله که  
هر بر بلوکلک ملازملری یوزباشیلرینک نزدینه کیده رک  
یوزباشیلر اولر ایله برابر بیکباشیلرینک اقامتگاهنه عزیمت  
وطابورک قسول اغاری دخی اورایه مواصلت ایلدکده  
بیکباشیلر جمله سنی میرالایک اقامتگاهنه کتوره جکلری  
مثلاو الای امینی وکاتبیلر و امام افندیلر و مادرین صحیه ایله  
سجده دار قائم مقامک نزدینه تجمع ایدوب قائم مقام مومی الیه  
دخی انلری میرالایک اقامتگاهنه سوق ایلیه

بضرورت محله ویا خود خدمت مقتضایسجه مارالدکر اصول

تشریفاته تطبیقاً اشبو جمعه زیارتک اجر اسنده بهض گونا  
صعوبت حاصل اوله جفی اکلاشیلور ایسه میرالای جزئی  
ویا خود کلی عفو و تعطیلنه و حتی بالذات الایک ضابطانی  
قبول ایده مدیکی حالدہ طابور زک ضابطاتی قبول ایله  
رسم زیارتک اجراسی ضمننده بیکباشیلرک توککیلنه  
مأذون اوله

وکلای فحام سلطنت سنیہ ایله مشیر ووالی پاشاز حضر اتندن  
ویا خود مفتش و قوماندان پاشازدن یری الایک بولندیغی  
موقعه کلد کلرنده میرالای همان اول کون الایک ضابطاتی  
مشارالیهه تقیم وبعده هر جمعه کونی اصول زیارتی  
اجرا ایله

بیوک ضابطلرک و قول اغازینک و یوزباشیلرک نصبلری اجرا  
اولندیغی کون زیر قوماندہ زنده بولنه جق ضابطان جمعه لق  
البدیه سبله مجتمعا زیارت ایدوب تبریک مأموریت ایله ز

بیرام ایله جلوس هما یون وایلم سائرہ رسمیه ده اولان زیارتلر  
بیوک اونیفورمه ایله اجرا اولنه

(یسکری یدنجی)

﴿٢٠٥﴾

﴿يكرمي يدنجي فصل﴾

(ضابطان و كوچك ضابطان ايله اونباشيلرك اعلان)

(رتبه سيله رسم نصبي)

٢٧٣

ضابطان ايله كوچك ضابطان و اونباشيلرك نصبلى اوامر  
يومييه درج ايله اعلان اولنور

(ضابطانك رسم نصبي)

٢٧٤

ضابطانك رسم نصبي آتیده بيان اولنه جق وجه اوزره  
اجرا اولنور شويله كه ميرالايك رسم نصبي قومانده سئندم  
بواندينجي مير اوويوك ضابطلرك و قول اغارينك و يوزباشيلرك  
و سنجقدارلر رسم نصبلى ميرالاي و موسيقه ضابطانلر  
رسم نصبي قائممقام و ملازم اول و ثانیلرك رسم نصبلى  
كندى بيكباشيلرى و كاتب افنديلرك رسم نصبلى دخی  
الای امینی طرفندن اجرا اولنه  
رسم نصبك اجرا سئنه مأهور اولان بالاده محرر ضابطلرك

غیب و یقینده کیفیت بر رتبه نادره بولنا ندره انتقال ایدوب فقط  
الای امینده هفته نو یقینده اولان قول اغاسی و کالت ایلیه

میرالایک و قائم مقامک رسم نصیباریجون الایک عسکری  
جمعه لقی البسه جمع اولنوب الایک سنجانی دخی اخراج  
اولنه

بیکیباشیلر! والای امینک رسم نصیبارنده دخی الایک عسکری  
جمعه لقی البسه سیله جمع اولوب نوب اولنه جق بیکیباشی  
مأمور اولدینی طابورک مرکری ایاروسنده والای امینی  
الایک مرکزی قارشوسنده طوره زانجی بوزله الایک سنجانی  
اخراج اولنیه

قول اغازله یو یاشیارک رسم نصیبی منسوب اولدینی طابورک  
او گنده اجرا ارانوب سماغ و صولقول اذنی اول طابورک  
مرکزی ایلروسنده و یوزبان یاردخی کندو بلوکاری  
قارشوسنده طوره ز

موسیقی ضابطانیک رسم نصیبی موسیقی بلوکی ایله ترتیب  
(طوقاری)

ضاقاری اوکنده وملازم اول ایله نانیلرک رسم نصبیری  
کنسو بلوکلرینک مواجهه سنده اجرا اولنه

الای و طابور کابلرینک ومعاونلرینک اعلان رتبه سی مأمور  
اولدقاری الای و باخود طابورک باشچاوشلری و اولونامینلری  
جمع اولدقاری حالده مرکوملرک مواجهه سنده اجرا اولنه

سنجق دارک اعلان رتبه سی الای اول بایل هر نوقت سلا حانور  
السه اول زمان اجرا اولنوب سنجاق دخی میرانلی طرفدن  
سنجاقداره تسلیم اولنه

رتبه سی اعلان اولنه جق ضابط رسم نصبانی اجرا الیه جن  
ضابطک صول طرفده قیام ایدرب وایکیسی قیجیلرینی  
چکوب عسکره توجه ایلدکن عسکره ورسم نصی اجرا  
ایده جن ضابط عسکره حاصر طور د پروب نرنا نه ره نصب  
مذافی جالدبر دقدن عسکره مثلاً رمیه الایک نصی اجرا  
اولنه جفی صورده بلند آواز ایله عساکر مرکوده بیه بوجه  
اتی خطاب ایله .

(رسم نصبه مخصوص خطاب)



ای ضابطان و کوچک ضابطان و اونیاشیان و نفرات عسکر  
مغلو مکرز اوله که عواطف سنیّه جناب پادشاهیدن حاضر  
بالمجلس اولان فلان بکک عهده سینه منسوب اولدیغکر  
الایک میرالایلیغی توجیه واحسان بیورلش اولدیغندن  
یوندنبویه کندوسنی میرالای بیله سز و خدمت حضرت  
شاهانه نک حسن ایفاسنه و قوانین عسکریه نک اجراسنه  
دائر واقع اولان بالجهله اوامر و تنبیهااته انقیاد و اطاعت  
ایلیه سز

اگر نصبی اجرا ابدن ضابطک رتبه سی نصب اولنان ضابطک  
رتبه سندن دون ایسه مومی الیهک صول طرفنده قیام ایده  
و بالاده ذکر اولنان خطابه بیله سز و ایلیه سز تعبیرلرینک  
برینه بیله لم ایلیه لم تعبیرلرینی ابراد و ایجابنه کوره مارالدکر  
خطابک تعبیرات سائر سنی دخی تبدیل ایدوب مثلاً  
ریوز باشینک رسم نصبنده ضابطان و میرالایلیغی و میرالای  
تعبیرلرینک برینه ملازملر و فلان طابورک فلان بلوکی  
و نیشیلیغی و یوز باشی تعبیرلری استمال اولنه رسم نصبک  
جرا سندن بصره ترنپته لرتکرار نصب مقابلی چالهر

مام افتدیر ایلیه مأمور صحیه و سائر نک رتبه لری یالاکر  
وامر بومیه ایله اعلان اولنه

۲۷۵ (کوچک ضابطلرایله اونا بشیلرک رسم نصبلیری)

باشچاوشلرک وچا وشلرک و بلوک امینلریله اونا بشیلرک ر-  
نصبلرینی بلوکلک اول باول سلاخلندیغی وقتده یوزبانو  
اجرا ایله

موسیقیه باوکیله ترنیت طاقلرنده بولنان کوچک ضابطلرا  
واونا بشیلرک رسم نصبلیری موسیقیه یوز باشیسی واسطه سیلا  
منسوب اولدقلری بلوک ویا خود طاقق قارنوسنده اجر  
اولنه یوز باشی مومی الیهک غیبوبندده موسیقیه ملازمی  
بودخی اولدیغی حالده طابورک نوبتی ملازمی اجرای  
وکالت ایله

کوچک ضابطلرک واونابشیلرک رسم نصبنی اجرا ایله جان  
اولان ضابط قیاجنی چکوب عسکری حاضر طوریمیردقدن  
سکره نصب اولنه جق اولانک رتبه سنه کوره ما دوننیده  
بولنه جق اولانلره خطاباً بالاده ضابطان ایچون بیان اولنان  
خطابه ممائل بر نطق رسمی ایراد ایله نصب اولنه جق  
کوچک ضابط واوناباشی دخی ضابط مومی الیهک صول

طرفنده قیام ایدوب تفنکنی صاغ قول ایله حاضر طوته  
و بونلرک رسم نصبیلرنده نصب مقامی چائیه

﴿ یکرمی سکرنبی فصل ﴾

(تعلیم و تعلم ییانه در)

۲۷۶ (تعلیم و تعلمه مستخدم ضابطان)

میالای تعلیم و تعلمک کاذة اقسامندن طولانی مسئول اولغله  
مادوننده بولنان افراد عسکریه نك قانوننامه زه و تعلیمانه زه  
یاماً متابعت ایدوب قواعد مندرجه سندن هیچ بر بهانه ایله  
انحراف و مباحثه ایتمه لینه دقت و اعتنا ایلمه شو قدرکه  
خدمات سائر سندن خالی قالدقجه درس لرده و عملیات لرده  
بالذات موجود بولنه

قائم مقام تعلیم و تعلمه مدار اولان خصوصاتک هم تفصیلاتنه  
و همده هیئت مجموعه سنده مأمور اولغین معلمک خدمتده  
استخدام اولنان ضابطه لرده و کوچک ضابطه لرده دلالت و نظارت  
(ایده)

ایده وایچلرنده قره غول خدمتندن وهفته نوبتندن معافیتی  
 اقتصا ایدنلریا بتون بتون ویاخودیالکز بعض جهتمده اول  
 خدمتلردن دعاف طوتلمسنى میرالایه عرض و بیان ایلیه  
 وبالذات عجمیلرک تعلیماتنه نظارت ایده مدیکی حالده عجمی  
 تعلیمنه مأمور اولان بیکباشینک تقریرزنی اخذ ایدرک  
 هر حال ومحمد معلم اولان ذابلرک عجمی نفراته رفیق وملایمت  
 وباخصوص صبر وتحمل ایله معامله ایلدکلرینی تحقیق  
 واستخبار ونفرت مرتومه نکر رنجیده اولنمیدیغنه خنی وجلی  
 عطف انتظار ایلیه

عجمیلرک تعلیماتنه مأمور اولان بیوک ضابطک معیتنه برقول  
 اغاسی ویاخود بریوز باشی تخصیص قلنه وبوقول اغاسی  
 یاخود یوز باشی هفته نوبتندن وقره غول خدمتندن معاف  
 اولوب هر سنده یاخود اقلی ایکی سنده بر کره تبدیل اولنه  
 عجمیلرک عددی کلی اولدیغنی حالده مومی ایله بیوک  
 ضابطک تحت امرنده اولوق اوزره هر طابوردن بریوز باشی  
 انلرک تعلیماتنه نظارت ایلیه ودبولرده دخی الای امینسک  
 زیر امرنده اوله رق عجمیلره معلمک ایتک اوزره بریوز باشی  
 تعیین اولنه

ھجھمیلرہ تعلیم ایتدیرمکده اولان ملازم اول و ثانیه لرا بله کوچک ضابطلر و اونباشیلر قره غول خدمتندن معاف اولوب زیاده معلم یتشدیرلک ایچون صیغجه صیغجه تبدیل اولنلر

بجه ضابطان و کوچک ضابطان و اونباشیان حین حاجتده گندو رتبه زندن بر رتبه فوقنده بولنان ذولنک کافه خدمات و وظائفنک حسن ایفاسنه کسب ائتمدار ایده جک مرتبه ده هر نوع عملیات و نظریاتی رؤیت ایلملری اهم و ازم مواد دن عد و اعتبار اولنه

(تعلیمات عایه)

۲۷۷

تعلیمات عایه اشبو خدمت داخلیه قانوننامه سیله خدمت سفریه و قلاع ایله قشلاق قانوننامه زنی و نفر و بلوک و طابور ایله الای تعلیمات زینک نظریاتی و دستور عسکری بی و تطهیر اسلحه ایله نشان اتمق اصصولی و محاسبه نظامنامه سندن افراد عسکر به نک کسب و قوف ایلملری لازم کلان موادی و فن استھکامات خفیفه بی شامل اوله

تعلیم نظریاتی دائماً زمین اوزرنده اجرا اولنه جق عملیاتدن  
(اول)

اول رؤیت اولتقی لازم کلمه تعلیم درساریند هر سنه الایک  
عموم تعلیمی عملیاتندن برمدت اول مباشرت ودرس بدرس  
نظریاته عمایات بربرینی متعاقباً مداومت اولنه اشبو تعلیم  
عملیاتی اکثر یا هر طابورده ایریجه قرائت اولنه

بیکباشیلر هر سنه ییکی باشدن اولان نفر وبلوک و اوجی  
ونشان تعلیملرینی وبعده داخلیه وقلاع و سفریه قانوننامه لیرینی  
صره سیله ضابطانه قرائت ایتدیروب تعریف و تدریس  
ایلیه ز

برضابط بر درساک ختامنده اول درسی هم اجرا و همده  
تعریف ایتکه کسب اقتدار ایتدیکه دیگر درسه کچیرلیه  
و درساردن کیرو قالش اولان ضابطلردن ایریجه بر صنف  
ترتیب اولنه رق تدریس و تعلیملری مخصوص بر یوز باشی به  
احاله اولنه

الای تعلیمی نظریاتی قائم مقام طرفندن قول اغازه و یوز باشیاره  
تعریف و تدریس اولنه و بیکباشیلر بو درسه موجود  
بوانه جقلردن ادی الاقتصا به نلرک بهری قائم مقامه و کالت

ایلیه و ملازم اول و ثانیلردن نفر و بلوک و طابور تعلیملرینی  
کما هو حقها تحصیل ایلمش اولنلر بودرسه دخی قبول  
اولنلر

تعلیماتک نظریایلیه خدمات مختلفه قانوننامه لری صاخقول  
اغاسی معرفتیه ولدی الاقتصا ملازم اول و ثانیلرک معاونتیه  
کوچک ضابطلر و وصول قول اغاسی معرفتیه و برقاچ کوچک  
ضابط معاونتیه اونباشیلر تعریف و تفصیل اولنه

ترفع رتبه به البق اولدیغی اشارت اولنان نضرات عسکریه  
یا اونباشیلرک درسنه دوام ایتدیریه و یا خود بر ضابطک  
تحت نظارتند اولق اوزره انلردن ابرجه بر صنف تشکیل  
اولنه و قائممقام مر قوملرک چالش دقلرینی وایلر اولکلرینی  
معلملرندن صتیجه صتیجه تحقیق ایلیه

تعلیملرک نظریاتی اکتثریا تشرین اولک ابتدا سنده قطع  
اولنوب انحق کیرو قالمش اولان ضابطان و کوچک ضابطان  
واونباشیلر ایچون مداومت اولنه و خدمات مختلفه عسکریه  
قانوننامه لری صرهنسیله موسم شتاده قرائت اولنه

(امر)

امر محاسبه و دستور عسکری به دائر اولان نظریات موسم  
شاده یوز باشیلره و ملازملر ایله کاتب معاونلرینه الای امینی  
و باشچاوشلره الای کانلی و بلوک امینلرینه طابور کاتبی  
معرفتلیله قرائت ایتدیر یله

تطهیر اسلحه درسی قائمه مقامک نظارت مخصوصه سی  
تحتنده اوله رق بهر طابورده ایریجه قرائت اولنه جغندن  
میر مومی الیه میر الایدن بالاستیدان هر طابورک صولقول  
اغاسیله بر مستعد یوز باشیسنی بالتفریق مومی الیه قول اغاسنی  
ملازم اول ایله نانیلرک و مومی الیه یوز باشی بی کوچک  
ضابطلر ایله اونباشیلرک اسلحه درسنه مأمور ایلیه و اقتضایی  
مشاهده اولنان کونلرده طابورک تفهکیجی اوسته سنی دخی  
اورایه ارسال ایده و ملازم لرک اسلحه درسنده طابورک  
بیکیباشیسی دائماً موجود بولنه جغندن مومی الیهک دوام  
ایتدیکنی قائمه مقام تحقیق ایلیه و ملازملر ایله کوچک ضابطلری  
واونباشیلری صتیجه صتیجه امتحان ایدوب اسلحه نک مرتب  
اولدیفی پارچه لرک اسامیدنیله تصورنله حفظ و تطهیر  
اولندیغنی لایقیله بیلانلری اول درسدن عفو ایده  
و ضابطان ایله کوچک ضابطانک بلوکلرده نفرات عسکر په به



ویردکاری تطهیر اسلحه در سلاطین دخی ابریحده دق  
ونظارت ایلیه

استحکامات خفیفه نك ترسیمیه انشاسی و صورت مهاجده ایا  
مدافعه سی خصوصنی شامل بالترجیح ایام شتاده بر در سر  
اچیلوب مکتب حریده دن نشأت ایتش بر ضابط خصوصان  
مذکور هی سهل العبارة بر استحکام رساله سندن قائم مقامك  
مواجهه سنده ضابطانه تد ریس و بو درسك باشلوجه  
قاعده زینی دخی مختصرجه كوچك ضابطانه تفهیم ایده

(نظریات عملیه)

۲۷۸

هر سینه نیشان ابداسندت تشرین اول ابداسنده قدر  
قائم مقامك تحت نظارتنده اولق اوزره بر بیکباشی معرفتیه  
ضابطانه و كوچك ضابطانه واونباشیلره نظریات عملیه  
تدریس اولنه شویله که بر صره اوزره مرتب اولان بلوکارایله  
اول امر ده بلوك وطابور تعلیمی و بعده الای تعلیمی اجرا  
اولنوب قول اغازی بعضاً طابور قومانده سندن و یوزباشیلر  
طابور قومانده سیمیه قول اخالق خدمتند، وملازمینر بلوك  
(توراند)

قومانده سنده استخدام اولنلر كوچك ضابطلر ايله اونباشلر  
دخی قلاغوزلق فریضه سنی تحصیل ایایله

(تعلیم عملیاتی)

۲۷۹

هر نیشان ابتداسنده واقایمك مساعده سنده كوره دها اولجه  
الایك عموم تعلیمی عملیاتنه بدأ ومباشرت اولنه اشبو عموم  
تعلیمه مباشرت اولندقدماذوناً صلهیه كیمش اولان افراد دن  
هنوز عودت ایتامش اولنلر وارایسه افراد سائرهك تعلیملر نه  
یتشجیه قدر مر قوملر دن ابر یجه بر صنف تشکیل اولنلر رق  
ایجابنه كوره كونده ایکی دفعه اجرای تعلیم ایتدیر یله

بر ماء نفر وبلوك تعلیمی و برای دخی طابور تعلیمی ايله  
اوغراشیلوب بونلر مایسك نهایتنده وهمان الای تعلیمه بدأ  
اولنلق اوزره اوجی تعلیمی حز برانك اون بشنده ختام بوله  
فقط الای تعلیمی انساننده صیتجه صیتجه طابور تعلیمی  
واره صره دخی اوجی تعلیمی اجراسنده مراجعت اولنلق  
نزم كلدیكندن هفته ده برویا ایکی كون بونلر  
محصیص قلنه

مغرر بولنان بر طابورده الای تعلیمی اجرا ایدء بیلک ایچون  
نفرات یالکز بر صرہ اوزره ترتیب اولنه رق طابور مزبور دن  
ایکی مانوره طابوری تشکیل اولنه

بلوک تعلیمه بدأ اولندقدہ افراد عسکر یہ چانطہ زریلہ برابر  
تعلیم ابلیہ نر

طاور تعلیمی اجرا سنده طابور کرکی کی کسب مهارت  
ایلد کدن صکرہ تعلیم میداننده قول اغازی بیکباشیلق  
ویوزباشیلر وقت و حالہ کورہ بیکباشیلق ویا قول اغالق  
وملازماردخی یوزباشیلق خدمت لرینی ایفا ایدہ نر شوقدر کہ  
الای تعلیمی لایقیلہ تحصیل اولندقدن صکرہ میرالای  
صرہ سیلہ بیکباشیلرہ بتون الابی قومانده ایتدیرہ

اولکل نفر تعلیمک تکرارینی ختام ایلد کلر ندہ نشان تعلیمه  
باشلادلق لازم کلور ایسده ده تعلیمات سائرہ یہ ممکن مرتبه  
خلل ویرمامک ایچون متساویا نشان انداختنه ار سال  
اولننر

(تعلیماتک وقتلری ومدنلری)

۲۱۸

(الایک)

الایک عموم تعلیمی ابتداءسندن بدأ ایله نفر و بلوک و طابور  
 و اوجی تعلیمی ختام بولنجیه قدر طهارت و نظافته  
 مخصوص اولان پنچشنبه کونی و ایام مبارک دن معدود  
 اولان یوم جمعہ دن بشقہ هر کون تعلیم عملیاتی اجرا اولنه  
 انجق تعلیمات کیره قالدینی صورتده پنچشنبه کونی دخی  
 صباحین تعلیم اولتی جاڑ اوله

الای تعلیمه باشلاندقن صکره هفته ده درت صکون  
 و اغستوسک ابتداءسندن صکره هفته ده اوج کون تعلیم اولنه  
 بو تعلیم کونلرینک بری دائماً بلوک و طابور تعلیمه  
 تخصیص قاننه

تشرین اولک برنجی نونندن صکره هواز صغوق اولغه  
 باشلار ایسه هفته ده، یالکز ایکی دفعه تعلیمه چیقلوب  
 و عساکری مدت مدیده ظرفده بر محلده طودیرمقدن مجانبت  
 اولنوب خاصه مشیت عسکریه و اوجی مانوره زی اجرا سنه  
 مبادرت اولنه فقط هوازک مساعدی و ارا یسه هفته ده  
 اوج و بلیکه درت کون تعلیم ایله مشغول اولتی جاڑ اوله  
 استراحت و قناری و تعلیم میدانه کیمک ایچون صرف اولنایان

مدت حساب داخل اولقسزین هر بر تائیک مدتی ایکی  
ساختن عبارت اوله

(عجمیلرک تعامی)

۲۸۱

عجمیلرک اکثریا کونده ایکی دفعه و فقط تشرین اولک  
اون بشندن مارتک اون بشنه قدر اوله وقتی بر دفعه تعلیم  
ایلیهز و چانطه زی ارقه لنده اوله رق تعلیم میدانه  
کتور یلوب وصولرنده چانطه زینی ترک ایدرک تعلیم ایلیهز  
انجق بلوک تعامینک اوچنی نوعنه بدأ ایلدکلرند چانطه زیله  
تعلیم ایلیهز و طابور تعامینه کیرلزدن مقدم اوچی تعلیمی  
اجرا ایلیهز

عجمی نفرات بلوک تعلیمه قبول اولندقجه قره غوله حیاتملری  
جائز دکل ایسه ده قلعه و یا خود قشلاق خدماتنک کثرتی  
جهتله اوسته نفرات بر رینی متعاقباً درت کجه استراحت  
ایله مدکاری حالد بونلره مظاهرت و معاونت ایلک اوزره  
عجمی نفری اوله رق الایه ورودایدنلردن خدمت نظامیدزی  
یسکرمی کونی تجاوز ایایانار اشبور غول خدمه تنده استخدام  
اولنهز

(عجمی)

عجمی نفرات هفته ده ایکی دفعه تعلیم میداننده قلعه  
و قشلاق خدمتانه دائر اولان نظریاتی بالعمل تعلم و تدرس  
ایلدگری مثلوا اقلی هفته ده بردفعه مشیت عسکر به ده  
موجود بولند

(عجمی نفراتک و معلم ذواتک احوالنه دُر)

(جدول)

۲۸۲

عجمیلرک صنف اولی بلوک تعلیمه پکیلش اولان و صنف  
ثانیسی نفر تعلیمک ایکنجی و اوچنجی قسملرینی اجرا ایدن  
و صنف ثالثیدخی نفر تعلیمک برنجی قسمنی تحصیل ایدن افراددن  
مرتب اولغله هر پنجشنبه کونی سنجقدار بهر صنفده تعلیم  
ایدن عجمی افرادینک مقدار یله احوالی و معلملرک تبدیلاتی  
شامل سکرنجی نمونه به تطبیقاً بر قطعه جدول تنظیم و نفرات  
مر قومه نک تعلیملرینه خاصه مأمور اولان بیوک ضابطه  
تمهیر ایتدیرد کدن صکره قائم مقامه تقدیم ایده میر مومی الیه  
دخی معلملرک درایت و غیرت لرینه یا خود تکاسل و عدم  
دقت لرینه و خصوصات سائر به دائر مطالعات و ملاحظاتی

وارایسه علاوه یوغیسه منظوری اولدیغنی تصدیق و تمهیر  
برله یوم مزبور ۴-وم تقریرنده اشبوجدولی میرالایه  
تقدیم ایلله

مفرز بولنان طابورك بیکباشیسی اشبوجدولی عجمیلرک  
تعلیمنه مأمور اولان ضابطه ترتیب وتنظیم ایتدیره رک میرالای  
ویاخدود قائم مقام بیکاردن قنغیسی اول طابورك بولندیغنی  
موقعه یقین ایسه اکا تقدیم ایلله

کرک میرالای وقائم مقام وکرک عجمیلرک تعلیمنه مأمور اولان  
بیوک ضابطه مناسب کوردکارنده س-کسان دردینی ماده  
احکامنجه سنجق دار طرف-دن طوتیلان دفترک مقرون صحت  
اولوب اولدیغنی تحقیق ضمننده دفتر مذکور جالب  
ایلله

(مانوره یوروشاری)

۲۸۳

طابور تائیمه اوجنچی قسمی تحصیل اولندقدن صکره مانوره  
یوروش-لرینه بدأ ومباسرت اولنه سویله که بویوروشار  
(اول)

اول امرده هفته ده بردفعه واجابات موقعیه به کوره شهر  
تموزدن صکره هفته ده ایکی دفعه اجرا اولنوب سنه  
آینه نك عموم تعلیمی ابتداسنده قطع اولنه

مشیت عسکریه صباح شور به سندن صکره ویالکز  
فوق العاده صیجاق اولان هوازده صباح نمازندن صکره  
واول امرده طابور ایله وصکره نری الای ایله اجرا اولنه  
وباشلانیسنده درت ساعت وتدریج تدریج الی ساعت قدر  
ممتد اولد واکثریا طاقم یا خود بلوک ایله قول اولدرق یول  
ادم ایله یور بلوک لازم کلور ایسه ده بعضاً دخی صرمز  
بناشمش وسلاحر صاغ اموزه انمش اولدیغی حالده حرکت  
اولنه

ابتدای امرده مانوره یورو ویشلرنده بهر دقیقه یوز خطوه  
مسافه قطع ایتدیریلوب نفرات عسکریه یول یوریمکه  
الش دقیقه سرعت خطوه تدریج ایله یوزاون و یوزیکرمی  
خطویه قدر ابلاغ اولنه فقط هر یور ویشک نهایت یارم  
ساعتنده دائماً دقیقه ده یوز ادم مسافه قطع اولنه جق  
سرعتی خطوه ایله حرکت اولنه و مسافه لک ضایع



اولا ماسنه وبلوکلر طاقم وطاقلر نصف اولور ایکن قولک  
یوبی اوزاماسنه فوق العاده دقت اولنه واولکی  
یوروشلرده صیغجه ارام اولنوب بعده درجه بدرجه یالکز  
ایکی ساعتده برکزه موئه ویرلسنه غیرت اولنه

ماتوره یوروشلری دائمجا دمهز مخصوص اقلیوب طاہورلر  
صیغجه صیغجه بطاق یوللر دن سوق اولنوب طاغلق  
واورمانلق اولان برزده وعارضه لو زمینلرده واهالی به ضرر  
ویرمیدیکی صـورتده باغ وتارله لرده دخی یوریمکه  
الشدیربله

اراضینک مساعدہ سی واریسہ یول قوللری فن حرب  
قاعدہ زینہ تطبیقاً ایلرو ویان طرفلرینی پیشدار و جانبدار  
وکیرو طرفلرینی دمندار ایله ستر و محافظه ایدوب کرک ایلرو  
یوروشلرده وکرک رجعتلرده زمین دوز و یا خود عارضه لو  
اولسون و باخصوص کچیدزده دشمن مواجمه سنده رعایت  
اولنقی لازم کلان قواعد احتیاطیه یه امتثال ایلیمز

ماتوره اجراسنه مساعد اولان براراضی یه تصادف اولندقدہ  
(قوللن)

ئولك قوماندانى بولنان ميرالاي يا خود بيكباشى قوه  
 عسكريه سنى ايجابنه كوره اوجى ايله ستر ومحافظه ايدرك  
 بحار به ده كئيرالاستعمال اولان مانوره وحركاتى اجرا  
 يتديره واجيقده قونمغه مناسب اولان بر موقعه مواصلت  
 اولندوقه قوماندان مومى اليه اصول عسكريه به تطبيقاً  
 اخذ و صنعت ايدرك بيوك قره غوللرى و كوچك قره غوللار ايله  
 نوبتى خطى نصب بر له هم جوار اولان موقعا لردن  
 عسارك امنيتنه مدار اولنلرى كوچك مفرزه زرايله طوتوب  
 تجسس وكشف قوللر نى اخراج والحاصل خدمت سفر به  
 قانوننامه سنده تعريف و بيان اولنان خصوصاتى تماميله  
 اجرا ايليه

اشبو مانوره يورويشلى اجرا سنده باغ و بغيچه زرده وتارله زرده  
 هيچ بر ضرر و زيان وقوعبولما سنده واهالى طرفندن موجب  
 خوف وتلاش اوله جق بر كيفيتك ظهوره كئورلما سنده  
 اشورى درجه زرده دقت اولنه

برنجى موله ده يوزباش-يلر چانظه نرى يوقله ايدوب نظاماً  
 درونلر به وضع اولنه جق اشياى مير به نك موجود اولديغنى

تحقیق واثناى راهده نفرات عسکریه زحمت و مشقتہ دوچار اولیوب ایاق قابلی ایاقلرینی اورمیدیغنی تفتیش و تحقیق ایلیهز و بولدن کیر و قلان افراد عسکریه به مخصوصاً نظارت ایلیوب انلری طیب لره اراؤه ایدر الایک طیب اولی دخی مرقوملرک دوچار اولدقلری حالک دفعی اسبابی نه ایدوکنی اطرافلوجه تحری ایلدنکدن صکره ارقداستلری مثلاً یوریمکه انلری تدریج ایله الشدیرمق ایچون مقتضی اولان تدابیری میرالایه عرض و افاده ایلیه

یوروشلر صباح نمازی عقیبنده اجرا اولندیغنی حالده افراد عسکر به نك نان عز زو قاتق و ایجابنه کوره صودخی برابر کتوردکلرینه یوزباشیلر دقت و نظارت ایدر

نفرات عسکریه بی سریعاً حاضر لنمغه و جمع اولمغه الشدیرمق ایچون میرالای اره صره آکسز بن الایک عزیمت مخصوصه سی اشارتی ضرب ایته بره و عسکرک قسم اعظمی جمع اولندوقده همان انلری یوله سوق ایدرک کلامش اوللری اکلامق ایچون قشلاق و یا خود قوناق محلندن جیمه قدن صکره مناسب بر محل اجتماعیه اجرای تعداد ایته بره  
(پسکری)

﴿۲۲۷﴾

## ﴿یکرمی طقوزنجی فصل﴾

(مکاتب بیاننده در)

(ترتیبات عمومی)

۲۸۴

إلای کندو الانیده معلومانك ایلرولسنه بذل مقدرت  
وب زیر امرنده بولسان افراد عسکریه پی تخصیه-له  
ویق ایده جک وقوه عقلیه وبدنیه لرینی تکشیر وتوسیع  
یه جک اسبابك استحصالنده اصلا تکاسل واهمال ایتیه

۲۸۵ (مکاتبك الای امینك زیر نظارتنده ایدوکی)

کاتب الای امینك زیر نظارتنده اولوب مومی الیه درس  
قوتمغه مقتدر اولان ضابطان وکچک ضابطانی میرالابه  
رض ایلیه وبوضابطان وکچک ضابطان اکثریا هیچ  
خدمتدن معاف اولیلر

۲۸۶ (اوقومق ویازمق وعلم حساب مکتبلری)

کوچک ضابطه و نفرات عسکریه به مخصوص اولان  
اوقومق و یازمق و علم حساب مکتبلرنسک ترتیبی و صورت  
تدریس امر نامه مخصوص ایله تعیین اولمش اولغله میرالای  
اوامر مذکوره نکه مال عالینه دائمًا متابعت اولندیغنه صرف  
دقت و صقیجه صقیجه شاگردانک تحصیللرنی بالذات تحقیقه  
بذل مقدرت ایله

(اسقریم تعلیمی)

۲۸۲

بر ضابطک تحت نظارتند، بر کوچک ضابط اسقریم تعلیمی  
معلمه کشته مأمور اوله و افراد عسکریه میاننده مقتدر  
اولنلردن بعضیلری اکا معاون تعیین قلنه و عجمیلر طابور  
تعلیمه یکدکلرندم اشبو اسقریم تعلیمه اد خال اولنه جقلرندن  
اسقریم درسسک و قتلری و بهرینک مدتی میرالای طر فندن  
تخصیص اولنه

هساگر شاهانه نکه سلاحشور اولسیچون هر نوع اسلحه  
تعلیمی الایجه شرفلندیرمک لازمکلمکله اسقریم تعلیمده  
کسب مهارت ایلمش اولان افرادک تعطیل و قتلرنده میدانه  
(چیقوب)



ضمند، قازق ركزى وايىب رېطى وقايىق ويا خود صندال  
تداركى مثالو حزم واحتياط رعايت ايليه وكوچك ضابطلارك  
ونفرانك جـلهـسى نوبتله اشـبوـبوزمك فنى تعليم ايليه نـز  
وهر طابورده، ايوبوزنلارك اساميسنى دفتر مخصوصنه  
قىدايلايد

### ﴿اوتوزنجى فصل﴾

(قيافت عسكريه بياننده در)

(ميرالايك مسئوليتى)

۲۹۰

ميرالاي الايك قياقتندن طولايى مسئول اولمغله البسه  
عسكريه نك برسياق اوزره اولمسنه دقت ورعايت ايليه  
وقيافت عسكريه ده هيچ بر بهانه ايله نظامك خارچنده  
برشيئك تلبس وتجملنه يا خود علاوه وتبديله رخصت  
وبرمكه صلاحيتى اوليوب اكر بومقوله حركتى وقوعبولور  
ايسه بوكا مبنى ميرى به ترتيب ايدن مصارف ايجون جانب  
دولتدن مسئول وزير ادار سنده بولنانلرى مصرف  
(ايتدير)

ایتدیرمش ایسه بالذات تأدیه و تضمیننه مجبور اوله وعسکرک  
صاحبارینک قیصه اولسنه دقت ایدرک صقال براقق  
طابنده بونلره دخی مساعده ایلیه

۲۹۱ (کوچک ضابطلارک ونفرانک اکسای)

کوچک ضابطلار ایله نفر تک یدزده بری مجدد و دیکری دخی  
مستعملجه اوله رقی یکیشرفات البسه موجود بولنه

قره غولده بولنان و خدمته کیدن و مأذوناً قشلاقدن  
طیشاروبه چیقان افراد عسکریه دائماً یکی البسه لیرینی  
اکتسای ایلیهر فقط صغوق و ینمور لو هو ازده ینمور لقلرک  
کیلمسی ایچون امر و یرمش ایسه ده انلرک التنده اسکی  
البسه لیرینی استعمال ایلیهر

قشلاق دروننده و کافه انغاریه رده مستعمل البسه  
استعمال اولنه

افراد عسکریه تعلیمه حقیقه جنغی یاخود رسماً جمع اولانه جنغی



وقت‌لرده قنغی درلو البسه ایله محل جمعیه کئملری لازم  
کله جکی میرالای طرفندن تعیین و تخصیص اولنه

کوچک ضابطلر بر خذمه و یا بر ضابطک یانه کتدکده و یا خود  
مأذوناً قشلاقدن طیشارویه چیققدده قصا طوره زری  
طاقه ز و افراد سائر دائماً سلاح سزجه چارشویه کیده ز

کوچک ضابطلرک ونفرائک حاللرینه الویروب کندو  
کیدسه زندن اثواب و چاشوی وایاق قابی المی مراد ایدرز  
ایسه البسه میره زینک هیئت و جنسنه تطبیقاً اول اشیاک  
اشتراسنه مأذون اوله ز

(ضابطانک قیافتی)

۲۹۲

قیافت عسکریه ایله قشلاقدن طیشارویه عزیمت ایلیان  
وقشلاق دروننده نوبتی بولنان و یا خود ما فوقنده اولانک  
حضورینه چیقان ضابطان دائماً قلیجارینی طاقه ز

﴿اوتوز برنجی فصل﴾

(عسکری)

(عسکری یوقلمه لری بیانده در)

(عموم مفتش لارک یوقلمه لری)

۲۹۳ (مفتش پاشا لار حقنده اجرایی لازم کلان اعطیات)

عموم تفتیشه مأمور اولان بر فریق پاشا الایک بولندیخی و وصولنده در حال قوناغنه بر یوزباشی و بر ملازم اول ایله بر طاقم عسکر دن عبارت اولان بر قره غول ارسال و قپوسنه ایکی نفر نو بتجی نصب و تعیین اولسنه و پاشای مشار الیه قوناغنده قره غول اقامه ای تدبیر لسنی مناسب کور مدیکی تقدیرده قوناغنه زیاده یقین اولان قره غول خانه نک عسکری لزومی درجه تکثیر اولوب مارا الذکر ایکی نفر نو بتجی اول قره غول خانه دن ویریه

الایک ضابطانی دخی جمعه لق او نیفورمه لریخی اکنسا ایدرک میرالایک دلاتیه مشار الیه ک زیارته کیده لر و محل مزبورده قاه ارکانی اولسدیغی حالدیه پاروله کندوسنه بر صاغ قول اغاسی تقدیم اولنه

پاشای مشار الیه الایک صف حربی اوکنندن مرور ایدر  
ایکن ویاخود الای اولکی دفعه یاخود ال صکره کی دفعه  
انک حض-ورنده رسم یکیدینی اجرا ایلر ایکن بیوک ضابطلر  
وسنجاق رسم سلامی اجرا ایله نر

مفتش پاشا میرلار رتبه سنه ایسه قوناخنه کوندریلان  
قره غول یالکز بر ملازم معیتله بر نصف طاقدن عبارت  
اولوب فقط قپوسنه ایکی نفر توبجی تعیین اوانه والایک  
ضابطانی جمع لقا البسه سیله رسم زیارتی اجرا ایلیدن پاروله  
کندوسنه بر یوزباشی تقدیم اولنه

والایک صف حربی اوکنندن مرور ایکن ویاخود الای  
اولکی دفعه ویا ال صکره کی دفعه انک حض-ورنده رسم  
یکیدینی اجرا ایلر ایکن بیوک ضابطلر رسم سلامی اجرا  
ایله ر وبونکله برابر پاشای مومی الیه تفتیشه مأمور  
اولدینی عسکر حقنده عینی فریق پاشا مثلاً ونفوذ واستحقاقه  
مالک اوله

الای بر وجه اجمال یوقله ایلیک ایچون عموم مفتش جمعیت  
میداننه عزیمت ایلدکده استقبال ضمننده الای صف  
حرب اوزره ترتیب اولنوب میرالای و بیوک ضابطلر صف  
حریده اولان محالرنده قیام ایدنر

میرالای عسکری حاضر طور دیردقدن صکره سرعتله  
مفتش حضورینه کیدرک قلیجه رسم سلامی ادا ایلیوب  
امرلرینی اخذ ایچون یاننده قیام ایده و اثنای یوقلمه ده  
مرافقه ایلدکده دائماً عسکر دن طرفی مشار الیه  
ترک ایلیه

برقطعه عسکریه بی یوقلمه ایدن هر بر قوماندان پاشا دائماً  
بوظر ز اوزره استقبال اولنه

مفتش پاشا الایک مواجهه سنسدن مرور ایتدکدن صکره  
عسکری بلوک ایله قول ایتک اوزره میرالایه امر ایلیه

بلوکلر بر صره اوزره تشکیل اولنوب نفرات اسامی دفتری  
و وجبجه صره زنده و بلوک ضابطلر یله کوچک ضابطلر

واونباشيلار بلوكلرينك صاغنده كائن وقول اغازيله طابور  
اركانى طابورزينك صاغ باشنده مجتمع وساكن اوله

يوزباشيلار صره سنجه بلوكلرينك يوقلمه دفترى مفتش پاشايه  
تقديم ايله لر ضابطلرك يوقلمه سنى اماراليه بالذات اجرا  
ايدوب كوچك ضابطان ايله نفرانك يوقلمه سنه باشچاوشلرى  
مأمور ايدى جكندن مرقوملر كندى بلوكلرينك ار قه سنده  
ومشاراليه ك حذاسنده قائم اوله لر و بر بلوك يوقلمه سنى  
اتناده انك عسكرى حاضر طوروب سائررك عسكرى كال  
سكونت اوزره راحت طوره لر

ميرالاي وقائم مقام وطبيب اول والاي امينى ايله الاي مفتيسى  
والاي كاتى بتون الايك و بيكباشيلار ايله قول اغازى  
وطابورلرك طبيبلرى ايله اماملرى وكاتبلىرى و دبوى مأمورلى  
وو كى لى لى جارى كندى طابورزينك و يوزباشيلار دى كندى  
بلوكلرينك يوقلمه سنى ختامه قدر عموم مفتشك رفاقتنده  
بوله لر

يوقلمه نك ختامنده مفتش پاشا الايه رسم چكىدى اجرا ايتديره  
(۲۹۵)

عموم مفتش اولان ذات یوقلمه مفصله اجرا ایده جکی وقتده  
 مشارالیه میدان یوقلمه به کلمزدن اقدام عسکر بر صره اوله رق  
 بلوک ایله قول هیئت اوزره ترتیب اولنوب ضابطلر ایله  
 اونباشیلر بلوکلرینک و طاقلرینک و نصف طاقلرینک و اونباشی  
 طاقلرینک صاغنده قرار برله زیر قومانده لرنده اولنلرک  
 اخلاق و طبیعتله اطوار و حرکاتنه و تعلیماتنه و امر صحت  
 و عافیتنه دائر مفتش پاشا طرفندن ایراد اولنان مجموع سؤاللره  
 جواب ویره لر

طابور کاتبلی و دبوی مأمورلی و وکیلخرجلری طابورلرینک  
 اشیاجدوایله دفاتر لازمه سائره بی برابر کتوردکاری مثللو  
 یوز باشیلر و ملازملر کندیو بلوک و طاقلرینک اشیاد فترلری  
 و باشچاوشلر ایله بلوک امینلر یدخی بلوکلرینک دفاتر سائره سنی  
 حامل اوله لر

مفتش پاشا طرفندن بشقه جه امر وارد اولدقجه اشیانک  
 سهولتله معاینه سیچون چانطه لر زمین اوزرینه وضع اولدق

کشاد اولنه وهر برنفرک اشیا پوصله سی چانظه سنک  
اوزرینه وضع اوانه

۴۹۶ (عموم مفتشک اوامری)

تفتیش مأموریتنک ختامنه دکن میرالای قیافت وتعلیم  
اداره یه وعلی الاطلاق خدمته متدائر اولان کافه خصوصات  
ایچون طوغریدن طوغری به مفتش پاشایه مراجعت ایدرک  
واقع اولان امری اوزره حرکت ایلیه و پاشایه مشارالیه  
عزیمتدن مقدم نحر برأ و ردیکی تعلیماته الای تماماً متابعت  
ایده جکندن قوماندان پاشا از تعلیمات مذکوره به موافقت  
اولندیغنه دقت ونظارت ایتکه مأمور اولوب کیفیتی صقجه  
صقجه تدقیق وتحقیق ایلیهلر

(پاشارک یوقلمه زی)

۴۹۷ (بهر اوج ایده برکره اجرا اولنه حق یوقلمهلر)

لواپاشاار معیلرند، پولتان الایلری بهرایده برکره اجسالاً  
(واوچ)

واوچ اید، بر کره دخی مفصله یوقله ز اولوقت الایلر  
مفتش پاشارک یوقله سنده تعریف اولنان نظام اوزره  
مرتب اوله رق بالاده ایکیوز طقسان درت وایکیوز طقسان  
بشجی ماده رده تعیین اولنان اصوله مطابقت ایله لر

مومی الیه لواپاشارک مافوق سنده بولنان فریق پاشار مناسب  
کورد کلری حالده اشبو یوقله لر بالذات اجرا ایله لر

میرلوا پاشار اجرا بتدیر دکلری یوقله زک نتیجه لرینی فریق  
پاشاره تقریر اید، لر واندردخی بر لایحه عمومی بالتتنظیم اوچ اید  
بر کره منسوب اولدقلری اردوی همایون مشیر یکنه تقدیم  
وتسیر ایله لر

اردوی همایونلر ترتیبندن خارج تشکیل اولنان فرقه  
عسکر به لک قوماندانلری بولنان میرلوا و فریق پاشاری یوقله  
اجالیه وه فصله لک نتیجه خلاصه سنی اوچ اید، بر کره مقام  
سر عسکری به عرض ایله لر

مارا الذکر یوقله معینه دن بشقه پاشار موجب محسنات اوله جغنی



اڳلا دقلى حالدہ فوق العادہ اولہ رق بوقلم اجر اسنہ  
ماؤن اولہل

## (اوتوز ائگنجى فصل)

قشلاق وقو نلق ترتيباتيله عساكر اسكلنى يانده ەر

۲۹۸ اجراى تفصيلاته كيمر مامور اولديغى

اڳلاى اسكان اولنلق اوزره بر بلده به واصل اولدقدالاي امينى  
اولجده كوندرلش اولان ضابطدن معلومات مقتضيه ي  
اخدايله ايجابات موقعيه به كوره الايك اقامت ايده جكي محلك  
ترتبات عزميه سنى تنظيم ايليه وكندينك انھاسى اوزرينه  
ميرالاي طرفدن بر قول اغاسى ياخود سنجقدار ايله بر كاتب  
معاونى تعيين اولد رق الاى امينك نظارتى تحتده عساكر  
برلشمسند دأر اولان تفرعات وتفصيلاته مامور اولهل

برطابور ويا بر قاج بلوكن مرتب اولان بر قطه مفهزه  
يلاده محرر خدمتلك ايفاسيچون اول طابورك صول قول اغاسى  
(وياخود)

ویا خود مقرزه قوماندانی بولسان ذالك تحت نظارتنده  
ولمق اوزره برضابط ایله برابركاتب معاونی ویا خود برباشچاوش  
أمو راو لهز

۲۹۹ (بلوکارك صورت اسكاني)

الای كرك برویا برقاج قشلاقده اقامت و كرك اهالی\* بلده نك  
خانه زنده یتوت ایتسون طابور زده بلوکار و بلوکارده  
طاقار و نصف طاقار و او نباشی طاقازی صف حرب نظامنده  
گندول ینسه مخصوص اولان نومره لر صره سنجه ترتیب  
واسكان اولنلهز

هر بلوکارده ضابطلره برویا خود برقاج او طه تخصیص قلمنوب  
كوچك ضابطلر عكن مرتبه ایری و بلوکاره قریب بر محله  
قامت و او نباشیلر دخی طاقار ینك باشنده نفرات ایله برابر  
یتوت ایلیلهز

۳۰۰ (الای و طابور اركانك وجه اسكاني)

الای اركاني ایله موسیقه باندوسی الایك مرکزی جوارنده

هیرالایه قریب وطابورنك اركانی ایله ترنپته طاقلری کندو  
طابورلرینك وسطنده و ممکن مرتبه یه کباشیلرینك اقامتگاهنه  
یقیر محالرده اسکان اولنه

(الایه تقسیم اولنه جق قشلاقلرك تفتیش )

۳۰۱ حایله ادواتك اخذ و قبضی

برالایه بر قشلاق تسلیم اولندقدن اول امرده اول قشله نك حایلی  
تفتیش ایلمك و موجود ادواتنی اخذ ایتمك اوزره الای امینك  
میتیله بهر طابوردن بر ضابط مأمور و تعیین قلنه و اوجاقلرك  
اوح ایده بر کره سو پرلمسی ایجاب ایده جکندن اکاکوره  
بونلرك نه حالده بوانه یغنه دخی دقت اواره عساکر شاهانه  
قشلاقلرده موجود اولان اشیا و ادوات میریه نك جدولی  
موقع قوماندانی طرفندن تمهیر اولنوب جاملی چارچوبه  
دروننده نضام قره غولنده معلق اولغله الای امینی مارالذکر  
ضابطانی و موقع قوماندانی طرفندن قشلاقلرك تسلیمینه مأمور  
اولان ضابطنی بالاستمحاب بره و جب جدول مزبور کرک  
قشلاقلرده و کرک سائر محالرده بوانمق لازم کلان اشیا و ادواتك  
(جمله نی)

جمله سنی برز برر معاینه و برده ایتمش یرزی و قیرلش جام  
و چرچوه یری والحاصل تمهیر محتاج اولان محملری دخی  
کشف ایدرک نقصان بولنان و یا خراب اولان اشیا و ادواتک  
و تمهیر محتاج اولان محملرک دفترینی بالتنظیم تسایه مأمور  
اولان ضابطه تصدیق و بالذات دخی تمهیر ایلدکن صکره  
قائم مقامه و بودخی میرالایه تقدیم ایلیه میرمومی الیه کیفیتی  
اقتضاسنه کوره موقع قوماندانی بولنان ذاته بیان ایله  
ذکر اولنان جدول موجبجه قشلاغک اشیا سی اکیال و خراب  
اولان یرر حسن حاله ادخال اولندقدن صکره الایک یدامانته  
تفویض اولندیغنی شامل برقطه سند اعطا ایده راکمال اولنمیان  
یرر یدخی اشبوسندده ذکر و بیان ایلیه

برقش - لاغی تسلیم الان هر برقطه مفرضه ده اشب و اصوله  
موافقت اولنه

۳۰۲ (قشلاق ادواتک طابورلره و باوکاره تسایی)

الای امینک معیتند بولنان ضابطلر کندو طابورلرینه  
تسلیم اولنه جق اشیا نك دفترینی بالتنظیم بیکباش - پلرینه

تمهیرایتدیروب الای آمینه اعطایده ر ومومی الیه دفاتر  
مذکوره نک نظام قره غولنده معلوم اولان جدوله مطابق  
اولدیغنی تحقیق برله جمله سنی میرالایه تقدیم ایلیه

مومی الیه ضابطلرطابورزینہ منسوب اولان بلوکلر  
تخصیص اولنه حق قغوشلرده موجود اولان ادواتی باشچاوشلر  
ایله بلوکلر امینلرینہ تسلیم ایدوب یوز باشیلرک مهریله برقطعه  
سند اخذ و بیکباشیلرینہ تقدیم ایلیه

۳۰۳ ( قشلاق ادواتک یوقلمه سی )

الای امینی هر اوج ایدیه برکره قشلاق ادواتک یوقلمه سنی  
اجرا ایدوب تفتیشک نتیجه خلاصه سنی قائمقاده تقریر ایلیه  
وبلوکلرک یوز باشیلری قغوشلرده موجود بولنق اوزره  
اشبو یوقلمه نک وقتی ادمجه بیکباشیلره اخطار اولنه  
وعلی الخصوص یتاقلرک احوالنه مدارصحت وعافیت اولان  
خصوصاته دقت واعتنا اولنه

تقائمقام مارالذکر تقریرک مالنجه نقصان بولنان و یاخود  
( فنا )

فناپذیر اولوبده مبعادی هنوز حلول ایتماش اولان ادراتی  
اکمال و اعمار ایتدیره رک طرف میری یه عائد اولان تعمیراتی میرالایه  
تقریر مخصوص ایله بیان ایلدکده تعمیرات مذکوره نك  
اهمیتی الای مجلسی مضبوطه س- یله موقع قوماندانه عرض  
واشعار اولنه

(الایک بر طرفه عزیمتی ائناسنده قشلاغک)

۴۰۴

تسلیمی

۳۰۴

الای بر محله عزیمتله قشلاغی تسلیم ایده جک اولدقد، الای  
امینی میرالایک انضمام رأیله طابور زک بهرندن برر ضابط  
رفاقتنه الهرق ممکن مرتبه بر قاج کون ولا اقل بر کون  
اول قشلاغک کافه ادواتی یوقلمه ایدوب نقصان  
بولنلری اکیال و فناپذیر اولنلردن مبعادزی حلول ایتماش  
اولنلری تعمیر و اعمار ایتدیره

الای قشلاقدن چیققدن صکره الای امینی موقع قوماندانی  
طرفه سن، امور اولان ضابطه نظام قره غولند، معلق اولان

جدول موجبنه كافه ادوانيله برابر بتون قشـلافي  
تسليم ايله

(اوتوز اوچنجي فصل)

(محركات هسكريه به دائر نظاماتك بياننده در)

۳۰۵ محركات هسكريه نك پوسته خانه ره تسليمي

الاي اميني الايك الك يقيننده بولنان پوسته مركزيك پوسته  
چيجه جنفي وكه جيكي كونلري بالتدقيق ايريجه ورقه لاوزرينه  
تحرير ونظام قره غولنده وعسكرك اقامت ابتدكي بالمله  
قغوشلرده برر نه سني تعليق ايتديره

بانچاوشلر پوسته چيقاريله جنفي كونلردن بركون اول صباح  
تعدادنده كوچك ضابطلر واو نباشيلر و نفرات طرفندن  
فاهلمازينه كوندر يله جك اولان ميكتو بلري بلوك امينلري  
واسطه سيله جمع ايتديروب كوندر يله جك اولان كسمنه نك  
اسم و شهر تيله قنفي سنجاقي داخنده كانن قصبه نك محله سي  
(ياخود)

یاخود وقضائك قریه سی ساکنه لریدن اولدقلری ظرفلری  
اوزرینه کوزجه تحریر اولندیغی بانه دقیق جمله سنی کاتب  
معاونلرینه اعطا ایده لر

اشبو مکتوبلر الای امینی طرفندن تصدیق اولنق لازم  
کلدیکندن کاتب معاونلری بهر مکتوبی ظرفی صاغ طرفنک  
یوقاروده کی کوشدسنه اشبو (امین الای فلان) کلدرینی  
تسطیر ایدوب بعده بهر پوسته ایچون تعیین قلنسان وقتده  
الای امینی نزدینه عزیمتله زیرینی تمهیر ایتدیره زوبعه  
مذکور مکتوبلری هفته نوبتنده اولان قول اغاسنه  
تسلیم ایده لر

قول اغاسی مومی الید جمله طابورلر افرا دینک مکتوبلرینی  
جمع ایلدکن صکره لدی التعداد هم انلری وهدده الایک  
امورینه متدائر الای قوماندانی طرفندن تحریر اولنه کلان  
محرات رسمیه بی منا و به صور تیله بوخدمته تعیین قلنه جق  
چاوشه تسلیماً پوسته خانه یه ارسال ایده

مفرز یولتان طابورلر ده و یاخود بر قطعه مفروضه مارالذکر



مکتوبلر اول طابور بیه کباش-ییری یاخود مفرزه قومانداتی  
طرفندن آسدیق و پوسته خانه به ارسال اولنمق اوزره  
کاتب معاونلری طرفندن صاعق قول اغاسنه و یاخود مفرزه  
قومانداننه تسلیم اوانه

(افراد عسکریه طرفندن فامیللرینه یازیلان)

۳۰۶ (مکتوبلر ده دقت اوانه حق شیر)

افراد عسکریه نك منسوب اولدقلری الای و طابور زده  
قنغی بلوکلک او نباشی طاقنك قاچنجی نفری اولدقلری والای  
یاخود طابور لری قنغی موقعده اقامت ایلدیکی فامیللرینه  
یازیلان مکتوبلر ده ایضاحاً اشعار اولنمقجه مملکتلرندن  
جواب تسطیر اولنه حق محررات یلدرینه واصل اوله میه جغی  
یوز باشیلر و علی اخصوص باشچا و شلر طرفندن تکرار بتکرار  
بلوکلک افرادینه ییلدیر یله

۳۰۷ (محررات عسکریه نك پوسته خانه دن اخدی)

پوسته زلک و رودی کونلرند-هفته نوبتند، بولنان قول اغاسی  
(پوسته)

پوسته خدمتی نو نجیسی بولنان چاوش واسطه سیله الایک  
اوراق رسمیه سنی و کوچک ضابطانیله نفرانه خطاباً و وردایش  
اولان مکتوبلری جلب ایلله و اوراق رسمیه بی میرالایه  
ارسال ایلدکن صکره کاتب معاونلری جلب ایلله بهر طابورک  
افرادى مکتوبلری بی بانتفریق معاونله اعطا ایده و انلردخی  
باشچاوشلر واسطه سیله صاحبلى بدزیه تسایم ابتدیره ز

۳۰۸ محرراتک قیوداننه دائر کاتب معاونلری  
مأموریتلری

کاتب معاونلری افراد عسکر به طرفدن فامیلیالری نه کوندریلان  
و برده مملکتلرندن کندولری نه و رود ایایان مکتوبلرک  
قیودات اجمالیله سنی طوتمغه مأمور اولوب مکاتیب مذکوره  
کیمک طرفدن وقفی تاریخده کیمه خطاباً پوسته خانه یه  
ویرلدیکی و یا خود طابوره کلدیکی و ملفوئاً یا خود مربوطاً  
امانتی اولوب اولدیغی خصوصاتک کوزجه حفظ و ثبت  
اولمنسه دقت ایده ز

ضابطان پوسته اجر تلرینی تأدیه ایتک اوزره پوسته نو بجیبی  
اولان چارش واسطه سیله مکتو تلرینی پوسته خانه یه ارسال  
ویا خود اورادن اخذ ایتدیر مکه مأذون اولهلر

### ﴿ اوتوز دردنجی فصل ﴾

#### ﴿ دیونات بیاننده در ﴾

#### ﴿ ضابطانک دیوناتی ﴾

۳۴۰ (بوکامتدایریوک ضابطانک واجبه ذمتی)

بیوک ضابطان اطوار و حرکات و اداره و واردات ذاتیه  
خصوصنده مادونارنده بو لنان ضابطانه عبرت اولهلر

قائم مقام ضابطانک دیونه مستغرق اوله جق صورته  
مصارف ایتمالرینه دقت و باخصوص بورج ایتکه وقومار  
اوینامغه اوته دنبرو الشمس اولنلوه متبصرانه و پدرا ته  
نظارت و نصیحت ایلیه

(ایرادن)

اراد زدن زیاده بورج ایدن و باخصوص معیتارنده بوانان  
کوچک ضابطاندن و یا خود نفراتدن پاره الان ضابطان  
شدتلی تأدیب اولنوب بو بایده وقوعبولان حرکات نابجاری  
سجیل اخلاقه نه درج اولنه

۳۱۱۰ معاشرک موقوفاتیه دیو نالک تسویه سی

ضابطلر کرک امر تعیش و خانه کراسی و کرک صفتلری  
مقتضاسندن اولان البسه ولوازمات سائر ایچون  
بورج ایتدکلری حالده معتاد و مهم اولان مصارف ذانیه زدن  
بشقه معاشرلی کافه اشبو بورجه محسوب اولنمق ازم اولدیغه  
مبنی میرالای اولان ذات اشبو بورجلرک بر حساب و موازنه  
اوزره ممکن مرتبه مدت قلیله ظرفنده تأدیه ایتدیرا سی  
قائم مقام بولنان ذانه امر ایلیه

بالاده محرر خصوصاتک غیری ماده، ز ایچون ضابطانک بورجی  
تیین ایلدیکی حالده سالف الذکر بورجلر تماماً تأدیه  
اولندقدن صکره ماهیه لرینک ثلثی توقیف اولنده رق بوه قوله  
نه برجلریدن ادا اولنده و بوتوقیف معاش ماده سی قائم مقامک

اخباریله و دیون سند پئك ابراز یله میرالای طرفندن امر اولنه  
وقائمه مقام سندات مذکوره نك کنارنده اداسنه تخصیص  
قلان و عده نری قیدایلیه و دائیلردن انن مقبوض سندلریدن  
طاوور کاتبیری طرفندن نقد برینه ضابطلره تسلیم اولنه

تعیینات بدلندن و خر جراهندن دیونه محسوباً حبه واحده  
توقیف اولنلق جائز اولمه

ذمت میریه دن طولایی دارشورای عسکری و یاخود  
اردوی همایون و فرقه عسکریه مجلسلری طرفندن و برده  
حقوق شخصیه ایچون محکمه شرعیه و یاخود ملکیه نك  
بری جانبندن وقوعبولان اعلام و وجبجه ضابطانك معاشلردن  
شهریه معین اولان مقدارك قطع و تنزیلی جائز اولوب  
اندن زیاده سنك توقیف و تنزیلی مطلقا مقام سرعسکری  
و یارد و مشیریتلری و یاخود فرقه عسکریه قوماندانلقلری  
طرفندن ورود ایدن اوامر مخصوصه به موقوف اوله

۳۱۲ (محکمه شرعیه و یاخود ملکیه نك معاملاتنی)

محکمه شرعیه و یاخود ملکیه نك اعلامی اوزره ضابطانك  
(دیوناته)

دیونانته محسوباً كافة اشیاری واملاك وعقار ری ضبط  
وتوقیف اولنه ییلور ایسدده نظامات عسکریه احکامجه  
نزد زنده بولنق ازم اولان سلاح وینک بار کیر لی ایله طاقلری  
وکتابلر والیسه عسکریه ایله الات هند سیه لی داینلرک  
الله جقلرینه بدل هیچ بر وقت نه ضبط و توقیف ونه دخی  
فروخت اولنه

۳۱۳ کوچک ضابطلرک واونباشیلرک ونفراتک دیوناتی

بالجمله ضابطان عسکریه وعلی الخصوص یوز باشیلر معیتلرند  
بولنان کوچک ضابطلری واونباشیلری ونفراتی بورج ایتمه کدن  
منع اتمک اوزره کمال مرتبه دقت و بصیرت ایدوب بورج ایدنلری  
شید اجمازات ایله لر و بوقباحی تکرار بتکرار ارتکاب ایدوب  
اصلاح اولمیان کوچک ضابطلرک واونباشیلرک رتبه لی  
نظامنه توفیقاً رفع اولنه

﴿ مقاله نائمه ﴾

نظام وانتظام عسکرینک وقایه سنه دائر ترتیبانک بیانده در

﴿ او نوز بشی فصل ﴾

﴿ اذن ورخصت بیانده در ﴾

(ضبطانك اذنلری ورخصتلری)

یومیہ اذنلری

۳۱۴

تعلیم و ہفتہ نو بتی خدمانی بروجہ آتی مسندنا اولق او ز رہ  
برکون ایچون یوزباشیلر کندی ملازملرینہ و بیکیباشیلر کندی  
قول اغارنلہ یوزباشیلرینہ و اماملرہ والای امینی کاتبلر و قائم مقام  
مأمور بن صحیدہ ایلہ سنجق دارہ و میرالای دخی بیوک ضابطانہ اذن  
و یرمکہ مآذون اولہر

بیکیباشیلر و والای امینی کرک اعطا ایلدکاری و کرک نائل اولدقلری  
اذنلری قائم مقامہ و یوزباشیلر دخی کرک کندی ملازملرینہ  
و یردکلری و کرک بیکیباشیلریندن اخذ ایلدکاری اذنلری  
صاعقول اغاسنہ بیان و افادہ ایلہر

ہفتہ نو بتی خدماندن معاف اولق ایچون نو بتی بیکیباشی  
(ہفتہ)

هغه نو بنده بولن ان قول اغاسيله يوز باشيله ونوبتي قول اغاسي  
 وحين غيبوبنده نوبتي يوز باشيلر دخی نوبتي بولن ان  
 ملازملر ايله طاقم ضابطلر پنه اذن و بره يله ز فقط مومي ايله  
 قول اغاسي و يوز باشيلر نوبتي بيکباشي يه معلومات و بره نر  
 نوبتي ضابطانه و يريلان اذنك مدتی بتون كون مته  
 اوله حق ايسه ده يرز پنه بروكيل کوسه ترمکه مجبور اوله نر  
 بلوکلر نوبتي طاقم ضابطلری بو حالده کيندی يوز باشيلر يه  
 دخی بيان حال ايله نر

معلوم اولسونکه بر موجب بالا اذن استخصال ايش اولان  
 ضابطان هم حال تعليم و مانور زده موجود اوله جتله نر  
 تعلیم دن معاف اوللری مطلقا بيکباشي نر رخصت مخصوصه نه  
 موقوف اوله و بيکباشيلردخی مؤخرأ قائم مقامه دعومات  
 و بره نر

مأهل ضابطان قصور و قباحات ايتدکجه لا اقل هنته ده  
 ايکي کچه خانه زنده ياتمی اوزره اذن و بر به

۳۱۵۰ (بولنده لری بلده دن انفکاک ايتک اوزره رخصه لری)



سکز کونی تجاوز ایتامک اوزره ضابطانه الای قوماندانی  
طرفندن رخصت ویربله فقط میرومی الیه بومه قوله رخصتاری  
میرلوایه تقدیم ایلدیکی تقریرده ذکر و بیان ایلیه

ارکان عسکریه سی بولنان قلعه یا خود بلده دن انفکاک ایتامک  
ایچون میرالای طرفندن برضا طاعضا اولنان رخصت  
تذکره سی محافظ یا خود موقع قوماندانی اولان ذامک تصدیقه  
منوط اولدیفی کبی اول ضابطک خود تنده میرالای کیفیتی  
ایرتسی کون قوماندان مومی الیه تقدیم ایلدیکی  
تقریرده درج ایلیه

سکز کونندن اذن بش کونه قدر رخصتار میرلواواون بش کونندن  
اوتوز کونه قدر فریق پاشاز طرفلرندن اعضا اولانه

کرک میرالای و کرک میرلواو فریق پاشاز طرفلرندن و بریلان  
رخصت تذکره زی طقوزنجی نمونه به مطابق اولوب رخصت  
اخذایاش اولان ضابطانک اسامی سی اداره نظامنامه سی  
احکامه نجبه یومی یوقاه جدوانه قید و تحریر ایلله بالاسنه قاج کون  
رخصت ویرلیدیکی شرح و بیان اولانه

(رخصت)

رخصت اعطاسی حق ندہ بر موجب بالا پاشازہ ومیرالایر  
و بریلان نفوذ و اقتدار ضابطانک جملہ بی عموم یوقلہ اثنا کنندہ  
الای نزدیکندہ موجود اولوق اوزرہ صرف واستعمال اولنہ

۳۱۶ رخصتدن عودت ایلبان ضابطان

میرالایک رخصتیلہ عزمت ایدوبندہ عودت ایلبان ضابطان  
کندی بلوکلرینک یوز باشیسنہ ومیرمومی الیہہ رسماً و بزیتہ  
ایدوب اثبات وجود ایلیدہ ترا کرچه رخصتلی میراواو باخود  
فریق پاشاز طرفلرندن و بریلوب غیبوبتلی سکن کوندن  
زیادہ ممتد اولمش ایسہ عودت لرنده میرالایہ و یوز باشیلریہ  
و یوزلردن ماعدنا کندی بیکیباشیلرینہ وقائمقامدہ و قلمعه زردہ  
دخی محافظہ بر کرہ کیدوب کورنمکه مجبور اولنر

رخصتدن عودت ایلبان ضابطانک اسامیسی یوم  
یوقلہ جدولنده اشارت اولنہ

(رخصتسز کیدوب یاخود رخصتک مدتی تجاوز)

۳۱۷ (ایدیرن ضابطان)

کند و نوبته و بریلان رخصتک ختاندند. عودت ایتیان  
ضابطلمک و توقفلرینه سبب اوله رق قبوله نیان برعذر  
حقیقی بی بیان و ابات ایده مدکاری تقدیرده شدید  
کوز حبسیله مجازات اولنوب مدت رخصتلرینی سکن کون قدر  
تجاوز ایتد رومش ایسدر فضله اوله رق برسنه ظرفنده صله به  
رخصتدن دخی محروم اوله زواکر مدت رخصتلرینی اون بش  
کون قدر تجاوز ایتد رومش ایسدر قوماندان پاسا محاکمیزی  
صمننده بر دیوان حرب عقد ایتدیره

اذنسر بر محله کیدن ضابطان خفیف کوز حبسیله و غیمو تلری  
قرق سکن ساعت قدر ممد اولمش ایسه شدید کوز حبسیله  
تدب اولندز اگر چه بلارخصت الی کوندن زیاده غیمو بت  
ایتمسلا ایسه دیوان حرب عقد و ترتیب اولمه

کوکو بک ضابطان واینبانی و نفرانک اذن ررخصتلری

چارشویه اذن

۳۱۸

میرادی اولان ذات یوما بهر بلو کدن مجتمعا و منا و سنا چارشویه  
(کچه)

ده جك اولان كوچك ضابطواونباشی و نفرانك مقدارینی  
نی ساعته لوده عزیمت و قشله به عودت ایده جک کرینی  
بین و تخصیص ایلیه

۳۱۹ (کوند بزین منفرداً اذن)

بر عذر حقیقی بیان ایلدک لری حالدیه کوچك ضابط لره  
واونباشیلره و نفراته کوند بزین اذن اعطاسنه نو بجی  
طابق ضابطنی مأذون اوله فقط کیفیتی مؤخرأ یوز باشی به  
افاده ایلیه

۳۲۰ (اخشام تعدادندن معافیت)

اخشام تعدادنده بولنماقی اذنی یوز باشی طرفندن اعطا اولنقی  
لازم اولغین کیفیت نظاما باشچاوشه افاده اولنه و مرقوم  
بومقوله زک اسامیدنی بلوکل یودییه تقریر لیه برابر یوز باشی به  
تقدیم ایلیه و بونلرک اذن تذکره زری هم یوز باشی مومی ایله  
وهمده طابورک نو بجی ملازمی طرفندن تمهیر اولسنه  
و بوضورت لیه اذن اخذ ایلمش اولان افراد قشله به عودت لرنده

اذن تذکره لرینی نظام قره غولنک پوسته چاوشنه تسلیم  
ایلیه لر

تقریر وقتندن صکره اخشام تعدادندن معافیه محتاج اولان  
افراد عسکریه ظهور اندر ایسه باشچاوش کیفیتنی نوبتی  
طاقم ضابطنه افاده ایلیه مومی الیه مصلحتک مهم و مستعجل  
ایدوکنی درک و تیقن ایلدکده یوزباشی موجود دکل ایسه  
بالذات اذن و یرمکه مآذون اولوب اول کسنه نك اذن  
تذکره سنی تمهید ایلیه ونوبتی ملازمی دخی مرقومک  
تذکره سنی مهرلیه جکندن کیفیتنی ابروجه هفته نوبتیسی  
اولان یوزباشی به افاده ایلیه بوندن بشقه بلوک یوزباشی سنک  
عودتنده باشچاوش کیفیتنی مومی الیه انباتمکه اهتمام ایلیه

(تعلیملردن معافیت)

۳۲۱

تعلیمدن و مانور، دن معافیت اذن کوچک ضابطه لره و اونباشیلره  
ونفرانه هفته نوبتیسی اولان طاقم ضابطنک و یاخود  
باشچاوشک استدعاسیله یوزباشی طرفندن اعطاء اولنه فقط  
یوزباشی بیکباشی به معلومات و یره

(تعلیم)

تعلیم صنفنده تعلیم ایدن عجمیلر و معلم خد متبله استخدام  
اولنان کوچك ضابطلر و اونباشیلر معلم یوز باشی معرفتبله  
تعلیمدن عفو اولاندلر و معلم یوز باشی دخی عجمیلرک تعلیمنده  
مأمور اولان بیوک ضابطه معلومات و بره

بر موجب بالا کرک بلوک یوز باشیلری و کرک معلم یوز باشی  
طرفدن اعطا اولنه جق معافیت بر کوردن زیاده ممتداوله جق  
ایسه کیفیت یومیه تقریرنده استدعا اولنه

قشلاقدن خارج بر محله بیتوت ایتمک و یا خود

بولاندقلری بلده دن انفکاک ایتمک اوزره

(رخصت)

۳۲۲

کوچك ضابطلر و اونباشیلر و نفرات قشلاقدن خارج بر محله  
بیتوت اینک اوزره اذن طلب ایلدکلرنده کیفیت بلوکلرک  
یومیه تقریرنده استدعا اولنه و بلده مذکورده دن بالانفکاک  
محل اخره کیمک رخصتی یورباشیلر طرفدن بلوک تقریرنده

استدعا و طابور تقریرینہ اد خال اولنوب ضابطان حقندہ  
تعریف اولندیغی کبی اعطا اولنه بوبابده تسطیر اولنه جوق  
رخصت تذکرہ زیدخی اونجی نمونہ بہ مطابق اوله

افراد عسکریه نك ما ذرنا عزیمت و هودت ایلدکری کونلری  
یوقلمه جدولنده مرقوملرک اسامیسی وقاچ کون رخصت  
ویرلش اولدیغی ذکر و شرح اولنه

۳۲۳ (مجازا نك رخصت و معافیتہ مانع اولدیغی)

مانع شرعی و هذر حقیقی اولدقجه رخصت و معافیت یالکز  
اطوار و حرکاتی مجرب و مستحق اولان افراد عسکریه  
اعطا اولنه جغندن قغوشبند ایدلش و یاریاضت حبسی و حبس  
منفرد ایله محبوس و یا خود مضروب اولان هر برکوچک  
ضابط و اواباشی و نفر سبیلی تخلیه قلدیغی هفتدنك جمعه  
نمازیه قدر رخصت و معافیتدن محروم اوله و بواسول  
قشلاقبند لکله تربیه اولنمش اولان افراد حقندہ جاری  
اوله

۳۲۴ (منفرداً اذن طلب ایدن افراد حقندہ تنبیها ت عمومیه)  
(بالاده)

بالاده بین اولنان مواد احکامجه ڪوچڪ ضابطلر ایله  
اونباشیلره ونفراته منفرداً اذن و تعلیمدن معافیت اعطاسنه  
مساعده اولنشر ایسده میرالای زمره نی مشاعده ایلدی بیکی  
حالدیه بر قسم عسکریده منفرداً مأذون اوله بیله جـك  
افرادك مقدارینی تعیین و تحدید ایتکه قادر اوله

### ﴿ اوتوز اتنجی فصل ﴾

مجازات تکدیریه بیانده در

۳۲۵) (آداب و نظامات عسکریه به مخالف قصور و قباحت نه ایدوکی)

بیوکلر مادوننده بولنازلره فنا سوز سولمك وال قالدیرمق  
ونغیر حق تکدیر ایتك و کوچکلر حق بدزنند، ظن ایلسه زربیله  
ما فوقلرنده اولنلره میرالدائمق و فنا سوز سولمك و امر  
اطاعتدن قصور ایتك و تکدیرانه مخالفت ڪوسـترمك  
وسرخوش اولاق و او یغونسز طور و حرکتی طبیعت ایدنمك  
و بورح ایتك و غوغا و نزاع جیقارمق و یوقلمه زده و تعلیملرده  
وسار خنده تلرده موجود بولنماق و ضابطه نظاملرینه قارنو



كلك والخاص قید سزلق ویانپورورك ویاخود بدخواهلقدن  
طولایی فریضة عسكریه به مغایر احوال وحرکاتی ارتکاب  
ایتمك خصوصلرینك جمله سی آداب و نظامات عسكریه به  
مخالف اولان قصور و قباحتلردن معدود در بومثللو قصور  
و قباحتلر بر برینی متعاقباً بر قاج دفعه ارتکاب اولنش  
و علی الخصوص عادت ایملش و یا خدمت اثناسنده وقوعه  
کتورلش و یاخود مخالف عرض و ناموس و مخل نظام اولان  
کیفیاتندخی علاوه قلمش ایسه دهها زیاده اغر و بیوک عد  
و اعتبار ازلانه

قصور و قباحات ایچون افراد عسكریه دیوان حرب  
حنسورنده محاکمه اولنمیوب درجه اقتدار و صلاحیتنه کوره  
همان ضابطان طرفندن تکبیر اولنلق نظامندن اولدیغندن  
بوصورتله حکم واجرا اولنان مجازات خفیفه به مجازات  
تکبیریه اطلاق اولنور

هر رضا بط و یاخود کوچک ضابط گندوسندن دون رتبه ده  
یولنان کسنه به راست کلوب اسایش عامه به خلل ویرمکده  
اولدیغنی و یاخود شان عسكریه به مغایر طور و حرکتیده

(ویا)

ویلاو بغونسز بر قیافتد بولندیغنی مشاهده ایلا دگده مرقوی  
نحت نظامه ادخال ایتک ایچسون کندوسنه مفوض اولان  
حکم ونفوذی صرف ایتکه مجبور در انحق بومقوله زایله  
اوزون اوزادی به اوغراشمقندن ایسه مرقومک یاننده اولان  
رققاسنه وایجابی تقدیرنجه جوار بولنان قره غول عسکرینه  
طوتدیرمغه سعی وغیرت ایلله ووزوم حقیقه سی اولدیغنی تقدیرده  
سرخوش اولان افراد عسکرینه ک حال سکری ازاله اولدیغجه  
تکدیر و مجازات اولتیه لر

۳۲۶ (مجازات تکدیریه اجراسنه صلاحیت کیملرک اولدیغنی)

جرا قانوننامه «مایونک التمش اوچنجی ماده سینده هر بررتبه  
عسکرینه ویریلان درجه مأذوفته تطبقاً برالانده اول  
الایک قوماندانی والایدن مفرز بولنان طابور و بولک وطاقم مثالو  
قطعه زده اول قطعه نرک قوماندانلری معیتلنده بولنان بالمله  
ضابطان وکوچک ضابطان و افراد حقننده مجازات نظامیه نرک  
بتامها حکم و اجراسنه مرخص و مقتدر درز شاید قانوننامه  
مذکورده کینوزینسه مفوض اولان اقتسداردن دهها اغر  
بر جزانک لزومیتنی اکلا دقلرنده کیفیتی بولندقلری موقعت  
قومانداننه عرض ایدوب انک امرینه امثال ایلله لر

اولی ارتباطنده بولان طابور لك قوماندانلری و طابور  
ارتباطنده بولان بلوكلارك قوماندانلری حائر اولدقلری  
رتبه و یلان درجه مأذونسته توفیقاً زیر قومانده زنده  
اولان ضابطان و کوچك ضابطان و اونباشیلر ایله نفرات  
حقنده یالكر كوز حبسی جزاسنی حکم و اجرا ایتمكه قادر  
اوله ز شویله كه سائر بر جزانك زومیتنی درك ایدر ایسه بلوله  
قوماندانلری کیفیت طابور قوماندانیدن و طابور قوماندانلری  
دخی قائمقام واسطه سیله میرالیدن استیدان ایلیه ز

اولی و طابور و بلوك قوماندانلری اولیان ضابطان و بالمله  
کوچك ضابطان ایله اونباشیلر دخی قننی صنفدن و قننی  
الیدن اولور ایسه اولسونلر خدمت عسکره و اسایش  
عمومی به متعلق اولان خصوصانیدن طولای کندوسنندن  
دون رتبه ده اولنلری نظاماً تکبیر ایتمكه مقتدر اولوب  
فقط در حال نهیمی یالكر كوز حبسنه وضع ایدوب بعده  
مجازاتك درجدهسی تعیین اولنق و ایجابنه باقلمق اوزره آینده  
اوچموز اوتوزایکی و اوچموز فرق اتجی ماده زده محرر  
ترتیباته امثال ایلیه ز اگرچه اول متهم بشقه الیک افرادندر  
ایسه تکبیر ایدن ذات بواندقلری موقعك قوماندان

(بالاطراف)

بالاطراف اخبار کیفیت ایلمک و قوماندان مومی الیه دخی  
مر قومک منسوب اولدیغی قطعه عسکریه قومانداننه  
معلومات ویرمک اقتضا ایدر

الایک قوماندانی والایدن فرز بولنان قطعه نرک قوماندانلری  
معینلرنده بولنان بالمله افراد عسکریه حقیقده حکم اولان  
مجازات نظامیه بی تکثیر و تقلیل ونوعنی تبدیل ایتدکه  
و مجازات اولنان کمسنه نرک قباحتی اولمادیغنی برمه مقتضای  
حقانیت تدقیق ایلدکلرنده مجازات مذکوریه بی بتون بتون  
رفع ایلمک قادر اولان

شو حالده سهواً مجازانه قیام ایلمش اولان ضابطک خطاینی  
بر وفق مظلوم عالی کمدوسنه لایقوله تفهیم ایدرک جزای  
محکومک رفع وازانه سی خصوصنی ینه اول ضابطه احاله  
ایده نر مومی الیه نفوذ و اتمدارینی قصداً سوء استعمال  
ایلدیکنی تحقیق ایلدکلرنده بالنقابه انی مجازات ایلدن

۲۴۷ (مجازاتک عدل وحقانیت اوزره اجرایی)

تکذیرات و مجازاتک تعیین و محیدینده یالکر افرادک قصود

وخطا زینہ باقلمیوب خدمت عسکر بہ زینک مدتیلہ اطوار  
معتادہ لری وقواعد نظام وانتظامدہ کسب وقوف ایلدکری  
درجہ معلوماتلری دخی کوزہ دیلور والحاصل مجازانک کمال  
عدل وحقانیت اوزرہ حکم اولنسی واصلا وقطعا کین  
وغرض ذاتینک مداخلہ ایتامسی لازمکلور

ضابطان وکوچک ضابطان ما دونلرنده بولنانلرک خطاسنی  
قبل الوقوع منع ایتکہ بذل مقدرت وحسب الايجاب تکدیرہ  
مجبور اولدقلرنده دائما مدار تخفیف اولہ بیلہ جسک احوال  
وکیفیاتک درمیانہ سعی وغیرت ایدہلر واثنای مجازانده  
متممہ سب وشتمہ دائر سوز سویلمک وناموسنی شکست  
ایتک مثلہو حالاتدن مجانبت برلہ کمال حلم وسکونت اوزرہ  
معاملہ ایدرک تکدیر ومجازات ایتلرندن مراد محضا خدمت  
محضرت پادشاهینک حسن انتظامنی وقایہ واجرا وضبط  
وربطیہ اولان فریضہ لرینی ایفا ایتلمکدن عبارت ایدوکنی  
ارائہ وافہام ایلیدلر

۲۶۸ (برقباحت ایچون یالکز برجزای تکدیر بہ نک حکم واجراسی)  
یالکز برقباحت ایچون هیچ برعسکر نہ آن واحدہ ونہ دخی  
(بربری)

بربری اردنجه متعدد جزای تکدیری ایله مجازات اولنه‌ماز  
فقط افراد محبوسه‌نك ايريجه تعليم ايتدیراسی ویاخود  
انغاریه خدماتنده استخدام اولنمسی جزای مستقل عد  
واعتبار اولنیه واقضای حالده کوچک ضابطلرک واونباشیلرک  
رفع رتبه‌سی دخی جزای تکدیرینک برله برابر حکم اولنق  
جائز اوله

ضابطان حقنده اجرا اولنان مجازات تکدیریه

۳۲۹ (مجازات تکدیریه‌نك انواعی)

نظامات عسکریه‌یه مغایر اولان قصور و قباحتلر ایچون  
ضابطان حقنده اجرا اولنان مجازات میرالایک تکدیر  
رسمیسندن و کوز حبسندن و ریاضت حبسندن عبارتدر

برضابطک رسماً تکدیری لازم کلدکده کیفیت یامومی الیهک  
رتبه‌سندن بیوک اولان ویا برقاچ ضابطک حضورنده ویاخود  
مومی‌ایله‌ایله همرتبه بولنانلر دخی جلب برله مواجهه لنیند  
اجرا اولنه

ضابطانك كوز حبسى ياخفيف وياخود شديد اوله بيلور

خفيف كوز حبسنده اولان ضابط خدمايك هيج بريسندين  
معاف ايتيويوب ايتيويوب خدمتك ختامندن صكره قشلاقده  
اوطه سنه عزيمته له خدمته متعلق اولان امور دن غيري  
خصوص ايجون كسنه يي قبول ايتيويوب اوطه سنده يالكرجه  
مكت وارانم ايتكه مجبور اوله

شديد كوز حبسنده اولان ضابط كافه خدمات عسكر به دن  
محروم اوله جغندن قلجي اخذ اولوب اوطه سنك قپوسنه  
برنفر نوبتي وضع اولنه

اوچيوز يكرمي ايتيويوب ماددسنيك احكامنه موافقت ايتك  
اوزره قول اغاز و بيوك ضابطلر كندولرندن دون رتبه ده  
بولنان ضابطاني ايجاب حاله كوره ياخفيف وياخود شديد  
كوز حبسنه وضع ايتكه مقتدر اولوب فقط يوز باشلار ايله  
ملازملر الايدن مفرز بولنان بلوك قوماندسنده اولد قجه  
(ضابطان)

ضابطان حقننده یالکز خفیف کوز حبسی جزا-نی امر  
ایتمکه مأذون اولهز

۳۳۱ (ضابطانک ریاست حبسی) ۱

ضابطان حقننده ریاست حبسی یالکز الایک قسوماندانی  
ویا خودالایدن مفرز بولنان برقطعهک قوماندانی طرفندن  
امر اولنه

ریاست حبسیله مجازات اولنان ضابط کافه خدمات  
عسکریه دن محروم اولوب وقبجی اخذ اولوب ضابطان  
ایچون تعیین اولنان محبسده توقیف اولنه و مدت محبوسیتجه  
توتون و قهوه منعیه غ-اسی یومیه اوچیموز درهم نان تریزه  
حصر اولنه و سودخی ویریه

۳۳۲ (ضابطانک مجازاتی نه و جنمهله امر اولندیغی)

ضابطانک حبسی یا شفاها و یا خود مهر لو ظرف دروننده  
تذکره ایله تحریرأ امر اولنه مذکور تذکره حال محبوسیه



ختم کوتی شامل اولوب بیوک ضابطانه نو بیجی قول اغاسی  
وسار ضابطانه طاہور زینک نو بیجی ملازمی معرفتیلہ بدزینہ  
تسلیم اولنه وبرضابطہ شفاہا محبوسیت امرینی بیان ایتکہ  
مأمور اولان ضابط دخی یامومی الہدن رتبہ لو ویاخود  
ہم رتبہ ایسہ قدملی اولہ

شدید کوز حبسنہ وباخود ریاضت حبسنہ وضع اولندقلرنده  
فرمانلی ضابطانک قلیجی نو بیجی قول اغاسی معرفتیلہ الایک  
قومانداننہ وضابطان سارمک قلیجی متعلق اولدقلری طاہورک  
نو بیجی ملازمی واسطہ سیلہ اخذ اولنوب اول طاہورک  
قومانداننہ کتوریلہ

نظام وانتظام عسکرینک وقایہ سی ضمنندہ اشد لزوم اولدقجہ  
ضابطانک خفیف وشدید کوز حبسلری رسمأ نشر اولنماز  
صغط ریاضت حبسلری ہر حالده اوامر بویہ یہ درج اولنه

۳۳۳ (ضابطانک مجازاتلرینہ دائر ویریلان تقریر)

برضابط کندو بلوکندن دیگر برضابطی کوز حبسیلہ  
(مجازات)

مجازات ایلد کده در حال یوز باشیسنه افاده و یوز باشی  
مومی ایله دخی بیکباشی به انها ایلیه اکر مجازات ایدن  
ضابط ایله متهم ضابط برطابورک منسوباندن ویا لکر مختلف  
بلوکلردن ایسه مجازاته حکم ایلش اولان ضابط کیفیتی  
بیکباشی به افاده واول دخی متهم مومی الیهک منسوب  
اولدینگی بلوکل یوزباشیسنه اخبار ایلیه واکر متهم ضابط  
الایک بر دیگر طابورینه متعلق ایسه مجازاتی حکم ایدن  
ضابط کیفیتی طوغری قائمقامه افاده ایدوب قائمقام اول  
طابورک بیکباشیسنه واول دخی متهم مومی الیهک منسوب  
اولدینگی بلوکل یوزباشیسنه خبر کوندره

بیکباشیلر والای امینی زیر قومانده زنده اولان ضابطان  
حقنده حکم اولنان مجازاتدن در حال قائمقامه باؤر نال  
معلومات ویرهز

میرالای افقات معینه ده میرلوایه تقدیم ایلدیکی تقریر زده  
ضابطانک کوز حبس لرینی دخی ذکر و بیان ایلیه فقط  
ریاضت حبسنی حکم واجرا ایتکه مجبور اولدقده کیفیتی  
در عقب میرلوایه عرض و بیان ایلیه

هر نوع حبس‌ساز وقت معینه‌سی "ختامنده بشقه کونه رسم  
اجرا اولقمسزین رفع اوله

هرضابط كرك خفیف وندید كوز حبسندن و كرك ریاضت  
حبسندن خلاص اولدنده "قغی آمرك امر یله مجازات  
اولمش ایسه اكاءاروب احترامات لایقه‌ایله اثبات وجودایله  
آمر مومی‌ایله دخی اقدمجه قغی ساعت ونه محاده ملاقات  
اوله جغنی رسماً خبر و پرورب انسانی ملاقاتده ایکی‌سیده  
قیافت عسکریه ایله بولانه ز و بوزیارتده مجازات اولانان  
ضابطك رتبه‌سندن بیوك اولان ویا خود "مرتبه‌سی بولانان  
برضابطك موجود اولسی جائز اولوب رتبه‌سندن دون  
رتبه‌ده اولان برضابطك بولنسی ممنوعیت قاعیه‌ده اوله

شدید كوز حبس‌ایله ویا خود ریاضت حبس‌ایله مجازات اولمش  
اولان برضابطك قلبی نه وجهله اخذ اولمش ایسه "محبوسیتی  
ختامنده بنه اولوجهله كندوسنه اعاده اوله

۳۳۵ (ائتای محبوسیتده بیكیدن قباحه ایتك)

برضابط

برضا بط خفیف کوز حبسنده ایکن یکیدن بر قباح ایدر  
ایسه مومی الیهک مدت حبسی تکثیرینه منسوب اولدیغی  
بلوکل قوماندانی وخفیف کوز حبسنک شدید کوز حبسنه  
تحویلنه اول طابورک قوماندانی وشدید کوز حبسنک ریاضت  
حبسنه تبدیلنه الایک قوماندانی ومفرز قطعده انلرک  
قوماندانلری مأذون اولهز

خفیف ویاخود شدید کوز حبسنه مخالفت ایدن ضابط ریاضت  
حبسیله مجازات اولنه

۳۳۶ (اداره ومحاسبه مأمورزی کیلر طرفندن مجازات اولندیغی)

فربضه ذمت مخصوصه زنده وقوعه کلان خطا وتکاسلدن  
طولایی الای کاتبلری یا لکر الایک قوماندانی ولای امینی  
طرفلرندن وطابورزک کاتبلریله معاونلری و دبوی مأمورزی  
ووکیلر جاردخی منسوب اولدقلری طابورک قوماندانی  
طرفندن تکدیر اولهز فقط خدمتدن خارج وقوعبولان  
سوء احوال ایچون مارالذکر اداره ومحاسبه مأمورزینک  
جمله سی اوچیوز بکرمی التبحی ماده سی احکامنه توفیقاً

رتبه جه کندولرندن یوک اولان هر برضا بط طرفندن تربیه  
ومجازات اوله لر

۳۳۷ (مأمورین صحیه کیملر طرفندن مجازات اوله دینی)

الایک طیب اولی یالکز میرالای وقائم مقام طرفندن وطابور  
طیبیلرله اجزاجیلر و سائر صحیه مأمورزی میرالای وقائم مقام  
وطیب اول و کندی طابورزینک بیکباشی طرفندن تکدیر  
اوله لر و طابورزک طیبیلری معیتلرنده بولان مأمورین صحیه نک  
تکدیرینه مقتدر اوله لر

مأمورین صحیه دن بری برضا بطک مجازاتنی مطلوب ایلدیکی  
حالده ضابط مومی الیه کندی طابورینک منسوباتندن ایسه  
کیفیتی اول طابورک بیکباشیسنه و مومی الیه بشقه طابوره  
منسوب ایسه قائم مقامه وانک غیبوبنده طوغریجه میرالایه  
افاده و شکایت ایلیه

۳۳۸ (موقع قوماندانلری طرفندن حکم اولنان مجازات تکدیریه)  
موقع و یامر کز قوماندانلری قده لی و یاقده مسز اولسونلر  
(همرتبه لری)

همرتبه‌ری اولان هر ضابطی خفیف کوز حبسنه وضع  
ایتمکه قا در اولوب کیفیتی تقریر مخصوص ایله میرلویه  
افاده ایلیر پاشای مومی‌ایله دخی اقتضاسنه کوره تحقیقات  
لازمه بی بالاجرا حکم اولنان خفیف کوز حبسنک مدتی  
تعین و تحدید ایلیر

موقع قوماندانلری حائز اولدقلری رتبه‌یه مخصوص اولان  
درجه مأذونیتی تجاوز ایتمک اوزره کندو رتبه زندن دون  
رتبه ده بولنان ضابطلری خفیف و شدید کوز حبسیله و یا خود  
ریاضت حبسیله مجازات ایتمکه مقتدر اولوب تکدیر ایده  
کلدکاری ضابطک منسوب اولدیغی قطعه عسکریه قوماندانه  
معلومات و بردکاری مثلاً کیفیتی تقریر مخصوص  
واسطه سیله میرلویه دخی عرض و اشعار ایلیر

۳۳۹ (پاشا طرفندن حکم اولنان مجازات تکدیریه)

فریق و میرلوالق رتبه‌سنده بولنان قوماندان پاشا زیر  
امر زنده بولنان قطعات عسکریه قوماندانلری طرفندن  
حکم اولنان شدید کوز حبسنه و ریاضت حبسنک مدتله

تقلیل و تکثیر و اقتضاسنه کوره تبدیل و تنزیر ایتکه قادر  
اوله ز شوقدرکه اشبو حبس لک مدتی نهایت قرق بش کون  
قدر نماید ایدم بیلوب فقط کیفیت تقریر مخصوص ایله میرلوا  
طرفندن فریق پاشایه و اندن دخی مشیر پاشایه عرض  
و بیان اولنه

لوا و فریق پاشا ز زیر قوماند دلرند، اولیان بر ضابطک  
حقننده کوز حبسنی و باریاضت حبسنی حکم ایلد کلرنده  
مدت محبوسیتک تعیینی ایچون کیفیتی ضابط مومی الیهک  
قوماندانی بولنان پاشایه اشعار ایلد لیر

کوچک ضابطان و اونباشی و نفرات حقننده اجرا اولنان

مجازات تکدیریه

(مجازات مذکوره نك انواعی)

۳۴۰

آداب و نظامات عسکریه به مغایر اولان قصور و قباح  
ایچون کوچک ضابطلر و اونباشیلر و نفرلر کوز حبسنی  
(قتلا)

قشلاقبند و یا خود قغوشبند اولق و ریاضت حبسی و حبس منفرد و ضرب و نیور بند اولق جزازله مجازات اوله نر و اصلاح اولدقلری حالدء کوچك ضابطلرك و اونباشیلرك رتبه نری دخی رفع اولنه

قشلاقبند لکله اولان کوز حبسی قشله قپوسندن خارجه کرمله حقیق رخه تنه دن محروم اولق و قغوشبند لکله اولان کوز حبسی قشله دروننده تعین قلنان قغوشده توقیف قلنق مخصوصندن عبارت اولدیغی کبی ریاضت حبسی محبس آخذ و انان قغوشده یومیه اوچیوز درهم نان عزیز غدامیله و صو الله و بوندن بشقه غداك و توئون و قهوه نك منعمیله حبس اولنمه در و حبس منفرد بومئوال ره ریاضت ایله منفرداً بر محبس مخصوصده توقیف قدر

ن اولدیغی قدر قشلاقدره کوز حبسنه و ریاضت حبسند مع اولنه حق کوچك ضابطلر و اونباشیلر ایچون ابروجه ش تعین اولوب نفرانله برابر بر محبسده توقیف اولنماسنه ت اولنه



(کوچک ضابطلر و اونباشیلر حقندم مجازات مذکورنک)

(اجراسی)

۳۴۱

کوچک ضابطلر و اونباشیلر کرک کندیلرینک و کرک معینلر  
اولان افرادک قیافت و نظافتی ایچون قشلاق بندلک  
و نظامات داخلیه مخالف اولان قصور و قباحتلر ایچ  
قغوش بندلکله و بوندن اغر اولان قباحتلر و باخصور  
سلاح التند ار تکاب ایلدکلری تهملر ایچون ریه  
حبسیله تربیه اولنهز بومقوله تهملری بر برینی متعاقبارته  
ویا خود مخالف عرض و ناموس اولان کیفیاتی دخی ها  
ایلدکلرنده حبس منفرد و نهایت ضرب و تیمور بنده  
جزازیله مجازات اولنه بیلورلر ایسه ده ضابطان اشدن  
اولدقجه کوچک ضابطلر ایله اونباشیلری ضرب و تیمور  
ایتدیرمکدن اجتناب ایدوب کوزور یا صنت و حبس منفرد  
اصلاح و تربیه ایتمهک و بالضرور مر قوماندن برینی ض  
ایتدیرمهک مجبور اولدقلرنده برمناسب محلد و یالکزان  
همرتبه اولان و یا خود اندن بیوک رتبه ده بولسان اف  
مواجهه بنده اجرا ایتدیرمهک سعی و همت ایلنهز چو  
(ضرب)

رب و تیمور بندك جزا زیله اصلاحه محتاج اولان کوچك  
بطار و اونه اشیه لر البته وظیفه خدمتارینك ایضای لایقه سنه  
مقتدر اولدیغی درکار بولندیغدن اردو قوماندانلری  
نان مشیرزه مفوض اولان مرخصیه مراجهتله بومه قوله زله  
مرتبیه سی یولنه کیدمك اولی اوله جنی بالجمله ضابطان  
فمن دائما درپیش مطالعه اولملیدر

۳۴ (مجازات مذکوره نك نفرات حقنده اجرایی)

ت عسکریه قغوشلرد، وقوعه کتور دکاری خفیف  
از وقبا قتلزنده کوریلان نظامسزلق و تعلیملرد، ظمور  
تکاسل و دقتسزلك و تعدادزده جیمماق مثلاً کوچك  
رو قبا حاکم ایچون قشلاق بندلکله تربیه اولنه بومه مثلاً  
جزیه نك جزایی اوله رق برویا خسود بر قاج انغار به  
تند، استخدام ایله دخی اکتفا اولنه

واسایشمه خلل کتور مامک اوزره سرخوش اولمخ  
ی میریه واسلحدنك حفظ و اداره سنده اشمال و تکاسل  
واخشام تعدادنده اذتسز اولوبده یاتسور تعدادینه

قدر دخی عودت ایتمام و فنا سویک و اطاعتسزلك ایتمک  
و غوغا چیقارمق و نظام یولندن خارج برکیدیشله عرضحال  
واسـئدعا و اشمک ایتمک و قشلاق نوبتجیلرینک تذبذب  
دکله امامک مثلاً و قباحتملر ایچون نفرات قغوشبندلکله مجازات  
اولنه بوندن اغروبا خصوص مسلحاً خدمت ائتماسنده وقوع  
کلان تهمتلر ایچون ریاضت حبسیله و بوقوله تهمتلری بر رینی  
متعاقباً ارتکاب ایلدکلرندمه حبس منفرد ایله مجازات اوله  
و بوندکله اصلاح اولیانر و از جمله نزاع ارسنده قصاص  
چکمش اولنلر تیمور بند و ضرب ایتمکدیر یله

مجازات تکدیریه مذکوریه دعوت ایدن قصور

و قباحتملرک بعضیسنه دائر ملاحظات

(ما فوقته رعایتسزلك)

۳۴۳

خدمتک داخلنده و یا خود خارجنده اولسون ما فوقه  
رعایتسزلك ایتمک و یا خود بلند آواز ایله کرک بیان  
و شکایت ایتمک و کرک تکدییره قارش و سوز سـویلمک  
(قباحتملر)

قباحترا همچون افراد عسکریه کوز حبسیله تکدیر اولنه فقط  
 بوقباحترا مجتبع عسکر مواجمه سنده ویاخود سلاح التذر  
 وقوعه کادبکده ریاضت حدسه له محازات اولنملری  
 جائز اوله

### (اطاعتسزلك)

خدمات حضرت شاهانهیه ممدائر اولان اوامر ونبیهانی  
 دكله مامك ویاكندی كندینه دكندیر مك ویاخود تجاوز  
 ایلک مثلاً اطاعتسزلكارك ویریلان امر ك الامینه وواقع  
 اولان عدم انسیاد و موافقتن درجه سینه كوره كوز حبسیله  
 ویاخود ریاضت حبسیله ربلکه دهها زیاده شدید بر جزا ابله  
 مجازات اولنه فقط بومثلاً اطاعتسزلكدن طولای خدعه  
 بریوك فنالق ویا سقطنق حاصل اولدیغی تقدیرده تهك  
 دیوان حرب حضورنده محاکمه و جزاسی حکم اولنه

خدمته دائر ویریلان امرانه همان آئیده اجراسی لازمه دن  
 ایکن افراد عسکریه نكر كلام و اشارت و كرك تعنده تعطل  
 مثلاً و طور و حر كتمه قصدأ دروغ اطاعت نیتنی اظهار ایدر

آیه ابراز اولنان اطاعتسز لکه مقاومت نظربله با قیلوب  
بجازاتی دیوان حربه حواله اولنه

مخدمته متدائر اولیان امره عدم اطاعت وقوعنده بالاده بیان  
اولنان اصوله قیاسا بر جزای تکدیرینسک حکم واجراسی  
لازم کلوب فقط آمر اولان ضابط اقتدار و صلاحیتی  
تجاوز ایلدیکی صورتده کیفیت جزای مذکور رک تعییننده  
کرکی کبی مدار تخفیف اوله وضابط مومی الید دخی نظاما  
تکدیر اولنه

قشلاقلرده و قره غوللرده و ابنیه میریه سائر ده بولنان  
تو بتجیلرک تنبیهاتی دکاه میان و برده تجسس و کشف قوللرینه  
وضبط و ربطسه دائر خدمتاری ایفاسنده بولنان ضبطیه  
عسکرینه اطاعتسز لک ایدن افراد عسکریه کوز حبسیله  
تکدیر و بوقباحته بعض اوغونسز احوالی علاوه ایلدکلرنده  
دها شتله مجازات اولنلر

(غوغا ایتک و دوکشمک)

همرنبه اولان کوچسک ضابطلر و اونباشیلر و نفرلر غوغا  
(وزاع)

وَنَزاع اراستده بر برینه سو سو کو ب صایمق و دو کشمک  
و بر طرفنی جزئیجه قبارتمق مثللو وقوعات و یر دکلرنده  
مجازات تکدیریه نک بریله مجازات اولنهز فقط سو کولش  
ویا خود دو کولش اولان شخص احاد ناسدن ایسه متهم  
اولان عسکرک بوصورتله نظاماتریه ایدلسی مطلقا شخص  
مر قومک رأینسه موقوف اولوب عدم موافقت ایلدیکی  
حالده متهم مر قوم لاجل المحاکمه مجلس حقوق محلیه  
ار سال اولنه

### (وقوعات مضربی خبرویرمامک)

برویا خود و بر قاچ کشینک فرار ایتک نیتنده بولندیغنه واقف  
اولوبده در عقب ضابطنه خبرویرمیان افراد برجزای  
نظامی ایله ترکدیر اولسه فقط مر قوملرک فرار نیستی فعله  
چشمش ایسه حقلرنده ترتب ایده چک فرار جزاسنک شدتیه  
نظراً خبرویرمامش اولندرخنی همان ضابطی طرفندن  
شدیداً ترکدیر اولنده

اوقداسارنک سوء قصد و یا خود عصیان نیتنده بولندیغنه

واقف اولوبده اهمال و تڪاسلدن طولاي ضابطنه خبر  
و یرمیان افراد ریاضت حبسیله نظاما مجازات اولنه و قصداً  
معلومات یرمیاشرایسه جزازی دیوان حربده حکم اولنه

وقوعات مضره واحوال نامرضیه سائرهبی خبرو یرمیانلر  
ویا خود ضابطنك سوألنده حقیقت حالی بیان ایتیانلر  
کوز حبسیله تربیه اولنه

(ارقداشك شیلرینی اخذ و صرف ایتك)

هرکیم کند وسیله برقوشده اوتوران و یا خدمت سببیله بر محله  
بولان ارقداشندن مأکولات و مشروبات و توتون مثللو  
شیلری و البسه ایله اشیای میربه نك تطهیرینه مخصوص اولوب  
استمال ایله محو اولان لوازمات صور مقسزین الوب  
واشیروب صرف ایدرایسه برنجی دفعه نظاما تربیه اولنه  
و بومثلو قباحتی تکرار ایلدیکنده نظاما تکیذب و اولنسی  
ویا خود سرقت نظریله باقیله رق جزاسنك دیوان حربه  
حواله قانسی ضابطانك رأینه محول اوله

(هدیه قبول ایتك)

(فریضة)

فریضه ذمت عسکریه یه مغایر اولان بر حرکت و یا خود  
مساعده نك مقابلنده جزئی اولسون هدیة قبول ایدن کوچك  
ضابطلر واونباشیار ونفرز مجازات نظامیه نك بر یله تکدیر  
اولنوب فضلہ اوله رق کوچك ضابطلرک واونباشیارک رتبه لری  
دخی رفع اولنه

۳۴۴ (محبوس اولان کرچك ضابطانك خدماتی)

قشلاقبند اولان کوچك ضابطلر هیچ بر خدمت عسکریه دن  
معاف اولمیوب خدمت لری قشله دن طشره چته مارینی اجاب  
ایدر ایسه طابورلرینك نوبتی ملازمه معلومات و بر یله  
وختام خدمتلرنده کالاول قشلاقبند اولان

قغوشبند اولان کوچك ضابطلر یالکر تعلیماتك عملیات  
ونظریاتنده بولنوب خدمات سائر ایفا سندن محروم اولان

ریاضتله محبوس و تیمور بند اولان کوچك ضابطلر کافه  
خدماندن محروم اولان تیمور بند اولنلر انقاریه خدمتنده  
استخدام اولنورلر ایسه ده ممکن مرتبه افراد عسکریه نك  
کوزلری اوکنده اولماسنه دقت اولنه



قشلاقبند وقغوش بند اولان اونا شایرک ونفرزك هج بر خدمتدن  
معاف اولیدلر ومتعلق اولدقلری تعلیم صنغارینك نظریات  
و عملیاتنده موجود اولهلر و خدمت و یاخود تعلیمدن عود تارنده  
محبوسیت تحتنده بولنه جقلارندن هفته نو پنجیسی اولان  
کوچك ضابطلر و اونا شایرک انلردن طولانی مسئول  
اولهلر

قشلاقبند وقغوش بند اولان اونا شایرک ونفرزك فضله اولهلر ق  
یومیه ایکی دفعه ایکیشر ساعت اولق اوزره بهر کون  
مستقلا تعیین اولنه جق بر کوچك ضابط نظارتیه مجازاتا  
تعلیم ایتدیریه فقط الایک عسکری عموما تعلیمه چیقدیغی  
گونلده مرتوملرک دخی برابر بولنه جقلارندن تکدیر صورتیه  
یا لکر بردفعه تعلیم ایتدیریه وقشلاقبند وقغوش بند اولان  
نفرز دخی قشلاغك جمیع انغاریه نرنده استخدام اولهلر

ویاضت حبسی و حبس منبرد و تیمور بندلک جزالیه محکوم  
اولان اونا شایرک ونفرزك کافه خدمات عسکر په دن محروم  
اولوب انغاریه نرنده و خدمات شاقه ده استخدام اولهلر  
(کوچك)

(کوچک ضابطلر و اونباشیلرک و نفرلرک مجازاتلرینه)

(دائر ترتیبات عمومیه) ۳۴۶

برکوچک ضابطان ویا اونباشی ویاخود نفری حبس ایدن هر برضايط ویاکوچک ضابط ویاخود اونباشی متهمك قباحتی بالاطراف ذکر ویهان ایدرک مر قومك متعلق اولدیغی بلوکلک باشچاوشی واسطه سیله کیفیت یوزباشیسنه افاده و اخبار ایلیه بیوک ضابطان طوغریجه متهمك منسوب اولدیغی طابورک بیکباشیسنه معلومات ویره لر

مأمورین صحیه والای ایله طابور کاتبلری و معاونلری کوچک ضابطانی و اونباشی و نفرانی کوز حبسنه وضع ایتکه مأذون اولوب فقط کیفیت بالاطراف متهم مر قومك منسوب اولدیغی طابورک بیکباشیسنه افاده و بیان ایدمز

کوچک ضابطان و اونباشی و نفراتک مدت مجازاتلری مختامنده منسوب اولدیقلری طابورک نوبهی ملازمی مر قوملری محل مجازاتلردن اخراج ایدوب هفته نوبهیجیسی اولان چاوشلر ویاخود اونباشیلر واسطه سیله بلوکلرینه ارسال ایلید

برقطعه عسکریه نك مجموعنی ویاخود بر قسمنی قشلاقبندلکله  
مجازات ایتك خصوصی یالکز قوماندان پاشانك وموقع یاخود  
مرکز قوماندانی بولنان ذاتك والای قوماندانی یاخودالایدن  
مفرز بولنان قطعه نك قوماندانی بولنان ضابطك استحقاقی  
اوله ضابط مومی الیه بومجازانك لزمنی کوروب اجراسنه  
مبادرت ایلدکده اسبابنك تفصیلاتیله برابر کیفیتی موقع  
قومانداننه افاده واشعار وموقع قوماندانی دخی میرلویه  
عرض ویانه ابتدار ایلیه

لزم حقیقی اولمقسزین میرلواپاشانك ویاخود موقع  
قوماندانك رخصتی اولمقسزین اسبو عموم قشلاقبند جزاسی  
یکرمی درت ساعتدن زیاده ممتد اولسیه الایك قوماندانی  
مراد ایدرایسه قشلاقبند اولان بلوکلرک کافه ضابطانك  
قشلاقده توقیف اولتمسنی امر ایتكکه قادر اوله

(کوچک ضابطلرک واونباشیلرک رفع رتبه)

(جزاسی)

۳۴۷

رفع رتبه سی ایجاب ایده جك اولان برکوچک ضابطك ویاخود  
(اونباشینك)

اونباشينك سوء احوال وحركانى منسوب اولديغى بلوكل  
يوزباشيسندن بازورنال بيكباشى به انها اولندقدن صكره  
بيكباشى مومى اليه طابور مجلسنى جمع ايله مجلس مزبورك  
رايى منضم اولديغى حالده اشبوانهانك زيرنده مر قومك  
رفع رتبه سى نوزمى بامضبطه استمدا اولنه وبومضبطه نك  
زرى قائم مقام طرفدن ايروجه تصديق وتمهيد اولندقدن  
صكره ميرالايه تقديم اولنه ميرالاي مومى اليه دخى تحقيقات  
وتدقيقات لازمه بي بالا جرامضبطه بي تحريرات مخصوصه سنه  
لفأ ميرلوايه واول دخى فريق پاشايه وپاشاي مشار اليه  
اردو قوماندانى بولان مشير پاشايه عرض وتقديم و طرف  
مشير بدن ايجابى اجرا اولندقدن صكره عموم يوقلمده اولان  
قيدى اولوجمله نصحيح اولنقى اوزره مقام سرعسكرى به  
انها اولنه

كوچك سنا بطرك واونباشيلرك رفع رتبه سنه دائر اولان  
اوراقى ميرالاي حفظ ايتديروب عموم مفتشك ورودنده ارأه  
ايله ومفتش پاشا دخى اصول حقاينته رعايت اولنديغى  
بالا طرف تحقيق ايله  
عثمانى ومجيدى نشان ديشانلر نى حامل اولان كوچك

ضابطار واونباشيلرك رفع رتبه سی مشير پاشا طرفندن اجرا  
اولنيموب مقام جايل سرعسکری به عرض وانها اولنه  
ميرالای مسافه بعیده ده بولنديغی حالده مفرز بولنان طابورك  
بيکباشيلری مارالذکر مضبطه لری طوغریجه ميرلوا پاشایه  
ارسال ایتکه مآذون اوله لر

کوچک ضابطارک واونباشيلرك رفع رتبه سی اوامر بومیه ایله  
نسر واعلان اولنوب کندولری الابه منسوب اولان دیگر  
طابوره نقل اولنه لر

﴿اوتوزبديني فصل﴾

(شکایات بیاننده در)

(ترتیبات عمومیه)

۳۴۸

جمعیتله حالنی عرض و بیان ایلک ویاخود ایشکا ایتک قطعیا  
منوع اولوب فقط منفرداً وقوعبولان دعوالر وشکایتلر  
مسموع اوله

غیر صحیح زور نالاره و تحقیقاتجه وقوعبولان سهو و خطاره  
مبنی و برده خدمت عسکریه دن خارج بعض اسبابدن طولانی  
یا بغیر حق و یا خود افتضاسندن زیاده تکدیرات و مجازاتک  
اجراسی محتمل الوقوع اولان حادث بشریه دن اولغله تکدیر  
و یا خود مجازات اولنش اولان افراد عسکریه آتیده محرر  
اصوله موافقت ایلدکلرنده عرضحالاری مقبول واشتکالاری  
مسموع اوله شویله که ماده اشتکاییه هر نه اولور ایسه اولسون  
مشکی قنغی ضابطلرک و یا خود پاشلرک زیر قوماند مسنده  
بولنور ایسه یالکر انلره حالنی افاده و بیان ایتمکه مأذون  
اوله و عسکریدن هر کیم اولور ایسه اولسون کندی مجازاتنه  
دائر صددور ایدن امره اولانقیاد ایدوب بعد، کوچک  
ضابطان و اونباشی و یا خود نفراندن ایسه بلوکنک  
یوزباشیسنه و ضابطاندن ایسه طابورینک بیکباشیسنه و یا خود  
قائم مقامه شکایت ایتمسی تجویز اولنه و خدمت انساننده حکم  
اولان مجازاته دائر اولان اشتکار بالترجیح کوچک ضابطلر  
و اونباشی و نفرات طرفندن طابورلینک نو بهی یوزباشیسنه  
و ضابطان طرفندن دخی الیمک نو بهی بیکباشیسنه افاده

و بیان اولنه قالدیکه سکر حالنده اولان افرادک شکایتلرینه  
حواله سمع و اعتبار اولتمیه

ضابطان و کوچک ضابطان ککندوزینه افاده اولنان  
شکایتلری حلم و ملایمتله استماع ایدوب بالتدقیق مشتکینک  
دعراسی مقرون صحت اولدینی تدین ایلدکه احقاق حق  
ایلدکری مثلو شکایتلری حقسز و سببسز اولان افرادک  
مجازاتنی تکمیر ایتکه قادر اولهز

۳۵۰ (اشیای میریه ایله ملبوسات و مأکولاته دائر شکایات)  
هر بر کوچک ضابط و اونباشی و نفر اعطسا اولنان البسه  
واشیای میریه سائرهنک حالندن شکایت ایتکه کندوبی  
حقلی یلادیکی صورتده اول شیلری درعتب یوز باشیسنه  
ارائه ایدوب شکایتی مسموع اولدینی حالده قول اغاسته  
ویا خود بیکباشیسنه کیدوب بیان حال ایتکه  
مأذن اوله و کذا معینات و مأکولاتدن طولایی افراد  
عکریه دن برینک شکایتی وقوهنده اول امرده یوزباشیسنه  
وبعد صره سیله قول اغاسی یا خود بیکباشییه وقائم مقامه  
کیدوب شکایتنی بیان ایلیه

۳۵۱ (میرالایه و پاشازه بیان حال ایتمک طریق)

نمی رتبه ده اولور ایسه اولسون هر بر عسکر فوق العاده  
حالت وقوعنده شکایتی کرک تحریراً و کرک شفاهاً طوغری  
میرالایه افاده ایتمکه مأذون اوله

فراد عسکریه سلسله مراتب نظامجه شکایتلرینی میرالایه  
فاده و بیان ایلدکن صکره اقتضا ایدر ایسه تحریراً پاشازه  
خی عرضحال تقدیم ایتمکه قادر اولهز اگرچه شکایتلری  
یرالایک ذاته مخصوص ایسه اولجه میرمومی البه مراجعت  
تدکسزین همان در عتب عرضحاللرینی پاشازه تقدیم ایتمکه  
مأذون اولهز

۳۵۲ (ترفع رتبه ده دائر شکایات)

نوق العاده بر کیفیت ظهور ایتمدکجه ترفع رتبه ده و مکافات  
مأثریه متدائر اولان اشتکار عموم تفتیش هنکامنده مفتش  
پاشایه عرض و بیان اولنمق لازم کلکله کندی میرالایه  
ویا خود زیر قومانده سنده بولندیغی قوماندان پاشایی



﴿۲۹۶﴾

تیقسنزین طوغریجه مقام جلیل سر عسکری یه عز  
بیم ابدنلرک حقننده مجازات ایجابیه اجرا اوانه

(مقاله رابعه)

(ممالک محروسه دروننده یول قطعنه دأر)

نظاماتک بیاننده در

﴿اوتوز سکرخی فصل﴾

(یوللرک بیاننده در)

ترتیبات عمومیه

(مشیت عسکریه)

۳۵۳

الای بر طرفه ماء-ور اولدقده عسکری یوله حاضرلق  
والسدر مق ایچون همان برقاج کون مقدم شروع برله یوله  
(حقیقه)

یغیله حق گونه قدر سلاح و چانطه لریله مشیت هـ سگریه  
ترا اولنه

۳۵ (الایک مجتمه اویا خود طا بور زک بر برینی متعاقب حرکتی)

الایک یول کیدیشی ایکی صورتله اولوب صورت اولیده  
بتسون الای طوب اوله رق بر کونده یوله چیشوب ۵۵ حجه  
قوناق محللرینه واصل اوله و صورت دینکرده طا بور ز  
بکرمی درت ساعت فاصله ویره رک بر برینی متعاقباً حرکت  
مباشرتله نزول کاهلره منفرداً مواصلت ایلمه لر

(الای کاتبنک ایلویه عزیمتی و یولارده)

(ایضا ایده جکی خدعتی)

۳۵۵

الای یوله حقیتمزدن اول الای کاتبی ایلویه عزیمت ایلویه  
قوناق انخاذا اولان محللارده آتیده ذکر اولنه جق ترتیباتی  
اجرا ایلمه

اولا هر هر قوناق محله و وصولنده اگر چه اویراده بر قوماندان

پاشا وار ایسه اول باول مشار الیهک یانه واروب مأموریتانی  
 بیان اید، وبعده موقع قوماندانه و حکومت محلیه به عزیمتله  
 الایک موجود ژوئارلنی تقدیم ابدرك الای مجتمعا حرکت  
 ایتدیکی حالده طابورلرک نه صره لوزره یوله چبقارلدیغنی افاده  
 ایلله ثانیاً حکومت محلیه معرفتیه عسکرک نزول ابدیهجکی  
 قوناقلری حاضرلیوب اشبو قوناقلرک ترتیبده ممکن مرتبه  
 صف حرب نظامنده بولندقلری صره نک کوزه دلسنه و بهر  
 بلوکل ضابطاری و کوچک ضابطار و نفراتی یعنی جمله  
 افرادی اولدقجه بر سوفا تده و یا خود بر محله ده اسکان  
 اولمسنه و طعاملرک سهولتله توزیعنه مدار اولق اورزه  
 مطبخلر ایچون مناسب محللر تعیین قمنسنه دقت اید ثالاً  
 الایک محتاج اوله جنی نان عربز الله ارزاق سائرینی واحمال  
 و انقالنک نقلیچون مقتضی اولان بار کیرلری و عرب لری تمیه  
 و تدارک ایتدیره رابعاً هر بر قوناقلر محملدن چیتمزدن اول  
 عسکرک صورت اسکانی و زخایر ایلله اسباب نقلیه نک تدارکی  
 خصوصنده تشبث اولنان تداییرک تفصیلاتی شامل اوله رق  
 الایک کله جن بیکباشی به خطاباً بر قطعه تحریرات تسطیر  
 و ترقیم و اچیق اوله رق حکومت محلیه به تسلیم ایلله حکومت  
 طرفندن اشبو تحریرات قوناقلرله مأمور اولان ضابطنه  
 (رواندن)

واندن دخی بیکباشی مومی الیهه ویرله جکندن اگرچه  
الای اول قوناق محلنه مجتمعا واصل اوله جق ایسه میرالایه  
ویا خود قائم مقامه نقسیم اولنه و طابور زک منفرداً حرکتلرنده  
ایلك کلان بیکباشی تحریرات من کوره نك التنه ملاحظات  
ذاتیه سنی علاوه ایدرك کندوسنی تعقیب ایدن بیکباشی به  
ویرمك اوزره تکرار حکومتیه تسلیم ایلیم

عساکرك بعض اتسامی عموم نزول کاهك کیر و سینه ویا خورد  
یان طرفنه بالافراز ابری محلله قوملسی ایجابات موقعیه دن  
اولدینی حالده الای کانی هر بر مفرزه ایچون حکومتدن  
برز قلاغوز مظلوم ایدرك قونیله جق محللرده زخائر  
مقتضیه نك موجود اولسنه سعی و غیرت ایده واول مفرزدرك  
منسوب اولدینی طابورك بیکباشی سینه وقتيله خبر و یروب  
عسکری بیهوده بره بورماق ایچون عموم یول قولندن قنغی  
محلله ابرلق و فرداسی کون نرده تکرار برلشمك  
لازمکله جکنی اشعار ایلیم طابورلر منفرداً و بر برنی متعاقباً  
حرکت ایدرن ایسه ایلروده بولنان بیکباشی کندوسندن  
صکره کلان بیکباشی به ذکر اولنان معاوناتی اعطا ایلیم

الایك هر قنغی نزول کاهده بر مدت اقامت ایده جک اولدینی

تقدیرده الای کاتی محل مز بورده بکلیوب الایک مجتمعا  
ویا خود طابورلک منفرداً حرکت ابتکده اولدقلرینه نظراً  
میرالایدن و یاخود ایلاک کله جک طابورلک بیکباشیسندن  
اوامر لازمه بی اخذ ایدرک عسکرجه وقوعبولان تبدلاتدن  
تحصیل وقوف ایدمه

منفرداً یوله چیته جیق اولان بر طابورلک ویاخود قطعه تک  
قوماندانی عسکرک ایلروسنده حرکتله الای کاتبنک مارالذکر  
خدمتلرینی کورمک اوزره برضابطی مأمور ایدله

(بول قیافتی)

۲۵۶

عساکرک بول قیافتی حرکتسدن برکون اول اوامر ایله  
اعلان اولنه

۳۵۷ (الایک و طابورلک و بلوکلرک اوراقیله دظاری)

الایک جمله اوراق و محرراتی طابودره مخصوص اولان ادراتی  
مخورچلرینه وضع اولنه بیلک امتدادسنه کوره طابورکاتلری  
(مطبوع)

طبوع اولان یومی یوقله جدولی وتابله وژورنالردن لزومی  
مقدارینی وطابورزینک اوامر جریده سنی یانلرنده الیقویوب  
اوراق ودفاتر سائرہ بی مخصوص اولان مذکور خورجلره  
وضع ایدہز

اشچاوشلر بلوکلک شہری یوقله جدولی ایله اوامر جریده سی  
یمقدار کھایہ یومی یوقله جدولی بلوکلک امینلرینک یانلندہ  
بولدیغنی وبلوکلک اوراق ودفاتر سائرہ سی نومرولی طوبرہلر  
دروننہ وضع اولدیغنی تحقیق ایلیہلر هرطابورده بلوکلرک  
مارالذکر طوبرہ لری اثنای راہدہ مذکور خورجلردہ  
جمع اولنہ

(ایاق قابلیری)

۳۵۸

بوزباشیلر ایاق قابلیرک یوقله سنی اجرا ایدرک تعمیرہ محتاج  
اولنلری یاپدیرلر ویولہ چیتلزدن اول ویرلش اولنلرک هیچ  
اولزایسہ برکرہ کینش اولدیغنه دقت ایدہز

(قوناقچیلر)

۳۵۹ (قوناقچیلر کیملردن عبارت ایدوکی ووقت عزیمتلیری)  
قوناقچیلر برقول اغاسی معیتندہ اولہرق اول کون نوبتہ  
کیرہجک نظام قرہ غواندن وطابورزک کاتب معاولنلردن

و بهر بلو کدن لا اقل برر نفر ایله بلو ک امیندن عبارت  
اولوب عسکر دن بر ساعت اول یوله روان اوله نر الایک مجتمعا  
حرکتنده الای امینی دخی اشبو قونا قجی هیئتنه مأمور  
اوله

۳۶۰ (قونا قجیلرک فریضة ذمتی)

الای امینی نزول کاهه واصل اولدیغی آنده موع قومانداننه  
وبعده حکومت مأمورینه واروب الایک وصولی تخمین اولنان  
ساعتی اخبار ایدمه والای کاتبنک حکومت محایه به بر اقدیغی  
تحر براتی اخذ ایله بالمطالعته تدارک اولنان قونا قجی مظلومه  
موافق اولدیغی و مقدار کمایه نان هر نر ایله ارزاق و حطابک  
احضار قلندیغی و ایجاب ایدن مکاری بار کیرزی و یاخود  
عربه نر تدارک اولنوب سوق و اهزامه اویرشلی ایدوکنی  
و مذکور عربه لک همان اول اخشام یوکلدنک ایچون حاضر  
و ممیا بولندیغی تحقیق و الحاصل کافه قونا قجی خدماتک  
محور لایقنده دوران ایتکده اولدیغی تدقیق ایله

الای امینی اولدیغی حالده خدمات مذکور نک ایفاسنه  
قول اغاسی مأمور اوله مومی الیه دخی کاتب معاونلرینی  
حکومت مأمورینه تقدیم ایدمه و نان عزیز ی معاینه ایدوب  
وزندن و یاخود جنبیدن بر شکایتی وارایسه در حقب یا الای  
(امیندن)

امینه و یا خود طوغریجه موقع قوماندانند و یا حکومت مأمورینه  
بیان حال ایده و نان عزیزی بلوک امینلرینه توزیع ایلیه

نظام قره غولنک ضابطینی کندی هسکرینی قره غولنکته به  
وضع ایله میرالایک قوناغی ازکنه بزنی نیمی نصب ایده و طابورلرک  
تجمعی ایچون الک مناسب اولان میدانی کشف ایدرک الیقیر  
اولان موله محلنه قدر هسکر قارشو کتمک و ذکر اولنان  
میدانه قدر قلاغوزلق ایتمک اوزره برضابعد مأور ایده  
واغراقلرک ایندیرلمسچون ترتیب اولنان محللری کنت و کنار  
ایدرک اشبو اغراقلری اول محللره قدر سوق ایتمک اوزره  
برو یا خود برتاچ نفری قارشو ارساله و میرالایه و قائمعه  
والای امینه و سنجقدار ایله موسینه یوزباشیینه و درسته  
افرادینه تخصیص قلنان قوناقلرک نذکره زنی اخذ ایدوب  
اشبو قوناقلری معاینه و ضابطان موجب الیمک وردنده  
ارائه ایلیه

کاتب معاونلری کندو طابور زینه تعیین قلنان قوناقلرک  
و مطبخ محلاتک ذکره زنی حکومتدن اخذ ایله اشبو قوناقلری  
معاینه ایدرک بلوکلرک ضابطانیه افرادینه تخصیص قلنانلرک  
تذکره زنی بلوک امینلرینه توزیع و تقسیم ایده و یکباشی ایله  
قول اغازینه و مأمورین صحبه و طابور کاتبیه و کیخواجه  
وترنیه طاقه مخصوص اولان قوناقلرک تذکره زنی نذرند



حفظ ایلیه لر و طابور هیئتک قوناقلری حقنده بروجہ اجمال  
بر عدد رثورنال بالتنظیم قائم مقامہ تقدیم اولتمق اوزره  
بیکباشیلرینه اعطا اید، جکلری مثل و طابورلرینک ارکانیلہ  
مأمورین صحیہ نک قوناقلری قنغی محله و سوقاق و نومرود،  
اولدغنی ابریحہ نظام قره غولی ضابطنه اشعار ایدنر  
و مقتضی مقدار حطی طابورلرینک مطبخ محللرینہ نقل  
ایتدیرنر و بعدہ جمعیت میدانه واروب عسکرک ورودینہ  
منتظر اوله لر

بلوک امینلری بلوکلرینک قوناق تذکره لرینی اخذ ایتدکلرندہ  
بارک ظہرینہ ہر قوناغہ قونہ جق افرادک مقدارینی و قنغی  
و نباش طاقندن اولدقلرینی قید ایدنر بعدہ انماک توزیعنہ  
واروب بلوکلرینک حصہ سنی اقامت اولنہ جق مواقعک  
مکزیئہ نقل ایتدیرنر و بلوکلرینک ضابطانیلہ کوچک  
ضابطانک قوناقلری معاینہ سنہ کیدنر و یوزباشیلرینہ ارانہ  
اولتمق اوزره بلوانہ ہیئتک قوناقلری حقندہ بروجہ اجمال  
برقطہ رثورنال بتنظیمیلہ جمعیت میدانه واروب طابورلرینک  
کاتب معارفی معیتندہ عسکرک ورودینہ منتظر اولنر

۳۶۱ (خستہ وایاقلری سقط اولان افراد)

خستہ وایاقلری سقط اولان افراد عسکرک دن اطبانک  
معاینہ سی موجبہ عربہ زد و اخود مکاری بار کیرلرینہ  
(ارکابہ)

ارکابه مساعده اولنماش اولنلر قونا قجیلرک وقت حرکتلرنده  
وسلاح وچانظه نریله برابر یونه روان اولمق لازم کلدیکندن  
هفته نوبجیسی اولان اونباشیلر واسطه سیه قونا قجیلر محل  
اجتماعه کتوریلوب سوقلرنه ایریجند. أمر و تعیین قلنان  
چاوشه و اونباشی یه تسلیم اولاند.

بومقوله نرک حرکتی ایچلرنده اک ضعیف بولنانک بورویشنه  
کوره قرارلشدیریله و تفنکاری نی طاشیمه مقتدر اولمانلر  
اغلقلاریله برابر حرکت ایدلر

مر قومار نزول کاهه و صوللرنده جمعیت میداننه واروب  
واوراده بلوک امینلر نی بولوب اسکان ایده جنکاری محلاری  
اوکره نه ز شاید شهره ورازدن مقدم الای انلره یتشورایسه  
عسکرک ارقه سی صره بورویله

طابور نرک طیبیلری همان اول اخشام تعیین قلنان وقتنه  
بلوکلرک نوبتی چاوشلری رفاتقیله معاینه محله  
کوندلریش اولان خستکانی وایاقلری سقط اولان افرادی  
معاینه و معالجه ایدوب مر قوملردن فرداسی کونی عربیه  
ویا بارکیره بیدیریله جک ویا لکرتفنکر بله چانظه نری تحمیلنه  
رخصت ویریله جک ونهسایت قونا قجیلرک وقت عزیمتلرنده  
یوله چیقاریله جتی اولنلری تعیین و تفریق برله کاتب معاونلری

معرفتيه ايجاب ايدن رخصت نذكره لريني تحرير ايتديره رك  
مدير ايدنر ونو نيني ملازملي ومومي اليه معاونلي  
بالاستصحاب معايه محله كلكه مقتدر اوليانلرك قوناقلرينه  
كبدوب اوراده معايله ايلدنر

يئب اشيلر طبيبيلرك معايندسي صمنده ممكن مرتبه طابورزينك  
بناقلري مر كرينه قريب اولان بر محل تعيين ايدوب اسبو  
عائده موجود اولغه خبرت ره مغوليت سايره سبيله بالذات  
سايه دتلي حائده صاع قول اناسني توكيل ايتكه همت  
اندنر

معايه دن صكره الايك ضبيب ارلي وقوع حالي قائم مقامه  
تقرير ايلدنر

الايه مسوب اولان البا طرفندن رخصت و برلديكه انيني  
راوده افراد عسكريه نك كرك عسكري و كرك مملكت خسته  
خانلرينه دخولنك منعي ايچون وسائل مقتضيه ته ثبت  
اتك ميرالايك و غنائف مخصوصه سندن اولغله مير مومي اليه  
الانك مرور ايتديكي و يا خود اقامت اوزره بولنديغي شهرلك  
حكومت مأمورزينه برضا بط كوندروب اطباي مومي اليه نيك  
مهور رخصت نذكرسي ابراز ايتيان ويانلرنده مأمور افرادك  
خسته خانلره وساثر خان و عمارت مثللو مساكن غريبه قبول  
(اولنامسي)

اولنماسنی افاده وانبا وبلارخصت کیرویه قالمش اولنلر شاید  
اول مملکتته کاهجک اولسهز اخذ وکرفت ایله الایک  
ارقهسندن کوندلرک اوزره مر قوملرک کنیهسنی دخی  
حکومتته اعطا ایدیره

سالف الذکر تدابیر احتیاطیه نک اجرایی بالجه قطعه مفرضه  
قوماندانلرینه دخی خاصه احاله قلمش اولغله اگرچه  
رفاقتلرنده بر صهییه مأموری بولنلر ایه خسته خانه به کیرمک  
اندعاسنده بولنلر افرادی کنیدی مواجمه زنده مملکت حکیمی  
معرفتیله معاینه ایدیره

(عزیمت و حرکت)

۳۶۲ (بوله حیةتق اوزره اجتماع)

عزیمتدن بر یچق ساعت اول نظام قره غولنک ترنپتدسنه  
اذتضای حالده برویاخود برقاج ترنپته علاوه اولته رق الایک  
اقامت ایلدیبکی محالرده (عادنا ترنپته سی) اشارتی ضرب  
اولنه اشبو اشارنده قوناقچیلر اول کون نوبته کیره جک  
نظام قره غولی جمعیت میداندنه تجمع ایدرک تکمیل اولدقدن  
صکره همان ایلرویه حرکت ایلهلر وکیفسر وایاذلری جزئی  
بنقط اولنلر بواصوله موافقت ایدلر واقضای حالده مطبخ  
نظامی وویاخرج ایله اشجیلر دخی برابر حرکت ایلهلر

مارالبيان اشارتدن بر ساعت صكره ترنپتهلر و بوريزنلر جمعيت  
ميداننده جمع اوله رق (طابور ترنپتهسى) اشارتنى ضرب  
ايدنه

ميرالاي مناسب كورد يكي حالده مارالذكر اشارتلك  
وقتلىرىنى تبديل ايتمه كادر اولغله عسكر نظام وسرعتله  
تجمع ايتمه كسب مله كه ومهارت ايلش ايسه ميرمومى اليه  
اشبو اشارتلك وقتلىرىنى قونا قجيلرك وعسكرك حر كاتيجون  
تعيين قلنان وقتله بقلاسديره

مطلق اقتضا ايتمه كجه ميرالاي طلوع شمسدن اول الاي  
اوله چيقار مامغه وعلى الخصوص قطع اولنه جق مسافه  
ازايسه عسكرك استراحتنه مدار اولاق اوزره عزيمت ساعتى  
مكن مرتبه تاخير ايتمه سعى و همت ايله و بلاد حاره ده  
حركات عسكر يه نك تعيين زمانى ميرالايك رآينه محول اوله  
(طابور اول) اشارتنده هر بلوكك افرادى سريعا  
يوزباشينك تعيين ايلديكي محله ده تجمع ايلدكارنده  
باشچاوش انلرى تعداد ايدوب نا موجود اولنلر وار ايسه  
كندو اونباشينى اوتوردقلى قوناغده اعاده ايدوب بولنميا نلرك  
كنيه سنى نظام قره غولى ضابطنه ار سال ايدنه وفرار  
ايتديكندن شبهه عارضه اولنلرك كنيه زندن ماعدا  
(قاوتنامه لرى)

قیافتنامہ لری دخی وقت پکھور لکسن بن حکومتہ اشعار  
اولہ

بلوکر تجمع اولئمقدہ ایکن یوز باشیلر طاقم ضابطلرینک  
معاونتیلہ سر عتاجہ نفراتی کوزدن پکروب ایاق قابلرینک  
وسلاحرلرینک ہیئت واحوالہ خاصہ دقت ایلیہز ونہر  
یوزباشی بلوکنی تشکیل ایلدکن صکرہ عموم جمعیت میدانہ  
سوق ایدوب وصواندہ وقوع حالی شفاہا بیکیباشی یہ انبا  
وباشچاوش دخی وقوعات پوصلہسنی نوبچی ملازمہ  
اعطا ایلیہ

سنجاق اخذینہ مأمور اولان بلوک طوغربچہ میرالایک  
اقامتکاهی اوکنہ واروب کندو طابورینک ترپتہ طاقی  
وموسیقہ باندوسی دخی اورادہ جمع اولہ

بیوک ضابطلر اثنای راہدہ عسکری کوزدن پکروب احوال لری  
معاینہ ایلیہز

کرک کیچہ وکرک کوندوز بقتہ جمع اولق ویا خود یولہ چیتیمق  
اقتضا ایلدکدہ (الایک عزیمت مخصوصہ سی) اشارتی  
ضرب اولنوب اشبواشارتدہ بلوکر سلاح وچانطہ لریلہ تجمع  
ایدوب در حال جمعیت میدانہ عزیمت ایدولر

۳۶۳ (نوبتدن چیقہ حق اولان نظام قرہ غولی)

الای اجتماع اولنمقده ایکن نوبتدن چیقہ جق اولان نظام  
قره غولنک ضابطی کوز حبسنده اولان افرادی باوکلرینه  
ارسال ایله

نوبتدن چیقہ جق اولان نظام قره غولنک بر قسمی ملازمک  
تحت قوماندہ سنده اولق اوزره ریاضة و یامنفرداً محبوس  
بولنان و تیمور بند اولان افرادی تحت محافضتیه الهرق  
برنجی طاہور ایله ایکنجی طاہور بیننده حرکت ایدہ لر یول قوی  
یالکز بر طاہور دن عبارت ایسه ذکر اولنان نظام قره غولنک  
بر قسمی چاوشک تحت قوماندہ سنده اوله رق طاہور مزبورک  
برنجی فرقه سی ارقه سنده بولندیریلہ

اول قره غول قسمنک سونکوزی دائماً تفنکاره طاقاش اوله  
واثنای راهده ریاضت حبسی و یا خود دها اغر بر جزا ایله  
مجازات اولان افراد بلوکلرندن بالا فراز اشبو قره غوله تسلیم  
اولنه و نہایت ارامده الایک حصول طرفندہ طورہ و قوناق  
محلنہ وصولندہ کتوردیکی محبوسازی جدید نظام قره غولنہ  
تسلیم ایله

نوبتدن چیقہ جق اولان نظام قره غولنک قسم دیگر  
مذکور قره غولک دیگر ملازمی و بولندیغی تقدیرده  
بر چاوشی تحت قوماندہ سنده اوله رق اغر لقلرک محافظہ سنہ

(مأمور)

مأمور اولوب اغراق قره غولی تعبیر اولنه

۳۶۴ (عزیمته دائر نظام)

الای نظام و رابطیه ایله و ممکن مرتبه قول نظامی اوزره  
عزیمت ایدوب بیتوت اولنان محادن چیتجهیه قدر موسیقه  
وترنیتلر بلنساوبه مقام چالدر و میرالای دخی اولوقت بول  
ادیم بورویشنی امر ایدوب اهالینک مرور و عبورینه  
مانع اولماق ایچون اقتضاسنه کوره عسکری یان یوروشیه  
حرکت ایتدیره

۳۶۵ (قولک باشنه و پیشدار عسکرینه دائر نظامات)

الای بالناوبه صاغ و یاخود صول باش ایلروده بوریدملک  
لازم کلور ایسده قوناق محله کیرایکن دائما صاغ باش  
ایلرویه کتوربله و قولک باشنده اولان طابوردن بر و یا بر یارم  
طاقم عسکر بالطه جیلر ایله برابر الایک اوچیوز خطوه  
ایاروسنده یوریدیلوب پیشدار خدمتنده اسخدام اولنه  
و بو پیشدار کوچک ضابطلردن و نفرلردن فرد واحدی  
ایلرویه چکمه صالور برمیوب نهایت آرامده کندو بلوکنه  
عودتله بول قولنده ککندوسنه مخصوص اولان محله  
عزیمت ایلیه

۳۶۶ (اثنای حرکتده نظام)



یوله روان اولندوده دأغا معتدل ریو و بشله عزیمته مباشرت اولنه و حرکتک اصول و نظامی کرکی کی قرار بولوب عسکرک ایاقلری دخی الشدقجه ادملرک چاپنکلکی رفته رفته ارتدیرله و قولک باشنده یوریا ن ضابطک یا خود کوچک ضابطک دائماً نسق واحد اوزره حرکت ایتدیکنی بیکباشنی تحقیق ایله و بلوکلرک باشنده بولان ضابطلرو کوچک ضابطلر مسافه زینی ضایع ایتامکه دقت و مذکور مسافه لری ضایع ایتدکلرنده بردن بره تصحیح ایتیوب تد ریح ایله تکرار اخذ ایتکه سعی و غیرت ایلیدن

ضابطلر و کوچک ضابطلر نفرات عسکر به نک بلا اذن سر زدن تیماملرینه و خصوصیه یولک بوزوق طرفلرنده کندولرینی تقدیم ایدن عسکر دن ارلیوب نظامه خلل ویرماملرینه و یغمور لو هوا زده تفنکلرینک قویرق طاقلرینی اصلاتییه جق درجه ده مستور و محفوظ طوتملرینه دقت و نظارت ایله لر

قولی تعقیب ایتکه مقتدر اولیان افرادی معاینه ایتک اوزره مأمورین صحنه نیک بری هر باره ولک کیره سنده موجود اوله

ترنپتدنز ايله بوريزنلر مجتمع اوله رق كندو طابورلرينك  
باشسند، يوريوب بر شهر دن ويا خود بر قريه دن مرور ايدو  
ايكن هر بار ترنپت ويا بوري چالهلر و بونلردن بري بيكباشينك  
معيتند، بولنوب امر ايلديكي شيلري چالمق ويا خود قولك  
باشنده ويا كير وسنده چالنان اشارتلى تكرار ايتك اوزره  
دائما حاضر بولنه

بر بوريزن نفرى انك كيرده بولنان بلوكك ضابطلردن  
برينك تحت نئشارتند، اولمق اوزره قولك نهايتنه وضع  
اولنوب كچه نك ظلمتى يا خود يولك صعوبتى سببيله قولك  
كروسي تعقيب مقرر اولمديغنى و قولك بويى اوزاد يغنى  
اخبار و اخطار ايتكه مأمور اوله و مر قومك اشارتى قولك  
باشنه قدر تكرار اولندقد، الاى توقيف اولنوب شو قدر كه  
قولك كيريسى بناشديغنى حالده مر قوم بوريزن (حاضر اول)  
اشارتنى ويره ب اشبو اشارت دخی قولك باشنه قدر تكرار  
اولندقد، قول تكرار حر كته حاضرله

كچه لين وقوع بولان يورويش لرده بر چتال يول تصادف  
ايدرايسه شاخص مقامند، اشبو چتال يولك اغزينه  
بر كوچك ضابط ويا خود بر اونباشى ديكيلر ب طابور دن  
طابور، دكشديريله و نهايت طابورك شاخصى اغراقلىرى  
ورودينه منتظر اوله لر

عسکرک استراحتی ایچون ویریله جک مولهلر قولک باشنده  
بولنان ترنپته نك ضرب ایلدیسکی ساچه اشارتی ایله اعلان  
اولنوب هر برلوك شمان بولندیغنی هیئت ونظام اوزره  
کندوسنی تقدم ایدن بلوکه یناشمغله افراد عسکریه صرزلندن  
چیمبوب اولدقلری محللرده استراحت ایدهلر وتفنکارینی  
الرنده طونار ویاخود برمحله طیارایکن اصلانوب بوزلاماسنه  
وورد واحدك قضاء جریحه دار اولماسنه دقت ایلمهلر  
برنجی طابورك نهایت بلوکی یناشدیغنده انك کیروسنده واقع  
اولان طابورك ترنپته نزی ایلروده بولنان طابورك حرکتیچون  
مارالذکر عادما اشارتی تکرار ایدهلر و دیگر طابورلر  
کندوزینی تقدم ایدن طابورزه یناشدیغجه بمرنده اشبو  
اشارت تکرار اولنه

تکرار ایلرویه حرکت اولنه جغنی اخبار صمنده قولک  
باشنده بولنان ترنپته نر دیکر بر ساچه اشارتی ضرب  
ابتدکدن صکره برمدجک (عادتا ترنپته سی) چالندرق  
عسکرک ایلرویه یوریمکه باشلادیغنی اشعارایتمکه بلوکلر  
بر برینی متعاقباً مسافهلرینی اخذ ایدرک یوله روان اولهلر  
وطابورك نهایتنده واقع اولان بلوکلر یوریمکه باشلادیغندی  
انك رفاقتنده بولان بوریزن دخی عادتا اشارتی چاله  
(حرکتک)

حرکتک اءلکی کونلرند موله ز صیغجه وعسکر یول یوریمکه  
الشد قلرنده دها سیریکه اولوب فقط اشبو موله لر ممکن  
اولدینغی قدر قصبه وقربه زه پک یقین ویاخود پک اوزاق  
اولان محارده اجرا اولنیه

یوله جیمقدن تخمیناً اوچ چار پک صکره دائماً بر کوچک موله  
وبریلوب نفرات عسکر به البسه وقیافتلرینک تصور  
ونقصانیتنی اکل ایلیمه ز

اتل قلیل یاری یوله بر بیوک موله ویریلوب بونک بر ساعت  
قدر ممد اونسی و برقریه دروننده یاخود اتصالده اجرا  
اونمسی جائز اوله بیوک موله زده بلوکلر بر برینغی متعاقباً  
تشکیل اولوب صف حرب تنظیمده یاخود یناشق قوالده  
اولان عمل مخصوصلرینه وارد قلرنده همان سلاخلری  
چتاز فسطیه کباشینک امری اولد قجه افراد عسکر به طاعلیه

وار یله جق نزول کاهه تخمیناً بر چار پک مسافنده دائماً بره اوله  
ویریلوب عسکرک البسه وقیافتلرینک تطهیرینه وبلوکلرک  
ترتیب وتشکیلنه سعی ودقت اولنه

نفرات عسکر به دن بری ایکی موله اره سنده توقفه مجبور  
اولدینغی حالده مر قوم ککندوسنه ان یقین اولان  
ضابطدن یاخود کوچک ضابطدن رخصت طلب ایلوب

تفنگنی ارقداشنه اعطا برله دفع حاجت ایستدکن صکره  
بروجم-له گیروقالیوب حقنده اوله جق مجازاتی ملاحظه  
وتفکر ایدرک در عقب صره سینه داخل اوله شاید نامزاج  
اولدی ایسه یوزباشی اول نفری اغرلقدرده بولنان قره غوله  
تس-ایم ایتک ویاخود قوناق محله قدر اغر اغر کتورمک  
ایچون یانه بر اونباشی تعیین ومامورایلیه

۳۶۹ (نقر برز و اوامر یومیّه محرره)

برنجی کوچک موله ده نو:نجی یوزباشیلری و طابور کاتبلری  
یه کباشیلرک نزد رینه عزیمتله بلوکلرک تقر برز نی تقدیم ایدنر  
و ییکباشیلر دخی یومیه رثورنالنی تمهیرایلیدنر

ائنا ی راهده طابور تقریری تنظیمندن صرف نظر اولانه

بیوک موله ده نو:نجی قول اغاسنک امری اوزره عموم تقریر  
اشارتی ضرب اولاندقده قائممقام هفته نو:بندده اولان  
بیکباشی یاخود قول اغاسیله الای امینی و طابور کاتبلری  
بالاستصحاب میرالای نزدینه عزیمت ایدنر

میرالای رثورنالری و تابلله نری تمهیرایلدکن صکره تحریر  
تشر اولنه جق اوامر مهمه وار ایسه طابور کاتبلری انلری  
طابورزننک اوامر جریده سینه قید و میرمومی الیهک رأی  
(و قرارلر نی)

دینی طوغریجه بلوکلرک تقریری اوزرینه شرح ایدهلر

وطابورلرینه هودت ایلدکارنده نوبتی یوزباشیلری  
واسطه سیله باشچاوشلری جلمله هر بیرینه بلوکلرک تقریری  
اعاده ایلدیلر و اوامر محرره یی بلوکلرک اوامر جریده لرینه  
قید ایدیلر

میرالای وقت و حاله کوره تقریرلرک معاملاتنی اثنای راهده  
اجرا ایتدیریموب الایک نزولکاهه مواصلته قدر تأخیر  
ایتمکه مأذون اوله

۳۷۰ (سأر برالایه تصادف)

اثنای راهده ایکی قطعه عسکریه قارشو قارشویه تصادف  
ایلدکده هر بری کندی یولنک صاغ طرفنی طوته رق  
طریقک مساعدیسی وارایسه ایکیسیده یوریمکه مداومت  
ایدلر و یولک وسعتی اولیوبده بری پیاده و دیگری سوار  
بولندیغی صورتده سوار ی مکت و ارام ایدرک پیاده نک  
مرورینه منتظر اوله انجق الایلرک ایکیسیده پیاده اولدقلری  
تقدیرده صف حرب نظامنده تقدیمی اولان الای مقدم  
مرور ایتمکه ابتدار ایلیمه

دیگر برالایه تصادف ایدن الایک قوماندانی سونکولری  
طاقد یوب سلاحلری صاغ اموزه الدیره وضابطلر قیلملری

چکه ن و تر نه نه ز چالنه ز وض ابطلر و کوچک ضابطلر نفرات  
عسکریه نك كمال نظام و سكوت اوزره پكملرینه دقت ایدنه ز

الای بر شهر دن امرار و یاخود مسلحاً تعظیم ایدن بر قره غولك  
او كندن كذار ایلدی بکی حالدیه صره زی ینا شیر یلوب یولك  
وسعتنه كوره بلوك یاخود طاقم قوی تشکیل اولنه و بهر بلوك  
یاخود طاقم اول قره غوله تقرب ایتدی بکه پیدر پی حاضر  
طوره رق رسم تعظیمی اعاده ایلنه ز

۳۷۱ (ومداره دأر نظام)

دمدار هر بلو كدن برر اونباشی و هر فرقدن برچاوشدن  
مر كب نویتدن چیقان نظام قره غبولی ضابطی بولنان  
یوز باشینك زیر قوماندیه سنه محول اوله ضابط مومی الیه  
الایك عزیمتدن صکره اذنسز اوله رق کیروده قالمش اولان  
افراد عسکریه نك اخذ و گرفته مأمور اولدیغندن تعدادده  
ناموجود اولنرك تحریس چون شهر ك مختلف محللرینی  
وعلی الخصوص قهوه خانه ز ایله اشجی دكانلرینی و الحاصل  
عسکر ك کیزانه بیله جکی محللری تجسس قوللری واسطه سیله  
سریعاً تفتیش ایتدیره

ضابط مومی الیه نزول کاهنده الایك حسن امتزاج ایلدی بکنه  
دأر حکومت محلیه دن بر شهادتنامه اله رق الایه وصولنده  
کام مقامده یاخود نو بچی بیکباشی سنه تقدیم ایده

(دمدار)

دمدار اثنای راهده الایك بشیهـوز خطوه کیروسنده بولنق  
اوزره یناشوب کیروقلان افراد یوریمکه مقتدر ایسه انلری  
بلوکلرینه کوندروب وعسکرایله کتمکه مقتدر اولمیهـانلری  
ملایمتله اغر اغر قوناق محلنه کیتورمک ویا خود اغر لقلرده  
بولنان قره غوله تسلیم ایتک اوزره براونباشی به ترفیق ایله  
ومرقوملر نزولکاهه وصوللرنده محل اقامتلرینه کوندرلمک  
اوزره نظام قره غولی ضابطنه تسلیم اوانه

(نزولکاهه مواصلت)

۳۲۲ (اوامر وتنبیها ت شفاهیة اعطاسی)

الای نزولکاهه واصل اولدقده صف حرب نظامنه  
چکیرلر کدن صکره میرالای اوامر مقامنی ضرب ایتدیروب  
اشبو اشارتده خلقه جمعیت تشکیل اولنور که بوجعیتده  
میرالایدن وقائمقامدن والایک طیب اولندن ویکباشیلردن  
والای امینندن وصاغقول اغازلندن وموسیقیه بلوکنک  
ضابطندن وطابورلرک نوبچی ملازملرندن وباشچاوشلردن  
مرتب اوله ومنفرداً کشت وکذار ایدن برطابورده اول  
طابورک طیبی وطابور کاتبی وترنپسته چاوشی ذکر اولنان  
خلقده نک تشکیلاچون الایک طیب اولی ایله الای امینک  
وموسیقیه یوزباشیسنک یرلرینی طوتهز



میرالای امر ایلیدیکی حالده خلقه جمعیه یوزباشیملر دخی  
داخل اولوب انجق اشبو خصوصده باشچاوشلرمومی الیه  
ریزباشیلرک ارقه زنده طوره ز

بلف الذکر خلقه ده توزیعات و قیافت عسکر به وخسته نراله  
باقلری سقط اولنلرک معاینه سی و خدمته کیره جک اولان  
فردا ک مقداری واجتماع میدانک موقعی وتعدادلرک ساعتی  
ویوله چیقله جق وقت والای اول محله اوتوراق ایده جک  
اولور ایسه اشپای میر به ایله اسلحه نک یوقلمه سی وزیارت مثللو  
خصوصاته دائر اوامر وتذیهات شفاهیه نشر واعلان  
اولنه

اعطای اوامر دن صکره هفتیه نو تجیسی اولان قول اغاسی  
سنجانی اصول موضوعه سنه توفیقاً میرالایک قوناغنه کتوره  
ومیرالای پایدوس ایتدیروب بلوکلری یرزینه کوندره

میرالای مناسب کوردیکی حالده قوناق محلنه برچاریک  
قاله رق یاپیلان موله ده مارالذکر اوامری اعطا ایله  
۳۷۳ (بلوکلرک محل اقامتلینه سوق اولنمسنه دائر نظامات)

هر ر بلوکلک یوزباشیسی بلوکل امینی دلاتلیله بلوکلنی ییتوت  
ایده جکلری قوناق محللرینک مرکزینه قدر سوق ایلد کدن  
صکره صف حرب نظامی ایزره ترتیب ایدرک میرالایک اوامر  
(وتذیهاتنی)

وتنبیهاتی تفهیم برله خدمته وائتک توزیعنه کیده جک اولان  
افرادى تعیین ایلده و بلوک امینی واسطه سیله قوناق تذکره لری  
تقسیم ایتدیرد کدن صکره پایدوس ایتدیره

بلوک امینی یوزباشینک اقامت ایده جکی قوناغک نومرو سیله  
سوقاق اسمنک پوصله سنی نظام قره غوانه ارسال ایلده

۳۷۴ (ترنپته لک و بوریزنلرک فریضة ذمتلری)

کوندوزین بالمله ترنپته و بورى اشارتلىرى هر بر بلوکک  
ترنپته و بوریزنلری تکرار ایلک لازم کلدیکندن بوخصوص  
ایچون باشچاوش مسئول اوله مرقوم ترنپته لر و بوریزنلریات  
ترنپته سندن صکره کچه لین هیچ بر اشارت تکرار ایتیبوب  
یالکز بغتة (الایک عزیمت مخصوصه سی) و یاخود (عمومی  
اشارتی) چالندقد اول اشارت غیر ملحوظه یی تکرار ایدهلر

۳۷۵ (مفرز بلوکلر)

ملوکلرک بعضیلری حسب الایجاب عموم نزول کاهدن مفرز  
بوانسدقلری حالد هر بر قطعه مفرزه قوماندانی ابروج  
برکوچک نظام قره غولی ترتیب ایده و حین عزیمتده اهالی ایل  
حسن امتراج اولندیغنی مصدق حکومت محلیه ده  
برشهادتنامه ایلده

۳۷۶ (توزیعات)

وکیلخ جلاز واشجیلر مطبخ طاقلریله برابر قوناقلیلره ترفیق  
قلنامش ایسه عسکرک ورودنده نو بجی ملازملری اشجیلری  
سهریعا مطبخ محالرینه سوق وایصال ایدلر و نو بجی  
یوزباشیلریله وکیلخ جلاز وقت کچورلکسزین توزیعاته مباشرت  
ایلیهلر

۳۷۷ (طاقم ضابطلرینک هفته نو بتی خدمتی)

اثنای راهده طاقم ضابطلرینک هفته نو بتی یالکز تعداد  
خدماته منحصر اولوب هر بری کندی طاقک چله خدمات  
ساروسی تفصیلاتنه مأمور اوله

۳۷۸ (قوناقلرک زیارتی)

نزولکاهه واصل اولدقدن ایکی یا خود اوچ ساعت صکره  
طاقم ضابطلری و کوچک ضابطلر قوناقلری کشت و گذار  
ایدوب نفرات عسکریه نك شکایتلرینی استماع و صاحبیلرینک  
دخی دعواسی وقوعنده احقاق حق ایلیهلر شو قدرکه  
یوزباشینک مداخله سنه محتاج بعض شکایت ظهور ایدر ایسه  
طاقم ضابطلری در حال خبر و یروب یوزباشی مومی الیه  
دخی عسکرک حقنی احقاق ایتدبرمک ایچون وسائل مقتضیه به  
تشدت ایلیه

طاقلرک ضابطلری و چاوشلری نفراتک سلاحلرینی دائماً پاک  
(و تمیز)

وتمیز طوتمسنه والبسه ایله اشیارینک کوزلجه قوللانسنه  
وعلی الخصوص ایاق قابلرینک تمیزاته اهتمام قانمنسه  
هرکون دقت ونظارت ایله

۳۷۹ (اخشام تعدادی)

اخشام تعدادی مشیت کونلرنده وقت وحاله کوره کړک  
منفرداً بلوکلرک قوناقلری قریبنده وکړک بتون الای جمع  
اولنه رق عموم جمعیتکاهده اجرا اولنه

۳۸۰ (یات ترنپته سی)

یات ترنپته سی ضرب اولسوب کانه ترنپته نر وپوریزنلر  
طرفندن تکرار اولندندن صکره طاق ضابطلری وچاوشلری  
وافراد عسکرینه نک قوناقلردن چیتماملرینه دقت ونظارت  
ایده

۳۸۱ (یات ترنپته سندن صکره تجسس قوللری)

ارکان عسکرینه سی اولیان نه هرلده قره غول ضابطی یات  
ترنپته سندن صکره تجسس قوللری چیقاروب سـوقاقلده  
کشت وکذازایدن اونباشیلری ونفراقی قوناق محللرینه ادخال  
وسکر حالنده بولنانلری یاخود شماتت ایدنلری قره غولخانه د،  
توقیف ایدیره وایرتسی صباح مر قوملردن ده افرجه بر مجازاته  
مستحق اولیانلری قوناقلرینه ارسال ایله

هفته نو بجیسی اولان قول اغاسی الایک حرکتشدن اول  
قره غولخانهیه اوغرایوب کیجه ائناسنده ظموره کلان  
خصوصاته تحصیل وقوف ابد

(نزولکاهده اقامت)

۳۸۲ (یوقلهزه وزیرتاره دائر نظام)

الای بر نزولکاهده بر ویاخود بر قاج کون اقامت ابد جکی  
وقته یوزباشی ارعسکرک ایاق قابریله اسلحه والسه واشیای  
سائرله رینه نظارت وایجاب ایدنلری تعمیر و تعدیله مئابر  
ضمندنه بلوکارینی علی الصبح یوقلیه رق اشبو یوقلهزک  
خلاصه سنی زورنال مخصوص ایله بیان ابد

اخشام تعدادنده عسکر یول قیاقته لابس و سلاح  
وچانظه لرینی حامل اولق وکافه ضابطان دخی موجود  
بولنق اوزره الایک عموم یوقلهسی اجرا اولنه

الای بر بلدهده بر ویاخود بر قاج کون مک و ارام ایتدیکجه  
ضابطان هیمنجه زیارت رسمیه ایفاسنه مجبور اولمیه  
ووزیارت دخی فقط رتبه جهتیله ک بالاتر اولان پاشا حقنده  
واولمده بی حالد موقع قوماندانی حقنده اجرا اولنه واول  
بلدهده لاقل بر کون مک و ارام اولمیه جق اولور ایسه  
مرور ایدن الایک یاخود مفرزه ک قوماندانی برضابطک

(مراقبتله)

مرافقتیله اول پاشانك يا خود موقع قومانداننك قوناغلی  
واروب اجرای رسم زیارت ایلیه

(اثنای راهده مجازات)

۳۸۳ (مجازات تحتنده بولنان ضابطلرک یول موقعلری)  
خفیف کوز حبسنده اولان ضابطلر اثنای راهده کندی  
صره رنده بورو یوب انجق شدید کوز حبسنده یا خود ریاضت  
حبسنده اولنلر قیلجسز اوله رق مخصوص تعیین اولنان  
جبه لور فاقتیله عسکر دن ایلروده کیده لر معلوم اوله که  
اثنای راهده بر ضابطک قباحتی متعاقبنده همان مجازاتی  
اجرا اولمنسه خدمتجه ونظامجه اشد زوم یوغیسه میرالای  
اول ضابطک شدید کوز حبسنده یا خود ریاضت حبسنده  
وضعی خصوصنی یا الایک بر قاج کون اقامت ایده جکی  
زیر لکاهه یا خود بتون بتون اوتوره جفی قوناغلی محله  
وصولنه قدر عوق و تأخیر ایلیه

(مجازات تحتنده بولنان کوچک ضابطلرک و اونباشیلرک)

(ونفرلرک موقعلری)

۳۸۴

قشلاقبند وقعوش بند اولان کوچک ضابطلر و اونباشیلر  
ونفرات بولده کندی بلوکلریله برابر کیدوب نزول کاهلرده  
منسوب اولدقلری اونباشی طاقنه تعیین قلنان قوناغلی

طشهریه چیتیمه جقلرنندن یوزباشیلر بو خصوص ایچون اوامر  
مقتضیه بی اعطا ایدملر

ریاضت حبسی و حبس منفرد و تیمور بند و حبس عادی مثللو  
مجازات تحتنده بولنان کوچك ضابطلر و اونباشیلر و نفرلر  
سلاحسز اوله رق و نظام قره غولنك تحت حفظنده بولنه رق  
حرکت ایتدیر یلوب نزول کاهلرده تدارك اولنان محبسده  
القا اولنملر

(اغر لقلره دائر نظامات)

(اسباب نقلیه نك تدارکی) ۳۸۵

الای مأموراً بر محله عزیمت ایده جکی وقت اگر چه طابورلرک  
د بویلری برلکده نقل اولنه جق ایسه موجود دبوی اولان  
اشیادن کهنه پذیر اولنلر مز ایده علنیه ایله فروخت اولنه  
وبعد برلکده کتوره جنکاری اشیا و ارزاقک جنس و مقدار یله  
الای نزدنده موجود اولان ضابطان و مأمورین سائر نك  
رتبه لری و عددی بر پوصله یه قید اولنه رق اداره  
نظامنامه سنك اوچیوز ایدنجی و متعاقبنده اولان بنملر  
احکامنجه اشیا ی مزبوره نك نقایچون اقتضا ایدن و ضابطان  
و مأمورین مومی البیمک رتبه لری اعتبارنجیه نظاما و یر یله  
کلان مکاری بار کیری و یا خود عربه نك مقصداری طابور

(منبور)

لما بور بالحساب خستكانك اركابي مثلوا ظهور ايدن فوق العاده  
 ايجون مقتضى اولنار دخی ضم وعلاوه اولنسدقندن صكره  
 اشبو پوصله ميرالای طرفندن تمهیر وموقع قوماندانه  
 تقديم اولنه

نوماندان مومی اليه اشبو بار کيرزى ويا خود عربه لرى  
 ولنسدقلى محلاک حکومتندن مطلوب ايلديكى مثلويول  
 وزرنده نزولکاه اتخاذا اولان موقعلرک حکومتلرينه خطابا  
 ايرى ايرى تحريرات تسطير وعسـ کردن برکون اول ايلرويه  
 کيده جک اولان الای کانبه تسليم ايايه

نظاما عربزه نحميل اولنه جق يوك دائما مکاری بار کيرزى نك  
 کتوره جکلرى ابكى دنکک درت مثلى اوله جغندن و بوکا  
 تحمیل اوايمان عربهر قبول اولنيمه وبالضرور قبول اولنمق  
 لازم کلدکده بومثلوا عربهرک تحمیل اولدقلى حـ وله نك  
 مقدارينه نظراً اجرت نقلیه نك فيئات مقرره سى تنزى ل  
 اولنه

(اغرىلقلرکیم قوماندە سى تحتندە بولنديغى)

۳۸۶ (وکیلر محافظه ایلديكى)

لبك جله اغرىلقلرى ونوبەدن چيقان نظام قره غولندن بالتفريق  
 فيق قلئان اغرىل قـ قره غولى عموم مکاری مأمورى اولان



ضابطك زیر قوماندہ مندد اولہ ومذکور اغرلق قرہ غولنا  
افرادى دخی هم اغرلقلى محافظه ايتك وهمده  
حاجتہ عربہ لك ومكاريلك تحمیلندہ عربہ جیلہ  
ومكاريجيلره معاونت ايتك خدمتلرنده استخدام اولنلر  
اغرلقرايله برابر كيدن ضابطان خدمتجیلری وصاتیج  
مكارى مأمورینه اطاعت ايتكده مجبور اولنلر

۳۸۷ (اغرلقرك بول ترتیبی)

اغرلقرك ايلروسنده طابورصندقليله طابورك محاسب  
اوراقنى ودفاتر سائرہ سنى واجزای طبیه سنى حاوی اولار  
خیرج وصندقلری بوكلی بولنان عربہلر ویاخود مكارى  
وانلرك ارقه سنده خسته ویاقلری سقط اولان كوچك ضابطه  
واونباشی ونفراتی كتورنلرايله ضعیف افرادك چانطه نر  
وسلاحلری نقلنه مخصوص اولنلر حرکت ایدلر وبعده  
یا طابورلرك نورلری سره سنجه ویاخود میرالای طرفند  
مخصوصا تعیین قلنان سره موجب سنجه طابورلرك ارزاق  
اشیای سائرہ سنى وضابطانك اشیا سنى محمول اولنلر سو  
اولنلر

۳۸۸ (اغرلقره ترفیق قلنان مأمورین صحیفه)

ايطيانك تصدیق نامه سى اولدقجه افراد عسکر به دن ه  
(برى)

عربه یاخود مکاری به بنلمکه مأذون اولدیغندن الای  
ع اوله رق یوردیکی حالدہ طابور طیبیلرندن بری دائماً  
لقارایله برابر سکیده فقط منفرداً حرکت ایدن طابورک  
باشیسی طرفندن امر مخصوص وارد اولدقجه اول  
ورک طیبی عسکر دن ابرلیوب معتتده بولانان صحیه  
ورلندن برینی اغر لقلرک رفاقتنه مأور ایده

۳۸ (اغر لقلرک عزیمت و حرکتی و نزول کاهه مواصلتی)

به لر ممکن مرتبه اخشامدن ولا اقل قالدق ترنپته سنده  
کاری بار کیزی دخی الایک حرکتی اثناسنده، تحمیل اولنه  
له اغر لقلرک الایک عربمتندن یارم ساعت صکره بوله چیقتار  
به یقلشه جق طرزایله یورویوب هیچ بروقتده عسکری مجاوز  
دل

اری مأوری اتنای راهده عربہ زری و مکاریلری کمال  
ام و رابطه ایله سوق ایتمکه غیرت و محافظ اولان عسکرک  
دن ایرلما ملرینه دقت ایلیه والایی تعقیب ایتمکه مقتدر  
یان افراد عسکر یه نک چانطدن زینی یا بر عربہ و یاخود  
کاری اوزرینه وضع ایتدیروب مشی و حرکتدن بتون  
ن عاجز قالش اولنلری صحیه مأورینه بالعیانه بندیرمکه

نزولگاه واصل اولدقه مکاری مأموری طابورک  
اغرقلربی اول طابورک مکاری چاوشی و اغرقل قره غولندن  
ینه اول طابوره منسوب اولان افرادک رفاقتربله اقدجه  
تعیین اولنان محلله ارسال ایله

﴿اوتوز طقوزنجی فصل﴾

(قطعات مفرزه نك بیانده در)

۳۹۰ (مفرز قطعه لک ترتیب و تشکیلی)

قطعات مفرزه بر اکنده اوله رق ترتیب اولنیموب الایک مرکب  
اولدینی اقسامدن یعنی طابورلردن و بلوکلردن و طاقلاردن  
ونصف طاقلاردن و اونباشی طاقلاردن ترتیب اولنه واشبو  
قطعه مفرزه خدمانی بالناو به الایده طابورن و هر بر طابورلده  
باوکلر میانده ادا اولنه

(برقطعه مفرزه بی قوماند ایدن ضابطک)

۳۹۱ (حکم و نفوذی و یرینه کیمک و کالت ایده جی)

هر بر قطعه مفرزه قوماندانی کرک اشنای راهده و کرک  
نزولگاه و محل محافظه د اولسون نظام عامیه خلل کلسندن  
مسئول اولوب هر قنی رتبه ده اولور ایسه اولسون طبق  
میرالای مثللو ضبط و ربط و نظام و انتظام و تعلیم و تعبا  
والاحاصل کافه خد مات عسکریه په حکم و نفوذی جاری  
(آه اه)

اوله وقوماندان مومی الیه کندوسنه ویرلش اولان تعلیماته  
حرف بحرف انقیاد ایدوب وقت و حاله کوره اشبو تعلیماتدن  
خارج حرکت ایتکه مجبور اولدوقده ایجابک اجراسیله برابر  
کیفتی در حال میرالایه اشعار ایلله

برقطعه مفروزه مأموریتده بولندیغی انلاده هر قنغی سببه مبنی  
اولور ایسه اولسون قوماندسی محلول قالور ایسه اول  
قطعه نك ضابطانندن رتبه جهتیله الك بیوکی و هم رتبه ایسه ل  
الك قدملیسی قوماند ایتکه مأمور اوله

۳۹۲ (بول امری و تعلیمات و محاسبه اوراق)

مفروزه قوماندانلرینه دائماً ادا اولنه جق خدمت و مأموریتده  
دائر تحریراً برقطعه تعلیمات و حرکت اولنه جق بوللر ایلله  
یتوت اولنه جق نزول کاهلری شامل برقطعه بول امری  
اعطا اولنه تنظیم اولنه جق محاسبه اوراقی حقنده اداره  
نظامنامه سنده بیان اولنان قواعد موافقت ایلله

۳۹۳ (تقدیمی لازم کلان تقریرلر)

ز برقطعه مفروزه قوماندانی کندوسنه تنبیه اولنان وقتلرده  
یل مفروزه نك خدمات و نظامنامه و مأموریت مخصوصه سنه  
تدائر میرالایه برقطعه مفصل تقریر تقدیم ایده شاید  
وق العاده اوله رق بعضی وقوعات مهمه ظهور ایدر ایسه

مومی الیه ذکر اولئسان تقریر لک اوقات معینہ سی حلوائی  
ہیکلہ میوب کیفیتی در عقب عرض و اشعار ایلہ  
۳۹۴ (قطعہ مفروزہ لک الایہ عودتی)

بر قطعہ مفروزہ محل مأموریتندن عودت والایہ مواصلت  
ایلد کده قوماندانی بولئان ضابطک رتبہ سنہ نظراً میرالای  
یاقائم مقام ویا بیکباشی ویا خود بر قول اغاسی اول مفروزہ یی  
یوقلمہ ایلہ

قوماندان مومی الیه معینده بولئان عسکرک اثنای راہد  
اھالی ایلہ امتزاج ایلدیکنی مصدق قونوب کوچدیک وکلوب  
یکدیگی محللردن السندیغی شہادتنامہ لری قائم مقام  
اعطا ایدہ

قوماندان مومی الیه رتبہ سنہ کورہ میرالایک وقائم مقامک وکندی  
طابورینک بیکباشینک وکندی بلوکنک یوزباشینک  
محل اقامت لرینہ واروب رسم زیارتی ایفا ایلہ

الایہ عودت ایلان قطعات مفروزہ نک حساب لری در حال  
ادارہ نظامنامہ سنہ توفیقاً رؤیت اولنہ

﴿ فرقی فی فصل ﴾

(جبه لوزک بیانده در)

۳۹۵ (تعظیم ایچون ترفیق اولئان جبه لوز)

(جبه لو)

جبهه بو خدمته مأمور عسکرک قوماندانی اولان ضابط اول  
عسکری تعیین اولنان محله حسن نظام اوزره سوق واحضار  
والبسه و قیافتاریک کمال درجه تمیز و پاک اولسنه صرف  
نقدینه اقتدار ایلله

تعظیم ضمننده بر ذاته ترفیق قلنش اولان بر جبهه لونک  
قوماندانی مشار الیهک نزدینه واردیغی انده او امرینی  
استحصال ایلدیکی مثللو مأمور یجه ختامنده اول ذانک امر  
و تنبیہی المدفحه عودت ایتیه

( قافله جبهه لوری )

۳۹۶

بر جبهه لو عسکری بر قافله نک سو قیله حفظ و وقایه سنه مأمور  
اولدقده قوماندانی اولان ضابط یول اوزرنده بولنان موانعه  
و قتيله اکاه اولق وانلرک دفعی ضمننده ایجابنه باقملق و موله زه  
مساعد اولان محللری او کر نعل ایچون ایلر یه بر پیشدارتسیار  
ایده و قافله نک کیروسنه بر دم دار و اقتضا ایلدکده یانلرینه دخی  
جانبدار تعیین و ترتیب ایلله و باقی قلان عسکر دن قافله نک ایلرو  
و کیروسنه برر کوچک قطعه تعیسین ایلدکدن صکره قسم  
اعظمیله اووه لق اراضیده یولک ایکی طرفنده و قافله نک مرکزی  
حدا سنده یور یور بوجاق بوجاق و چکید و در بندلردن مرور  
ایدر ایکن مذکور قافله نک ایجاب ایدن محملنده عزیمت ایلله  
قافله نک باشی دائماً بر سیاق اوزره و اخرجه مشی و حرکت ایلد  
واکر مذکور قافله کلیتو ایسه بنلرنده مقدار کهایه اره بر اغلق

اوزره بر قاچ قسمه تقسیمله یوریدیله وهر بار یولک وسعتی  
مساعده ایتدیجه عربله ایکی نومکاریلردخی ایکی اوج  
وبلسکه درت سره اوزره نظاما سوق اولنه

عربله ردن بری شکست اولور ایسه یولدن طشره اخراج  
اولنوب تعمیر اولندقدن صکره قافله نك ارقه سی سره حرکت  
ایده واکر مذکور عربله نك تعمیری زیاده وقته محتاج ایسه  
ویا خود مکاری بار کیرلری میاننده زیاده طور غـون اولنلر  
ظهور ایلر ایسه یانلرینه مقدار کفایه عسکر براغیله

قافله عربله و مکاری بار ~~کیر~~ نرندن مرتب ایسه بر برلینه  
قارشیدرلیه رق ایری ایری حرکت ایتدیریله

جنبه لو قوماندانی بار کیرلری تنفس ایتدیرمک و کپرو ده قلان  
عربله نك و مکاریلرک ایلر ویناشمسینه وقت ویرمک ایچون  
ساعت بساعت بر قاچ دقیقه آرام ایتدیره فقط بیوک آراملر  
ممکن مرتبه سیرجه اوله رق اقدمجه تحقیق اولنش اولان  
محللرده اجرا اولنه

۳۹۷ (محبوسلرک سوقنه "مأمور جنبه لور)

محبوسلرک سوقنه مأمور اولان جنبه لونک قو ماندانی یوله  
چیممزدن مقدم اول محبوسلرک مواجه مسنده جنبه لو عسکرینک  
تفتکلر نی طوایدردتدن صکره مذکور عسکر دن ایکی جسیجه  
قطعه تشکیل ایدوب بری محبوسلرک ایلر مسنده و دیگر ی کپرو مسنده

(عزیمت)

عزیمت و باقی قلان عسکر دخی کرک اطراف و اکنافی نجس  
ایمک و کرک فراره تصدی ایدنلری طوتمق و بالايجاب اورمق  
ایجون یولک یان طرفلری آچیقنده مسافه بمسافه یوریمکه  
مبادرت ایدلر

بومقوله جبه لوز دائما خطوه معتدله ایله یور بیدیه وصیتجه  
صیتجه آرام اولنوب لکن اشبو آراملرک مدتی قلیل اوله  
ودائما اچیق محللرده آرام اولنه

آرام هنکاملرنده جبه لوز قوماندانی محبوسلرک امر محافظه سنه  
قات اندرقات دقت و اهتمام و بیچارکان حقنده دخی اجرا  
جمله یه فرض اولان عدالت و مرجئی اشبو محبوسلر حقنده  
دخی اجرا و اتمام ایدوب انجق فریضة ذمت عسکر یه سنه  
مخالف اولان هیچ برشیده انلره مساعده و موافقت ایتیه

جبه لوز لکاء محلنه و اصل اولدقده اگر محبوسلر اول محلاک  
حبسخانه سنه تسلیم اولنه جقلرایسه جبه لوز قوماندانی انلری  
تسلیم ایتدیکی محلدن بر مقبوض سندی اخذ ایده و اگر زیر  
محافظه سنه طوره جقلرایسه فرار ایتلری منع ضمننده تدابیر  
مقتضیه یه تشبث و معیتنده بولنان افراد عسکر یه یه تنبیهات  
لازمه یی اعضا ایلیه و نظاما محبوسلرک تخصیص قلنان ماکولات  
و مشروباتک و لوازمات سائرته نک تماما اعطا سیچون مسئول  
اوله و مر قوملرک صاتیون الدیر دقلری شیرک یهاسندن طولانی



الدادلما لرینه دقت ایلیه

قوماندان مومی الیه محل مقصوده وصوانده اقتضا ایدن،  
مأموردن اول محبوسلری تسلیم ایلدیکنی مشعر برقطعه  
مقبوض سندی اخذ ایله

(قطعه مفروضه بحشده ذکر اولنان ترتیباتک)

۳۹۸ (جبه لور حقنده دخی جاری اولدیغی)

جبه لور کندورینه متعلق اولان جمیع خدماتک اجراسنده مفروض  
قطعه ز ایچون تعریف قلنان ترتیبات ونظاماته متابعت ایدهل  
(مقاله خامسه)

(اشبو قانوننامه همایونک اجراسنه دائر)

(پاشارک واجبه ذمتی بیانی)

۳۹۹ (پاشارک فرائض عمومیه سی)

فرقه ولوا قوماندانلری اولان فریق ولوا پاشارک اشبو قانوننامه  
همایونک حاوی اولدیغی خدمات ونظامات عسکریه وضبط  
وربط نظامیه واداره محاسبه ده دائر اولان کافه اصول وقواعدک  
کاملا اجرا اولتمسنی التزام ارایهلر

(پاشارک خاصة دقت ایتلری لازم کلان موادک بیانی)

(اوامر جریده زلیله اخلاق سچلارینه)

۴۰۰ (دقت ونظار تلی)

(میر)

میرلوا پاشا سار معیتلرنده بولنان الایلرک اوامر جریده سیله  
ضابطانک اخلاق سجالرینی صقیجه صقیجه تفتیش برله مذکور  
اوامر جریده لرنده قانوننامه هما یونلره مغایر اولان هیچ بر ماده  
قید اولندیغنی تحقیق ایدهلر وضابطانک غیرت ولیاقتلرینه  
واطوار و حرکتلرینه تحصیل وقوف ایدوب درجه اهلیت  
واستحقاقلرندن فریق پاشایی وعموم مفتشی اکاه ایدهلر  
ایچون مارالبیان اخلاق سجالرینک قیدلرینی بالذات  
استیصال ایلدکلری معلومات ایله مقابله ایلدهلر  
(عساکر شاهانه نک تعینات و طعاملرینه دأر)

(دقتلری)

۴۰۱

پاشا لنان عزیز و لحیم و تعینات سار نه نک اکلله شایان اولوب  
صحت وجوده مضر اولدیغنی و کرک مطبخلرده طبخ اواندجق  
و کرک ضابطانه عیناً ویرله جک تعیناتک وزن و کیلنده خطا  
وقوعبولدیغنه دقت و اعتنا ایدهلر

وقشلاقلری و سائر اقامت محالرینی کشت و گذار ایلدکلری  
وقت عساکر شاهانه نک طعاملرینه معان نظر ایدرک ما کولانک  
کوزلجه طبخ اولندیغنی و استحقاقل تام یدیرلدیکنی و میعادری  
حلولنده باقر طلقلرینک قالا یلندیغنی تدقیق و یوبایده فرد  
واحد طرفندن شکایت ظهور ایتدیکنی تحقیق ایدهلر  
و شورالره کوزلجه باقوب دقت ایتک جمله ضابطانک فریضة

ذاتی اولدیغنی اخطار و تفهیم ایلیهلر  
(ارزاق و اشپای سائرتهك مبايعه سنه)

۴۰۳ (دائر مأموریتلری)

پاشا یرک تحت قوماندہ سنده بولنان قوه عسکریه ایچون  
ارزاق و اشپای سائرته مبايعه و قونطورا تو اولنه جنی وقت  
پاشا یرک و یا خود مفرز طاہور یرک مجلسلرندن و مملکت  
مجلس اعضاسندن ایسکیشر ذات جمع ایدوب و بالذات  
تشکیل ایدن هیئتک ریاستنده بولنوب اجرای مقصده  
قطامنه مخالف بر او یغونسزلنک وقوعه کلام سنه و مبايعه  
اولنان زخیره و ارزاق و اشپای سائرتهك نفیس و تمیز اولسنه  
و نمونه سی النوب حفظ اولنق ممکن اولنلرندن برر و اقتضاسنه  
کوره متعدد نمونه لایروپ الای و طاہور مجلسلرندن حفظ  
ایتدیرمکه دقت و نظارت ایلیهلر

۴۰۳ (اسلحه و البسه و اشپای سائرته مير به به دائر تحقیقاتلری)  
پاشا یرک عسکرک اسلحه زبله صرت و چانطه لرنده بولنان البسه  
و اشپازینی کرک میدانده و کرک قشلاقلرده قغوشلری  
و دبویلری کشت و کذار ایلیهلرک انلرده موجود بولنان اسلحه  
و اشپایانک یوقلمه زینی اجرا ایلدکلرنده البسه و اشپای  
عسکریهك ابو جنسنندن اولوب صاعلم دیکلمش و حین  
توزیعندنبرو کوزلجه قوللانمش و قغوش و دبویلرده کوزلجه  
(محافظه)

محافظه اولئش وسلاحره دخی ایوجه باقلش اولدیغنی تفدیش  
ایدهلر و افراد عسکریه نك اشیا جدولارینی کوزدن کچیروب  
قیدلرینك وقتبله و صحتبله اجرا اولندیغنی و حین اقتضاده  
اشیای میریه نك اکالات و تعمیراتنده اهمال و تمکاسل  
وقوعبولدیغنی تحقیق ایایلهلر

۴۰۴ (تعلیم و تعلم خصوصنه دقتلری)

پاشا و علی الخصوص میرلوا پاشا صحتجه صحتجه تعلیم  
و بانوره لرده و مشیت عسکریه اجرالرنده موجود بولانهلر  
و علمیناهلرک اصول و قواعدینه حرف بحرف متابعت اولئشینی  
و ضابطان و کوچک ضابطان خدمت و مأموریتلرینی لایقیله  
بیلوب و وظیفه لرینی بلانلاش کمال رسد و کیاستله ایفا ایلملرینی  
و عجمی تعالیم نك دخی اصول مقررہ تدبیریه توفیقاً  
بالاجرا برآن اقدم صریحه دخوللرینده عجمیلرک کسب اقتدار  
ایده یله جک و جمله تعلیم و رائه ایدلسنی طاب ایدلر و مشیت  
عسکریه تعلیملرینه کاتجه صحت وجوده لازم کلان راحت  
و استراحت خلل و برلکسزین عساکر شاهانه بی دائماً ادمان  
و ملکه ده طوته جق و هرآن و دقیقه ده عزیمت و حرکت  
حاضر و اماده بر حاله قویه جق و جمله اجرا اولئسنه سعی  
و دقت ایلیهلر و اشبو مشیت عسکریه کونلرنده برصنف  
عسکران یا خود صنوف مختلفه دن برقاچ الای جمع ایدوب

انلره بعض حرکات مرتبه اجرا ایندیرمکه وحتى معیتلرنده  
بولنان الای و طابورلرک قوناق و قشلاق موقعلری بیننده کی  
مسافه بر کونلاک یولدن اوزاقجه دکل ایسه بیوک مانوره  
و محاربه حرکاتلرک تحمیل ایچون مناسب بر محله برلشمک اوزره  
مارالذکر مشیتلری ترتیب ایتمکه مأذون اولهلر

۴۰۵ (قیافت عسکریه به دائر دقتلری)

پاشا ضابطلرک و کوچک ضابطلرک و نفراتلرک قیافتلری دائماً  
منتظم و بر سیاق اوزره اولسنه و مأمور اولدقلری خدمته  
نظراً مجدد و مستعمل البسه لرینک وقت و محلنده اکثراً  
اولسنه بهر کون امله نظر دقت و بویاده بیوک ضابطلر  
و ضابطلر مادونلرنده بولنانلره عبرت اولغه صرف همت ایدهلر  
و افراد عسکریه مجدد البسه لرله لابس اولمق لازم کلور  
ایکن اداره بهانه سیله یعنی مذکور مجد دالبسه لری حفظ و وقایه  
ایتمک زعمیله نفراندن هیچ بری عباسیله یا خود اتقاریه  
البسه سیله قشلاقدن طشره چیقارلامسی لزومنی ایجاب  
ایدنلره امر و تنبییه ایلیوب خلاف امر و تنبییه حالاتلرک  
وقوعبولمامسنه دقت و نظارت ایلیهلر بر فرقه فریق  
پاشا البسه صیفیه و شتاییه نک و قتلرخی تعیین ایلیبه بعض جهتلرک  
ایجابات موقعیه سنه نظراً بو خصوصه دأر و یریلان اوامرک  
تعیینلنه میرلوا پاشا مأذون اولهلر و مواقع قوماندالری دخی  
ذکر اولنان اوامرک اجرا سنه نظارت ایلیوب اگرچه قره غول

(عسکری)

عسگری ایچون تنیه اولنان قیافت یومیه ده صحت بدنیه نك  
ایجانه كوره بعض تبدلاتك اجراسنه ماذون ایسه زده  
او یولده اولان مطالعات واجرا آنلرینی لوا پاشایه عرض  
واشعاره مجبور اوله ز

پاشار قیافت عسکریه مخصوصه به مخالف ایسه اکنساسنه  
جرأت ایله آنلری شدید آنکدیر ایدله ز و بو خصوصی امر ایلش  
ویا خود اکا مساعده کوسترمش اولان قطعات عسکریه  
قوماندانلرینی متعلق اولدقلری اردوی همایون مشیر بدنه  
عرض وانها ایلیه ز

۴۰۶ (اذن ورخصتله دأر دقلری)

میرلوا پاشار اشبو قانوننامه همایون مقتضاسجه اذن ورخصت  
اعطاسنه اقتدار واستحقاقی اولان رتب اصحابنك حدوده معینه دن  
تباعد ایتمه رك بو استحقاقلرینی كاملا اجرا ایتملرینی التزام ایدله ز  
واذن اعطاسی اقتداری اجرای مجازات صلاحیتنه مربوط  
برماده مهمه اولمغله ابروجه عرض وانها اولنمق لازمکلان  
خصوصیات فوق العاده ظهور ایتمدکجه مارالذکر اقتدار  
واستحقاقلک انفادینه ممانعت اولندیغنه دقت واعتنا ایلیه ز

۴۰۷ (مجازانه دأر تحقیقاتلری)

الایلرده مجازاتك نوجهله حکم اولندیغنه عطف نظر دقت  
ایلك پاشارلك فرائض مهمه زندن معسود اولوب شاید

مجازلك تكثيرا ليدى كنى مشاهده ايدرلر ايسه اسبابه ووجه سنى  
 تجسس ونحرى برله اسباب مذكوره لك عدم وقوعه چاره  
 سريعه ارايه نر شويله كه ضابطلر و كوچك ضابطلر مادونلرنده  
 اوللره دائما مشوقانه نصيح و پند ايدرك اطوار حسنه  
 و اوضاع مستحسنه ده هيرت و مثال اولورلر و قوانينك  
 و يرديكى حكم و نفوذى هم اطف و مرحت و همد و حقانيت  
 تامه ايله صرف و اجرا ايدرلر ايسه بويله بر معاملة پدران  
 همه حال تكديرات و مجازاتدن زياده افراد عسكريه به تأثير  
 ايدرك قصور و قباحترك او كنى اله جفى و نظام و انتظام  
 عسكرى به مداره ثبات و تقويت اوله جفى دركار اولمغله پاشار  
 شورازينك ضابطلره و كوچك ضابطلره بالا طرف تلقين  
 و افهامنه همت ايدهلر و اشبو قانوننامه همايونك تكديرات  
 و مجازات بحشك حاوى اولديغى اصول و قواعددن سر مو  
 انحراف اولنماق اوزره صرف سعى و اهتمام و كرك قصور  
 و قباح و كرك جنبه و جنات و وقوعك ندرتى جهتيله ممتاز  
 اولان طابور و الايلرى اردو مشيرز ينه اشعار و اعلام ايله لر  
 ۴۰۸ (عرضالره دائر وظيفه لرى)

پاشار ضابطلرك و كوچك ضابطلرك و نفرلرك تقديم ايلدكارى  
 عرضالرك مائى كمال دقتله تحقيق و تدقيق ايدوب  
 بحسب الايجاب طرفينى استماع ايدهلر و عرض اولنان ماده  
 (اقتدار)

اقتدار و صلاحیت لرینک داخلنده ایسه کمال عدالت و حقانیت  
حکم ایدوب اوامر مقتضیه یی ویره لر فقط مادی مذکوره  
استیذانه محتساج اولوبده رفاقتلرنده بر مجلس وار ایسه  
لندی الحواله ویر یله جک اعلامی و اقتضاسنه کوره مطالعات  
و ملاحظات ذاتیه زرخنی ما فوقلرنده بولنان اردو مشیرینه  
ویا خود فرقه قوماندانه تحریرات مخصوصه یه لفا عرض  
ایلیه لر و مجلس اولدیغنی صورتده همان کدورای و قرار زرخنی ضم  
و علاوه ایدرک مارالذکر عرضاللری طوغریدن طوغری یه  
تقدیمه مسارعت ایدهلر

#### ۴۰۹ (عسکرک اقامتگاهلرینه دأر دقتلری)

میرلوا پاشاز صتجه صتجه قشلاقلری و قوناقلری یوقلیه رق  
عسکرک مزاجلرینه بر نوع انحراف عارض اولیه جق وجهله  
اسکان ابدیرلش و قغوشلرک و مطبخلرک و قشلاق حولیلرینک  
تمیز و پاک طوتمش اولدیغنی تجسس و تدقیقه همت  
و علی الخصوص خسته خانه لر و حبسخانه لر و کوز حبسنه  
مخصوص قغوشلره دقت و نظارت ایلیهلر

#### ۴۰۰ (قطعات مفرزه نك ترتیبه دأر نظارتلری)

ایلردن اخذ ایده کلدکاری ژورنالار واسطه سیمه طابورلرک  
ویلورلرک و طاقلرک موجودینه کسب اطلاع ایدوب وقتا  
برقطعه مفرزه ترتیبی مراد ایلدکلرنده اکا کوره اول قطعه نك



بر کینه اقتضا ایدن نوع و مقدار بی تعیین ایلدر مثلاً  
بر مکمل بلوک قوته مساوی بر قطعه مفرضه ارسالی ایجاب  
ایدوده بو خدمته تعیین قلنان بلوک موجودی کفایت ایتمه چکی  
قطعاً تبین ایلر ایه بر و یا خود بر قاج او نباشی طاقی ضم و علاوه  
اوله رق انلرک افرادی اشو بلوک زور نالنده مسافر کو ستر یله

۴۱۱ (ضابطلر خدمتلرنده بولنان نفراتک کیفیت)

قومانده به مأمور میرالایر و قائم مقاملر ایله بیکباشیلر والای  
مینلری و قول اغازینه و یوزباشیلره برر و ملازم اول و ثانیلردن  
هر ایکسینه کتلتک برر خدمتی نفری و یر یله چکی  
الای و طابورلرده بولنان صحیده ضابطانبله اماملره و کاتیلره  
دخی ضابطاندن رتبه جه معادلی بولنانلر مثلاً و خدمتی  
نفری اعطا اولوب فقط ملازم فرزند بولندقلری حالده  
بولردن بهرینه برر خدمتی نفری و یرلسی جائز اوله

میرالای و قائم مقام بیکلره بو خدمتیلردن ما عدا بررده امر  
چاوشی و بیکباشیلره دخی برر امر او نباشیسی علاوه ایدیلر چک  
و بولنر امر او ضابطان مومی الیهکم منسوب بولندقلری  
الای و طابور و بلوکلر افراد موجوده سندن تعیین و فقط  
عجمی نفراتندن اولیوب سنلری دخی یکرمی ایکییدن دون  
اولیانلردن و اقل قلیل ایکی سنه سلاح التده مستخدم  
اولمش بولنانلردن انتخاب قلنه

بوخدا تيجيلرك معيتلرندە بولندقلرى امر او صابطانك قشله جه  
اولان خدمات ذاتيه زنده استخدا ملرى مجاز اولوب الحق  
قانوناً ممنوع اولان خدمات مذمومه ده استخدا ملرى و جماً  
من الوجوه تجويز اولنيمه فقط بيكباشى به قدر صابطان  
خدا تيجيلرى معرفتبه تعيينات بوميه زنى خانه ريسته قدر  
كوندرمكه ماذون اوله

خدمات مذكوره به تعيين اولنان كوچك صابطان و اونباشى  
ونفرا قشله نك داخلا و خارجا خدمات انغار به سندن معاف  
اولوب فقط نظريات مكتبلرندن و عموم هفته بوقلمه زندن  
كيرو براغليه رق بونلر بهر اتى ايده بر كره تبديل اوله صابطانك  
تعيينلرى عيناً و يا بدلا و يريلور ايسه رفاقتلرندە كي افرادك  
تعيينلرى دخى عيناً و يا بدلا اعطا و وضع قزغان اولنديغى  
تقد يردە مر قوملرك تعيينلرى دخى وضع ايديله و اداره  
نظامنامه سنك اللى برووز سسكسان بشيچى بندلرندە افراد  
عسكر به نك معاش و تعييناتلرى حقنده مندرج اولان احكامه  
توفيق معامله اولنه ميرالايك مافوقنده بولنان امر او اركانك  
معيتى نظام موضوعه توفيقاً اعطا اولنه .

(جريدۀ عسكر به مطبعه سنده طبع اولمشدر)







